

Министерство образования Республики Беларусь

Учреждение образования
«Полоцкий государственный университет»

О. М. Струй
О. М. Шалак

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Учебно-методический комплекс
для студентов специальности 1-89 01 01 «Туризм и гостеприимство»

Новополоцк
ПГУ
2010

УДК 811.112.2(075.8)
ББК 81.432.4-923я73
С87

Рекомендовано к изданию методической комиссией
спортивно-педагогического факультета в качестве
учебно-методического комплекса (протокол № 5 от 18.12.2009)

Рецензенты:

магистр пед. наук, председатель ЦПК ин. языка, преп. высш. категории
Полоцкого государственного педагогического колледжа
УО «ВГУ им. П. М. Машерова» Н. А. ПОДСАДНИК;
магистр пед. наук, ст. преп. каф. ин. языков УО «ПГУ» С. Н. ПОНИМАЩЕНКО

Струй, О. М.

Немецкий язык: учеб.-метод. комплекс для студентов специальности
С87 1-89 01 01 «Туризм и гостеприимство» / О. М. Струй, О. М. Шалак. –
Новополоцк : ПГУ, 2010. – 340 с.

ISBN 978-985-531-018-2.

Представлены материалы изучаемого курса, определены цели, задачи и
объем практических занятий каждого семестра.

Построен по блочно-модульному принципу. Предложены тесты для вход-
ного и итогового контроля каждого модуля, ключи к тестам, тексты для до-
полнительного чтения, список наиболее употребительных слов по специаль-
ности и список использованной литературы.

Предназначен для студентов первого курса специальности 1-89 01 01 «Туризм
и гостеприимство».

УДК 811.112.2(075.8)
ББК 81.432.4-923я73

ISBN 978-985-531-018-2

© Струй О. М., Шалак О. М., 2010
© УО «Полоцкий государственный университет», 2010

ПРЕДИСЛОВИЕ

В настоящее время одной из основных отличительных особенностей изучения иностранного языка в вузе студентами неязыковых специальностей является его профессионально ориентированный характер, отраженный в учебной цели и содержании обучения. Идет поиск наиболее эффективных методов и технологий организации учебного процесса. Особый акцент делается на организацию самостоятельной работы студентов. Это вдвойне оправдано относительно изучения иностранного языка, т.к. специалисты говорят, что языку нельзя научить, а можно только научиться. Эффективным инструментом обеспечения самостоятельной работы является использование в учебном процессе учебно-методических комплексов (УМК).

Учебно-методические комплексы нового поколения, в отличие от традиционных, не имеют в своей структуре учебника как такового, а представляют собой сжатый банк информации с целевой программой действий, методическим руководством по достижению целей и различными формами самоконтроля знаний.

Данный УМК предназначен для студентов специальности 1-89 01 01 «Туризм и гостеприимство». Целью УМК для данной специальности выступают формирование и развитие социально-личностных компетенций, основанных на гуманитарных знаниях, эмоционально-ценностном и социально-творческом опыте, обеспечивающих решение и исполнение гражданских, социально-профессиональных, личностных задач и функций.

Настоящий УМК создавался на принципах модульного подхода и включает следующие элементы:

1. Учебный план.
2. Модули учебно-методического комплекса.
3. Приложения, включающие в себя грамматический справочник к каждому модулю, тексты для дополнительного чтения по специальности, ключи для самоконтроля, словарь.

Модули УМК построены по единому плану и состоят из следующих компонентов:

1. Поставленные цели обучения, отражающие планируемый результат обучения.
2. Учебные элементы с названием изучаемой темы.
3. Учебный элемент-резюме, контроль.

ВВЕДЕНИЕ

Согласно учебному плану по специальности 1-89 01 01 «Туризм и гостеприимство» изучение немецкого языка соответствует первому и второму этапу обучения, охватывает первый и второй семестры и рассчитано на 153 аудиторных часа.

Целью этих двух этапов является формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения.

Задачи:

- Усвоить различия между устной и письменной формами коммуникаций.
- Овладеть основными механизмами построения сложных и производственных слов, словосочетаний, всех типов предложений и различными видами текстов в устной и письменной формах коммуникаций.
- Усвоить основные языковые формы и речевые формулы, служащие для выражения определенных видов намерений, оценок, отношений и т.д.
- Понимать прочитанный на немецком языке текст на тему, изучаемую в рамках курса, уметь поддержать беседу по ней.
- Усвоить около 500 лексических единиц терминологии по специальности.

Учебная программа построена на принципе блочно-модульного подхода, что предполагает тематическое чтение материала, текущий контроль за качеством овладения материалом, акцентирование внимания на вопросах, вызывающих у студентов особые сложности, максимальную поддержку и помощь в процессе освоения материала.

Учебно-методический комплекс предоставляет следующие возможности и условия для обеспечения самостоятельной работы студентов:

- Дается программа действий для самостоятельной работы студентов.
- Осуществляется ориентация в материале курса в целом и в каждой его части.
- Обеспечивается завершенность и этапность обучения.
- Обеспечивается возможность постоянного и систематического контроля над качеством знаний и умений, приобретаемых студентом.
- Выбатываются навыки рациональной организации учебного процесса.
- Осуществляется индивидуализация обучения.

В структуру УМК включены восемь модулей, которые организованы по тематическому принципу. Учебный материал, представленный в УМК, базируясь на формировании лексического грамматического и текстового компонентов в рамках заданной тематики, обеспечивает формирование у студентов коммуникативной компетенции.

Каждый модуль состоит из учебных элементов, охватывающих все виды речевой деятельности:

- Введение в модуль (входной тест).
- Грамматику.
- Практику в коммуникативной разговорной деятельности.
- Фонетическую отработку чтения профессионально ориентированного текста по программе и лексических единиц по теме.
- Обучение устному высказыванию по прочитанному тексту в рамках заданной программой темы.
- Суммирование пройденного материала, отраженное в модуле-резюме.
- Контроль над овладением изученного материала в модуле-контроле.

Каждый модуль предваряет интегрирующая цель, определяющая задачи каждого учебного элемента конкретного учебного блока.

Предметно-тематическое содержание курса

1. Разрешите представиться. Моя биография. Моя семья.
2. Страна голубых озер – Беларусь.
3. Беларусь как туристский продукт.
4. Германия как туристский продукт. География. Экономика. Наука.
5. Достопримечательности Германии. Федеральные земли.
6. Путешествие.
7. Туристическое бюро.
8. Туристский договор.
9. Гостиница. Виды гостиниц.
10. Моя будущая профессия. Менеджер в сфере туризма.

Формы контроля

Программа предусматривает текущий контроль в форме письменных и устных тестов по всем видам речевой деятельности, семестрового зачета и курсового экзамена в письменной и устной форме.

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

№ модуля	Название блоков, модулей	Кол-во часов
	Блок социального общения	82
1	Модуль «Разрешите представиться»	14
2	Модуль «Беларусь»	22
3	Модуль «Беларусь как туристский продукт»	22
4	Модуль «Германия как туристическая страна»	22
	Обобщение Контрольный тест	2
	Блок профессионального общения	68
5	Модуль «Путешествие»	12
6	Модуль «Туристическое агентство»	18
7	Модуль «Гостиница»	18
8	Модуль «Моя будущая профессия»	14
	Обобщение. Контрольный тест	6
	Итого:	150

Содержание зачета

Зачет носит накопительный характер, который предусматривает посещение 75 – 100 % практических занятий и усвоение 95 – 100 % программного материала.

Содержание экзамена

Изучение всего курса завершается экзаменом, который включает в себя:

1. Экзаменационный тест, включающий в себя весь пройденный грамматический материал.
2. Письменный перевод текста профессионально ориентированного характера со словарем (1600 печатных знаков за академический час).
3. Передачу содержания текста для общего ознакомления (1500 печатных знаков за 10 минут) на родном или иностранном языке.
4. Монологическое сообщение по изученному материалу применительно к знакомым типовым ситуациям. Объем высказывания – до 20 фраз.

Перечень тем, которые выносятся на экзамен для устного собеседования

1. Разрешите представиться.
2. Беларусь – страна голубых озер.
3. Беларусь как туристский продукт.
4. Германия как цель путешествия.

5. Путешествие. Виды путешествий.
6. Туристическое бюро.
7. Гостиница. Классификация гостиниц.
8. Моя будущая профессия.

НОРМЫ ОЦЕНКИ

1. Оценка перевода

Уровни	Баллы	Чтение
		0
I. Низкий (рецептивный)	1	Перевод текста на уровне отдельных словосочетаний и предложений при проявлении усилий и мотивации.
	2	Неполный перевод текста (менее 90 %). Допускаются грубые искажения в передаче содержания. Отсутствует правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста.
II. Удовлетворительный (рецептивно-репродуктивный)	3	Неполный перевод (90 %). Допускаются грубые смысловые и терминологические искажения. Нарушается правильность передачи характерных особенностей стиля переводимого текста.
	4	Полный перевод. Допускаются грубые терминологические искажения. Нарушается правильность передачи характерных особенностей стиля переводимого текста.
III. Средний (репродуктивно-продуктивный)	5	Полный перевод. Допускаются незначительные искажения смысла и терминологии. Не нарушается правильность передачи стиля переводимого текста.
	6	Полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются незначительные терминологические искажения. Нарушается правильность передачи характерных особенностей стиля переводимого текста.
IV. Достаточный (продуктивный)	7	Полный перевод. Соблюдается точность передачи содержания. Отсутствуют терминологические искажения. Допускаются незначительные нарушения характерных особенностей стиля переводимого текста.
	8	Полный перевод. Отсутствуют смысловые и терминологические искажения. В основном соблюдается правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста.
V. Высокий (продуктивный, творческий)	9	Полный перевод. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста.
	10	Полный перевод. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Творческий подход к передаче характерных особенностей стиля переводимого текста.

2. Оценка понимания при чтении. Показатели оценки чтения

Уровни	Баллы	Чтение
		0
I. Низкий (рецептивный)	1	Понимание менее 30 % основных фактов и смысловых связей между ними.
	2	Понимание 30 % основных фактов и смысловых связей между ними.
II. Удовлетворительный (рецептивно-репродуктивный)	3	Понимание менее 50 % основных фактов и смысловых связей между ними.
	4	Понимание 50 % основных фактов текста и смысловых связей между ними.
III. Средний (репродуктивно-продуктивный)	5	Понимание большинства основных фактов текста, смысловых связей между ними и отдельных деталей текста.
	6	Понимание всех основных фактов текста, смысловых связей между ними и 50 % деталей текста.
IV. Достаточный (продуктивный)	7	Понимание всех основных фактов текста, смысловых связей между ними и 70 % деталей текста.
	8	Понимание всех основных фактов текста, смысловых связей между ними и 80 % деталей текста.
V. Высокий (продуктивный, творческий)	9	Понимание всех основных фактов текста, смысловых связей между ними и 90 % деталей текста.
	10	Стопроцентное понимание основных фактов текста, смысловых связей между ними и деталей текста.

3. Оценка письменных тестов

Шкала перевода в десятибалльную систему в соответствии с Приложением к постановлению Министерства образования РБ от 1.04.2004 № 22

100 % – 95 % правильных ответов	10 баллов
94,8 % – 90 % правильных ответов	9 баллов
89,6 % – 83 % правильных ответов	8 баллов
82,6 % – 75 % правильных ответов	7 баллов
74,6 % – 65 % правильных ответов	6 баллов
64,7 % – 50 % правильных ответов	5 баллов
49,7 % – 35 % правильных ответов	4 баллов
34,7 % – 20 % правильных ответов	3 баллов
19,7 % – 10 % правильных ответов	2 баллов
9,7 % – 1,8 % правильных ответов	1 балл
1,4 % – 0 % правильных ответов	0 баллов

Наименьшая положительная оценка – 4 балла – выставляется при правильном выполнении не менее 2/3 заданий. Отсутствие работы или отказ от выполнения соответствует оценке 0 баллов.

Прежде чем приступить к работе с УМК, необходимо ознакомиться с целями и задачами как всего курса, так и каждого модуля. Обратите внимание на названия модулей и учебных элементов и их последовательность – это порядок, в котором вы будете их изучать.

Желаем успехов!

УЧЕБНЫЙ МОДУЛЬ I

Darf ich mich vorstellen?

Учебный элемент 0

Интегрирующая цель:

1. Формирование и развитие лексических навыков в рамках тематики «Darf Ich mich vorstellen».
2. Формирование навыков изучающего, ознакомительного и просмотрового чтения текстов социально-бытовой тематики.
3. Формирование навыков монологической речи в рамках устной экзаменационной темы «Darf ich mich vorstellen». Коммуникативно-поведенческие стереотипы в ситуациях бытового и делового общения.
4. Формирование умений употребление времен Präsens, Präteritum Aktiv. Употребление имен прилагательных. Степени сравнения.

Test der Vorkenntnisse

I. Выберите правильный вариант:

1. In der Mitte ... steht ein Denkmal.
a) der Platz b) den Platz c) des Platzes
2. Mein Freund.... ein wenig Englisch.
a) spricht b) spricht c) sprechen
3. Wohin hast du den Wagen ...?
a) gestellt b) gestanden c) stehen
4. Der Tisch steht vor...
a) das Fenster b) der Fenster c) dem Fenster
5. Der Student ... das Buch schon gelesen.
a) ist b) hat c) muss
6. Es tut mir leid, aber wir müssen ... schon verabschieden.
a) sich b) uns c) mich
7. Du ... das allein tun.
a) könntest b) kannst c) könnt
8. Leider kann er noch nicht sagen, ... er nach Berlin fährt.
a) wenn b) als c) wann
9. Wann musst ... nach Köln fahren?
a) ich b) du c) ihr
10. Am Morgen grüßt ... mit „Guten Morgen!“
a) man b) es c) das

Учебный элемент 1

Von mir und meiner Umgebung

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie Sich die Bedeutung folgenden Wörter an.

achten – уважать	willensstark – волевой, энергичный
bestehen aus D. – состоять из	gewissenhaft – добросовестный
der Verwandte – родственник	arbeitsam – трудолюбивый
der Vetter – двоюродный брат	ein geborener Polozker – коренной полочанин
fernstudieren – учиться заочно	Abitur machen – сдавать экзамены за полный курс средней школы
gefallen – нравиться	in Erfüllung gehen – исполняться
herrschen – царить, господствовать	immatrikuliert werden – быть зачисленным в вуз
hochachten – глубоко уважать	im ersten Studienjahr stehen – быть на первом курсе
ledigbleiben (s) – быть холостым	vielseitig begabt sein – быть разносторонне одаренным
leichtfallen (s) – даваться легко	sich (D) Mühe geben – стараться
schwärmen für Akk. – увлекаться чем-либо	Aufnahmeprüfungen bestehen – выдержать вступительные экзамены в вуз
schwerfallen (s) – даваться трудно	gutherzig – добросердечный
sich verheiraten mit D. – жениться на ком-либо	auf die Universität gehen – поступить в университет
unterrichten – преподавать	Kenntnisse erwerben – получать знания

Übung 2. Kombinieren Sie und füllen Sie Tabelle aus.

Familie	Charakterzüge	Studium

Übung 3. Kombinieren Sie.

- | | |
|--------------------|-------------|
| 1. Mühe | a. haben |
| 2. Abitur | b. geben |
| 3. die Ausbildung | c. haben |
| 4. an der Fakultät | d. besorgen |

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 5. im ersten Studienjahr | e. immatrikuliert werden |
| 6. guter Laune | f. stehen |
| 7. den Haushalt | g. sein |
| 8. viel zu tun | h. fortsetzen |
| 9. gern | i. machen |

Übung 4. Bilden Sie.

Muster: höflich – unhöflich

- | | |
|-------------|----------------|
| aufmerksam | ruhig |
| angenehm | sicher |
| freundlich | entschlossen |
| gastlich | verantwortlich |
| selbständig | praktisch |
| fröhlich | streng |

Übung 5. Bilden Sie die Sätze mit folgenden Wortverbindungen im „Präsens“.

- 1) als Manager arbeiten
- 2) Geschichte unterrichten
- 3) fröhlich und hilfsbereit sein
- 4) das Gute suchen
- 5) eine Rente bekommen
- 6) für Technik schwärmen
- 7) eine Hochschulbildung bekommen
- 8) die Kenntnisse erweitern
- 9) sich gut vertragen

Übung 6. Bilden Sie die Sätze mit gerader und invertierter Wortfolge.

1. Am 25. August 1986, Polozk, in, geboren, der, Stadt, sein, ich.
2. Meine Eltern, dort, zurzeit, wohnen.
3. Bestehen, Personen, vier, Familie, unsere, aus.
4. Habe, ich, meine Schwester, gern, sehr.
5. Immer, sein, fröhlich, hilfsbereit, und, meine Mutter.
1. Meine Kindheit, in, verlief, dieser Stadt.
2. Über, der Vater, 20, arbeitet, Jahre, im, Werk.
3. Dieser Universität, an, auch, mein Freund studiert.
4. Schon, arbeitet, mein, fünf, Bruder, Jahre, Chirurg, als.
5. Mein Bruder, jetzt, arbeitet, in, einem Krankenhaus.

Übung 7. Setzen Sie die Personalpronomen in die richtige Form ein.

1. Ich verstehe ... nicht. (er) 2. Ich sehe ... zum ersten Mal. (Sie) 3. Er möchte ... fotografieren. (wir) 4. Geht... mit... in das Reisebüro? (ihr, wir) 5. Wir können ... nicht helfen. (Sie) 6. Ich mache ... Tee. (du) 7. Hier liegen Bücher. Gehören (sie, ihr) ? 8. Hans bringt ... das Gepäck (ich). 9. Wir fragen..... (sie) Sie antwortet ... gern. (wir) 10. Sie schenkt ... Blumen. (sie (PL) 11. Ich gebe ... ein Ticket (du). 12. Paul zeigt... unser Doppelzimmer. (ihr) 13. Er wünscht... alles Gute. (wir) 14. Er antwortet... auf alle Fragen. (ich). 15. Wie geht es...? (Sie)

Übung 8. Beantworten Sie die Fragen.

Muster: Lesen Sie diese Zeitung? – Ja, ich lese sie.

1. Kennen Sie dieses Mädchen? 2. Sehen Sie den Direktor oft? 3. Nehmen Sie die Tour? 4. Sehen Sie den Bruder oft? 5. Kaufen Sie die Fahrkarte ? 6. Hören Sie die Kollegin? 7. Schreiben Sie einen Lebenslauf? 8. Lernen Sie die Wörter? 9. Rufen Sie Ihre Tochter oft an? 10. Brauchen Sie eine Verkehrskarte? 11. Trinken Sie Mineralwasser? 12. Kaufen Sie ein Auto?

Übung 9. Ersetzen Sie die kursiv gedruckten Objekte durch Personalpronomen.

1. Der Vater öffnet *den Brief*. 2. Der Freund bringt *dem Mädchen Gepäckschein*. 3. Wir lernen neue *Leute* kennen. 4. Ich danke *dem Chef*. 5. Der Manager schreibt *seinem Freund*. 6. Die Sekretärin stellt *das Geschirr* auf den Tisch. 7. Die Frau sagt *den Gästen*: „Guten Appetit!“ 8. Die Angestellte holt *den Führerschein*. 9. Ich kann *seine Worte* nicht vergessen. 10. Unsere Verwandten laden *unsere Sohn* zu Besuch ein.

Übung 10. Haben oder sein? Setzen Sie das passende Verb ein.

1. ... Sie Kinder? – Ja, ich ... einen Sohn und eine Tochter. 2. Wann ... sie morgen Unterricht? 3. Die Kinder... zu Hause. 4. Das Mädchen ... keine Angst vor der Dunkelheit. 5... es deine Reisetasche? 6. Natürlich ... wir einige Schwierigkeiten, aber das... nicht so schlimm. 7... du krank? 8. Was für ein Buch ... es? 9. Du ... einen guten Charakter. 10. Das Anbordgehen... um 3 Uhr zu Ende. 11. ... deine Eltern am Abend zu Hause? 12. Wer ... heute Zeit? 13. ... ihr hungrig? 15. Was ... los? 16. Endlich ... wir an Ort und Stelle. 17. ... du einen Schein? 18. Das ... das Hauptgebäude der Universität.

Übung 11. Sein oder werden? Setzen Sie das passende Verb ein.

1. Heute ... Sonntag. 2. Wessen Zollanmeldung ... es? 3. Das Haus und seine Bewohner ... allmählich älter. 4. Wann ... die Anmeldung zu Ende? 5. Im Frühling ... alles grün, es ... immer wärmer. 6. Meine kleine Tochter ... schon 3 Jahre

alt. 7. Was ... dein Freund von Beruf? 8. Aus nichts ... nichts. 9. Der Herbst... in diesem Jahr warm und sonnig.. 10. Die Kinder ... älter, aber nicht immer vernünftiger.11. Als Kind wollte ich Reiseveranstalter....

**Übung 12. Stellen Sie die Fragen zu den folgenden Sätzen (mit dem Frage-
wort und ohne).**

1. Unsere Familie besteht aus 4 Personen.
2. Meine Schwester heißt Vera.
3. Es geht der Großmutter gesundheitlich nicht gut.
4. Die Großmutter bekommt eine Rente.
5. Wir vertragen uns gut.
6. Dieser Junge geht in die Uni.
7. Er nimmt an der Arbeit teil.
8. Mein Vetter besteht erfolgreich die Aufnahmeprüfungen.
9. Das Studium fällt mir leicht.
10. Er gibt sich Mühe, gründlich zu studieren.
11. Bald wird er Student.

**Übung 13. Lesen Sie den Text. Machen Sie sich mit der Familie Petrow be-
kannt.**

Text A. „Darf ich mich vorstellen?“

Darf ich mich vorstellen?

Ich heiße Viktor. Mein Zuname ist Petrow. Ich bin Belorusse. Ich bin am 1. Mai 1998 in der Stadt Polozk geboren. Die Stadt Polozk ist also mein Heimatort. Hier verlief meine Kindheit. In Polozk wohnen meine Eltern und andere Verwandte: meine Tanten und Onkel, Vettern und Kusinen.

Ich bin 17 Jahre alt und wohne mit meinen Eltern zusammen. Unsere Adresse ist Grüne Straße 19, Wohnung 5. Das Haus befindet sich nicht weit vom Bahnhof. Unsere Familie ist groß. Sie besteht aus 5 Personen. Ich bin das jüngste Kind in der Familie. Meine Geschwister sind älter als ich. In unserer Familie herrscht freundliche Atmosphäre. Wir alle lieben und achten einander.

Mein Lebenslauf ist noch kurz. Mit sieben Jahren ging ich in die Schule.

Ich war ein wissbegieriger Schüler und bekam in allen Fächern gute Zensuren. Besonders interessierte ich mich für Mathematik und Physik. Ich habe in der Schule mit erweitertem Mathematikunterricht gelernt. Große Rolle spielte Sport in meinem Leben. Ich bekam die zweite Kategorie in Volleyball.

Im Jahre 2011 machte ich Abitur. In demselben Jahr wurde ich an der sportlichen – pädagogischen Fakultät immatrikuliert. Jetzt stehe ich im ersten Studienjahr. Das Studium an der Universität fällt mir nicht leicht, aber es gefällt mir sehr gut.

Ich werde als Manager arbeiten. Und jetzt gebe ich mir Mühe, alle Fächer gründlich zu studieren. Ich erwerbe Kenntnisse mit großem Interesse.

Mein Studentenleben ist vielseitig. Ich treibe Sport, liebe Musik und Literatur nehme an wissenschaftlichen Konferenzen teil.

Ich erzähle einwenig über meine Familienmitglieder.

Mein Vater heißt Alexander Petrovitsch. Er ist 45 Jahre alt. Er ist Ingenieur. Über 20 Jahre arbeitet er in einem Betrieb. Er ist sehr arbeitsam und willensstark.

Meine Mutter heißt Elena Wassiljewna. Sie ist Lehrerin von Beruf und unterrichtet Literatur in der Mittelschule. Sie hat immer viel zu tun. Sie ist immer fröhlich und hilfsbereit. Die Menschen haben sie gern. Wahrscheinlich deshalb, weil sie in jedem zuerst das Gute sucht.

Der ältere Bruder heißt Anton. Er wohnt in Witebsk, er ist schon verheiratet. Anton ist Arzt. Schon 5 Jahre arbeitet er als Chirurg in einem Krankenhaus. Er ist streng und selbstkritisch. Er liebt seinen Beruf über alles.

Unsere Schwester heißt Vera. Sie ist 20 Jahre alt. Sie schwärmt für Musik. Sie hat die Musikschule beendet und will an der Universität studieren. Ihr Traum ist, eine musikalische Ausbildung zu bekommen. Vera ist vielseitig begabt. Sie spielt Klavier und erlernt Fremdsprachen.

Ich habe auch einen Vetter. Er wohnt in Nowopolozk und studiert an der Universität fern. Seine Fachrichtung ist Management. Er ist 20 Jahre alt und bleibt noch ledig.

Übung 14. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Wann und wo ist Viktor geboren?
2. Ist er Belorusse?
3. Aus wie viel Personen besteht seine Familie?
4. Was sind seine Eltern von Beruf?
5. Welche Charakterzüge hat sein Vater?
6. Welche Charakterzüge hat seine Mutter?
7. Welche Charakterzüge haben seine Geschwister?
8. Wann hat er Abitur gemacht?
9. An welcher Fakultät wurde er immatrikuliert?
10. Fällt ihm das Studium leicht (schwer)?

Übung 15. Korrigieren Sie.

Meine Mutter heißt Elena Wassiljewna. Sie hat die Musikschule beendet. Sie ist Lehrerin von Beruf und unterrichtet Musik in der Mittelschule. Sie hat immer viel zu tun. Sie ist immer fröhlich und hilfsbereit. Die Menschen haben sie gern. Wahrscheinlich deshalb, weil sie in jedem zuerst das Schönste sucht. Sie bekam die zweite Kategorie in Volleyball

Mein Vater heißt Anton. Er wohnt in Witebsk, er ist schon verheiratet. Er ist Ingenieur. Schon 15 Jahre arbeitet er als Ingenieur in einem Krankenhaus. Er ist streng und selbstkritisch.

Übung 16. Fügen Sie ein.

Mein --- ist noch kurz. Mit --- Jahren ging ich in die Schule. Ich war ein --- Schüler und --- in allen --- gute Zensuren. Besonders --- ich mich für --- und Physik. Ich --- in der Schule mit --- Mathematikunterricht --- Große --- spielte Sport in meinem Leben. Ich --- die --- Kategorie in Volleyball.

Im Jahre 2004 --- ich ---. In demselben Jahr wurde ich --- der Fakultät --- Sport und Pädagogik ---. Jetzt --- ich im ersten ---. Das Studium --- Universität --- mir nicht ---, aber es gefällt mir ----. Die Studien----- sind gut. In einigen Jahren --- meine Träume ---. Ich werde ---Manager arbeiten. Und jetzt --- ich mir ---, alle Fächer --- zu studieren. Ich --- mit großem Interesse.

Mein St---leben ist ---. Ich --- Sport, --- Musik und Literatur --- an wissenschaftlichen Konferenzen ---.

Übung 17. Erzählen Sie über die Familie vom Herrn Petrow.

II. Teil B. „Darf ich Ihnen meinen Partner vorstellen?“.

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

auf Dienstreise sein	den Geburtstag feiern
loben für Akk	Musik machen
stören Akk	Geige spielen
beschäftigt sein	das Geschenk
begabt sein für Akk	die Aktentasche

Übung 2. Bilden Sie männliche Substantive.

brechen	Polozk
die Vermittlerin	die Statistik
absolvieren	die Fabrik
schlagen	kaufmännisch
fernsehen	veranstalten
managen	frisieren

Übung 3. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben im „Präteritum ein“.

1. Er (zeichnen) ein Bild. 2. Er (sprechen) immer langsam und deutlich. 3. Arthur (kommen) um 13.00 Uhr nach Hause. 4. Susanne (sitzen) und (essen) zu Mittag. 5. Wir (gehen) in die Disko. 6. Wir (essen) sehr wenig. Wir Hunger

(haben). 7. Manfred (werden) gesund. 8. Erika (sehen) einen neuen Film. 9. Gisela (trinken) eine Tasse Kaffee. 10. Bernd (schlafen) immer wie ein Murmeltier. 11. Er (leben) schon 12. Er (wissen) nichts davon. 13. Eva (kennen) Köln gut.

Übung 4. Setzen Sie die gegebenen Verben im „Präsens“ und „Präteritum ein (*sehen; verlassen; auftreten; schlafen; treiben; wachsen; brechen; treffen; gefallen halten; schreiben*):

1. ... du deine Eltern oft?
2. Wann ... ihr die Uni?
3. Warum ... du so leise ..., ... jemand?
4. Ihr Freund ... viel Sport.
5. Vor dem Haus ... ein schöner Rosenstrauch.
6. Die Eisdecke ist zu dünn; sie ... leicht.
7. Jeden Morgen ... ich diese Frau mit ihrem Hund.
8. Wie ... Ihnen das Klavierkonzert?
9. Wo... der Bus ?

Übung 5. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben im Präsens ein.

1. (können) du mir den Weg zum Puschkin-Museum zeigen? Ich (wolle heute die neue Ausstellung dort besuchen.
2. Wir (dürfen) jetzt fernsehen. Wir sind mit den Hausaufgaben fertig. - Nein, wir (müssen) noch der Mutter im Haushalt helfen.
3. Das Telefon klingelt in der Nacht. Wer (können) sein?
4. Mein Vetter (wollen) Manager werden.
5. Ihr (sollen) heute das Reisebüro sauber machen.
6. Man (müssen) immer viel an der Sprache arbeiten.

Übung 6. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben im Präteritum ein.

1. Der Junge kann ein guter Sportler werden.
2. Irmas Mann muss auf Dienstreise fahren.
3. Darf er hier arbeiten?
4. Musst du daran teilnehmen?
5. Die Ausstellung soll am Sonntag eröffnet werden.
6. Wann müssen Sie zu Hause sein?
7. Du darfst noch nicht aufstehen.

Übung 7. Schreiben Sie die Zahlen in Buchstaben und lesen Sie sie laut.

16, 21, 34, 46, 65, 73, 98, 112, 198, 235, 286, 317, 333, 493, 511, 692, 742, 819, 912, 1086, 1294, 2395, 366, 7011, 12725.

Übung 8. Schreiben Sie die Zahlen.

Muster. sechsundvierzig – 46

1. siebenundsechzig - ..., 2. hundertzölf- ..., 3. zweiundneunzig -..., 4. siebenhundertachtzehn -..., 5. neunhundertsechzig- .., 6. achthundertsiebzehn- ..., 7. zweihundertdreiundachtzig -..., 8. fünfhundertachtunddreißig - ..., 9. zehntausendachtzehn -..., 10. dreihundertelf- ..., 11. siebenhundertzweiundneunzig -..., 12. neunhundertvierundachtzig-..., 13. viertausendsiebenhundertsechzehn -

Übung 9. Bilden Sie die Ordinalzahlen von den Kardinalzahlen und schreiben Sie sie in Buchstaben.

Muster: 5 – der 5. (der fünfte)

127 – der 127. (der hundertsiebenundzwanzigste)

- 1, 3, 7, 10, 11, 12, 14, 16, 7, 20, 32, 56, 88, 109, 162, 93, 202, 317, 405, 671.

Übung 10. Inszenieren Sie.

Bist du mit Inge schon lange verheiratet? Ja, ich habe sie 1985 geheiratet.

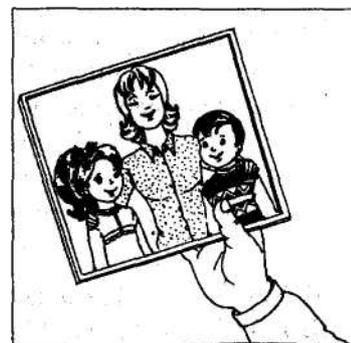
1. Bist du mit Inge schon lange verheiratet?
2. Bist du mit Monika schon lange verheiratet?
3. Bist du mit Dieter schon lange verheiratet?
4. Bist du mit Uwe schon lange verheiratet?
5. Bist du mit Karin schon lange verheiratet?

Übung 11. Setzen Sie passende Possessivpronomen ein.

1. Ich habe einen Freund. Das ist ... Freund. 2. Er hat einen Schein. Das ist ... Schein. 3. Du hast eine Wohnung. Das ist ... Wohnung. 4. Wir haben viele Freunde. Das sind ... Freunde. 5. Monika hat einen Gast. Das ist ... Gast. 6. Erich hat einen Gast. Das ist... Gast. 7. Monika und Erich haben Gäste. Das sind ... Gäste. 8. Ihr habt einen Koffer. Das ist ... Koffer. 9. Sie haben Kinder. Das sind ... Kinder.

Übung 12. Machen Sie sich mit der Familie Binder bekannt. Inszenieren Sie den Dialog „Das ist meine Familie“.

- Das ist meine Familie, Herr Hartmann, meine Frau und meine Kinder.
- Wie heißt Ihre Frau?:
- Meine Frau heißt Olga.
- Arbeitet Ihre Frau?
- Ja, sie ist Reiseveranstalter im Reisebüro. Und das, ist mein Sohn Peter.
- Wie alt ist er?:
- Er ist 8 Jahre alt und geht in die Schule.



- Ist das Ihre Tochter?
- Ja, sie heißt Katja und ist 19 Jahre alt.
- Arbeitet sie?
- Nein, sie ist Studentin und studiert Management in Minsk.

Übung 13. Erzählen Sie über die Familie Binder.

Übung 14. Bilden Sie die Sätze.

Muster: – Woher kommt er/sie?

– Er/sie kommt aus Belarus. Er/sie ist Belorusse/in.

Was ist Ihre Frau von Beruf? – Meine Frau ist Sekretärin.

Setzen Sie fort: der Bruder (Kaufmann), der Vater (Arzt), die Tochter (Studentin), der Sohn (Manager), die Schwester (Dolmetscherin), der Onkel (Rechtsanwalt), die Tante (Fremdenführerin).

Wo wohnt Ihr Vater? – Mein Vater wohnt in Erfurt.

Setzen Sie fort: der Bruder (Rostock), die Mutter (Köln), die Tochter (Berlin), der Sohn (München), die Schwester (Leipzig), die Tante (Hamburg), der Onkel (Halle).

Meine Brüder sind Ärzte. - Ich bin auch Arzt.

Setzen Sie fort: der Freund (Student), die Eltern (Ingenieure), der Sohn (Manager), die Schwester (Fremdenführerin), die Tochter (Ärztin), das Kind (Schüler).

Übung 15. Inszenieren Sie den Dialog über Ihre Familie.

Übung 16. Antworten Sie auf folgende Fragen.

1. Da ist eine Uhr. Wessen Uhr ist das? (du, er, wir, ich) 2. Da ist ein Kind. Wessen Kind ist das? (er, sie, sie (PL), wir) 3. Da ist ein Ticket. Wessen Ticket ist das? (Sie, ich, er, ihr) 4. Da liegen Zeitungen. Wessen Zeitungen sind das? (ihr, wir, sie (Sing.), du) 5. Da steht ein Koffer. Wessen Koffer ist das? (ich, es, sie (PL), wir) 6. Da liegen Briefe. Wessen Briefe sind das? (du, er, sie (Sing.). Sie)

Übung 17. Wie lautet die Frage?

- Ja, ich helfe dir beim Aufräumen.
- Ja, mein Unterricht beginnt um 9 Uhr.
- Nein, die Uhr schlägt schon Mitternacht.
- Nein, wir fahren nicht in die Ukraine, sondern auf die Krim.
- Ja, ich gebe ihm meinen Schein.
- Ja, mein Sohn läuft im Winter gern Ski.
- Nein, sie spricht Deutsch recht gut.
- Ja, ich finde meine Reise nicht schön.

Übung 18. Lesen Sie den Text über eine deutsche Familie. Sagen Sie „Wo wohnt die Familie?“

Text B „Die Familie“

Alexander ist auf Dienstreise in Deutschland. In der BRD lebt sein Freund Heinz Müller. Fast jedes Jahr fährt Alexander in dieses Land, und jedes Mal besucht er seinen Freund. Er kennt ihn schon einige Jahre. **Alexander erzählt über die Familie**

Übung 19. Spielen Sie Dolmetscher:

Heinz und seine Familie wohnen in Wiesendorf. Wiesendorf ist keine Stadt, es ist ein Dorf. Das Dorf ist nicht groß, sondern klein.

Heinz ist Schullehrer. Er unterrichtet Geschichte. Heinz ist verheiratet. Seine Frau arbeitet jetzt nicht. Sie führt den Haushalt. Ihr Haus ist ziemlich groß, und besonders groß ist ihr Garten. Seine Frau Anna hat immer viel zu tun. Sie sorgt für ihre Kinder. Heinz und Anna haben einen Sohn und eine Tochter.

Der Sohn heißt Mario. Er ist dreizehn Jahre alt. Er besucht die Schule und ist sehr fleißig. Die Lehrer loben ihn für seinen Fleiß. Mario hat eine Schwester. Ihr Name ist Jana. Jana ist noch klein. Sie ist fünf Jahre alt.

Abends ist die Familie gewöhnlich zu Hause. Heinz prüft Schulhefte oder liest Zeitungen und Zeitschriften. Die Kinder stören ihn nicht. Sie sind auch beschäftigt: Mario macht seine Schulaufgaben, Jana spielt. Die Mutter näht oder strickt. Mario ist sehr begabt. Er liest und spricht schon recht gut Russisch. Er übersetzt Märchen und Erzählungen ohne Wörterbuch. Auch Jana versteht schon Russisch, aber sie spricht noch nicht. Manchmal am Abend macht die Familie Musik. Heinz Müller ist sehr musikalisch. Er spielt gut Klavier. Sein Sohn Mario ist auch musikalisch: er spielt Geige. Die Mutter spielt kein Instrument. Sie singt. Ihre Stimme ist sehr schön.

Alexander mag diese Familie. Heute abends hat er Zeit und besucht die Müllers unbedingt.

Heute feiert Mario seinen Geburtstag. Seine Freunde und Verwandten besuchen ihn und bringen Mario viele Geschenke. Auch seine Tante Inge kommt heute, aber sie kommt leider ohne ihre Tochter. Sie sagt: „Mario, deine Kusine kommt heute nicht. Aber hier ist ihr Geschenk für dich, ein Wörterbuch:

„Natürlich, brauche ich es, danke schön!“ Der Vater gibt Mario sein Geschenk. Mario nimmt das Paket und öffnet es. Dort liegt eine wunderschöne Sie gefällt ihm gut.

Auch Mutter und Jana haben Geschenke für Mario Dann sitzen alle am Tisch. Sie trinken Tee und essen Kuchen.

Übung 20. Beantworten Sie die Fragen.

1. Ist Alexander in Deutschland auf Dienstreise?
2. Wie oft fährt Alexander in die BRD?
3. Hat er in diesem Land einen Freund?
4. Wie heißt Alexanders Freund?
5. Hat Heinz eine Familie?
6. Was ist er von Beruf?
7. Ist der Sohn von Heinz für die Fremdsprachen begabt?
8. Macht die Familie manchmal am Abend Musik?
9. Was feiern heute die Müllers?
10. Welche Geschenke hat Mario zum Geburtstag bekommen?

Übung 21. Erzählen Sie über Alexander und seines Freundes Familie.

Übung 22. Antworten Sie.

1. Wann und wo sind Sie geboren?
2. Sind Sie verheiratet?
3. Wen haben Sie geheiratet?
4. Ist Ihre Frau berufstätig?
5. Als was ist Ihre Frau tätig?
6. Welche Ausbildung haben Sie bekommen?

Übung 23. Sprechen Sie zur folgenden Situation (Sehen Sie sich das Bild an)!

Übung 24. Wie spät ist es? Schreiben Sie die Zeitangaben in Buchstaben.

Muster: 21.30 Es ist einundzwanzig Uhr dreißig. /Es ist halb zehn
0.20; 1.15; 6.50; 7.05; 8.15; 8.30; 9.12; 10.35;
11.40; 12.28; 13.30; 14.40; 15.45; 16.50; 17.14;
17.57; 18.30; 21.45; 22.34; 23.10; 23.30



„Darf ich Ihnen meinen Partner vorstellen?“

Übung 25. Beantworten Sie die folgenden Fragen.

1. Wann stehen Sie gewöhnlich auf?
2. Wann sind Sie heute aufgestanden?
3. Wann beginnt der Unterricht / Ihr Arbeitstag?
4. Wann haben Sie Mittagspause?
5. Wann ist die Abfahrt des Zuges?
6. Wann müssen wir an Ort und Stelle sein?
7. Wann geht's los?

8. Wann soll ich Sie morgen anrufen/abholen?
9. Wann beginnt das Konzert?
10. Wann macht ihr heute Feierabend?
11. Wann kommen die Gäste?
12. Wann geht das Kind schlafen?
13. Wie spät ist es?
14. Wann ist das Flugzeug gelandet?
15. Bis wann bleiben Sie da?

Übung 26. Bilden Sie weitere Fragen und stellen Sie sie an Ihren / Ihre Gesprächspartner.

Übung 27. Beschreiben Sie einen Arbeitstag aus Ihrem Leben. Gebrauchen Sie dabei die Wörter *da, dann, danach, später, doch, aber, zuerst, deswegen, deshalb*

Muster: 7.45 - der Wecker, läuten. – Um 7.45 läutete der Wecker.

- | | |
|------------|---|
| 7.45 | der Wecker, läuten |
| bis 8.05 | im Bett bleiben
aufstehen, das Bett machen, ins Bad gehen |
| 8.30 | das Telefon, klingeln
mein Freund, anrufen |
| in 20 Min. | er, ich, abholen, wollen
Kaffee trinken
sich anziehen |
| 8.55 | hinunter gehen, das Auto, schon da, sein |
| 9.15 | In der Uni, sein, müssen
im Stau sein
eine Viertelstunde Verspätung haben |

Übung 28. Beschreiben Sie Ihren Arbeitstag selbständig bis zum Ende.

III. Teil C

Lesen Sie den Text und informieren Sie sich wie der Arbeitstag des Studenten der PSU verläuft.

Text C. Mein Arbeitstag

Ich bin Student der Universität und stehe zurzeit im ersten Studienjahr. Der Arbeitstag des Studenten beginnt ziemlich früh. Man hat immer viel zu tun: man muss Vorlesungen und praktischen Unterricht besuchen, Prüfungen ablegen. Die Studenten studieren viele Fächer.

Das Studium und die selbständige Arbeit nehmen sehr viel Zeit in Anspruch. Am Sonntagabend denke ich mir einen guten Tagesplan aus und finde Zeit für alles: ich studiere, treibe aktiv Sport und erhole mich. Ich wohne im Studentenwohnheim (im Internat). In diesem Semester studiere ich in der ersten Schicht. Jeden Tag haben wir einen Vormittagsunterricht, deshalb müssen wir früh aufstehen. Ich erzähle, wie mein Arbeitstag gewöhnlich verläuft, was ich jeden Tag am Morgen, am Vormittag, am Nachmittag und am Abend mache. So ein Tagesablauf gilt natürlich für alle Wochentage außer Sonntag. Und in den Ferien ist alles anders.

Täglich stehe ich um 7 Uhr auf. Ich wache immer von selbst auf. Ich bin kein Langschläfer, deshalb springe ich schnell aus dem Bett, gehe zum Fenster, mache es auf, schalte den Kassettenrecorder ein und mache Morgengymnastik. Manchmal turne ich auf dem Stadion. Nach dem Turnen gehe ich in den Waschraum. Ich dusche mich mit kaltem Wasser, putze mir die Zähne. Das macht mich frisch und munter.

Dann ziehe ich mich an und kämme meine Haare vor dem Spiegel. Ich bringe mein Waschzeug in Ordnung und gehe ins Zimmer. Schnell mache ich das Bett, räume das Zimmer auf, packe meine Lehrbücher und Hefte in die Tasche ein.

Ich wohne in einem Zimmer mit meinem Freund. Wir sind Kommilitonen und studieren in einer Gruppe.

Das Frühstück bereiten wir selbst zu. Zum Frühstück gibt es meistens Tee oder Kaffee mit Milch und Zucker, Wurst, Eier und Butterbrote oder Brötchen. Wir gehen zu Tisch und frühstücken.

Um 8 Uhr bin ich mit Frühstück fertig. Schnell wasche ich das Geschirr ab. Es ist schon Zeit, zur Universität zu gehen. Sie liegt unweit des Internats, deshalb gehe ich zu Fuß. Bald bin ich an Ort und Stelle. Ich komme immer rechtzeitig zum Unterricht. Jeden Tag haben wir 3 oder 4 Doppelstunden. Das ist ja ziemlich viel, aber ich studiere gern.

Das Studium läuft in Formen wie Vorlesung, Seminar, Übung, Praktikum, Selbststudium und Konsultation ab.

Wir studieren verschiedene Fächer. Das sind allgemein bildende Fächer und exakte Wissenschaften. Exakte Wissenschaften fallen mir nicht schwer. Ich interessiere mich auch für Geisteswissenschaften (Humaniora). Das ist nicht leicht. Ich gebe mir Mühe, gut zu studieren.

Täglich besuchen wir Vorlesungen und Seminare, erfüllen Kontroll – und Laborarbeiten.

Vorlesungen halten hochqualifizierte Dozenten. An den Seminaren nehmen wir auch aktiv teil. Hier diskutiert man über verschiedene Fragen und Probleme. Unsere Hochschullehrer halten interessante Seminare ab.

Zweimal wöchentlich besuchen wir das Labor. Dort erfüllen wir unsere Laborarbeiten und führen Versuche durch.

Solche Arten der Arbeit wie Lesen, Schreiben, Sprechen, Hören sind für Deutschunterricht typisch. Wir lernen auch neue Wörter, fertigen Übungen an, beantworten die Fragen, übersetzen Texte, erzählen Themen nach.

Die Studenten müssen auch Wissen im Selbststudium erwerben. Eine reiche Bibliothek, ein modernes Computerzentrum, schöne Lesesäle stehen ihnen zur Verfügung.

Heute ist Montag. Wir haben 4 Doppelstunden: zwei Vorlesungen, eine Übung in Philosophie und Deutsch.

Aufmerksam hören wir und schreiben Vorlesungen nach. Am Ende der Stunde dürfen die Studenten verschiedene Fragen stellen. Während des Seminars beantworten wir die Fragen, besprechen Probleme, drücken unsere Meinungen aus, hören uns Referate an. Alle arbeiten fleißig. Niemand bleibt den Stunden fern.

Der Unterricht dauert bis 16 Uhr. Während der Pausen können wir uns ausruhen oder etw. zu uns nehmen. Nach dem Unterricht gehe ich in die Mensa und esse dort zu Mittag. Dann ruhe ich mich 20 Minuten aus und gehe in den Lesesaal. Dort bereite ich mich auf die nächsten Seminare vor und lese die einschlägige Literatur. Zweimal wöchentlich besuche ich das Computerzentrum und arbeite dort. Die Studenten haben immer viel zu tun, besonders während des Examinatoriums (der Prüfungen).

Spät am Nachmittag gehe ich heim. Ich gehe zu Fuß. Abendbrot esse ich gewöhnlich zu Hause. Mit meinen Heimgenossen gehen wir einkaufen und bereiten selbst zu.

Viele Studenten unserer Gruppe sind Sportfreunde. Meine Lieblingssportart ist Karate. Ich trainiere dreimal wöchentlich. Am Abend sehe ich auch meine Konspekte durch, fertige Übungen an oder übersetze Texte.

Gegen 23 wasche ich mich, bette auf, ziehe mich aus, gehe zu Bett und schlafe schnell ein.

Учебный элемент 2

Lebenslauf

I. Teil A. Wie schreibt man einen Lebenslauf?

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

der Lebenslauf	fertig sein mit (Dat.)
das Profil	Eindruck machen
die Berufsausbildung	die Erfahrung
die Berufstätigkeit	treten
umgehen mit	kündigen
irren sich	

Übung 2. Bilden Sie die Sätze mit den Wörtern aus der Übung 1.

Übung 3. Nennen Sie die Äquivalente.

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. auf die Universität gehen | a) быть зачисленным в вуз |
| 2. gewissenhaft | b) быть разносторонне одаренным |
| 3. wissbegierig | c) волевой, энергичный |
| 4. gutherzig | d) добросердечный |
| 5. im ersten Studienjahr stehen | e) добросовестный |
| 6. immatrikuliert werden | f) исполняться |
| 7. in Erfüllung gehen | g) любознательный |
| 8. ich (D) Mühe geben | h) получать знания |
| 9. Kenntnisse erwerben | i) поступить в университет |
| 10. vielseitig begabt sein | j) стараться |
| 11. willensstark | k) учиться на первом курсе |

Übung 4. Setzen Sie "können" oder "dürfen" im Präsens ein. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische.

1. Wer... mir helfen? 2. Hier... Sie nicht rauchen. 3. Dieses Kind ... schon lesen und schreiben. 4... wir den Aufzug benutzen? 5. Ich... morgen nicht zu dir kommen. 6. Diese Studentin ... vier Sprachen. 7. ... ich Sie fragen? 8. Du ... nicht nach Deutschland fahren, du musst noch eine Prüfung in der Uni ablegen. 9. Die Fußballer... dieses Spiel nicht gewinnen.

Übung 5. Setzen Sie "müssen" oder "sollen" im Präsens ein. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische.

1. Du ... endlich deine Aufgaben machen. 2. Dieser Sportler... fleißig trainieren, aber er geht spazieren. 3. Wir... um acht Uhr am Bahnhof sein. 4. Ihr... doch

heute früh ins Bett gehen, morgen habt ihr die erste Prüfung. 5. Du ... den Lebenslauf noch einmal schreiben. 6. Die Pianistin... täglich sechs Stunden üben. 7. Ich ... eine Übung schreiben, aber ich habe keine Zeit.

Übung 6. Setzen Sie die richtigen Formen von a) "wollen", b) "mögen" im Präsens ein.

a) 1. Mein Freund... sein Praktikum in Deutschland machen. 2. Ich ... am Sonntag einen Ausflug machen. 3. Tante Anna... uns besuchen. 4..... du deine Leistungen nicht verbessern? 5. Diese Studentin... an der Konferenz teilnehmen.

b) 1. Ich ... diese Suppe nicht. 2. ... du keinen Käse? 3. Mein Vater ... keinen Tee. 4. Die Studiengruppe ... den neuen Kommilitonen nicht. 5. Wir... diesen Schinken.

Übung 7. Bilden Sie Komparativ und Superlativ. Mit Umlaut oder Ohne Umlaut

Alt; kurz; klar; kalt; laut; warm; rund; klug; jung; sauber; lang; dumm; stark; nass; oft; schwach; langsam; faul; gesund; grob; offen; scharf; brav; schmal; schlank; tapfer; froh; mutig; schlau; blond; krumm; glatt.

Übung 8. Bilden Sie die Komparativformen nach folgendem Muster.

Muster: das *große* Haus (*klein*) – das *größere* Haus – das *größte* Haus
 – das *kleinere* Haus – das *kleinste* Haus

1. der tiefe Ton (hoch).	6. die helle Farbe (dunkel).
2. die schwere Last (leicht).	7. das laute Geräusch (leise).
3. das langsame Fahrzeug (schnell).	8. die kurze Strecke (lang).
4. das harte Metall (weich).	9. der starke Mann (schwach).
5. der schmale Durchgang (breit).	10. die alte Frau (jung).

Übung 9. Üben Sie nach folgendem Muster.

Muster: – Du hast doch eine große Wohnung!
 – Ich möchte aber eine *noch größere* Wohnung.

1. Du hast doch eine interessante Arbeit!
2. Das ist doch ein preiswerter Kühlschrank!
3. Er verdient doch viel Geld!
4. Sie haben doch ein schnelles Auto!
5. Das ist doch eine moderne Kücheneinrichtung!
6. Das ist doch eine starke Glühbirne!
7. Sie hat doch gute Berufsaussichten!
8. Das ist doch eine kleine Armbanduhr!

Übung 10. Üben Sie nach folgendem Muster.

Muster: Die Reisetasche ist (zu) groß, (klein) - Ich möchte *eine kleinere?*

1. Der Wollstoff ist zu dick, (dünn).
2. Der Urlaub ist zu lang, (kurz).
3. Das Zimmer ist zu teuer, (billig).
4. Der Mantel ist zu hell, (dunkel).
5. Dein Wagen ist klein, (groß).
6. Der Fahrschein ist zu teuer, (preiswert).

Übung 11. Wählen Sie richtig.

lieber oder besser?

1. Meine jüngere Schwester kennt sich in der Stadt... aus als ich.
2. Wenn ich es nicht eilig habe, gehe ich ... zum Unterricht zu Fuß.
3. Ihr Mann spricht deutsch ... als sie.
4. Was seht ihr euch ... an: einen TV-Film oder eine Theateraufführung?
5. Hast du Fisch bestellt? Ich möchte ... Fleisch essen.

weniger oder kleiner?

1. Das Schlafzimmer der Eltern ist etwas... als unser Zimmer.
2. Du schläfst leider ..., als du solltest.
3. Der Gedanke an die baldige Abreise beschäftigte ihn nach dem Streit schon....
4. Bei der gestrigen Vorlesung war die Anzahl der Zuhörer leider ... als sonst
5. Ihr habt in eurer letzten Kontrollarbeit ...: Fehler gemacht als früher.
6. Mit der Zeit scheinen manche Probleme ... zu werden.
7. Je ... die Ausbildung, desto mehr Einbildung.

größer oder mehr?

1. Die Zahl der Einwohner ist in Minsk ...; als in Polozk, und in Minsk gibt es auch ... Hochschulen.
2. Dieser Elektroherd kostet... als jener.
3. Welche Gruppe ist...: die eure oder die andere?
4. In dieser Bibliothek gibt es ... Nachschlagewerke, und der Leserkreis ist auch ... geworden.
5. Er ist Abteilungsleiter geworden und arbeitet ... als früher.
6. Je weniger die Ausbildung, desto ... Einbildung.

Übung 12. Lesen Sie den Text B „Wie schreibt man einen Lebenslauf?“. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Was erfährt man aus dem Lebenslauf?
2. Wann braucht man einen Lebenslauf?
3. Was macht einen schlechten Eindruck?

Text B. Wie schreibt man einen Lebenslauf?

Der Lebenslauf ist eine Erzählung von sich selbst. Das wissen Sie bestimmt. Und jetzt stellen Sie sich vor: Sie wollen eine neue Stelle bekommen. Zuerst spricht man mit Ihnen.

Dann sollen Sie aber Ihren Lebenslauf schreiben.

Einige machen sich nichts daraus: ihr Lebenslauf ist oft zu kurz und sagt uns wenig. Aber diese Menschen irren sich.

Durch den Lebenslauf lernt sie der Betrieb oder das Büro zuerst kennen. *Wer sind Sie? Wann und wo sind Sie geboren? Welchen Beruf haben Sie? Wo haben Sie gearbeitet?* – Das alles und vieles andere erfährt man aus dem Lebenslauf.

Was muss im Lebenslauf stehen? Natürlich Ihr Name, Ihr Geburtstag und Geburtsort, Ihre Ausbildung und Berufstätigkeit und anderes mehr.

„Ich brauche keine neue Stelle“, sagen Sie. Soll man nur dann einen Lebenslauf schreiben? Keinesfalls. Wollen Sie an einer Hochschule studieren und die Prüfungen ablegen? Treten Sie ins Berufsleben ein? Wünschen Sie sich neue Aufgaben? Dann brauchen Sie ihn.

Nun haben Sie alles gemacht: der Lebenslauf ist fertig. Sehen Sie nach Wie haben Sie ihn geschrieben? Eine schmutzige oder undeutliche Arbeit macht oft einen schlechten Eindruck.

Übung 13. Lesen und übersetzen Sie den Lebenslauf von Marion Schulz: Beispiel für einen Lebenslauf in erzählender und in tabellarischer Form.

Mein Lebenslauf

Ich heiße Marion Schulz

Ich bin am 17. Oktober 19__ Friedrichshafen geboren. Mein Vater war Handelsvertreter. Er ist vor 5 Jahren bei einem Unfall ums Leben gekommen. Meine Mutter, Charlotte Krüger, geb. Holz, ist Verkäuferin im Kaufhaus West, Lindenstraße 13. Ich habe noch eine zwei Jahre Jüngere Schwester

Von 19__ bis 19__ habe ich die Grund- und Hauptschule in Friedrichshafen besucht. Im Anschluss daran wurde ich bei der Firma Hausrat Winkler, Pforzheimer Straße 11, Stuttgart, als Verkäuferin ausgebildet. Die Abschlussprüfung habe ich mit der Note „befriedigend“ bestanden. Während meiner Ausbildungszeit besuchte ich regelmäßig die kaufm. Berufsschule.

Bis heute bin ich bei meiner Ausbildungsfirma in ungekündigter Stellung.
(Unterschrift) Stuttgart, 04.11.20__.

Übung 14. Erzählen Sie den Lebenslauf von Marion Schulz nach.

Übung 15. Lesen Sie den Lebenslauf von Dieter Lehmann.

Dieter Lehmann

Prager Str. 10 3450

Dresden

Lebenslauf

persönliche Angaben

Name Dieter Lehmann

Geburtsdatum 16.01.19...

Geburtsort Holzminden

Staatsangehörigkeit deutsch

Familienstand verheiratet, ein Kind

8.09. 19... bis 07.09.19... Grundschule in Holzminden

8.09. 19... bis 07.09.19... Orientierungsstufe in Holzminden

8.09. 19... bis 07.09.19... Realschule Holzminden

8.09. 19... bis 07.09.19... Berufsbildende Schulen Holzminden

Berufsausbildung

8.09. 19... bis 07.09.19... Ausbildung zum Großhandelskaufmann bei der Eisenwarengroßhandlung Hartmann Sohn, Berggef Str. 175, Holzminden

Berufstätigkeit

8.09. 19... bis 07.09.19... bei der Eisenwarengroßhandlung Hartmann Sohn im Verkauf bei der Firma Leidther, Heiztechnik, Schieferweg 25, Sachbearbeiter in der Lagerverwaltung und im Einkauf

Bundeswehr

10.09. 19... bis 06.09.19... Grundwehrdienst, Panzergrenadierbataillon 22 in Braunschweig

Prüfungen

erweiterter Sekundarabschluss I

Abschlussprüfung zum Großhandelskaufmann, 84- Pkt. (II)

Führerschein Klasse III

Sonstige Kenntnisse

Englisch in Wort und Schrift

Erfahrungen im Umgang mit unterschiedlichen PCs Kurzschrift 120 Silben

Dresden, 15.05.19... (Unterschrift)

Übung 17. Erzählen Sie den Lebenslauf von Dieter Lehmann nach.

Übung 18. Beantworten Sie die Fragen.

- Wie heißen Sie?
- Wo und wann wurden Sie geboren?
- Wie ist Ihr Familienstand? Haben Sie Kinder?
- Wann und wo besuchten Sie die Mittelschule? Welche Ausbildung haben Sie (eine Fach- oder Hochschulausbildung)? Was und wo studierten Sie?
- Was sind Sie von Beruf? Wo und als was waren Sie tätig?
- Wo wohnen Sie?
- Welche Fremdsprachen beherrschen Sie?
- Können Sie mit dem Personalcomputer umgehen?

Übung 19. Schreiben Sie Ihren Lebenslauf in erzählender Form und in tabellarischer Form.

Übung 20. Ergänzen Sie durch Modalverben.

1. Bestimmt hat meine Mutter diese Arbeit rechtzeitig beendet.
2. Wahrscheinlich hat er an dieser Übung zu Hause nicht gearbeitet.
3. Die Touristen sind vielleicht an die Nordsee gefahren.
4. Der Student hat diesen Text angeblich selbst übersetzt.
5. Sicher hat ihr jemand geholfen.
6. Karin hat sich wahrscheinlich beim Sturz das Bein gebrochen.
7. Zweifellos hat er alles ausgedacht.

II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

einen Familienangehörigen pflegen	betreffen	<i>eng-</i>
fördern	der Dolmetscher	Wellness – хо-
die Gästeanimation	die Erfahrung	рошее здоровье
der Gästeführer	erstellen	Teamgeist –
die Geschäftsführung	die Fähigkeit	командный дух
die Kommunikation	fließend	der Job = Ar-
der Leiter	das Gehalt	beit
die Personalführung	verhandlungssicher	die Network –
der Vortrag	das Konzept	сеть
die Beschäftigungsdauer	die Kenntniss	IHK – Sehen
die Auslandserfahrung	das Insolvenzverfahren	Sie Anlage!

Übung 2. Nennen Sie Substantiven und Verben zu den Adjektiven. Bilden Sie die Sätze mit invertierter Wortfolge.

flexibel	kreativ
akzeptabel	relevant
fließend	offen
kreativ	individuell
verhandlungssicher	international
fest	langjährig

Übung 3. Setzen Sie das Reflexivpronomen sich in der richtigen Form ein.

1. Wir stellen ... neben das Auto. 2. Er setzt ... an den Tisch. 3. Das Mädchen kämmt ... vor dem Spiegel. 4. Die Kinder verstecken ... hinter der Hecke. 5. Ihr fühlt ... heute besser. 6. Du legst ... heute früh ins Bett. 7. Ich putze ... die Zähne. 8. Der Bahnhof befindet ... nicht weit von hier. 9. Die Gäste unterhalten ... mit der Hausfrau. 10. Du notierst... einige Wörter. 11. Ich interessiere ... für italienische Kunst. 12. Ihr erinnert ... oft an dieses Treffen. 13. Wir freuen ... auf ihren Besuch. 14. Du bewegst... wenig.

Übung 4. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Ich gehe ins Kino, (mit meinem Freund - morgen - um 8 Uhr) 2. Ich habe sie eingeladen, (nächste Woche - zur Party - bei mir zu Hause - gestern). 3. Ich habe einen interessanten Mann kennen gelernt, (letzte Woche - im Cafe - beim Treffen - mit meinen Freunden) 4. Ich fahre in Urlaub, (in 2 Monaten - mit den Freunden - nach Italien - für 2 Wochen) 5. Ich bin ihm begegnet, (gestern Abend - zufällig - auf dem Heimweg - am Buchladen). 6. Ich möchte ins Grüne fahren, (mit meinen Freunden - am Wochenende - bei gutem Wetter) 7. Ich muss nach Moskau, (morgen - dienstlich - mit dem Flugzeug - für 2 Wochen)

Übung 5. Lesen Sie den Text B „Das Profil von Frau Sundmacher“. Finden Sie die Antwort: Wo will Sie arbeiten? Warum?

Text B. Mein Profil

Name: Birgit Sundmacher.

Persönliche Stärken Mit Menschen arbeiten. Teamgeist und Motivation in Zusammenarbeit. Flexibel und offen für neue Kulturen. Kontaktstark auf Messen und Vorträgen. Strukturiere den Arbeitstag.

Lebenslauf 20 Jahre Berufserfahrung im Tourismusmanagement, Geschäftsführung, Marketing, Messen, Pressearbeit, Personalführung. Leiter Gästeführer, Gästeanimation, Reiseleiter, Online Redakteur, Berater Wellness und Telekommunikation.

Bildungsabschluss Abitur.

Relevante Berufserfahrung Mehr als 10 Jahre Qualifikationen.

Berufsausbildung: Dolmetscher (Spanisch, Englisch), Sprachkurse in Frankreich und Schweden. Berufsbegleitendes Studium Tourismusfachwirt IHK, Dozent für Weiterbildung im Tourismus. Marketing-, Presse-, Wellness - und Networkmarketingkurse.

Sprachkenntnisse Deutsch (Fließend /Verhandlungssicher), Englisch (Fließend /Verhandlungssicher), Französisch (Fortgeschritten), Spanisch (Fließend /Verhandlungssicher), Schwedisch (Grundkenntnisse).

Führerschein PKW

Der gesuchte Job Stellenbezeichnung Tourismusmanagement.

Jobbeschreibung Suchen Sie Marketing-Lösungen im Tourismusbereich? Biete an für Sie individuelle, kreative Konzepte zu erstellen, Pressearbeit, Verkaufsförderung, Tourismusmessen. Aus- und Weiterbildung, Personalwesen, Geschäftsführung sind weitere Leistungen, in denen ich über 20 Jahre Berufserfahrung habe. Ich suche eine internationale Arbeitsstelle, in der Teamgeist, Motivation, positive Arbeitsatmosphäre, strukturierendes und ergebnisorientiertes Arbeiten sowie Spaß am Erfolg wichtig ist.

Ich spreche Deutsch/ Spanisch/ Englisch/ Französisch und Schwedisch, habe langjährige Auslandserfahrung (Argentinien /Chile /Spanien /Israel/Schweden/ Frankreich/Griechenland/Senegal) und suche weltweit eine Arbeitsstelle.

Gigajob - Kategorie Management Rangordnungsstufe, die im Unternehmen angestrebt wird Abteilungsleiter, Gruppenleiter.

Personalverantwortung wird angestrebt.

Akzeptable Beschäftigungsdauer 2 bis 5 Jahre.

Akzeptable Arbeitszeit 30 bis 50 Wochenstunden.

Der Bewerber sucht einen Nebenjob als Arbeitsloser, Sozialhilfeempfänger.

Bevorzugtes Vergütungsmodell festes Gehalt.

Bevorzugte Firmengröße (Anzahl der Mitarbeiter).

Der Bewerber ist für alle Firmengrößen offen. Firmen folgenden. Alters kommen in Frage. Hier ist der Bewerber flexibel.

Der bevorzugte Arbeitsort Ort Weilheim.

Suchgebiet bis 50 km um D-79809.

Bundesland Baden-Württemberg.

Land Deutschland.

Innen- oder Außendienst überwiegend Innendienst.

Sonstiges Marketing ist mein Leben!

Selbständiges und kreatives Arbeiten sind für mich sehr wichtig! Meine Stärken liegen im Bereich Kommunikationsfähigkeit und Kontaktstärke, ich gehe gerne auf Menschen zu und fördere deren Fähigkeiten in Teamarbeit.

Ich bin flexibel, was die Art der Arbeit angeht, war über 20 Jahre erfolgreich im Tourismusmanagement tätig. Meine erste Berufsausbildung betraf 4 Fremdsprachen, die ich überwiegend im Ausland lernte. Ein berufsbegleitendes Studium zum Tourismusfachwirt und Dozent für Weiterbildung im Tourismus erwarb ich in Deutschland.

Seit 1. Juli 2007 bin ich vom letzten Arbeitgeber wegen Insolvenzverfahren freigestellt. Ich suche Arbeit in der Nähe, weil ich z. Zt. einen Familienangehörigen pflege.

Übung 6. Sprechen Sie über die:

1. Berufsbildung
2. Berufserfahrung
3. Sprachkenntnisse
4. Charakterzüge
5. Über die Vorstellung den gesuchten Job
6. die wichtigsten Kenntnisse **von Frau Sundmacher**

Übung 7. Geben Sie der Frau Sundmacher Bescheid.

Übung 8. Sprechen Sie zum Thema „Lebenslauf von Frau Birgit Sundmacher“

Übung 9. Beantworten Sie nach dem Muster.

Muster: Warum bist du gestern nicht mitgekommen? (können) → *Ich habe das nicht gekonnt.* Bist du gestern im Wahrenhaus gewesen? (müssen) → *Ja, ich habe dort ein Geschenk kaufen müssen.*

1. Warum ist Frau Sundmacher gestern hier nicht geblieben? (müssen)
2. Hat der Student mit Vergnügen der Diskussion beigewohnt? (wollen)
3. Hat dir jemand bei der Arbeit geholfen? (können)
4. Hast du die Zeitung schon durchgesehen? (können)
5. Warum hast du Arno angerufen? (wollen)

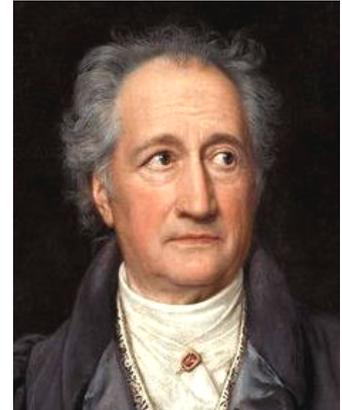
III. Teil C

Machen Sie sich mit Johann Wolfgang Goethe bekannt. Lesen Sie den Text C mit dem Wörterbuch.

Text C. Goethe

Johann Wolfgang Goethe war der größte deutsche Dichter und einer der größten Dichter der Weltliteratur, Philosoph, Naturforscher, der bedeutendste Vertreter der deutschen Klassik und Nationalliteratur.

J.W. Goethe wurde am 28. August 1749 in Frankfurt am Main in einer reichen bürgerlichen Familie geboren. Goethes Vater hatte für seinen Sohn die juristische Laufbahn vorgesehen und schickte ihn zum Studium nach Leipzig. Dort studierte er Rechte und auch Fremdsprachen (Latein, Griechisch, Italienisch, Englisch und Französisch).



Hier entstanden seine ersten Gedichte und Lustspiele. Schwer erkrankt, musste Goethe Leipzig verlassen. Das Studium beendete er später in Straßburg. Dort schloss er sich einem Kreis junger Dichter der Literaturbewegung «Sturm und Drang» an. Sein Roman in Briefform «Die Leiden des jungen Werthers» machte ihn in ganz Europa bekannt.

Später siedelte Goethe nach Weimar über. In Weimar schuf Goethe viele Werke: Dramen, Romane, Oden, Balladen. Dort begann die Zusammenarbeit und Freundschaft mit Friedrich Schiller und damit die Blütezeit der deutschen Klassik. Zum Höhepunkt der klassischen Dichtung wurde seine Tragödie «Faust».

Goethe beschäftigte sich auch mit Biologie, Zoologie, Geologie, Chemie, Physik und Kunst. Aber er blieb immer auch Lyriker, über seine Gedichte muss man nachdenken. Er vergleicht sie mit gemalten Fensterscheiben in einer Kirche. «Von draußen sieht man nur dunkles Glas, aber in der Kirche ... farbig hell». Seine Gedichte sind auch heute lebendig.

J.W. Goethe starb am 22. März 1832 in Weimar, In ihm ehrt das deutsche Volk seinen größten Dichter.

Учебный элемент 3

Bewerbung

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

Bescheidenheit f

bewerben um (A) sich

Bewerber m -s, =

Bewerbung f =, -en

Bewerbungsschreiben n -s,

Lebenslauf m -(e)s, -laufe

Lichtbild n -(e)s, -er

Stellenangebot n -a, -e

übertreiben (ie, ie) vt

vermeiden (ie, ie) vt

veröffentlichen vt

Zeugnisabschrift f =, -en

Kopien von Schul- und Arbeitszeugnissen – копии документов об образовании и работе.

Bitte um Vorstellungsgespräch – просьба о представлении.

Anlass und Begründung – повод и причина.

Merken Sie sich!

1. Die Bewerbung soll dem Leser ein möglichst klares Bild über Ihre Person, Ihre Ausbildung, Ihre bisherige Tätigkeit sowie über Ihre Fähigkeiten und Kenntnisse vermitteln. Übertreiben Sie daher nicht, vermeiden aber auch falsche Bescheidenheit!

Zur Bewerbung gehören:

- das Bewerbungsschreiben;
- der Lebenslauf;
- Zeugnisabschriften;
- ein Lichtbild.

2. Das Bewerbungsschreiben schreibt man nach folgendem Schema:

- die Veranlassung für Ihre Bewerbung;
- das Wesentliche über Sie selbst (Alter, Ausbildung, bisherige Tätigkeit, besondere Fähigkeiten und Kenntnisse);
- Gründe für den Stellenwechsel;
- Hinweis auf den möglichen Eintrittstermin;
- Bitte um Gelegenheit zur persönlichen Vorstellung.

Übung 2. Setzen Sie die Negation an der richtigen Stelle ein. *Kein* oder *nicht*?

1. Er hat Brüder. 2. Er macht eine Ausnahme. 3. Er trank Bier. 4. Er treibt Sport. 5. Er hat ein Wort gesagt. 6. Sie hatte Angst. 7. Das ist ein Problem von sehr großer Bedeutung. 8. Er kann Auto fahren. 9. Sie hatte Mut. 10. Wir verloren die Hoffnung. 11. Dort gab es Baum und Strauch. 12. Das ist der einzige Grund. 13. Das ist dein Buch. 14. Er hatte Hunger. 15. Das war dieser Mann. 16. Mitzubringen sind Skistiefel und Kofferradio. 17. Sie will Rad fahren. 18. Sie arbeitet als Kontrolleurin. 19. Er unternimmt Ferienreisen. 20. Sie hat das Buch. 21. Er macht das. 22. Ein Mensch macht das. 23. Das ist einen Pfennig wert. 24. Er spielte die Hauptrolle mit großem Erfolg. 25. Das macht mich durchaus froh.

Übung 3. Negieren Sie das markierte Wort oder den markierten Satz.

1. *Du nimmst es mir doch übel*, wenn ich dabei *ein Blatt* vor den Mund nehme. 2. Der Junge sieht aus, *als ob er bis drei zählen könnte*. 3. Er hat *einen Finger* gerührt. 4. Wenn er sich über etwas ärgert, kennt sein Zorn *Grenzen*. 5. Wer sehr ängstlich ist, wird im Leben auf einen grünen *Zweig* kommen. 6. Sie führen sicher *Gutes* im Schilde. 7. Haben Sie *Angst*! Es wird Ihnen *ein Haar* gekrümmt. 8. Jetzt ist die Polizei hinter ihm her. *Ich möchte in seiner Haut stecken*. 9. *Tanzen liegt ihm, denn er ist sehr musikalisch*. 10. *Er macht sich viel aus Sport*. 11. Warum sollte gerade dieses Flugzeug abstürzen. *Mal nur den Teufel an die Wand!* 12. Es bleibt mir weiter *etwas* übrig. 13. *Du kannst schon mitreden, du bist ja schon trocken hinter den Ohren*.

Übung 4. Bilden Sie Fragen mit Fragewörtern zu den gegebenen Aussagesätzen.

1. Ich wohne *in Minsk*. 2. Ich komme aus *Weißrussland*. 3. Das ist *mein* Heft. 4. Ich habe dem *Nachbarn* das Geld geborgt. 5. Ich rufe dich so selten an, weil ich- so *wenig* Zeit habe. 6. Wir sind *45 Minuten* gejoggt. 7. Der Unterricht fängt *um 8 Uhr* an. 8. Er hat den Brief *von Bekannten* aus den USA bekommen. 9. Ich habe gerade *mit meinem Kollegen* 10. Wir haben uns *mit dem Computer* beschäftigt 11. Der Zaun war *2 Meter* 12. Wir fahren *nach Deutschland und Frankreich*. 13. Ich muss noch *bis Mai* bei dieser- arbeiten. 14. Er besucht seine Großeltern *jedes Wochenende*. 15. Sie können sich *bei dem Schaffner* erkundigen, wann der nächste Zug nach Köln fährt

Übung 5. Lesen und übersetzen Sie folgendes Bewerbungsschreiben!

Helga Müller
Gartenstraße 12
6321 Hannover
Schuhwarenfabrik

Hannover, den 12.10.2006

Peter Hoffmann
Friedenstraße 4
6321 Hannover

Bewerbung um die Stelle des Verkaufsmanagers

Sehr geehrte Damen und Herren!

In der Münchener Zeitung vom 10.10. habe ich gelesen, dass Sie einen Verkaufsmanager suchen. Ich würde gern diese Arbeit übernehmen. Schon viele Jahre arbeite ich im Kaufgeschäft und habe viele praktische Erfahrungen. In der Freizeit lese ich viel Fachliteratur und vertiefe meine Kenntnisse am eigenen Heimcomputer.

Ich interessiere mich für ausgeschriebene Stelle sehr und ich würde mich freuen, an Ihrer Fabrik zu arbeiten.

Wann darf ich mich bei Ihnen vorstellen?

Mit freundlichen Grüßen (Unterschrift)

Anlagen: Lebenslauf mit Lichtbild 2 Zeugnisabschriften

Übung 6. Beantworten Sie folgende Fragen!

1. Was für einen Fachmann braucht die Schuhwarenfabrik?
2. Wo wurde das Stellenangebot veröffentlicht?
3. Wer hat an den Personalleiter der Fabrik geschrieben?
4. Wo hat Frau Müller früher gearbeitet?
5. Womit beschäftigt sich Frau Müller in ihrer Freizeit?
6. Welche Anlagen hat der Brief?

Übung 7. Lesen und übersetzen Sie das Bewerbungsschreiben von Erna Krüger.

ERNA KRÜGER

04.11.2006

Bahnhofstraße 96

7000 STUTTGART

Kauf-Zentrale Personalabteilung Marktplatz 4 7000 Stuttgart 1

Ihre Anzeige in den „Stuttgarter Nachrichten“

Sehr geehrte Herren,

ich bewerbe mich um die Stelle als Verkäuferin für Haushaltswaren. Ich bin 18 Jahre alt und habe 2 Jahre bei der Firma Hausrat-Winker, Stuttgart, Pforzheimer Straße 11, gelernt.

Nach bestandener Verkäuferprüfung bin ich bis heute weiter bei meiner Ausbildungsfirma tätig, zurzeit in der Abteilung für Glas- und Porzellanwaren. Auch in den Abteilungen Stahlwaren, Geschenkartikel und Küchengeräte besitze ich einige Verkaufserfahrungen.

In der Berufsschule habe ich an einem Englisch-Sprachkurs für Verkäuferinnen teilgenommen.

Mein Chef, Herr Peter Winkler, weiß noch nichts von meiner Bewerbung. Mein früherer Berufsschullehrer, Herr Oberstudienrat Loewe, Stuttgart, Robert-Koch-Straße 2, ist jedoch gern bereit, über mich Auskunft zu erteilen. Ich möchte die Stelle wechseln, um in einer größeren Firma meine Kenntnisse zu erweitern. Bitte, geben Sie mir Gelegenheit zur persönlichen Vorstellung.

Mit vorzüglicher Hochachtung

(Unterschrift)

Anlagen: 1 Lebenslauf

2 Zeugniskopien 1 Lichtbild

Übung 8. Sie haben über die Bewerbung bei einem Reisebüro eine Anzeige in einer Zeitung gelesen. Bereiten Sie alle Anlagen vor!

Übung 9. Inszenieren Sie den Dialog „Vorstellungsgespräch“:

- Добрый день. Я прочитала объявление, что вам нужен менеджер. Это место еще свободно?
- Ja. Wie heißen Sie?
- Моя фамилия Петрова, а имя – Марина.
- Welche Ausbildung haben Sie und als was waren Sie tätig?
- У меня высшее образование и трехлетний опыт работы в частной фирме. Кроме того, я окончила курсы иностранных языков.
- Welche Fremdsprachen beherrschen Sie?
- Я разговариваю на немецком и английском языках.
- Können Sie mit dem Personalcomputer umgehen?
- Конечно. Я овладела необходимыми бухгалтерскими программами.
- Gut. Wir teilen Ihnen unsere Entscheidung in 5 Tagen mit.
- Благодарю.

II. Teil B

Übung 1. Lesen Sie rollenweise. Was sind Sie von Beruf?

- Was sind Sie von Beruf, Herr Petrow?
- Ich bin Manager und arbeite in St. Petersburg im Reisebüro.
- Sind Sie verheiratet?
- Ja, ich bin verheiratet. Und Sie, Herr Hartmann?
- Ich bin 25 Jahre alt. Ich bin Ingenieur von Beruf. Ich bin nicht verheiratet. Ich bin ledig.
- Wo arbeiten Sie?
- Ich arbeite in Berlin.



Übung 2. Bilden Sie nach dem Muster aus der Übung 1 Ihren den Dialog.

Übung 3. Ergänzen Sie die Sätze durch Imperativ 2. Per. Sg. und 2. Per. Pl.

1. Antworten Sie richtig!
2. Sprechen Sie deutsch!
3. Essen Sie in unserem Cafe zu Mittag!
4. Geben Sie die Fahrkarte dem Schaffner!
5. Vergessen Sie das nicht!
6. Genesen Sie bald!
7. Hören Sie uns zu!
8. Regen Sie sich nicht auf!
9. Stellen Sie sich das vor!
10. Sagen Sie es bitte noch einmal!

Übung 4. Sagen Sie es den Freunden.

Muster: Nimm diese Tasche mit! → Nehmt diese Tasche mit!

1. Zähle das Geld noch einmal!
2. Zeige den Gästen unsere Stadt!
3. Warte auf Otto unten!
4. Fahre ins Theater mit dem Taxi!
5. Bau ein Haus, pflanze davor schöne Obstbäume!
6. Sei so gut, bringe bitte Tee!
7. Tritt ins Zimmer leise ein!
8. Wende dich mit dieser Bitte an den Chef!

Übung 5. Sagen Sie es den Freunden.

Muster: Uwe trinkt Tee. → Trinken wir auch Tee. Wollen wir auch Tee trinken.

1. Martin schreibt einen Brief an Steffi.
2. Jutta bereitet sich auf die Reise vor.
3. Erika fährt Rad.
4. Peter ruft die Mutter an.
5. Christa unterhält sich mit dem Professor über das Referat.
6. Stefan läuft Schi.
7. Alex notiert sich Tinas neue Adresse.
8. Monika verabschiedet sich von den Gastgebern.
9. Am Sonntag fährt Susanne ins Freie.
10. Er lädt die Freunde zum Neujahr ein.
11. Sie nimmt eine Reisetasche mit.

Übung 6. Bilden Sie alle möglichen Fragesätze.

1. Der Student geht im Park spazieren. 2. Ich gebe dir die Reisetasche für die Dienstreise. 3. Ich habe ein Geschenk für Hanna. 4. Er hat einen Brief aus Deutschland bekommen. 5. Ich fahre heute mit meinen Freunden mit dem Auto ins Grüne. 6. Ich freue mich auf den Urlaub. 7. Beate bereitet sich auf die Reise nach China vor. 8. Sie kommt um 8 Uhr mit der Bahn in Hamm an.

Übung 7. Ergänzen Sie die Sätze. Üben Sie Komparativ.

1. Meine _____ (alt) Tochter ist Fremdenführerin. 2. Der gestrige Tag war _____ (heiß) als der heutige. 3. Je _____ (lang) Tage werden, desto _____ (kurz) werden die Nächte. 4. Wir führten _____ (lang) Gespräch. 5. Das ist etwas für _____ (alt) Leute. 6. Ich habe einen _____ (früh) Zug genommen. 7. Manche denken, je _____ (billig) die Ware ist, desto _____ (schlecht) Qualität hat sie. 8. Mit Hilfe des technischen Fortschrittes wird das Leben immer _____ (leicht). 9. Du könntest dir doch etwas _____ (gut) als Ausrede ausdenken. 10. Er ist mit einem _____ (spät) Zug gefahren. 11. Je _____ (dunkel) die Kleidung ist, desto (schlank) siehst du aus. 12. Eine so wichtige Angelegenheit kann nur auf _____ (hoch) Ebene entschieden werden. Er strebt nach _____ (hoch). 13. Sabine ist _____ (bald) unkonzentriert als ungeschickt. 14. Der Intercity ist bei weitem _____ (schnell) als ein Nahverkehrszug.

Übung 8. Ergänzen Sie die Sätze: *der Platz, der Ort oder die Stelle.*

1. Auf den Straßen und ... der Stadt konnte man an diesem Tag viele Menschen sehen. 2. Dieser ... im Garten ist sehr schön. Wir sitzen dort gern, 3. Lassen Sie bitte ... für die Bücher im Regal! 4. Er nimmt ... und liest ... im Brief noch einmal. 5. Im Bus waren noch freie... . 6. Nimm auf diesem Stuhl 7. Am Müggelsee gibt es gute ... für Ausflug. 8. Der Schrank braucht viel... 9. Lesen Sie ... noch einmal! 10. An diesem Fluss gibt es einige schöne... . 11. Die Kinder gehen lieber... . 12. Ist dieser ... noch frei? – Ja, nehmen Sie bitte 13. An diesem ... konnten wir den Urlaub sehr schön verbringen.

Übung 9. Lesen Sie den Text B „Eine neue Stelle“. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Wo will Fräulein Lehmann arbeiten?
2. Als was will sie arbeiten?
3. Hat sie Erfahrung als Sekretärin?

Text B. Eine neue Stelle

Fräulein Lehmann: Guten Tag, Herr Krause!

Herr Krause: Guten Tag, Fräulein Lehmann! Nehmen Sie bitte Platz! Ich habe gehört, Sie wollen bei uns arbeiten.

L: Ja, gern.

K: Das freut mich sehr. Darf ich aber fragen, warum?

L: Ich sage es gleich. Ich suche eine gute Stelle. Ihr Büro ist bekannt, und Ihre Leute sind zufrieden. Meine Mutter hat. Es nicht leicht, deshalb muss ich selbst Geld verdienen. Zurzeit haben Sie keine Sekretärin, nicht wahr?

K: Ja, das stimmt, aber sie müssen wissen, bei uns arbeitet man auch samstags.

L: Das ist nicht mehr so wichtig.

K: Haben Sie eine Familie, Fräulein Lehmann?

L: Nein, ich bin ledig. Ich lebe bei meiner Mutter.

K: Sind Ihre Eltern geschieden?

L: Nein, mein Vater ist 1975 gestorben.

K: Ach so. Wo haben Sie gelernt?

L: Ich besuchte die Schule in Lobau. Danach habe ich den Beruf einer Fachverkäuferin erlernt. Gleichzeitig habe ich die Abendkurse für Maschineschreiben besucht, denn das gefällt mir besser.

K: Sagen Sie mal, haben Sie schon Erfahrung als Sekretärin?

L: Ich war zwei Jahre bei der Firma „Travel“ als Sekretärin tätig.

K: Sie gefallen uns, Fräulein Lehmann. Gehen Sie bitte in die Personalabteilung. Füllen Sie dort den Fragebogen aus und schreiben Sie Ihren Lebenslauf. Ich glaube, am Montag können Sie dann beginnen.

L: Vielen Dank, Herr Krause Auf Wiedersehen.

K: Auf Wiedersehen, Fräulein Lehmann.

Übung 10. Sie möchten als Hotelmanager arbeiten. Inszenieren Sie die Bewerbung.

III. Teil C. Lesen Sie den Text C mit dem Wörterbuch.

Text C. Die kluge Sekretärin.

Ich suchte eine neue Sekretärin. Diesmal wollte ich eine besonders kluge, eine Sekretärin mit guter Allgemeinbildung. Die erste Bewerberin trat ein. Sie war hübsch und anmutig.

„Ich möchte drei Fragen an Sie richten“, sagte ich, „weil ich wünsche, dass meine Sekretärin eine gewisse Allgemeinbildung besitzt. – Wie heißt die Hauptstadt von Norwegen?“ – „Kopenhagen.“

„Es ist Oslo, aber man kann sich irren.“

„Eine zweite Frage: „Woran litt Beethoven?“

Sie zögerte, sagte dann: „Er hatte nie Geld.“

Ich sagte nichts dazu, sondern stellte die dritte Frage: „Was versteht man unter einem Fjord?“ - „Eine bekannte Automarke.“

„Nein, die Automarke heißt Ford. Ein Fjord ist ein Einschnitt des Meeres ins Land mit steilen Uferwänden“, sagte ich und stand auf. „Sie bekommen schriftlichen Bescheid.“

Die zweite Bewerberin war eine Blondine. Ich begann: „Die Stelle verlangt gewisse Voraussetzungen, ich möchte Ihnen daher drei Prüfungsfragen stellen, wenn es Ihnen recht ist.“ „Bitte!“

„Wer ist der Komponist der «Lustigen Witwe»?“

„Mozart!“ - „Nein, Mozart schrieb „die Zauberflöte“.“

Wissen Sie, wer den Text zur Zauberflöte geschrieben hat?“

Ihre Augen leuchteten auf: „Ralph Marie Siegel!“

Ich versuchte, die dritte Frage zu stellen: „Was ist eine Windhose?“ -

„Eine Art Strandhöschen für heiße Tage.“

Die dritte Bewerberin wartete im Vorzimmer. Ich bat sie herein. Mir verschlug es die Sprache. Sie sah aus wie ein Märchen. Ich deutete stumm auf einen Stuhl. Mein Adamsapfel ging rauf und runter. „Zum Teufel mit diesen dummen Fragen!“ dachte ich, „sie wird ohne Fragen eingestellt“.

„Mein Fräulein“, sagte ich, „Sie sind –...“.

Aber sie kam mir zuvor, sie winkte ab und sagte: „Ich hatte Pech mit meinem letzten Chef. Er war dumm wie Bohnenstroh. Deshalb suche ich diesmal einen intelligenten Chef. Ich möchte deshalb gern drei Prüfungsfragen an Sie richten. Ich saß starr und beklommen. „Bitte“, sagte ich tonlos. Sie begann zu fragen: „Wann und wo wurde Goethe geboren?“

„In Weimar, die Jahreszahl ist mir entfallen.“

Sie korrigierte mich: „1749 und außerdem in Frankfurt.“

Eine zweite Frage: „Auf welcher Insel lebte Robinson?“

„Auf Crusoe!“, stieß ich aufgeregt hervor. Ich wusste sofort, dass es falsch war.

„Auf Mas-a-tierra in der Gruppe der Fernandezinseln“, wurde ich belehrt.

Die dritte Frage lautete: „Was ist eine Tonsur?“ Ich deutete auf meinen Kopf: „Das, was ich da oben habe.“ „Nein, Sie haben eine ganz gewöhnliche Glatze!“, sagte das schöne Mädchen und erhob sich. Schließlich sagte sie noch: „Ich kann mich im Moment noch nicht entscheiden, Sie werden noch von mir hören.“

Учебный элемент 4
Zusammenfassung
Kontrolltest

I. Wählen Sie richtig:

1. Das ... nur die Tochter machen
a) hat ... gekonnt; b) hat ... können; c) ist ... gekonnt
2. Der Junge ... sich im Lesesaal länger aufhalten.
a) wollte; b) wolltet; c) willt
3. Ich ... die Mutter noch heute anrufen.
a) müsse; b) muss; c) musse
4. Warum ... der Vater in die Schule gehen?
a) solltet; b) sollt; c) soll

II. Ergänzen Sie die Verben im Imperativ:

1. Alex, ich gehe ins Kino, ...! (*mitkommen*)
2. Otto, ... nicht so oft! (*fehlen*)
3. ... mit ihm Geduld! (*haben*)
4. Frau Schädler, ... bitte zum Essen nicht! (*sich verspäten*)

III. Ergänzen Sie die Sätze mit untenangegebenen Wörtern:

1. Darf ich mich ---? a) vorstellen;
2. Meine ---wohnen auch in dieser Stadt. b) schwärmt;
3. Mein Bruder ist schon---? c) Laune;
4. Meine Schwester für--- Musik. d) verheiratet;
5. In Polozk ---meine Kindheit. e) interessiere;
6. Meine--- ist immer fröhlich und hilfsbereit. f) immatrikuliert;
7. Der Bruder ist immer guter---. g) verlieb;
8. Besonders ---ich mich für Mathematik und Physik. h) Verwandten;
9. Ich wurde an der Fakultät für Sport und Pädagogik---. i) strebsam;
10. Meine Geschwister sind---. j) Mutter

IV. Wählen Sie:

1. Der Vater erzählt ... ein Märchen.	4. Mein Bruder schenkt ... Bücher.
a) seinen Kindern c) seine Kindern b) deiner Kinder d) meinen Kinder	a) seinen Onkeln c) meinen Onkel b) deine Onkel d) ihre Onkels
2. ... wohnen in Minsk.	5. Wir besuchen...
a) meine Eltern c) deiner Vettern b) euren Schwester d) Ihren Großeltern	a) unsere Kollegin b) deinen Sohn c) meinem Verwandten d) seiner Tante
3. ... arbeiten in einem Werk.	
a) meine Vetter c) seiner Vettern b) deinen Kommilitonen d) meine Mutter	

Учебный модуль II

Unsere Heimat

Учебный элемент 0

Интегрирующая цель:

1. Формирование и развитие лексических навыков в рамках тематики «Unsere Heimat».
2. Формирование навыков изучающего, ознакомительного и просмотрового чтения текстов страноведческой тематики.
3. Формирование навыков монологической речи в рамках устной экзаменационной темы «Unsere Heimat».
4. Формирование умений употребления существительных, временных форм индикатива, предлогов, требующих дательного, винительного и родительного падежей.

Test der Vorkenntnisse

I. Wählen Sie die richtige Variante:

1. 48 Flüsse besitzen ... von mehr als 100 Kilometern.

- | | |
|--------------------|--------------------|
| a. einen Flusslauf | c. eine Flusslauf |
| b. ein Flusslauf | d. eines Flusslauf |

2. Sie sieht

- | | |
|-------------------|-------------------|
| a. der Belorussen | c. den Belorussen |
| b. die Belorussen | d. des Belorussen |

3. Die Politiker gratulieren ... ?

- | | |
|------------------|--------------------|
| a. der Präsident | c. den Präsidenten |
| b. den Präsident | d. dem Präsidenten |

4. Der Student erzählt ... über Weißrussland?

- | | |
|------------------|------------------|
| a. den Touristen | c. der Touristen |
| b. die Touristen | d. des Touristen |

5. Wir begegnen

- | | |
|------------------|------------------|
| a. der Touristen | c. den Touristen |
| b. des Touristen | d. die Touristen |

6. Weißrussland gefällt

- | | |
|--------------|---------------|
| a. der Gäste | c. die Gäste |
| b. den Gäste | d. den Gästen |

7. Die Hauptmasse ... betragen die Belorussen.

- | | |
|--------------------|--------------------|
| a. die Bevölkerung | c. den Bevölkerung |
| b. der Bevölkerung | d. des Bevölkerung |

8. Wir haben die Vokabeln schon

- | | |
|--------------|-------------|
| a. gelernt | c. gelernte |
| b. gelernten | d. lernte |

9. Maxim hat den Stundenplan schon

- | | |
|---------------------|-------------------|
| a. geschrieben auf | c. aufgeschrieben |
| b. geaufgeschrieben | d. aufgeschrieben |

10. ... ihr gestern nach Hause gewesen?

- | | |
|---------|---------|
| a. Sei | c. Ist |
| b. Sind | d. Seid |

11. Er ... schon nach Hause gegangen

- | | |
|---------|---------|
| a. sind | c. seid |
| b. ist | d. hat |

12. Ich bin gegen

- | | |
|---------------------|---------------------|
| a. dieses Osterfest | c. diesen Osterfest |
| b. dieser Osterfest | d. diese Osterfest |

13. Sind Sie für ...?

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| a. dieser Butterwoche | c. diese Butterwoche |
| b. diesen Butterwoche | d. diesem Butterwoche |

14. Sind die Ostereier für

- | | |
|--------------------|-------------------|
| a. Herr Schmidt | c. Herrn Schmidt |
| b. Herrn Schmidtes | d. Herres Schmidt |

Учебный элемент 1

Ein kurzer Einblick in die Republik Belarus

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

- | | |
|---|--------------------------------------|
| die Lage – | die Ausdehnung – |
| unmittelbar – | gemäßigt – |
| ausmachen (machte aus, hat ausgemacht) – | erkunden (erkundete, hat erkundet) – |
| der Sand – | der See – |
| das Salz – | besitzen (besaß, hat besessen) – |
| die Fläche – | der Flusslauf – |
| sich erstrecken (erstreckte sich, hat sich erstreckt) – | betragen (betrug, hat betragen) – |
| | die Thermalquelle – |
| | die Stein- und Braunkohle – |
| | die Bodenschätze – |

Übung 2. Wiederholen Sie die Grundzahlen. Lesen Sie die Grundzahlen in folgenden Wortverbindungen.

über 560 Kilometer; 10700 Seen; 20700 Flüsse; 53,7 Meter; etwa 200000 Studierenden; mehr als 30000 Absolventen; etwa 60% der Produktion; mehr als 10000000 Menschen.

Übung 3. Wie sind folgende zusammengesetzte Substantive gebildet? Geben Sie ihre russischen Äquivalente.

Muster: die Temperaturspitze = die Temperatur + die Spitze

Das Flachland, der Bestandteil, die Landwirtschaft, der Hauptstrom, die Vielfalt, der Meeresspiegel, die Thermalquelle.

Übung 4. Bilden Sie die Substantive mit Hilfe folgender Nachsilben.

-e	-ung	-keit
tief	festen	unabhängig
groß	entfernen	tätig
lang	regieren	ewig
warm	leiten	möglich
kalt	bestätigen	fähig
flach	ausrüsten	dankbar

Übung 5. Kombinieren Sie. Nennen Sie die russische Variante.

die Lage	→	mild
der See		geographisch
das Klima		tief
der Staat		wissenschaftlich
die Beziehungen		gesetzgebend
das Organ		aktuell
das potential		diplomatisch
das Problem		souverän

Übung 6. Wiederholen Sie die Deklination der Substantive. Antworten Sie auf folgende Fragen.

1. Was besucht die Familie? (die Republik Belarus).
2. Wen grüßt der Beamte? (der Ausländer).
3. Was hat dieses Land? (viele Bodenschätze).
4. Was besitzt der Tourist? (der Rucksack).
6. Was zeigt uns der Alpinist? (der Fels).
7. Wen ruft die Mutter? (der Sohn).
8. Wen sehen wir? (ein Mensch).
9. Was bringt der Briefträger? (die Post).

Übung 7. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Substantive in richtiger Form.

1. 48 Flüsse besitzen ... von mehr als 100 Kilometern. (ein Flusslauf). 2. Zu den wichtigsten Bodenschätzen gehört (das Steinsalz). 3. Das Land hat (das milde Klima). 4. Das Kind malt (ein See). 5. Der Offizier fragt (der Soldat). 6. Sie sieht (die Belorussen). 7. Der Vater raucht (eine Zigarette).

Übung 8. Lesen sie den Text A. Beantworten Sie die Frage: „Ist die geographische Lage von Weißrussland günstig“?

Text A. Tatsachen über Weißrussland. Teil I. Die geographische Lage der RB

Рэспубліка Беларусь (weißrussisch)	
Республика Беларусь (russisch)	
Respublika Belarus	
Republik Weißrussland	
	
Flagge	Wappen
Amtssprache	Weißrussisch, Russisch
Hauptstadt	Minsk
Staatsform	Präsidialrepublik
Staatsoberhaupt	Präsident Aljaksandr Lukaschenka
Regierungschef	Ministerpräsident Sjarhej Sidorski
Fläche	207.595 km ²
Einwohnerzahl	9.849.100 (1. Januar 2004)
Bevölkerungsdichte	47 Einwohner pro km ²
Währung	Weißrussischer Rubel
Unabhängigkeit	Erklärung 25. August 1991, faktisch Dezember 1991
Nationalhymne	<i>My Belarusy</i> (Мы, беларусы)
Zeitzone	UTC + 2
Kfz-Kennzeichen	BY
Internet-TLD	.by
Telefonvorwahl	+375

Nach ihrer geographischen Lage liegt die Republik Belarus nahezu im unmittelbaren Zentrum Europas. Die Größe ihres Territoriums macht 207600 Quadratkilometer aus. Im Norden und Osten grenzt die Republik an Russland, im Süden an die Ukraine, im Westen an Polen und im Nordwesten an Litauen und Lettland. Von Norden nach Süden erstreckt sich die RB über 560 Kilometer, die Ost-West-Ausdehnung beträgt 650 Kilometer.

Die Republik liegt in der gemäßigten Zone in zwei- bis fünfhundert Kilometer Entfernung von der Ostsee. Dadurch hat sie gemäßigtes mildes Klima.

Die Hauptflüsse und Seen

Auf dem Territorium der Republik gibt es 10700 Seen. Besonders viele Seen liegen im Norden, nicht weniger aber auch im Süden, im Polesje. Nur im mittleren, höher gelegenen Teil sind sie seltener.

Der größte See des Landes ist der Narotsch. Die Fläche seines Wasserspiegels beträgt 80 Quadratkilometer. Der tiefste See ist der Dolgoje. Seine Tiefe beträgt 53,7 Meter. Die Republik hat 20700 Flüsse. 48 Flüsse besitzen einen Flusslauf von mehr als 100 Kilometern und 7 (Wilija, Beresina, Neman, Sosh, Pripjat, Westliche Dwina und Dnepr) haben über 500 Kilometer Länge.

Die wichtigsten Bodenschätze

Zu den wichtigsten Bodenschätzen der Republik gehören (außer Torf, Kreide, Lehm, Sand) Steinsalz, Phosphorite, Stein- und Braunkohle. Im Westen des Landes wurden Eisenerzflöze gefunden. Auf dem Territorium der Republik wurden auch um 30 Erdölfelder erkundet. Außerdem gibt es bei uns Mineralwasser und Thermalquellen mit einer Temperatur bis 85 °C.



Übung 9. Bestätigen Sie oder verneinen.

1. Die Amtssprache ist Russisch.
2. Nach ihrer geographischen Lage liegt die Republik Belarus im Westen Europas.
3. Sie hat gemäßigt mildes Klima.
4. Weißrussland ist sehr reich an Bodenschätzen.
5. Besonders viele Seen liegen im Westen.
6. Im Polessje gibt es keine Seen.
7. Im Westen des Landes wurden Eisenerzflöze gefunden.
8. Auf dem Territorium der Republik wurden keine Erdölfelder erkundet.

Übung 10. Ergänzen Sie die Sätze durch untenstehenden Wörter.

1. Die Größe des Territoriums ... 207600 Quadratkilometer
2. Die Republik liegt in der gemäßigten
3. Sie befindet sich in zwei- bis fünfhundert Kilometer Entfernung von
4. Dadurch hat sie ... mildes Klima.
5. Nur im mittleren, höher gelegenen Teil sind die Seen

6. Die Fläche ... beträgt 80 Quadratkilometer.
 7. Der ... See ist der Dolgoje.
 8. Außerdem gibt es bei uns Mineralwasser und ... mit einer Temperatur bis 85 °C.
-
- a. der Ostsee; b. gemäßigtes; c. tiefste; d. Zone; e. macht ... aus; f. seltener; g. Thermalquellen; h. seines Wasserspiegels.

Übung 11. Bilden Sie Minidialoge nach dem Muster.

Muster: Norden – Russland.

A: An welches Land grenzt Weißrussland im *Norden*?

B: Im *Norden* grenzt Weißrussland an *Russland*.

1. Osten – Russland; 2. Süden – die Ukraine; 3. Westen – Polen; 4. Nordwesten – Litauen; 5. Nordwesten – Lettland.

Übung 12. Wiederholen Sie die Deklination der Substantive. Antworten Sie auf folgende Fragen.

1. Wem gratulieren die Politiker? (der Präsident)
2. Wem erzählt der Student über Weißrussland? (die Touristen)
3. Wem danken die Zuhörer? (der Student)
4. Wem schreibt er einen Brief? (der Bruder)
5. Wem erteilt der Professor eine Konsultation? (der Aspirant)
6. Wem sind die Söhne dankbar? (die Mutter)
7. Wem hilft das Kind? (die Großmutter)
8. Wem hören alle aufmerksam zu? (der Herr)
9. Wem erzählt sie alles? (dieser Mensch)

Übung 13. Gebrauchen Sie die Substantive in Klammern in der richtigen Form.

1. Die Bodenschätze gehören (das Land).
2. Wir begegnen (die Touristen).
3. Das Volk gratuliert (der Präsident).
4. Der Reporter sagt (Kollege) nichts.
5. Weißrussland gefällt (die Gäste).
6. Wir glauben (dieser Pädagoge).
7. Die Mutter macht (Neffe) ein Geschenk.
8. Die Tante gibt (Kinder) Obst.
9. Der Vater befiehlt (Junge).

Übung 14. Schreiben Sie 10 Fragen zum Text A.

Übung 15. Erzählen Sie Ihrem Freund aus Deutschland über Weißrussland. Gebrauchen Sie Ihre Fragen aus der Übung 14 als Plan.

II. Teil B

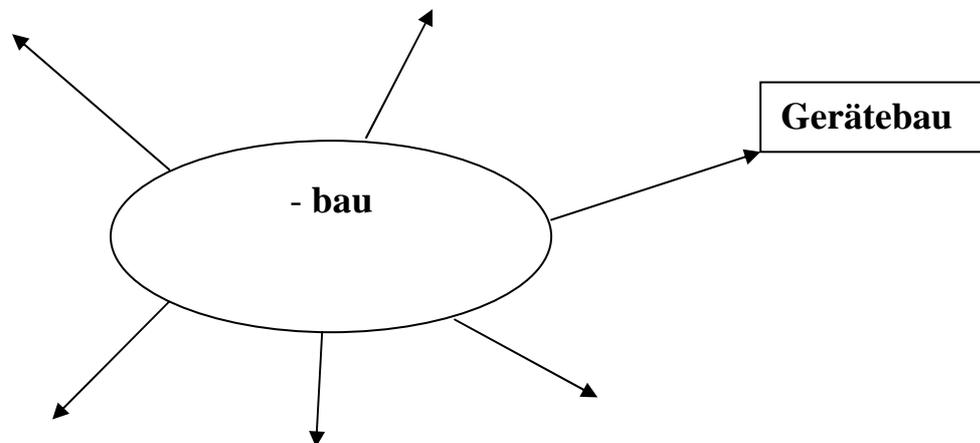
Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

souverän –	industriell –
zählen (zählte, hat gezählt) –	anbetreffen (betraf an, hat anbetroffen) –
betragen (betrug, hat betragen) –	produzieren (produzierte, hat produziert) –
erscheinen (erschien, ist erschienen) –	die Getreide –
der Vertrag –	verfügen (verfügte, hat verfügt) über A –
der Vertreter –	den Beitrag leisten –
das Parlament –	an der Spitze stehen –
die Verfassung –	aktuell –
die Leitung –	das Potential –
ähnlich –	die Viehzucht –

Übung 2. Was bedeuten folgende zusammengesetzte Substantive? Wie sind sie gebildet?

die Bevölkerungszahl, der Vielvölkerstaat, die Nachkriegszeit, der Staatshaushalt, die Landwirtschaft, die Milcherzeugung, die Eierproduktin.

Übung 3. Bilden Sie das Assoziogramm. Schreiben Sie zusammengesetzte Substantive, die auf „-bau“ enden.



Übung 4. Bilden Sie die Adjektive von folgenden Substantiven mit Hilfe der Nachsilbe -isch.

die Technik, die Pädagogik, die Medizin, die Ökonomik, die Physik, die Chemie, die Biologie.

Übung 5. Bilden Sie Adjektive mit Hilfe der Vorsilbe un-.

Muster: un + regelmäßig = unregelmäßig.

Beachten Sie: die Vorsilbe *un-* bedeutet eine Verneinung. Sie ist immer betont. abhängig, mittelbar, deutlich, gern, gewöhnlich, schön, genügend, richtig, klar.

Übung 6. Bilden Sie genitivische Wortverbindungen.

Muster: die Meinung, der Präsident = die Meinung des Präsidenten.

die Straße, die Stadt; die Bevölkerungszahl, der Republik; die Festung, das Fürstentum; das Organ, die Staatsmacht; die Verabschiedung, die Verfassung; die Bestätigung, der Staatshaushalt; die Giganten, der Maschinenbau; das Werk, der Maler.

Übung 7. Bilden Sie die Sätze. Gebrauchen Sie folgende Wörter und Verbindungen dabei.

der Vielvölkerstaat, entstehen, unabhängig, das Recht haben, Verträge abschließen, das gesetzgebende Organ, liefern, die Volkswirtschaft, aktuelle Probleme.

Übung 8. Lesen Sie den Text B. Antworten Sie auf die Frage: „Was produziert die Landwirtschaft der RB?“

Text B. Tatsachen über Weißrussland. Teil II.

Bevölkerung, Städte

Die Bevölkerungszahl der Republik beträgt zurzeit mehr als 10 Mln. Menschen. Die RB ist ein Vielvölkerstaat. Hier leben etwa 80 Nationen und Völkerschaften. Die Hauptmasse der Bevölkerung betragen die Belorussen (80% an der Gesamtbevölkerung des Landes).

Zu Beginn des 20. Jahrhunderts zählte man in Belorussland 36 Städte. Die älteste unter ihnen ist Polozk (862). Dann entstanden Witebsk (974), Turow (980), später Brest (1019), Braslaw (1065), Minsk (1067) u.a. Minsk - die Hauptstadt der Republik - entstand am Fluss Swislotsch als Festung des Polozker Fürstentums.

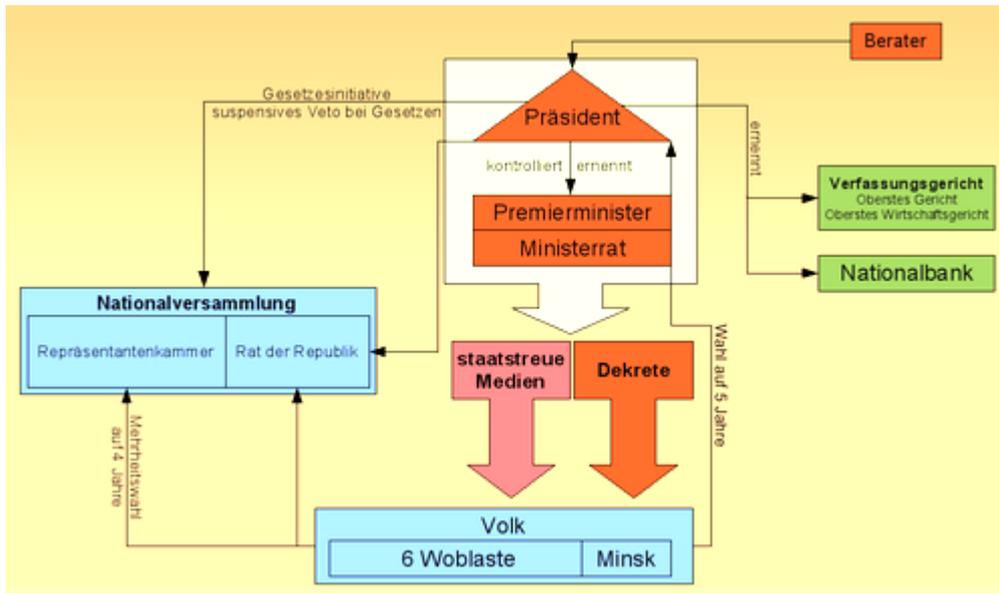
In der Nachkriegszeit erschienen in Belorussland etwa 40 neue Städte. Das sind Nowopolozk, Swetlogorsk, Shodino, Nowolukoml u.a.m. Viele von ihnen sind wichtige Industriezentren des Landes.

Der Staatsaufbau

Die RB ist ein souveräner, unabhängiger Staat. Er hat das Recht, unmittelbare Beziehungen zu anderen Staaten aufzunehmen, mit ihnen Verträge abzuschließen sowie diplomatische und konsularische Vertreter auszutauschen.

Höchstes Organ der Staatsmacht, ihr Parlament, ist die Nationalversammlung. Die Nationalversammlung ist das einzige gesetzgebende Organ der RB. Das Parlament besteht aus zwei Kammern: der Kammer der Vertreter und dem Republiksrat. Der Ministerrat ist das höchste vollziehende Organ der Staatsmacht. Zu den Befugnissen der höchsten Staatsorgane der Republik gehören die Verab-

scheidung der Verfassung, die Gesetzgebung, die Bestätigung des Staatshaushalts, die Leitung der Volkswirtschaft und ähnliches.



Staatsaufbau Weißrusslands

Wirtschaft, Wissenschaft

Das industrielle Bild der Republik bestimmen Giganten des Maschinenbaus, der Radioelektronik, der Chemie und der Energiewirtschaft. Die wichtigsten Zweige des Maschinenbaus sind vor allem Automobilbau, Traktorenbau, Landmaschinenbau, Werkzeugmaschinenbau, Gerätebau, Ausrüstungen für die Petrolchemie u.a. Was die Landwirtschaft anbetrifft, produziert die Republik Getreide, Kartoffeln, Flachs, Zuckerrüben, Hanf u.a. Nahezu 60% der landwirtschaftlichen Produktion entfallen auf die Viehzucht, Milcherzeugung, Fleisch- und Eierproduktion.

Unsere Republik verfügt über ein starkes wissenschaftliches Potential. Dutzende große Forschungseinrichtungen mit der Akademie der Wissenschaften an der Spitze leisten ihren Beitrag zur Entwicklung der Volkswirtschaft. In der RB gibt es einige Universitäten, technische, pädagogische, medizinische, ökonomische, Theater-Hochschulen mit insgesamt etwa 200000 Studierenden. Jährlich verlassen mehr als 30000 Absolventen die Hochschulen.

Belorussische Wissenschaftler beschäftigen sich mit aktuellen Problemen der Mathematik, Kernenergetik, technischer Kybernetik, Festkörperphysik, Metallkunde, Chemie, Biologie u.a. mehr.



500 weißrussische Rubel

Übung 9. Finden Sie im Text Sätze, wo:

- es sich um die Bevölkerungszeit handelt;
- es um die Nachkriegszeit geht;
- die Rede von dem höchsten Organ der Staatsmacht ist;
- es sich um das industrielle Bild handelt;
- es um wissenschaftliches Potential geht;

Übung 10. Korrigieren Sie falsche Aussagen.

1. In der Republik leben etwa 10 Nationen und Völkerschaften.
2. Die älteste unter den Städten ist Nowopolozk.
3. Die Nationalversammlung ist kein einziges gesetzgebendes Organ der RB.
4. Maschinenbau ist in Weißrussland nicht entwickelt.
5. Was die Landwirtschaft anbetrifft, produziert die Republik nur Getreide.
6. Unsere Republik verfügt über ein schwaches wissenschaftliches Potential.
7. Belorussische Wissenschaftler beschäftigen sich mit aktuellen Problemen der Mathematik.

Übung 11. Ergänzen Sie folgende Sätze.

1. Die RB ist
2. Die Hauptmasse ... betragen die Belorussen.
3. ... zählte man in Belorussland 36 Städte.
4. ... erschienen in Belorussland etwa 40 neue Städte.
5. Die RB ist ein ..., ... Staat.
6. Das Parlament besteht aus
7. Zu ... der höchsten Staatsorgane der Republik gehören die Verabschiedung der Verfassung, die Gesetzgebung, die Bestätigung des Staatshaushalts und ähnliches.
8. Jährlich verlassen mehr als die Hochschulen.

Übung 12. Setzen Sie die eingeklammerten Wörter in den richtigen Kasus.

1. Die Hauptmasse (die Bevölkerung) betragen die Belorussen.
2. Dutzende große Forschungseinrichtungen leisten (ihr Beitrag) zur Entwicklung der Volkswirtschaft.
3. Er dankt (sein Freund) für die Hilfe.
4. Das Parlament vertraut (der Präsident).
5. Der Vortrag (der Lehrer) war sehr interessant.
6. Ich liebe (der Duft) (der Wald).
7. Viele haben mehr als (zwei Stunden) in (die Schlange) gestanden.
8. Wir suchen für (unsere Filiale) in (die Hauptstadt) (ein Mitarbeiter).
9. Morgen gehen wir zu (unsere Freunde).

Übung 13. Korrigieren Sie die Sätze.

Muster: Der Präsident wählt das Volk.

Das Volk wählt den Präsidenten.

1. Ein starkes wissenschaftliches Potential verfügt über unsere Republik. 2. Der Automat konstruiert einen Ingenieur. 3. Jährlich verlassen mehr als 30000 Hochschulen die Absolventen. 4. Der Bundespräsident beschimpft den Demonstranten. 5. Der Student verhaftet den Polizisten. 6. Die Einwohner bringen dem Briefträger die Post. 7. Der Kuchen bäckt den Bäcker. 8. Die Zeitung druckt den Drucker. 9. Das Buch liest den Studenten.

Übung 14. Beantworten Sie folgende Fragen zum Text B.

1. Wie viel Millionen Einwohner zählt die Bevölkerung der RB?
2. Welche Städte sind die ältesten Städte in der RB?
3. Wann sind diese Städte entstanden?
4. Welche Städte erschienen in der Nachkriegszeit?
5. Wie ist das industrielle Bild des Landes?
6. Wie heißt die Belorussische Währung?
7. Über welches wissenschaftliche Potential verfügt die Republik?
8. Womit beschäftigen sich belorussische Wissenschaftler?

Übung 15. Überzeugen Sie einige Gäste aus Deutschland, dass Weißrussland ein hochentwickeltes Land ist.

III. Teil C

Lesen Sie den Text C, und erklären Sie, warum Weißrussland eine Republik der uralter Kultur ist. Wenn nötig, gebrauchen Sie das Wörterbuch.

Text C. Aus der Geschichte der Republik

Weißrussland ist eine Republik mit reicher Geschichte und uralter Kultur. Im Laufe von Jahrhunderten verteidigten die Belorussen standhaft und oft in erbitterten Kämpfen ihre Unabhängigkeit, Sprache, Kultur und nationale Lebensweise.

Im 14-16. Jahrhundert formierten aus slawischen Stämmen drei Nationalitäten, viel Gemeinsames in der Kultur, in der Sprache, in Sitten und Bräuchen.

In der Zeit der Litauischen Herrschaft begann die Herausbildung der belorussischen Nation, die im grossen und ganzen im 16. Jahrhundert abgeschlossen war. In dieser: Zeit geriet das belorussische Volk für fast 200 Jahre unter das Joch der polnischen Feudalherren, die zusammen mit dem belorussischen Adel das Volk ausbeuteten. Die Nationalsprache der Belorussen wurde verfolgt und man versuchte das Volk mit allen Mitteln zu polonisieren.

Diese Periode war durch stürmische Erhebungen des Volkes gegen nationale und soziale Unterdrückung gekennzeichnet. Ende des 18. Jahrhunderts

wurde der polnischen Herrschaft ein Ende gestellt und Belorussland vereinigte sich erneut mit Russland.

Im zaristischen Russland spielte unsere Republik die Rolle eines billigen Arbeitskräftemarktes und Rohstofflieferanten. Die Belorussen hatten keine Möglichkeit ihre Kinder in der Muttersprache zu unterrichten, die Bücher herauszugeben. Sie besaßen kein eigenes nationales Theater.

Grabhügel, Burgen, Ruinen sind stumme. Zeugen der schweren Geschichte des Volkes. Im belorussischen Boden liegen die tatarischen, schwedischen und französischen Invasoren und die mutigen Belorussen, die in diesem Land den Tod zusammen fanden. Und neben diesen Spuren der alten Geschichte sieht man überall in der Republik Massengräber, Denkmäler und Überreste von Partisanenlagern in Wäldern - Zeugnisse der Kämpfe während des Großen Vaterländischen Krieges gegen den Faschismus.

Kompliziert war der Weg des belorussischen Volkes, bis es seinen Staat erhielt und seinen jahrhundertealten Traum verwirklichen konnte.

Учебный элемент 2

Die Hochschulbildung in der Republik Belarus

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

der Student -	das Testat -
die Studentin -	die Prüfung -
studieren (studierte, hat studiert)	Prüfungen ablegen -
das Studium -, ohne Pl.	die Aufnahmeprüfung -
das Selbststudium -	leichtfallen (fiel leicht, ist leichtgefallen)-
das Studienjahr -	schwerfallen (fiel schwer, ist schwerge-
das Studienbuch -	fallen) -
der Studentenausweis -	das Semester -
das Studentenheim -	die Vorlesung -
die Immatrikulation -	die Fakultät -
immatrikulieren (immatrikulierte, hat	die Hochschule -
immatrikuliert) -	gefallen (gefiel, hat gefallen) -
beziehen (bezog, hat bezogen) -	ernsthaft betreiben -
viel zu tun haben -	eine große Bedeutung haben -
sich interessieren (interessierte sich, hat	der Bildungsweg -

sich interessiert) -
dauern (dauerte, hat gedauert) -
in Erfüllung gehen -
der Unterricht -, ohne Pl.
unterrichten (unterrichtete, hat unter-
richtet) -
der Unterrichtsraum -
der Hörsaal -

die Haupttätigkeit -
die Fertigkeit -
die Anwendung in der Praxis -
wissenschaftliche Kenntnisse -
theoretische Fähigkeiten -
über eine reiche geistig - kulturelle
Bildung verfügen -

Übung 2. Bilden Sie Substantive mit der Nachsilbe *-in*, und geben Sie ihre russischen Äquivalente.

Muster: der Lehrer – die Lehrerin – die Lehrerinnen

der Arbeiter –	der Dozent –
der Student –	der Bibliothekar –
der Professor –	der Schüler –
der Biologe –	der Assistent –
der Freund –	der Arzt –

Übung 3. Bilden Sie von folgenden Verben die – *ung* – Nomina. Geben Sie ihre Entsprechungen in der Muttersprache an.

Muster: vorlesen – die Vorlesung

übersetzen -	erfüllen -
wiederholen -	bemerkten -
erzählen -	üben -
erziehen -	veranstalten -
prüfen -	anregen -

Übung 4. Wiederholen Sie den Gebrauch des Perfekts. Antworten Sie, und gebrauchen Sie die Verben im Perfekt mit *haben*.

Muster: Willst du/Wollt ihr Vokabeln lernen? →

Ich habe/Wir haben die Vokabeln schon gelernt.

1. Willst du jetzt ein Tonband hören? 2. Wollt ihr die Aussprache üben? 3. Wollt ihr jetzt Fußball spielen? 4. Willst du den Lehrer fragen? 5. Willst du das Zimmer mieten? 6. Wollt ihr die Freunde fotografieren?

Muster: Hilfst du/Helft ihr ... ? → Nein, ich habe/wir haben ... schon geholfen.

1. Hilfst du Maxim? 2. Liest du noch diesen Text? 3. Gebt ihr dem Lehrer Fotos? 4. Legt ihr die Prüfung in Physik heute ab? (gestern) 5. Schreibt ihr Übungen? (ein Diktat) 6. Schließt du das Buch? 7. Seht ihr noch fern?

Übung 5. Gebrauchen Sie starke und schwache Verben im Perfekt mit *haben*.

Muster: Die Vorlesung soll gleich beginnen. →

Was? Hat die Vorlesung noch nicht begonnen?

1. Anton soll die Oma besuchen. 2. Maxim soll die Kassetten bekommen. 3. Maxim soll die Texte wiederholen. 4. Die Kommilitonen sollen Nina den Stundenplan erklären. 5. Der Lehrer soll die Fehler verbessern. 6. Der Architekt soll endlich das Haus entwerfen.

Muster: Schreibt Maxim gerade den Stundenplan auf? →

Nein, Maxim hat den Stundenplan schon aufgeschrieben.

1. Fängt der Deutschunterricht gerade an? 2. Stellen die Kommilitonen einander gerade vor? 3. Macht Sascha das Fenster auf? 4. Legt Ninas Bruder heute die Prüfung in Englisch ab? 5. Liest Anton gerade den Text vor?

Übung 6. Antworten Sie . Gebrauchen Sie die Verben im Perfekt mit dem Hilfsverb *sein*.

Muster: Sind Sie/Bist du/Ist er/Seid ihr gestern nach Hause gewesen? →

Ja, ich bin/wir sind/er ist gestern zu Hause gewesen.

1. Sind Sie/ ... zu Fuß nach Hause gegangen? 2. Sind Sie/ ... früh nach Hause gekommen? 3. Sind Sie/ ... im Sommer oft gewandert? 4. Sind Sie/ ... im Herbst im Kaukasus gewesen? 5. Sind Sie/ ... sonntags oft ins Konzert gegangen? 6. Sind Sie/ ... abends im Park spazieren gegangen? 7. Sind Sie/... im Frühling oft ins Grüne gefahren? 8. Sind Sie/... lange auf dem Land geblieben? 9. Sind Sie/ ... gestern in der Prüfung durchgefallen?

Muster: Geht Maxim bald nach Hause? (schon) →

Er ist schon nach Hause gegangen.

1. Kommt der Lehrer bald herein? (schon) 2. Kommt Anton heute mit? (schon gestern) 3. Wird Ninas Bruder bald Dolmetscher? (schon) 4. Fliegt er heute nach Amerika? (schon gestern) 5. Kommt er morgen zurück? (schon heute) 6. Fährt Anton heute aufs Land? (schon am Sonntag)

Übung 7. Lesen Sie den Text A. Beantworten Sie die Frage: Womit beginnt jedes Studium?

Text A. Die Hochschulbildung in der RB

Jedem Bürger der RB stehen ohne Unterschied des Geschlechts, der Nationalität, der sozialen Herkunft, der Religion und Weltanschauung entsprechend seinen Fähigkeiten und seiner Leistungsbereitschaft die Wege zu allen Bildungseinrichtungen bis zu den Universitäten und Hochschulen offen.

Die Hochschulbildung ist die höchste Stufe des Bildungswesens in der RB. Die Hochschulen bilden hochqualifizierte Fachleute aus, die fähig sind, einzelne Fachaufgaben allein zu lösen und ihre wissenschaftlichen Kenntnisse selbstständig weiter zu erhöhen.

An den meisten Hochschulen erfolgt die Ausbildung in einem Zeitraum von 4 bis 5 Jahren, lediglich an den medizinischen Hochschulen währt sie 6 Jahre. Ein Jahr länger als das Direktstudium einer Hochschule dauert das Fern- und Abendstudium. Diese Studienformen haben sich stark entwickelt. Sie ermöglichen den Studenten wissenschaftliche Kenntnisse zu erwerben, ohne die berufliche Tätigkeit aufzugeben.

Die Aufnahme in die Hochschulen erfolgt nach dem Leistungsprinzip. Die Hochschulen gliedern sich in Universitäten, technische Hochschulen, Ingenieurhochschulen, pädagogische, landwirtschaftliche und künstlerische Hochschulen sowie Akademien und Institute mit Hochschulcharakter. Sie bilden Hochschul kader aus, die Ihr Studium mit dem Staatsexamen, dem Diplom oder der Promotion abschließen.

Jedes Studium beginnt mit der Immatrikulation. Der Student schreibt sich in die Namensliste der Studierenden einer Hochschule oder Universität ein. Von diesem Augenblick an ist er ein richtiger Student. Er macht sich mit seiner Fakultät bekannt, erhält sein Studienbuch und den Studentenausweis.

Der Studentenausweis ist ein wichtiges Dokument für einen Studenten. Dieser Ausweis gibt Antwort auf die Fragen: In welcher Stadt und an welcher Hochschule studiert er? Welche Fakultät hat er bezogen? In welchem Studienjahr studiert der Student?

Jeder Student erhält während der technischen Immatrikulation sein Studienbuch. Das ist das wichtigste Dokument für einen Studenten. In das Studienbuch werden alle Testate, Prüfungen und die verschiedenen Praktika eingetragen. Am Ende seines Studiums gibt er sein Studienbuch ab und erhält sein Diplom.

Die Haupttätigkeit der Studenten ist das Studieren. Studieren ist nicht einfach das Auswendiglernen von Fakten, sondern das Erarbeiten von Erkenntnissen, nicht nur das Lesen von Büchern, sondern auch das Ausdauertraining praktischer Fertigkeiten, nicht nur die Aufnahme von Wissen, sondern auch dessen Anwendung in der Praxis.

Das Studieren läuft in Formen wie Vorlesung, Seminar, Übung, Praktikum, Selbststudium, wissenschaftlich - produktiver Tätigkeit - und Konsultation ab. Vorlesungen sind neben den Seminaren und praktischen Übungen für Studenten wichtige Lehrveranstaltungen.

Während der Vorlesung gibt ein Dozent oder ein Professor ein Überblick über sein Fachgebiet. Vorlesungen sollen den Studenten Anregungen geben, weiterführende Literatur zu lesen und sich selbständig an Forschungsaufgaben zu beteiligen. In einer Vorlesung nennt der Dozent Probleme und stellt Fragen. Die Lösung der Probleme erfolgt nicht während der Vorlesung und auch die Antworten auf die Fragen werden nicht immer gegeben.

Übung 8. Stehen die folgenden Aussagen im Text? Ja oder Nein?

1. Die Hochschulen bilden hochqualifizierte Fachleute aus.
2. An den meisten Hochschulen erfolgt die Ausbildung in einem Zeitraum von 6 bis 7 Jahren.
3. Fernstudium hat sich stark entwickelt.
4. Die Aufnahme in die Hochschulen erfolgt nach dem Leistungsprinzip.
5. Der Studentenausweis ist nicht sehr wichtig für einen Studenten.
6. Die Haupttätigkeit der Studenten ist das Faulenzen.
7. Das Studieren läuft in Form der Vorlesung.

Übung 9. Finden Sie den passenden Überschrift zu jedem Absatz.

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
Die Wege zu allen Bildungseinrichtungen								

Übung 10. Beantworten Sie die folgenden Fragen zum Text A.

1. Wem stehen die Wege zu allen Bildungseinrichtungen in der RB?
2. Was ist die Hochschulbildung?
3. Wie lange dauert die Ausbildung an den meisten Hochschulen?
4. Warum hat das Fernstudium stark entwickelt?
5. Nach welchem Prinzip erfolgt die Aufnahme in die Hochschulen?
6. Wohin schreibt sich der Student ein?
7. Was erhält er nach der Immatrikulation?
8. Was ist der Studentenausweis?
9. Was berechtigt der Studentenausweis den Studenten?
10. Was wird in das Studienbuch eingetragen?
11. Was ist die Haupttätigkeit der Studenten?
12. Studieren - was ist das?
13. In welchen Formen läuft das Studieren ab?
14. Welche Rolle spielen Vorlesungen beim Studieren?
15. Über welche Kenntnisse, Fähigkeiten und Fertigkeiten muss der Absolvent einer Hochschule verfügen?

Übung 11. Finden Sie im Text Sätze, die Perfekt enthalten. Geben Sie ihre russischen Äquivalente.

Übung 12. Reagieren Sie auf die Aufforderung. Gebrauchen Sie das Hilfsverb *haben* oder *sein* richtig. Beachten Sie den Gebrauch des Imperativs.

Muster: Schreiben Sie/Schreib/Schreibt den Stundenplan auf! (schon gestern)→

Ich habe/wir haben den Stundenplan doch schon gestern aufgeschrieben.

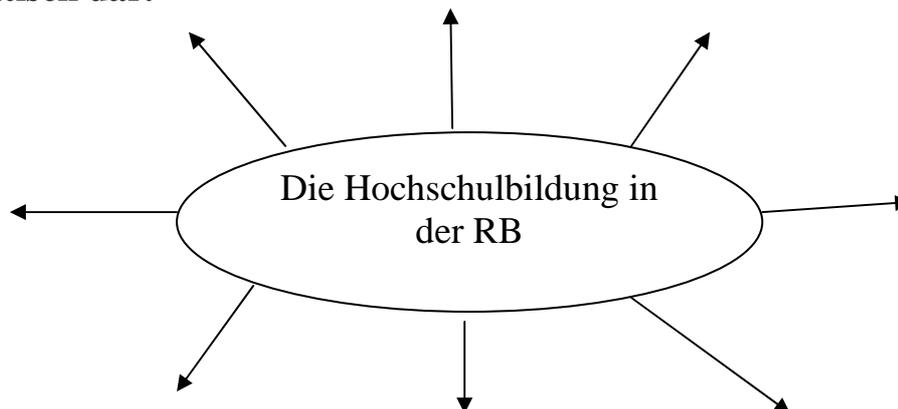
1. Diktieren Sie/ ... den Satz bitte noch einmal! (schon zweimal)
2. Besuchen Sie/ ... den Unterricht doch regelmäßig! (immer)
3. Lüften Sie/ ... den Seminarraum oft! (schon in der Pause)
4. Bleiben Sie/... eine Stunde im Sprachlabor! (zwei Stunden)
5. Wiederholen Sie/ ... die Vokabeln und die Grammatik noch einmal! (täglich)
6. Laden Sie/... die Eltern ins Theater ein! (oft)
7. Kommen Sie/... um 10 Uhr abends nach Hause! (schon immer um 10)

Muster: Kopieren Sie/Kopiere/Kopiert die Zeichnung! (selbst zeichnen)→

Ich habe/Wir haben doch selbst gezeichnet.

1. Machen Sie/... das Buch auf Seite 43 auf! (das Buch leider nicht mitnehmen)
2. Machen Sie/... bitte weiter! (leider nicht weiter übersetzen)
3. Lüften Sie/ ... das Zimmer! (das Fenster gerade zumachen)
4. Bilden Sie/... Sätze im Perfekt! (die Regel nicht verstehen)
5. Fragen Sie/ ... den Lehrer! (den Lehrer heute nicht sehen)
6. Bleiben Sie/... noch etwas hier! (für heute Abend Freunde einladen)
7. Gehen Sie mal zu Fuß! (schon immer zu Fuß gehen)

Übung 13. Zusammenfassend stellen Sie die Hochschulbildung in der RB schematisch dar.



II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

- | | |
|--|------------------------|
| ausbilden (bildete aus, hat ausgebildet) - | die Heizung - |
| auf hohem Niveau - | die Industriebranche - |
| der Anwalt (Anwälte) - | die Lüftung - |

sich beschäftigen (beschäftigte sich, hat sich beschäftigt) mit Dat. -
 die Beziehung -
 benötigen (benötigte, hat benötigt) Akk. -
 die Betriebsleitung -
 die Buchführung -
 einführen (führte ein, hat eingeführt) -
 entwickeln (entwickelte, hat entwickelt) -
 die Fachrichtung -
 die Fakultät für Funktechnik -
 die Fakultät für Verfahrenstechnik -
 die Gasversorgung -
 das Gericht -
 in Anspruch nehmen -
 Vorlesungen halten -

die Luftreinigung -
 teilnehmen (nahm teil, hat teilgenommen) an Dat. -
 umwandeln (wandelte um, hat umgewandelt) -
 das Unternehmen -
 umfassende Möglichkeiten bieten -
 stolz sein auf Akk. -
 der Staatsanwalt (Staatsanwälte) -
 praktischen Unterricht erteilen -
 die Vermessungskunde -
 der Vermessungsingenieur -
 verfügen (verfügte, hat verfügt) über Akk. -
 verleihen (verlieh, hat verliehen) j-m Dat. -
 die Werkzeugmaschine -

Übung 2. Bilden Sie von folgenden Verben die –ung- Nomina. Geben Sie ihre Entsprechungen in der Muttersprache an.

ausbilden –
 ausrüsten –
 forschen –
 gestalten –
 prüfen –
 vorlesen –
 vorbereiten –

ein führen –
 bearbeiten –
 leiten –
 führen –
 veranstalten –
 lüften –

Übung 3. Teilen Sie die folgenden Komposita in ihre Bestandteile auf. Bestimmen Sie das Geschlecht und nennen Sie ihre russischen Äquivalente.

Muster: Die Hochschule = hoch + die Schule

Rechenzentrum	Maschinenbau fakultät	Forschungsorganisation
Computerlabor	Zusammenarbeit	Projektorganisation
Personalcomputer	Kunstorganisation	Gasversorgung
Studentenwohnheim	Sprachlabor	Werkzeugmaschine
Vermessungskunde	Studentenklub	Betriebsleitung
Körperlulturlehrer	Tanzveranstaltungen	Staatsanwalt
Informationszentrum		Unterrichtsräume

Übung 4. Kombinieren Sie richtig und bilden Sie Sätze im Perfekt.

Muster: 1) + d) → Mein Opa hat seinen Traumberuf gewählt. Er hat 30 Jahre lang als Bäcker gearbeitet.

- | | |
|--------------------------------------|---------------|
| 1) seinen Traumberuf | a) verdienen |
| 2) den Unterricht | b) empfehlen |
| 3) die Berufswahl | c) verlieren |
| 4) in der Deutscholympiade | d) wählen |
| 5) viel Zeit | e) versäumen |
| 6) den Managerberuf | f) anrechnen |
| 7) die Noten bei der Immatrikulation | g) gewinnen |
| 8) Geld | h) besprechen |
| 9) im Familienkreis | i) bereuen |

Übung 5. Gebrauchen Sie in den Sätzen aus der Übung 4 Plusquamperfekt statt Perfekts.

Übung 6. Stellen Sie Fragen.

1. ?

Mein Bruder Gennadij hat mit dem Studium nach dem Armeedienst, also mit 20 Jahren angefangen.

2. ?

Er ist zuerst auf die Universität gegangen und hat Tourismus studiert.

3. ?

Das Studium ist Gennadij schwergefallen, und er hat die Universität verlassen.

4. ?

Dann ist er auf die pädagogische Hochschule gegangen und hat dort Mathematik studiert.

5. ?

Er hat die Wahl nicht bedauert, sein Diplom hat er mit Auszeichnung gemacht.

6. ?

Als Lehrer hat er schnell einen Arbeitsplatz gefunden.

7. ?

Dann hat er geheiratet und zwei Kinder bekommen.

8. ?

Gennadij hat seinen Beruf sehr geliebt, aber er hat als Lehrer wenig (Geld) verdient, und seine Frau ist immer unzufrieden gewesen.

9. ?

Abends arbeitet er jetzt in einer Firma als Programmierer. Er verdient genug, aber sieht die Kinder selten.

Übung 7. Lesen Sie den Text B. Finden Sie die Antwort auf die Frage: Welche Möglichkeiten bietet die Polozker Staatsuniversität den Studenten an?

Text B. Unsere Universität

Die Traditionen der Hochschulbildung in Belarus sind auf das XVI. Jahrhundert zurückzuführen. Diese Traditionen, die im alten Polozk entstanden worden sind, werden von der Polozker Staatlichen Universität weiterentwickelt.

Unsere Universität wurde im Jahre 1968 als die Nowopolozker Polytechnische Hochschule gegründet. 1993 wurde sie in eine Universität umgewandelt, und ihr wurde der Name die Polozker Staatliche Universität verliehen.

Die Polozker Staatliche Universität ist eine der jüngsten Universitäten in der Republik Belarus. Sie ist eine der am meisten dynamisch entwickelnden Hochschulen der Republik. In den letzten Jahren sind neue Fakultäten eröffnet, wo Studenten zu hochqualifizierten Spezialisten in Ökonomik, Finanzen, Recht, Geschichte, modernen Fremdsprachen ausgebildet werden. Dank der Einführung von neuen Lehrplänen, der Entwicklung von wissenschaftlichen Forschungen und der Aspirantur, engen Beziehungen mit den Industriebetrieben und der weiteren Entwicklung der internationalen Zusammenarbeit mit Hochschulen und Industriebetrieben in Russland, Deutschland, Großbritannien, Schweden, Frankreich, Spanien, Poland und anderen Ländern ist die Vorbereitung der Spezialisten an den traditionellen Ingenieurfakultäten wesentlich verbessert.

Unsere Universität bildet Fachleute in mehreren Fachrichtungen aus. Die Absolventen der PSU arbeiten auf verschiedenen Gebieten der Wirtschaft: in der Industrie, im Handel, in den Mittelschulen und an den Hochschulen, in Projekt- und Forschungsorganisationen.

An unserer Universität gibt es 9 Fakultäten:

- die Fakultät für Bauwesen;
- die Fakultät für Vermessungskunde;
- die Fakultät für Verfahrenstechnik;
- die Maschinenbaufakultät;
- die Fakultät für Funktechnik;
- die historisch-philologische Fakultät;
- die Fakultät für Wirtschaft und Finanzen;
- die Jurafakultät;
- die sportlich – pädagogische Fakultät.

Die sportlich – pädagogische Fakultät ist die jüngste Fakultät. Hier studieren junge Leute, die den Beruf des Körperkulturlehrers, des Lehrers für Werkunterricht und des Reisemanagers erwerben wollen, Unsere Universität ist

auf ihre Sportler, die hier ihre Karriere im Sport begonnen haben, stolz. Hier sind folgende Namen zu nennen: Igor Astapkowitsch (Hammerwerfen), Swetlana Paramygina (Biatlon), Dmitry Suschko (Bodybuilding), Ljudmila Gubkina (Hammerwerfen), Alexej Shernossej (Wasserschi), Oleg Dewjatowskij (Wasserschi), Alexander Aniszenko (Schwerathletik).

Diese Fakultät bereitet auch Spezialisten im Gebiet des Tourismus vor. Die Beschäftigung mit der Betriebswirtschaftslehre des Tourismus umfasst ein weites Feld. Betriebswirtschaftliche Managementfelder wie Marketing, Organisation, Finanzmanagement, Personalmanagement, Planung Controlling und Führung werden auf die touristischen Betriebe wie z.B. Reiseveranstalter und -mittler, touristische Fluggesellschaften, Hotelgesellschaften, Zielgebietsagenturen oder Betriebe der touristischen Gastronomie übertragen

An unserer Universität kann man einen Beruf im Direkt oder Fernstudium erwerben.

Es gibt auch Vorbereitungskurse für diejenigen, die sich auf die Aufnahmetests gründlich vorbereiten wollen. Zurzeit studieren an der PSU ca. 4000 Studenten nicht nur aus unserer Republik, sondern auch aus dem Ausland.

Das Studium umfasst das allgemeine Grundstudium und die Spezialausbildung, die mit dem Staatsexamen oder mit der Diplomarbeit endet.

Unsere Universität verfügt zurzeit über hochqualifizierte Lehrkräfte und moderne technische Ausrüstungen. In den Lehrstühlen sind etwa 800 Professoren, Dozenten, Hochschullehrer, Assistenten tätig. Sie halten Vorlesungen, leiten Seminare, erteilen praktischen Unterricht in verschiedenen Fächern, wie z.B. höhere Mathematik, Physik, technisches Zeichnen, darstellende Geometrie, Festigkeitslehre, Fremdsprachen, Geschichte, Wirtschaftslehre u.a.

Die Universität ist heute in 3 Lehrgebäuden untergebracht. Die Studienbedingungen sind gut. Es gibt 5 Studentenwohnheime. Der Unterricht wird in hellen, geräumigen Hörsälen, Unterrichtsräumen, Kabinetten durchgeführt. Die historisch-philologische Fakultät hat modern ausgerüstete Sprachlabors. Unsere Universität verfügt über ein modernes Rechenzentrum, Fernsehzentrale, Computerlabors mit modernen Personalcomputern, die die Arbeit im Netz «Internet» ermöglichen.

Die Universitätsbibliothek, untergebracht in einem speziell für sie entworfenen Gebäude, ist das größte Informations- und Bibliographiezentrum in unserer Region. Sie hat Ausgaben in verschiedenen Sprachen auf allen Gebieten der Unterrichts- und Forschungstätigkeit der Universität. Heutzutage ist die

Bibliothek auch ein großes Kulturzentrum der Region, das Kunstorganisationen, Dichter, Maler, Musiker, Schriftsteller vereinigt.

Die wichtigste Aufgabe der Universität ist die Ausbildung hochqualifizierter Spezialisten. Auch ihre zweite Hauptaufgabe - wissenschaftliche Forschung - erfüllt die PSU erfolgreich.

Für die Absolventen, die sich für wissenschaftliche Forschung interessieren, gibt es Magistratur im Direkt - und Fernstudium und Aspirantur. Auch Studenten spielen eine große Rolle in der Forschung. Sie beschäftigen sich während des Studiums mit Spezialaufträgen, arbeiten an wissenschaftlichen Themen mit. Die besten stellen ihre Forschungsarbeiten in den Studentenwettbewerben der Republik vor und bekommen Diplome. Unsere Professoren und Hochschullehrer arbeiten an den Hochschulen und Universitäten in Großbritannien, Spanien, in der BRD, in den USA.

Das Studium an der Universität nimmt viel Zeit und Anstrengung in Anspruch. Aber das Studentenleben ist interessant und abwechslungsreich. Es gibt verschiedene Möglichkeiten zur Gestaltung der Freizeit. Zu dem Programm des Studentenklubs gehören neben Disko- und Tanzveranstaltungen vielfältige Angebote: Konzerte, die Arbeit der Ensembles, Theateraufführungen. Viele Studenten treiben Sport.

Unsere Universität bietet gute Möglichkeiten für Gesundheit der Studenten. Es gibt ein Sanatorium und ein Sport- und Gesundheitszentrum am See Tschernoje.

Die PSU hat gute Perspektiven. Sie wird auch ferner ihre materiell-technische Basis entwickeln, neue Fachrichtungen einführen, wissenschaftliche Forschung fördern und Beziehungen mit ausländischen Hochschulen und Universitäten pflegen.

Übung 8. Ergänzen Sie folgende Sätze.

1. Die Traditionen der Hochschulbildung in Belarus
2. Unsere Universität wurde
3. 1993 wurde sie
4. Die PSU ist
5. Die Absolventen der PSU arbeiten
6. An unserer Universität gibt es
7. Die sportlich – pädagogische Fakultät ist
8. Zurzeit studieren
9. Das Studium umfasst
10. Unsere Universität verfügt zurzeit über
11. Der Unterricht wird

12. Die Universitätsbibliothek hat
13. Auch die zweite Hauptaufgabe der PSU
14. Die Studenten beschäftigen sich
15. Das Studium an der Universität nimmt
16. Zu dem Programm des Studentenklubs
17. Unsere Universität bietet

Übung 9. Finden Sie einige Adjektive zu folgenden Substantiven.

Muster: Prüfung – ernste, leichte, schwere, verantwortliche, mündliche, schriftliche.

Fach, Studentin, Note, Leistung, Vorbereitung, Antwort, Frage.

Übung 10. Bilden Sie die Sätze mit folgenden Wörtern und Wortverbindungen. Gebrauchen Sie Perfekt und Plusquamperfekt dabei.

studieren, verschiedene Fächer, die Universitätsbibliothek, fernstudieren, absolvieren, das Grundstudium, die Spezialausbildung, das Studentenwohnheim, beziehen, die Studentenmensa, Vorlesungen halten, einführen, internationale Beziehungen.

Übung 11. Führen Sie Minidialoge. Gebrauchen Sie das Perfekt.

I

- A. (die Schule beenden)?
 B. Ja, ich bin Abiturientin.
 A. Welche Zensuren hast du im Reifezeugnis?
 B. (das Abitur mit Goldmedaille machen).

II

- A. (das Fach selbst wählen)?
 B. Nein, meine Mutter hat mir das empfohlen.
 A. (mit der Berufswahl zufrieden sein)?
 B. Vielleicht bin ich etwas enttäuscht Aber als Reisemager habe ich immer Arbeit und Geld.

III

- A. (warum, den Ingenieurberuf wählen)? Das ist heute kein Prestigeberuf.
 B. Das bleibt nicht immer so. Die Gesellschaft braucht diesen Beruf.
 A. Bist du also nicht enttäuscht? Das ist gut.
 B. (die Technik lieben).

Übung 12. Lesen Sie folgende Sätze. Stimmen Sie zu?

1. Junge Studenten wissen im ersten Jahr alles, im andern zweifeln sie, im dritten fangen sie an zu lernen.
2. Hörsaal: Größerer Raum zur Wissensvermittlung, der mitunter auch als Schlafsaal genutzt wird.
3. Bibliothek: Wissensarsenal, dessen Existenz einige Studenten während der gesamten Studienzzeit erfolgreich ignorieren.
4. Lesen ohne zu denken ist dasselbe, wie wenn man Baustoffe anhäuft, ohne etwas damit zu bauen.
5. Lernen führt zum Wissen und Wissen zum Genießen.
6. Examen: Freundschaftliches Gespräch, bei dem es nur in der Ausnahme gelingt, den Herrn Professor zu belehren.

Übung 13. Beantworten Sie folgende Fragen zum Text B.

1. Wo studieren Sie?
2. Wann haben Sie die Universität bezogen?
3. Welche Fakultäten gibt es an der PSU und wie heißen diese Fakultäten?
4. Welche Fächer studieren Sie?
5. Wann wurde die PSU gegründet?
6. Wo arbeiten die Absolventen unserer Universität?
7. Wie groß ist die Zahl der Studenten?
8. Was umfasst das Studium?
9. In wie viel Lehrgebäuden ist unsere Universität untergebracht?
10. Welche Unterrichtsräume gibt es und wie sind diese eingerichtet?
11. Wer hält Vorlesungen und leitet Seminare?
12. Gibt es eine umfangreiche Bibliothek und Lesesaale?
13. Wie erfüllt die PSU ihre zweite Hauptaufgabe?
14. Welche Möglichkeiten gibt es zur Gestaltung der Freizeit?
15. Wie sind die Studienbedingungen an der Universität?
16. Sind die Studenten der Universität an wissenschaftlichen Forschungen beteiligt?

Übung 14. Informieren Sie Ihren Freund, der in einem Werk arbeitet, welche Möglichkeiten für den Sport Ihre Universität hat.

Übung 15. Nach den Aufnahmeprüfungen hatten Sie noch 2 – 3 Wochen frei. Wie haben Sie diese Sommerzeit verbracht?

Übung 16. Erzählen Sie Ihrer Schwester, die noch in der Schule lernt, von der Fakultät, an der Sie studieren.

III. Teil C

Lesen Sie den Text C. Beantworten Sie die Frage: *Welche Möglichkeiten bietet das Goethe-Institut an?* Wenn nötig, gebrauchen Sie das Wörterbuch dabei.

Text C. Was ist das Goethe-Institut?

Der vollständige Name des Instituts lautet: „Goethe-Institut zur Pflege der deutschen Sprache im Ausland und zur Förderung der internationalen kulturellen Zusammenarbeit“.

Das Goethe-Institut ist eine weltweit tätige Organisation zur Vermittlung deutscher Sprache und Kultur. Im Auftrag der Bundesrepublik Deutschland nimmt es kulturpolitische Aufgaben im Ausland wahr.

Die 151 Goethe-Institute in 78 Ländern bieten Kulturprogramme an, informieren über Deutschland, erteilen Deutschunterricht und bilden Deutschlehrer fort. Sie arbeiten gern mit den verschiedensten Partnern im Gastland zusammen.

Jährlich lernen etwa 100 000 Sprachkursteilnehmer an den Instituten im Ausland, 23 000 an den Instituten in Deutschland.

Deutsch lernen Sie am besten in Deutschland. Deutsch lernen in deutscher Umgebung geht schneller, ist effizienter und macht mehr Spaß. Sie lernen nicht nur in der Klasse. Neben dem Unterricht haben Sie auch Kontakt mit Menschen an Ihrem Kursort.

Je nach Vorkenntnissen werden die Kursbesucher in verschiedene Stufen eingeteilt. Die Einstufung zu Kursbeginn besteht aus einem schriftlichen Test und einem Interview. Jeder Kurstyp ist im Prinzip mit jedem kombinierbar.

Alle Lehrerinnen und Lehrer des Goethe-Instituts haben eine abgeschlossene Hochschulausbildung und eine Spezialausbildung „Deutsch als Fremdsprache“. Im Unterricht wechseln viele Übungs- und Arbeitsformen einander ab. Sie lernen: durch Interview, Diskussion, Rollenspiel, durch Arbeit mit der ganzen Klasse, zu zweit, in kleinen Gruppen und alleine.

Die Unterrichtssprache ist von der ersten Stunde an Deutsch.

Die Zentralverwaltung des Goethe-Instituts hat ihren Sitz in München.

Учебный элемент 3

Wir feiern

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

das Brauchtum –	das Ritual –
die Pracht –	besingen (besang, hat besungen) –
entfalten (entfaltete, hat entfaltet) –	zum Ausdruck bringen –
die Feierlichkeit –	der Reigen –
das Schützenreffen –	die Weide -
bevorzugt –	die Farnblume –
sich verabschieden (verabschiedete sich, hat sich verabschiedet) von D –	der Sage nach –
die Butterwoche –	entnehmen (entnahm, hat entnommen) D –
der Trubel –	sich begeben (begab sich, hat sich begeben) –
im Freien –	wetteifert –
die Fastenzeit –	die Geschicklichkeit –
der Umzug –	erraten (erriet, hat erraten) –
die Religion –	
sich gestalten (gestaltete sich, hat sich gestaltet) –	

Übung 2. Wie sind folgende zusammengesetzte Substantive gebildet? Nennen Sie ihre Entsprechungen in der Muttersprache.

Muster: das Lagerfeuer = der Lager + das Feuer

das Volksfest, der Flussufer, der Blumenkranz, die Kornblume, die Butterwoche, die Holzpuppe.

Übung 3. Was bedeuten folgende Substantive mit der Nachsilbe –e.

Beachten Sie: *Substantive mit der Nachsilbe –e sind sehr oft femininum.*

Die Woche, die Puppe, die Sonne, die Küche, die Liebe, die Sage, die Blume, die Geschichte, die Straße.

Übung 4. Bilden Sie die Sätze im Perfekt. Gebrauchen Sie die Substantive aus der Übung 3 dabei.

Übung 5. Wiederholen Sie die Präpositionen mit dem Dativ. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern.

Beachten Sie: 1) *bei + dem = beim; von + dem = vom; zu + dem = zum; zu + der = zur*; 2) *mit wem? – womit? Mit wem fahren Sie? Ich fahre mit dem Reisemanager? (wer?) Womit fahren Sie? Ich fahre mit dem Bus. (was?)*

Muster: Woher kommt Stefan? (die Republik Belarus)

Er kommt aus der Republik Belarus.

1. Woher kommt Walter? (die Küche) 2. Woher kommt Uwe? (die Nationalbibliothek) 3. Woher kommt Martin? (das Dorf) 4. Woher kommt Thomas? (die Universität) 5. Woher kommt Hans? (die Nachtweiden) 6. Woher kommt Rolf? (Minsk) 7. Woher kommt Otto? (Berlin)

Muster: Die Eltern sind auf dem Volksfest „Kupalle“.

Wir essen sonntags bei den Eltern.

1. Herr Lange ist in der Nachtweide. 2. Der Freund ist im Wald. 3. Frau Meyer ist in Berlin. 4. Die Studenten sind in der Bibliothek. 5. Die Freundin ist in Minsk. 6. Der Professor ist in Polozk.

Muster: Da kommt der Bus!

Fährst du mit dem Bus?

1. Da kommt die Straßenbahn! 2. Da kommen die Troikas mit Schlitten. 3. Da kommt der Professor! 4. Da kommt der Freund! 5. Da kommt die Sekretärin! 6. Da kommen die Frauen! 7. Da kommen die Studenten! 8. Da kommt Herr Heinz!

Übung 6. Ergänzen Sie die Präpositionen.

Heute gehe ich ... dem Fest „Kupalle“ ... Freund. Ich bekomme einen Brief ... Eltern ... Polozk. Morgen fahre ich ... Eltern ... Polozk. Der Freund fährt auch ... mir. Um 5 Uhr bin ich ... Arbeit fertig. 10 Minuten ... 6 gehen wir ... Bus. Wir fahren ... Bus. Um 20 Uhr sind wir schon ... Eltern. Die Eltern sind ... uns zufrieden.

Übung 7. Lesen Sie den Text A. Beantworten Sie die Fragen: Warum ist Winter eine bevorzugte Jahreszeit? Wann wird „Kupalle“ gefeiert?

Text A. Wir feiern

Der Winter ist bei uns eine bevorzugte Jahreszeit. Keine andere Jahreszeit kennt so viele Feste. Seit langem besteht bei uns die Tradition, sich vom langen Winter zu verabschieden. Das ist **die Butterwoche**, die mit vielen Bräuchen verbunden ist. Da gibt es unbedingt Troikas mit buntbemalten Schlitten, viel Musik, Tanz und Spiele. Alt und jung nimmt am festlichen Trubel teil. Die Gäste trinken heißen Tee aus großen Samowaren und essen Kringel und Pfannkuchen (Blinys). Im Freien schmeckt alles besonders gut. Zum Schluss wird eine Holzpuppe als Symbol des Winters aufgestellt und verbrannt. Die Butterwoche gibt es ohne traditionelle Pfannkuchen nicht. Sie werden in jeder

Familie gebacken. Die Pfannkuchen, die die aufgehende Sonne symbolisieren, gehören zu den ältesten Gerichten, die bereits vor dem 9. Jahrhundert in der russischen Küche bekannt waren. Die Butterwoche ist gewöhnlich Ende Februar oder Anfang März, danach beginnt kirchlich die Fastenzeit.

Das Volksfest «**Kupalle**» wird in Belorussland in der Nacht vom 6. zum 7. Juli gefeiert. Das Fest ist sehr alt, älter als die Religion und gestaltete sich als ein Ritual, das die Schönheit der Natur, Arbeit, Liebe besingt und die Träume des Volkes zum Ausdruck bringt.

In dieser phantasievollen Nacht gingen die Einwohner des Dorfes in den Wald und suchten nach der Farnblume, die nur alle 100 Jahre blüht, und der Mensch, der sie findet, wird sein ganzes Leben glücklich sein. Der Sage nach hatten die Bauern Angst, ihre Pferde in die Nachtweiden zu schicken. Der böse Geist entnahm den Kühen der zänkischen Frauen die Milch. Man erzählte, dass die Frauen am Tage verschiedene Heilkräuter sammelten. Damit diese Kräuter ihre wundertätige und arzneiliche Kraft nicht verlieren, musste man singen.

Aber am schönsten war es spät abends. Junge Leute begaben sich singend zum frühzeitig gewählten Ort. Unter einem hohen Baum oder am steilen Ufer wurde ein Lagerfeuer angemacht. Die Mädchen führten Reigen um das Feuer herum, die Jungen sprangen über das Feuer, wetteiferten in Mut und Geschicklichkeit.

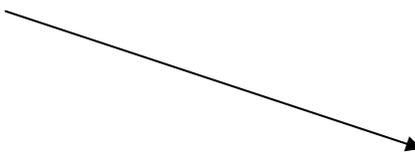
Unverheiratete Mädchen gingen zu einem See - oder Flussufer und warfen zwei Blumenkränze ins Wasser, um ihr Schicksal zu erraten. Wenn sich zwei Blumenkränze im Wasser trafen, bedeutete es, dass das Mädchen dieses Jahr heiraten wird. Man wählte auch das schönste Mädchen, das einen Strauß aus Kornblumen und Kamillen bekam.

Dieses Fest ist sehr schön und wird auch heutzutage gefeiert.

Übung 8. Suchen Sie im Text Adjektive auf *-ig*, *-lich*, *-isch* aus und tragen sie in die Tabelle ein.

-ig	-lich	-isch

Übung 9. Was passt zusammen. Ordnen Sie zu.

- | | |
|---------------|-----------------|
| traditionell | der Tee |
| russisch | die Schlitten |
| heiß | die Nacht |
| buntbemalt | die Pfannkuchen |
| zänkisch | die Kraft |
| festlich | die Küche |
| arzneilich | die Frau |
| phantasievoll | der Trubel |
- 

Übung 10. Bilden Sie die Sätze mit den Wortverbindungen aus der Übung 9. Gebrauchen Sie Präsens und Präteritum.

Übung 11. Welcher Begriff passt nicht in die Reihe?

die Samowaren, die Pfannkuchen, die Holzpuppe, die Kerzen.

Übung 12. Bilden Sie Sätze nach den Mustern.

Muster: der Blumenkranz, wir, das „Kupalle“-Fest

Der Blumenkranz gehört uns **seit dem „Kupalle“-Fest**.

1. das Haus, die Familie, ein Jahr. 2. Das Auto, der Nachbar, einige Monate.
3. Die Tankstelle, der Mann, viele Jahre. 4. Der Laden, die Frau, der März.
5. Die Garage, wir, ein Monat. 6. Diese Wohnung, der Sohn, der Februar. 7. Das Motorrad, der Junge, sein Geburtstag. 8. Diese Uhr, meine Großmutter, ihre Hochzeit.

Muster: Paul, der Vater, die Mutter

Paul weiß das **von dem Vater** oder **von der Mutter**.

1. Ich, meine Freundin, meine Geschwister. 2. Er, sein Kamerad, seine Eltern.
3. Die Dame, ihr Schneider, ihre Köchin. 4. Das Mädchen, die Bibliothekarin, der Briefträger. 5. Der Junge, der Trainer, sein Mädchen. 6. Die Familie, der Direktor, die Verkäuferin. 7. Der Arbeiter, der Meister, der Ingenieur. 8. Die Frau, die Gäste, die Kinder. 9. Der Mann, die Frau, der Kellner.

Muster: Die Universität, die Post, der Park

Liegt die Universität **der Post** oder **dem Park gegenüber**.

1. Die Post, das Geschäft, die Universität. 2. Sein Haus, die Tankstelle, das Cafe. 3. Das Geschäft, das Freibad, die Bücherei. 4. Die Garage, der Garten, das Haus. 5. Das Krankenhaus, die Kirche, das Restaurant. 6. Das Arbeitszimmer, die Küche, das Schlafzimmer. 7. Das Kaufhaus, das Gymnasium, die Schule. 8. Ihr Haus, das Kaufhaus, die Post.

Übung 13. Beantworten Sie folgende Fragen zum Text A.

1. Wann verabschiedet man sich vom Winter bei uns?
2. Wie heißt dieses Volksfest?
3. Mit welchen Bräuchen ist die Butterwoche verbunden?
4. Was symbolisieren die Pfannkuchen?
5. Wie heißt das älteste Sommerfest bei uns?
6. Warum ist die Kupalanacht phantasievoll?
7. Was passierte spät abends?
8. Wohin gingen die unverheirateten Mädchen?

Übung 14. Erzählen Sie über das „Kupalle“-Fest. Gebrauchen Sie folgende Wörter und Wortgruppen.

malerisch, Ort, Fluss, Reigen führen, Lagerfeuer anmachen, Dörfer, Städte, teilnehmen an D., singen, tanzen, werfen, Blumenkränze, Laienkünstler, Volkslieder, sich versammeln, springen, Laienmusiker, Tradition, alt, gegenwärtig.

Übung 15. Sie laden die ausländischen Gäste zu einem Besuch ein und möchten sie mit einigen weißrussischen Festen und Bräuchen bekanntmachen. Welches Fest wählen Sie? Welche weißrussischen Traditionen möchten Sie zeigen?

II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

die Altersgruppe –

fallen (fiel, ist gefallen) auf A. –

die Auferstehung –

zurückgehen (ging zurück, ist zurückgegangen) auf A. –

orthodox –

verschenken (verschenkte, hat verschenkt) –

erlesen –

es lohnt sich –

opfern (opferte, hat geopfert) –

beiwohnen (wohnte bei, hat beigewohnt) –

der Mitternachtsgottesdienst –

sich drängen (drang sich, hat sich gedrungen) –

segnen (segnete, hat gesegnet) –

einweihen (weihte ein, hat eingeweiht) –

begrüßen (begrüßte, hat begrüßt) –

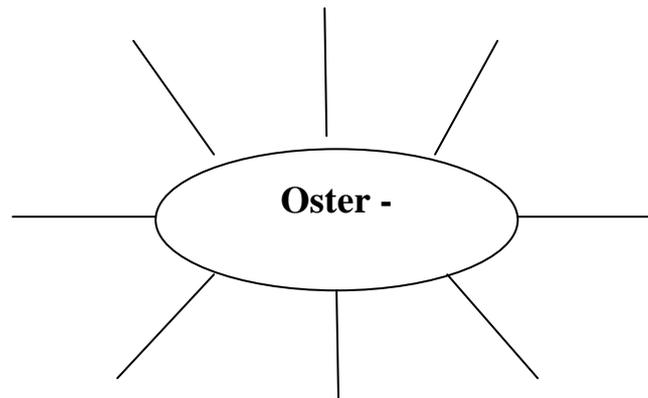
wahrhaft –

Übung 2. Wie sind folgende zusammengesetzte Substantive gebildet? Übersetzen Sie sie.

Muster: die Altersgruppe = das Alter + s + die Gruppe

das Neujahrfest, der Frühlingssonntag, die Rüstkammer, der Karsamstag, die Auferstehungsmesse, der Kirchraum, die Papierschlange.

Übung 3. Bilden Sie zusammengesetzte Wörter, die mit Oster- beginnen. Nennen Sie ihre Entsprechungen in der Muttersprache.



Übung 4. Ordnen Sie zu.

- | | |
|-------------------|---------------|
| 1. das Osterei | a. orthodox |
| 2. der Kirchoraum | b. besonders |
| 3. das Osterfest | c. wichtig |
| 4. der Brauch | d. hell |
| 5. der Platz | e. erlesen |
| 6. die Kraft | f. erleuchtet |
| 7. die Kerzen | g. alt |

Übung 5. Bilden Sie Sätze mit den Wortgruppen aus der Übung 4.

Übung 6. Wiederholen Sie die Präpositionen mit dem Akkusativ. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern.

Beachten Sie: 1) *durch, für, gegen, ohne, um* gebrauchen wir immer mit Akkusativ; 2) nach *ohne* ist oft kein Artikel.

Muster: Sind Sie für dieses Osterfest?

Nein, ich bin **gegen dieses Osterfest**.

1. Sind Sie für diese Altersgruppe? 2. Sind Sie für diese Tradition? 3. Sind Sie für diese Neujahrsveranstaltungen? 4. Sind Sie für diese Butterwoche? 5. Sind Sie für diesen Spaziergang? 6. Sind Sie für dieses Zimmer? 7. Sind Sie für diese Arbeit?

Muster: Fährst du immer mit Herrn Schmidt zum Osterfest?

Nein, ich fahre auch oft **ohne Herrn Schmidt (ihn)**.

1. Fährst du immer mit den Eltern zum Weinachten? 2. Fährst du immer mit dem Lektor nach Polozk? 3. Fährst du immer mit der Freundin nach Berlin?

4. Fährst du immer mit dem Studenten nach Minsk? 5. Fährst du immer mit Frau Meyer nach Bonn? 6. Fährst du immer mit Hans auf die Universität?

Muster: Da kommt Herr Schmidt. (die Ostereier)

Sind die Ostereier **für Herrn Schmidt**?

1. Da kommt Helga. (die Geschenke) 2. Da kommt Frau Meyer. (das Osterwasser) 3. Da kommen die Studenten. (die Bücher). 4. Da kommt der Lektor. (die Papiere). 5. Da kommt die Freundin. (der Osterkuchen) 6. Da kommen die Eltern. (die Sektflasche).

Übung 7. Ergänzen Sie durch *gegen, ohne, durch, für, um*.

1. Die Gläubige gehen ... Straße. 2. Ich fahre gern mit der Straßenbahn. Er ist aber ... Straßenbahn. 3. Karin kommt ... Nachmittag. 4. Ich bekomme das Buch ... Woche. 5. Wir fahren mit dem Bus ... Straße. 6. Heute gehe ich ... Freund zum Unterricht. 7. Die Aufgabe ist ... morgen. 8. Nach dem Unterricht arbeiten wir ... Lektor. 9. Das Papier ist ... Sekretärin. 10. Diese Busse fahren ... Minsk herum.

Übung 8. Lesen Sie den Text B. Beantworten Sie die Frage: Warum ist Ostern das Fest aller Feste?

Text B. Das Fest aller Feste (Ostern in Weißrussland)

Ostern nimmt in Weißrussland bei allen Altersgruppen, bei Gläubigen und Nichtgläubigen neben dem Neujahrsfest einen wichtigen Platz ein. Das orthodoxe Osterfest fällt mit dem katholischen Ostern nicht zusammen und wird später gefeiert. Es fällt aber auch auf einen Frühlingssonntag und wird als Tag der Auferstehung Christi begangen.

Ostern geht in Weißrussland auf eine lange Tradition zurück. Vor 1917 war es das Fest aller Feste, an dem es üblich war, einander Geschenke zu machen und Ostereier zu verschenken. In der Rüstkammer des Moskauer Kremls wird liebevoll ein erlesenes Osterei aus Gold und Diamanten von Faberge aufbewahrt, das uns an diesen alten Brauch erinnert.

Von der orthodoxen Kirche wird Ostern ganz groß geschrieben. Es lohnt sich, die Nacht von Karsamstag auf Ostersonntag zu opfern und der Auferstehungsmesse beizuwohnen. Dieser Mitternachtsgottesdienst beginnt um halb zwölf und dauert bis vier oder fünf Uhr morgens. Die Kirchräume sind hell von erleuchteten Kerzen, überall drängen sich die Gläubigen. Es gibt einen alten Brauch, das Essen zu segnen. Gesegnet werden Eier, Brot und der Osterkuchen "Kulitsch", der zu Ostern gebacken wird. Eine besondere Kraft wird auch dem

Osterwasser zugeschrieben. Das Wasser, das in der Kirche eingeweiht und nach Hause gebracht wird, soll das Haus von Krankheiten schützen. Bei schönem Wetter geht man spazieren. Verwandte und Bekannte begrüßt man mit den Worten „Christus ist auferstanden!“ – „Er ist wahrhaft auferstanden!“

Für die Belorussen ist Ostern nicht von gleicher persönlicher Bedeutung. Für Gläubige und für viele Ältere ist es das Fest aller Feste, für junge Leute sind die Osterbräuche sehr attraktiv.

Übung 9. Korrigieren Sie falsche Aussagen.

1. Ostern nimmt in Weißrussland bei allen Altersgruppen keinen wichtigen Platz ein.
2. Das orthodoxe Osterfest fällt mit dem katholischen Ostern zusammen.
3. In der Nationalbibliothek wird liebevoll ein erlesenes Osterei aus Gold und Diamanten von Faberge aufbewahrt.
4. Der Mitternachtsgottesdienst beginnt um zwölf und dauert bis zehn oder elf Uhr morgens.
5. In den Kirchräumen drängen sich die Touristen.
6. Es gibt einen alten Brauch, die Menschen zu segnen.
7. Eine besondere Kraft wird auch dem „Kulitsch“ zugeschrieben.
8. Man begrüßt einander nicht.

Übung 10. Ergänzen Sie die Sätze.

1. wird später gefeiert.
2. Ostern fällt aber auch auf einen
3. Ostern ... in Weißrussland auf eine lange Tradition
4. Vor ... war es das Fest aller Feste.
5. Von der wird Ostern ganz groß geschrieben.
6. Es gibt einen alten ... , das Essen zu
7. Das Wasser soll das Haus von ... schützen.
8. Bei schönem ... geht man spazieren.
9. Für junge Leute sind die Osterbräuche sehr

Übung 11. Finden Sie im Text Sätze, wo:

- es um die Rolle des Osterfestes geht;
- es sich um das Ei von Faberge handelt;
- die Rede vom Mitternachtsgottesdienst ist;
- es über die Kirchräume geschrieben wird;
- es um das Osterwasser geht;

Übung 11. Finden Sie im Text alle Präpositionen mit Dativ oder Akkusativ. Tragen sie in die Tabelle ein.

Präpositionen mit Dativ	Präpositionen mit Akkusativ

Übung 12. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Wörter mit entsprechenden Possessivpronomen.

Muster: Ich kann Ostern ohne (die Ostereier) nicht feiern.

Ich kann Ostern **ohne meine Ostereier** nicht feiern.

1. Er geht zum Mitternachtsgottesdienst ohne (der Osterkuchen). 2. Die Familie fährt in den Urlaub ohne (der Hund). 3. Sie kann ohne (der Schlüssel) die Tür nicht öffnen. 4. Ich übersetze den Text ohne (das Wörterbuch). 5. Die Kinder gehen ins Freibad ohne (die Eltern). 6. Der Schüler kommt zum Unterricht ohne (die Schulbücher). 7. Wir verbringen den Abend ohne (die Freunde). 8. Die Mutter kann ohne (das Kind) nicht leben. 9. Der Sportler trainiert jetzt ohne (der Trainer). 10. Ohne (der Bruder) können sie Fußball nicht spielen.

Übung 13. Gebrauchen Sie die Wörter in Klammern in der richtigen Form.

1. Dieser Mitternachtsgottesdienst beginnt um (halb zwölf). 2. Ostern fällt aber auf (der Frühlingssonntag). 3. Für (die Belorussen) ist Ostern nicht von gleicher persönlicher Bedeutung. 4. Niemand sagt gegen (er) ein Wort. 5. Ohne (dieser Junge) wollen die Kinder nicht spielen. 6. Die Wanderer gehen durch (der Wald). 7. Um (das Bett des Kranken) stehen Ärzte. 8. Diese schönen Blumen sind für (du). 9. Gegen (20 Uhr) ist es hier schon dunkel. 10. Der Briefträger bringt einen Brief für (mein Bruder), eine Postkarte für (ich) und ein Paket für (die Eltern).

Übung 14. Beantworten Sie die Fragen zum Text B.

1. Wann feiert man Ostern in Weißrussland?
2. Was findet in der Nacht vom Karsamstag auf Ostersonntag statt?
3. Welche Bräuche sind bei uns mit Ostern verbunden?
4. Warum war Ostern vor 1917 das Fest aller Feste?
5. Was segnet man in der Kirche?
6. Wie grüßt man einander?
7. Welchen Platz nimmt es unter anderen Festen jetzt?
8. Ist es für alle von gleicher Bedeutung?

Übung 15. Was ist Ostern für Sie? Wie wird es in Ihrer Familie gefeiert?

Übung 16. Sie kennen viele weißrussische Feiertage und Feste. An welchem Fest möchten Sie am liebsten teilnehmen? Warum?

III. Teil C

Was bedeutet das Neujahrfest für uns? Lesen Sie den Text C. und versuchen Sie das zu verstehen. Wenn nötig, gebrauchen Sie das Wörterbuch dabei.

Text C. Neujahrszeit – frohe Zeit (Neujahr und Weihnachten in Weißrussland)

Was ist das Neujahrsfest in Weißrussland? Ein Fest der Familie und der Liebe. Schon Wochen bevor der so sehulich erwartete Tag in die Nähe rückt, verraten seine Ankunft die Schaufenster der Geschäfte und der Kaufhäuser. Der Glanz ihrer schimmernden Glaskugeln, -sterne und -glöckchen lässt nicht nur Kinderaugen leuchten. Überall in den Städten werden große Tannenbäume aufgestellt, die mit bunten Papierschlängen und Schmuck aus Silberpapier geschmückt sind. Und überall steht “Zum Neuen Jahr”.

Diese Zeit wird in den Familien auch damit verschönt, dass die Wohnung festlich geschmückt wird. Besonders aufgeregt sind die Kinder, für sie beginnt die geheimnisvolle Zeit, die mit den möglichen Geschenken verbunden ist. Und was wäre Neujahr ohne kleine oder hohe grüne Tanne, ohne ihren frischen Duft.

Die Neujahrszeit ist die schönste Zeit für die Familie. Das Neujahrsfest steht vor der Tür.

Der 31. Dezember ist in Weißrussland kein gesetzlicher Feiertag. Es wird aber alles getan, um möglichst früh von der Arbeit nach Hause zu kommen und unterwegs die letzten Einkäufe zu machen. Für den Festisch werden Sektflaschen bereitgestellt und gutes Essen vorbereitet. Die Spannung der Kinder ist groß, weil Großväterchen Frost ihnen schöne Neujahrgeschenke bringt und unter den Tannenbaum legt. Frohgestimmte Erwachsene öffnen kurz vor Mitternacht die Flaschen, die Gläser werden mit Sekt gefüllt. Es ist üblich, sich von den Plätzen zu erheben und mit einander zu stoßen. Dabei wünscht man einander alles Gute für das neue Jahr. Die ganze Nacht wird gegessen, getrunken und getanzt. Was wird gegessen? Delikatessen, die für den Festisch gekauft wurden, und alles, was schmeckt. Das Essen besteht sehr oft aus vielen Gängen. Das Neujahrsfest wird also mit großem Aufwand gefeiert. Die Jugendlichen ziehen es vor, das neue Jahr laut zu begrüßen. Sie treten hinaus auf die Straße und zünden Raketen. Alle freuen sich auf das neue Jahr.

Der 1. Januar ist ein ruhiger Tag, den man in der Familie oder mit den Freunden verbringt.

Die Schulkinder haben ihre Winterferien, die bis zum 10.-12. Januar dauern. Sie besuchen Neujahrsveranstaltungen, die liebevoll „Jolka-Feste“ genannt und in Theatern, Kinos und Parks veranstaltet werden. Für die Jugendlichen gibt es Neujahrsbälle.

Am 6. Januar ist Weihnachten in Weißrussland. Als gesetzlich arbeitsfreier Tag ist es nicht lange bekannt. Das ist ein stilles religiöses Fest, das im engen Familienkreis gefeiert wird. In den Kirchen findet der feierliche Gottesdienst statt.

Учебный элемент 4

Zusammenfassung

Kontrolltest

I. Finden Sie die richtige Kasusform:

1. Wir grüßen

a. den Direktor

c. den Direktors

b. das Direktor

d. den Direktorn

2. Er zeigt uns ...

a. seines Land

c. sein Land

b. seinen Land

d. seine Land

3. Wir danken

a. dem Kollegen

c. den Kollege

b. dem Kollege

d. den Kollegen

4. Sie erzählt ein Märchen.

a. den Kinder

c. der Kinder

b. den Kindern

d. dem Kinder

5. Er nennt uns den Namen

a. dieses Mensch

c. dieses Menschen,

b. dieses Menschen

d. diesen Menschen

II. Nennen sie die richtigen präpositionalen Wortverbindungen:

1. *des Jahres müssen wir diese Arbeit beenden.*

- a. Bis zur Ende
- b. Bis zu Ende
- c. Bis zum Ende
- d. Bis zur Enden

2. *können sich die Kinder gut erholen.*

- a. In die Ferien
- b. Auf die Ferien
- c. In der Ferien
- d. In den Ferien

3. *Wir legen den Teppich*

- a. auf dem Fußboden
- b. auf den Fußboden
- c. auf der Fußboden
- d. an den Fußboden

4. ... *baden im See viele Urlauber.*

- a. Trotz des Regens
- b. Trotz dem Regens
- c. Trotz den Regen
- d. Trotz des Regen

5. *können wir wegen des Lärms nicht einschlafen.*

- a. An der Nacht
- b. In die Nacht
- c. In den Nacht
- d. In der Nacht

III. Nennen Sie das richtige Verb.

1. *Am Dienstag er nach Bonn.*

- a. fuhr
- b. fuhrt
- c. fahren
- d. fuhret

2. *Gestern ... ich mit meinem Freund am Telefon*

- a. hat gesprochen
- b. habe gesprochen
- c. bin gesprochen
- d. ist gesprochen

3. *Die Studenten ... alle Wörter*

- a. haben wiederholen
- b. hat wiederholt
- c. sind wiederholt
- d. haben wiederholt

4. *Ich ... nach Hause zurückgekommen.*

- a. war
- b. warst
- c. hatte
- d. hattest

5. *Die Touristen ... morgen einen freien Tag*

- a. werdet haben
- b. werden gehabt
- c. werden haben
- d. wird haben

Учебный модуль III

Belarus als Touristenland

Учебный элемент 0

Интегрирующая цель:

1. Формирование и развитие лексических навыков в рамках тематики «Belarus als Touristenland».
2. Формирование навыков изучающего, ознакомительного и просмотрового чтения текстов страноведческой тематики.
3. Формирование навыков монологической речи в рамках устной экзаменационной темы «Belarus als Touristenland».
4. Формирование умений употребления временных форм индикатива, повелительного наклонения, предлогов, требующих дательного и винительного падежей.

Test der Vorkenntnisse

I. Wählen Sie die richtige Variante.

1. *Ingrid geht an ... See?*

- | | |
|--------|--------|
| a. der | c. die |
| b. den | d. das |

2. *Karin geht in ... Ausstellung*

- | | |
|--------|--------|
| a. der | c. die |
| b. das | d. den |

3. *Meine Kusine fährt in ... Gebirge.*

- | | |
|--------|--------|
| a. des | c. den |
| b. dem | d. das |

4. *Während ... haben wir viel gelacht.*

- | | |
|-----------------|-----------------|
| a. der Premiere | c. den Premiere |
| b. die Premiere | d. des Premiere |

5. *Alle Häuser ... aus Holz gewesen*

- | | |
|---------|----------|
| a. seid | c. habt |
| b. sind | d. haben |

6. *Im 14. Jahrhundert ... Belorussen und Litauer einen neuen Staat gebildet.*

- | | |
|---------|----------|
| a. sind | c. haben |
| b. seid | d. hat |

7. Du machst uns mit deiner Heimatstadt nicht bekannt. ... uns mit deiner Heimatstadt bekannt.

- | | |
|-----------|------------|
| a. Machen | c. Machtet |
| b. Macht | d. Mach |

8. Nowopozk ... intensiv wachsen

- | | |
|-----------|----------|
| a. werden | c. wird |
| b. werdet | d. wirst |

9. Die Sehenswürdigkeiten der Stadt ... viele Gäste besuchen.

- | | |
|-----------|-----------|
| a. werden | c. werdet |
| b. wird | d. wirst |

10. ... der schönsten Straßen

- | | |
|---------|----------|
| a. eine | c. eines |
| b. ein | d. einer |

Учебный элемент 1

Erholungsmöglichkeiten Weißrusslands

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

- | | |
|---|---|
| die Seeplatte – | verstreuen (verstreute, hat verstreut) – |
| sich auszeichnen (zeichnete sich aus, hat sich ausgezeichnet) – | umgeben – |
| die Tiefe – | sperren (sperrte, hat gesperrt) – |
| buchtenreich – | der Sturm – |
| klar – | sagenhaft – |
| sandig – | begeistert – |
| sich verfinstern (verfinsterte sich, hat sich verfinstert) – | inspirieren (inspirierte, hat inspiriert) – |
| schlagen (schlug, hat geschlagen) – | unter den Schutz stellen – |
| inmitten – | zum Landschaftsschutzgebiet erklären |
| | der Kurort – |
| | das Labyrinth – |

Übung 2. Bestimmen Sie, wie folgende Adjektive und Adverbien mit der Nachsilbe – lich gebildet sind. Geben Sie ihre Entsprechungen in der Muttersprache an.

Muster: der Tag + lich = täglich

nördlich, lieblich, wunderlich, staatlich, eigentlich, wirklich, endlich, hoffentlich, jährlich, mündlich, zeitlich.

Übung 3. Nennen Sie die Bestandteile folgender zusammengesetzten Adjektive. Geben Sie ihre Entsprechungen in der Muttersprache an.

Muster: dunkel + blau = dunkelblau

Übung 4. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive, die entweder mit Wald- beginnen oder auf -wald enden. Übersetzen Sie sie.

Wald -	- wald
Waldmassiv	Kiefernwald

Übung 5. Definieren Sie folgende Begriffe.

Die Seenplatte, die Wochenendsiedlung, die Gewitternacht.

Übung 6. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern.

Beachten Sie: *Nach der Frage wo? steht immer Dativ, nach der Frage wohin? immer Akkusativ.*

an + dem = am; in + dem = im; an + das = ans; in + das = ins.

Muster: Wo ist Ihr Sohn? Am Fürstensee?

Ja, er ist am Fürstensee.

1. Wo sind Ihre Freunde? Im Erholungsheim? 2. Wo ist Ihre Tochter? Im Kinderlager? 3. Wo sind Ihre Eltern? Im Kiefernwald? 4. Wo ist Ihre Frau? Hinter dem Haus? 5. Wo ist Ihr Vater? Vor dem Garten? 6. Wo sind Ihre Kinder? Auf der Straße? 7. Wo ist Ihr Bruder? Am Fluss?

Muster: Wohin gehst du? Ins Sanatorium?

Ja, ich gehe ins Sanatorium.

1. Wohin geht Ingrid? An den See? 2. Wohin geht Peter? Ins Museum? 3. Wohin gehen die Kinder? Auf die Straße? 4. Wohin geht Rolf? Hinter den Garten? 5. Wohin gehen die Studenten? An den Fluss? 6. Wohin geht Karin? In die Ausstellung? 7. Wohin geht Karl? Vor die Gaststätte?

Muster: Sie sind an den See gegangen.

Sie sind jetzt am See.

1. Sie sind in den Wald gegangen. 2. Sie sind an den Fluss gegangen. 3. Sie sind ins Kino gegangen. 4. Sie sind in die Stadt gegangen. 5. Sie sind auf die Straße gegangen. 6. Sie sind in die Bibliothek gegangen. 7. Sie sind ins Museum gegangen.

Übung 7. Ergänzen Sie die Artikel.

1. Wir fahren heute an ... See. 2. Die Kinder spielen auf ... Straße. 3. Sein Freund arbeitet in ... Bibliothek. 4. Der Garten liegt hinter ... Haus. 5. Die Familie Weber wohnt neben ... Schule. 6. Alle Studenten gehen in ... Ausstellung.

7. Meine Briefmarken liegen in ... Heft. 8. Am Abend gehe ich in ... Park.
9. Nach dem Kino gehen wir noch in ... Restaurant. 10. Am Sonntag waren wir
in ... Theater.

Übung 8. Lesen Sie den Text A. Antworten Sie auf die Frage: „Wie heißt der größte See Weißrusslands?“

Text A. Das Land der blauen Seen

Auf dem Gebiet der Republik gibt es 10700 Seen. Besonders viele liegen im Norden, im Gebiet der belorussischen Seenplatte, nicht weniger aber auch im Süden, im Polessje. Die Seen des nördlichen Belorussland zeichnen sich durch große Tiefe, klares Wasser und buchtenreiche Ufer aus. Hier im Norden liegt der See Dolgoje, mit 53,7 Metern der tiefste in unserer Republik.



Waskouskaje-Stausee

Der größte See ist der Narotsch. Die Fläche seines Wasserspiegels beträgt 80 Quadratkilometer, die größte Tiefe fast 25 Meter. Deshalb nennt man ihn auch das Belorussische Meer. Das Wasser des Narotsch ist so klar, dass man seinen sandigen Grund noch in 5 Metern Tiefe sehen kann. Gewöhnlich heiter verfinstert sich der See bei windigem Wetter und schlägt Wellen wie das Meer. Im See leben 22 Fischarten. Heute ist der Narotsch der wichtigste Kurort unserer Republik. An seinen Ufern, inmitten von Kiefernwäldern, liegen Sanatorien, Erholungsheime, eine Touristenstation, eine Wochenendsiedlung und viele Kinderlager.



Sumpfbereich um Minsk

Im Norden der Republik befinden sich die malerischen Braslawer Seen. Es sind hier mehr als 30. In der Mehrzahl miteinander verbunden, bilden sie ein wahres Labyrinth von Durchflüssen, Buchten, Landzungen und über die Seen verstreuten Inselchen. Viele Bewohner der Republik Belarus, der Ukraine, des Baltikums erholen sich gern hier.

Umgeben von Sümpfen befindet sich im Polessje der Tscherwonoje- oder Fürstensee. Er ist von vielen Legenden umwoben. Eine Legende erzählt, dass der Sluzker Fürst seinen lieblichen Sohn in ein mitten im See erbautes Schloss sperrte. Während einer Gewitternacht zerstörte der Sturm das Schloss, und die Wellen verschlangen den gefangenen jungen Fürsten. Seit dieser Zeit, so berichtet die Legende, nennt man den See Fürstensee. In den Jahren des Krieges landeten auf dem Eis des Sees Flugzeuge aus dem Großen Land, die über die Frontlinie zu den Partisanen flogen.

Im mittleren Landstrich der Republik, zwischen Baranowitschi und Nowogradok, liegt mitten in Kiefern-, Fichten- und Eichenwäldern der Switjas-See, ein wirklich sagenhaftes Eckchen. Seine wunderliche Schönheit besang begeistert der hier geborene große polnische Dichter Adam Mickiewicz in seinen Werken. Durch seine Ausdruckskraft und zauberhafte Stille inspiriert der Switjas auch heute Musiker, Sänger, Künstler, Dichter und Volksmeister. Der See und das ihn umgebende Waldmassiv wurden als wertvolles Naturdenkmal unter staatlichen Schutz gestellt und zum Landschaftsschutzgebiet erklärt.

Übung 9. Setzen Sie die passenden Wörter ein.

1. ____ liegt hier im Norden.
2. ____ ist der größte See.
3. ____ unserer Republik ist der Narotsch heute.
4. ____ befinden sich im Norden der Republik.
5. ____ ist von vielen Legenden umwoben.
6. ____ ist ein wirklich sagenhaftes Eckchen.

der wichtigste Kurort, der Fürstensee,
der Narotsch, die Braslawer Seen, der
Switjas-See, der See Dolgoje

Übung 10. Bestimmen Sie das Schlüsselwort des Textes und notieren Sie es.

Übung 11. Stehen die folgenden Aussagen im Text? Ja oder nein?

1. Besonders viele Seen liegen im Westen.
2. Die Seen des nördlichen Belorussland zeichnen sich durch große Tiefe, klares Wasser.
3. Der Narotsch nennt man ihn auch das Belorussische Meer.
4. Die Braslawer Seen bilden ein wahres Labyrinth von Durchflüssen, Buchten, und Landzungen.
5. Der See Dolgoje ist von vielen Legenden umwoben.
6. In den Jahren des Krieges landeten auf dem Eis des Fürstensees Flugzeuge aus dem Großen Land.
7. Die wunderliche Schönheit des Switjas-Sees besang begeistert der polnische Dichter Adam Mickiewicz.
8. Der Fürstensee wurde als wertvolles Naturdenkmal unter staatlichen Schutz gestellt.

Übung 12. Füllen Sie die folgende Tabelle anhand der Textinformationen aus.

Der See	Vorteile
der See Dolgoje	1. große Tiefe
der Narotsch	
die Braslawer Seen	
der Fürstensee	
der Switjas-See	

Übung 13. Gebrauchen Sie die Substantive in Klammern in der richtigen Form.

1. Der Kranke fährt in (der Herbst) in (das Sanatorium) am Narotsch. 2. Meine Kusine fährt in (das Gebirge). 3. Reisen Sie in (dieser Sommer) nach Weißrussland? 4. Die Frau steht vor (das Bild). 5. Wir kommen pünktlich in (das Theater). 6. Ich sitze in (der Sessel). 7. Ich lege meinen Hut auf (die Hutablage). 8. Herr Braun führt die Gäste in (das Zimmer). 9. Wir treffen uns an (der Sonntag). 10. Wir sitzen lange in (das Cafe). 11. Der Junge bringt die Zeitung in (das Büro). 12. In (die Ferien) gehen wir jeden Tag baden. 13. Der Wind weht über (die Felder). 14. Die Wolken ziehen über (der Wald). 15. Der Herr steckt den Brief in (die Tasche). 16. Das Geschäft liegt unter (die Wohnung).

Übung 14. Stellen Sie einander Fragen zum Text A und antworten Sie auf die Fragen.

Übung 15. Erzählen Sie der Touristengruppe aus Deutschland über Erholungsmöglichkeiten im Land der blauen Seen.

Übung 16. Sprechen Sie über das Bild Waskouskaje-Stausee. Bieten Sie dem deutschen Touristen diesen See als den besten Erholungsort an.

II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

das Varieté –	die Premiere –
die Weise –	meinen (meinte, hat gemeint) zu D; A,
auf welche Weise? –	mit D –
wirken (wirkte, hat gewirkt) auf A –	klassisch –
das Publikum –	der Titel –
Beifall klatschen (klatschte, hat geklatscht) –	bloß –
handeln (handelte, hat gehandelt) –	das Äußere –
	der Alltag –

der Star [sta:r] –
singen (sang, hat gesungen) –
die Ausstattung –
der Grund –
die Oper –
die Operette –
das Ballett –
das Drama –
die Revue –

sich wenden (wandte sich, hat sich ge-
wandt) an A. –
das Ensemble –
das Orchester –
erwerben (erwarb, hat erworben) A –
komisch –
die Bühne –
genießen (genoss, hat genossen) –
aufführen (führte auf, hat aufgeführt) –

Übung 2. Bilden Sie die Verben mit der Vorsilbe mit- und übersetzen Sie sie.

Beachten Sie: 1. Die Vorsilbe *mit-* bezeichnet eine Begleitung oder eine Teilnahme. 2. Die Vorsilbe *mit-* ist betont und trennbar.

Muster: mit + gehen = mitgehen;

fahren, kommen, laufen, arbeiten, spielen, machen

Übung 3. Was bedeuten folgende Wortfamilien.

die Aufführung, die Erstaufführung, die Uraufführung;

die Lust, lustig, sich lustig machen über A;

die Schau, das Schauspiel, der Schauspieler, die Schauspielerin;

Übung 4. Bilden Sie die zusammengesetzten Substantive mit „-spiel“. Übersetzen Sie sie.

1. das Schauspiel

2. _____

3. _____

4. _____

Lust, Trauer, Gast, Welt

Übung 5. Nennen Sie die Bestandteile folgender zusammengesetzten Substantive. Bestimmen Sie den Kasus.

Muster: das Musikdrama = die Musik + das Drama.

Musiktheater, Operettentheater, Opernhaus, Zuschauerraum, Staatsoper, Theaterfreund, Weltliteratur, Orchesterensemble, Weltruf, Bildschirm.

Übung 6. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern.

Muster: der Arzt.

A. An wen soll ich mit dieser Frage wenden?

B. Wenden Sie sich am besten an den **Arzt!**

1. Reisemanager; 2. die Sekretärin; 3. Herr Scholz; 4. der Chef; 5. der Journalist;
6. Dr. Huber; 7. der Abteilungsleiter; 8. der Angestellte am Nebenschalter.

Muster: die Premiere.

A. Was haben Sie mit dieser Bemerkung (diesen Worten usw.) gemeint?

B. Ich habe **die Premiere** damit gemeint.

1. das Trauerspiel; 2. das Schauspiel; 3. die Ausstattung; 4. Erstaufführung; 5. das Musikdrama; 6. das Bühnenbild; 7. die Uraufführung; 8. das Theaterstück.

Muster: das Orchester

A. War dieses Gastspiel (diese Oper usw.) ein großer Erfolg?

B. Ja. Besonders stark wirkte auf mich (auf das Publikum, auf die Zuschauer usw.) **das Orchester**.

1. die Schauspieler; 2. die Ausstattung; 3. das Ballett; 4. das Bühnenbild; 5. die Schauspieler; 6. die Sänger; 7. die Musik; 8. das Spiel des Ensembles.

Muster: das Drama.

A. Was siehst (hörst) du dir besonders gern an?

B. Ich ziehe **das Drama** vor.

A. Komisch! Ich habe **das Drama** nicht gern.

1. das Ballett; 2. die Oper; 3. das Sprechtheater; 4. die Operette; 5. das Musiktheater; 6. die Revue; 7. das Lustspiel; 8. das Trauerspiel.

Übung 7. Wiederholen Sie die Präpositionen mit dem Genitiv. Gebrauchen Sie die Substantive in Klammern in der richtigen Form.

1. Während (die Premiere) haben wir viel gelacht. 2. Statt (das Lustspiel) hat er sich das Trauerspiel angesehen. 3. Während (die Ferien) besuchen wir das Maxim-Gorki-Theater. 4. Helga geht ins Theater wegen (die Atmosphäre). 5. Statt (ein Brief) hat er mir ein Telegramm geschickt. 6. Die Familie baut sich ein Haus außerhalb (die Stadt). 7. Trotz (der Regen) haben wir uns gut erholt. 8. Wegen (der Stau) sind wir zu spät gekommen. 9. Innerhalb (das Dorf) ist ein Kino. 10. Statt (die Zeitung) hat er eine Zeitschrift gekauft. 11. Während (meine Erzählung) ist das Kind eingeschlafen. 12. Infolge (die Krankheit des Schauspielers) fällt die Premiere aus.

Übung 8. Lesen sie den Text B. Antworten Sie auf die Frage: „Welches Theater genießt die größte Popularität in Weißrussland?“

Text B. Theater und Kino

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, die Freizeit nach eigenem Geschmack zu verbringen. Einige können Stunden an ihrem Computer verbringen, um im Internet zu surfen. All denen, die gern tanzen und moderne Musik lieben, stehen zahlreiche Lokale und Varietés zur Verfügung. Sehr viele aber besuchen ein Kino oder ein Theater.

Allerdings haben das Kino und das Theater auch eine starke Konkurrenz. Das ist vor allem das Fernsehen. Immer mehr Menschen verbringen ihre Freizeit

vor dem Bildschirm und versuchen auf solche Weise, über das Neuste Bescheid zu wissen.

Was wirkt nun eigentlich am meisten auf das Publikum: eine spannende Handlung, tiefe menschliche Probleme, Namen großer Stars, Künstler oder Sänger mit Weltruf, reiche Ausstattung oder die technische Seite? Sicher sind die Gründe, aus denen man ins Kino oder ins Theater geht, recht verschieden.



Palast der Republik
am Oktoberplatz

Wenn der Abend in den Städten anbricht, öffnen die Theater gastfreundlich ihre Türen. Allein in Minsk gibt es 6 Theater. Die belorussischen Komponisten haben in Zusammenarbeit mit dem Kollektiv des Opern- und Ballettheaters große Erfolge erzielt. In der ganzen Republik genießt große Popularität das Bolschoi Theater, wo hervorragende Ballett- und Opernwerke geschaffen worden sind. Alle Theater sind immer ausverkauft. Das ist immer der Fall im Janka-Kupala-Theater, im Jakub-Kolas-Theater, im Maxim-Gorki-Theater, im Schülertheater. In den Gebietsstädten sind die Theater immer die Zentren des Kulturlebens.

Hunderte talentierte Schauspieler spielen in Volkstheatern. Die belorussischen Künstlerkollektive: Das Tanzensemble, der a-cappella-Chor, das Orchester der Volksinstrumente haben Weltruhm erworben.

Beliebt und populär ist in unserer Republik die Filmkunst geworden. Das belorussische Kinostudio „Belarusfilm“ hat eine Reihe von bedeutenden Filmstücken geschaffen. Der Film ist in alle Winkel der Republik gekommen: In Belarus gibt es über 5 Tausend Filmtheater.

Die belorussische Kultur ist eine klare Quelle, die dem Volke neue schöpferische Kräfte und Lebensfreude einflößt.

Übung 9. Finden Sie im Text Sätze wo:

- es sich um Möglichkeiten ‚die Freizeit zu verbringen, handelt;
- es um Fernsehen geht;
- die Rede von der Wirkung auf das Publikum ist;
- es wird über Theater in Minsk geschrieben;
- es sich über die Filmkunst handelt;

Übung 10. Finden Sie im Text die Äquivalente folgender Redewendungen:

- 1) пользуется большой популярностью –
- 2) билеты в театр всегда распроданы –
- 3) так всегда бывает в –
- 4) придает творческие силы и жизнерадостность –

Übung 11. Finden Sie zu den Präpositionen passende Substantive und bilden Sie Sätze mit den präpositionalen Wortgruppen.

während	die Aufführung
mit	das Theater
an	viele Filme
zu	die Schauspieler
unweit	die Premiere
in	alle Erwartungen
von	die Aufregung
durch	ihre Abreise
wegen	die Verfügung
vor	der Bildschirm
ohne	das Internet
bis	das Wörterbuch
trotz	das Ende des Monats

Übung 12. Setzen Sie passende Präpositionen und, wenn nötig, den Artikel ein.

Vater fährt ... Theater.

Es ist sechs Uhr. Der Vater steht schon ... Straßenecke. Er wartet ... Straßenbahn. Endlich kommt sie. ... Anhänger ist noch Platz. Der Vater steigt ein. Zwei Jungen sitzen ... Tür. Jeder hat einen Rucksack ... Knien. Sie wollen sicher eine Wanderung machen. Da hält die Straßenbahn. Langsam steigt eine Frau ... Wagen. Die Jungen bieten ihr sofort ihren Platz an. Die Frau dankt ihnen. Nun hält die Straßenbahn ... Theater. Hier muss der Vater aussteigen.

Übung 13. Beantworten Sie die Fragen zum Text B.

1. Welche Möglichkeiten gibt es, die Freizeit zu verbringen?
2. Auf welche Weise versuchen einige Menschen über das Neueste Bescheid zu wissen?
3. Was wirkt am meisten auf das Publikum?
4. Gibt es in jeder Stadt Theater?
5. Wann öffnen die Theater ihre Türen?
6. Welches Theater genießt eine große Popularität?
7. Welche Theater gibt es in Minsk?
8. Wie heißt das belorussische Kinostudio?
9. Welche Künstlerkollektive haben Weltruhm erworben?

Übung 14. Geben Sie den Text B in Form eines Gesprächs wieder.

Übung 15. Erzählen Sie oder spielen Sie die Szene Vor der Theaterkasse nach dem folgenden Plan.

1. Was gibt man heute (morgen) im Theater? 2. Haben Sie dieses Stück gesehen? 3. Was sehen (hören) Sie besonders gern? 4. Was würden Sie wählen? usw.

Übung 16. Sprechen Sie über das Bild *Palast der Republik am Oktoberplatz* nach dem folgenden Plan.

1. Was wird dort aufgeführt?
2. Ist es leicht, eine Konzertkarte zu bekommen?

III. Teil C

Lesen Sie den Text C. Informieren sie sich über eine der beliebtesten Freizeitbeschäftigungen der Belorussen. Wenn nötig, gebrauchen Sie das Wörterbuch dabei.

Text C. Sport in Weißrussland

Sport ist eine sehr beliebte Freizeitbeschäftigung. Die Sportbegeisterung wird nicht nur bei Fernsehübertragungen am Bildschirm ausgelebt, sondern auch in den vielen Sportvereinen. Die meisten Belorussen treiben Sport, um nicht nach Hochleistungen zu streben, sondern weil sie Freude an der Bewegung haben und die Betätigung in der Gemeinschaft für sie wichtiger ist. Sport dient der Gesundheit und gleicht die Bewegungsarmut in der technischen Welt aus. Jahr für Jahr zieht der Sport mehr Menschen an.

Es gibt viele Sportvereine, Sportplätze, Schwimmhallen in Weißrussland. Die Mittel der meisten Sportvereine stammen aus staatlichen Spenden.

Beliebteste Sportart der Weißrussen ist Eishockey. Die weißrussische Eishockeynationalmannschaft steht nach der Weltmeisterschaft 2008 auf Platz 9 der IIHF-Weltrangliste. Bei den Olympischen Winterspielen 2002 in den USA erreichten die Weißrussen sogar Platz 4. Ab 2008 spielt der Eishockeymannschaft „Dynamo Minsk“ in der Nachfolgeliga der russischen Superliga.

Falls die Weißrussen noch frei Zeit haben, dann fahren sie nach Sylytschy. Dort genießen sie den echten Schnee und erleben die meisten Wintersportarten mit.

Der weißrussische Fußball überlebt momentan einen leichten Aufschwung. Doch es mangelt dem osteuropäischen Land an genügend Spielern von Format um konstante Leistungen zu bringen. Bekannte Spieler sind u.a. Aliaksandr Hleb, Anton Puzila oder Wassili Chomutowski. Die Nationalmannschaft belegt Rang 61 der FIFA-Weltrangliste und erreichte bei

der Qualifikation zur Europameisterschaft 2008 einen guten 4. Platz. Bekanntester Verein des Landes ist der sowjetische Meister von 1982 „Dynamo Minsk“.

Ähnlich sieht es im Handball aus. Die weißrussische Nationalmannschaft nahm bisher einmal an einer Welt- und zweimal an einer Europameisterschaft teil (WM 1995, EM 1994 und 2008). Bekannteste Handballer des Landes sind Sjarhej Harbok und - der seit 2005 für Deutschland spielende - Andrej Klimovets, die ihr Geld in der deutschen Handball-Bundesliga verdienen.

Bei den Olympischen Spielen konnten insgesamt 80 Sportler aus Weißrussland 72 olympische Medaille erringen (10 Gold, 20 Silber, 39 Bronze). Im ewigen Medaillenspiegel der Olympischen Sommerspiele belegt Weißrussland den 40. Rang und bei den Olympischen Winterspielen Rang 29.

Учебный элемент 2

Minsk – die Hauptstadt von Weißrussland

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

die Erwähnung –	der Platz –
die Vermutung –	das Gebäude –
verdanken (verdankte, hat verdankt) D. –	zerstören (zerstörte, hat zerstört) –
handeln (handelte, hat gehandelt) –	der Knotenpunkt –
die Selbstverwaltung –	zeugen (zeugte, hat gezeugt) von D. –
die Wehrbauten –	prägen (prägte, hat geprägt) –
beenden (beendete, hat beendet) –	ewig –
münden (mündete, hat gemündet) –	viereckig –
anziehen (zog an, hat angezogen) –	allmählich –
abklingen (klang ab, hat abgeklungen) –	vorrevolutionär –
aufbauen (baute auf, hat aufgebaut) –	besitzen (besaß, hat besessen) –
das Fürstentum –	

Übung 2. Nennen Sie die entsprechenden Komposita.

die Heimat + der Ort = der Heimatort

die Mitte + der Punkt =

der Teil + nehmen =

die Zahl + reich =

der Ruhm + reich =
die Stadt + die Besichtigung =
die Forschung + das Institut =

Übung 3. Nennen Sie die entsprechenden Verben zu folgenden *-ung-* Nomina. Schreiben Sie daneben die Entsprechungen in der Muttersprache:

- 1) die Verwaltung _____
- 2) die Vorstellung _____
- 3) die Erwähnung _____
- 4) die Vermutung _____
- 5) die Errichtung _____
- 6) die Besatzung _____
- 7) die Wohnung _____
- 8) die Gestaltung _____
- 9) die Veranstaltung _____
- 10) die Verfügung _____

Übung 4. Was bedeuten folgende Wortfamilien.

die Wehrbauten, die Steinbauten, die Ziegelbauten, die Holzbauten, die Eisenbauten;

hängen, abhängen, abhängig, unabhängig, die Unabhängigkeit.

Übung 5. Definieren Sie.

Die wandernden Komödianten, die Provinzstadt, in Schutt und Asche liegen.

Übung 6. Nennen Sie 3 Grundformen von folgenden Verben.

sehen – sah – gesehen	bestehen –
kommen –	verlassen –
bleiben –	aufstehen –
sprechen –	vergehen –
stehen –	gefallen –
gehen –	

Übung 7. Wiederholen Sie Perfekt. Setzen Sie *haben* oder *sein* ein.

1. Die Benennung der Stadt ... einem kleinen Fluss Menka ihren Namen verdankt. 2. Alle Häuser ... aus Holz gewesen. 3. Über die Stadt ... Handelswaren nach Moskau gegangen. 4. Im 14. Jahrhundert ... Belorussen und Litauer einen neuen Staat gebildet. 5. Mitte des 15. Jahrhunderts ... Minsk zu einer großen Stadt geworden. 6. Hier ... Kaufleute aus verschiedenen Städten gehandelt. 7. 1499 ... Minsk die Selbstverwaltung bekommen. 8. Anja ... uns mit ihrer

Heimatstadt bekannt gemacht. 9. Sie ... in dieser Stadt aufgewachsen. 10. Wir ... auch die Stadt besichtigt. 11. Du ... viel über die Geschichte der Stadt gesprochen. 12. Dann ... alle in einen Bus eingestiegen und zum Troizker Vorort gefahren. 13. Dort ... wir ausgestiegen.

Übung 8. Setzen Sie folgende Sätze im Perfekt ein.

1. Im 17. Jahrhundert bestimmten vor allem Wehrbauten die Architektur der Stadt. 2. Anfang des 18. Jahrhundert beendete man die Gestaltung eines Kultur- und Handelszentrums der Stadt-Werchni Gorod (Oberstadt). 3. Da entstand ein Komplex von Anlagen. 4. Sie bildeten einen viereckigen Platz. 5. In ihm mündeten die Hauptstraßen der Stadt. 6. Die Oberstadt diente praktischen Zwecken. 7. Die Straßenvorstellungen mit wandernden Komödianten zogen viele Menschen an. 8. Seit 1793 gehörte der Zentralteil Belorusslands mit Minsk zum zaristischen Russland. 9. Dieses Ereignis hatte positive und negative Seiten. 10. Die Stadt lag in Schutt und Asche.

Übung 9. Lesen Sie den Text A. Antworten Sie auf die Frage: „Wann beendete man eines Kulturzentrums der Stadt Werchni Gorod?“

Text A. Aus der Geschichte der Stadt Minsk

Minsk (früher Menesk und Mensk) ist mehr als 900 Jahre alt. Die erste Erwähnung der Stadt datiert aus dem Jahr 1067. Es gibt Vermutung, dass die Benennung der Stadt einem kleinen Fluss Menka ihren Namen verdankt.

Vom 11. bis zum 14. Jahrhundert befand sich am rechten Ufer des Swislotsch eine "Burg". Hier lag auch die alte Stadt. Im alten Minsk waren die Straßen kaum breiter als 3,5 Meter. Alle Häuser waren aus Holz. Über die Stadt gingen Handelswaren nach Moskau, in die Ukraine, nach Polen und Litauen.

Im 14. Jahrhundert bildeten Belorussen und Litauer einen neuen Staat, Großfürstentum Litauen. Zwei Drittel des Staates besaß das belorussische Land. Die Hauptstadt war zuerst Nowogrudok, später Wilnja. Mitte des 15. Jahrhunderts wurde Minsk zu einer großen Stadt. Hier handelten Kaufleute aus verschiedenen Städten und Ländern. 1499 bekam Minsk die Selbstverwaltung. 1569 bildeten Belorussen, Litauer und Polen den Staat Retsch Pospolita.

Auch noch im 17. Jahrhundert bestimmten vor allem Wehrbauten die Architektur der Stadt. Das waren Steinbauten, wie die Peter und Paul-Kirche, das Dominikanerkloster und das Kloster des Heiligen Geistes.

Anfang des 18. Jahrhunderts beendete man die Gestaltung eines Kultur- und Handelszentrums der Stadt – Werchni Gorod (Oberstadt). Da entstand ein Komplex von Anlagen. Sie bildeten einen viereckigen Platz. In ihm mündeten die Hauptstraßen der Stadt. Mit der Errichtung des Jesuiten-Ensembles (Schule,

Doppelturmkirche, Turmuhr und andere Klosterbauten im Barockstil erhielt der Platz einen harmonischen Abschluss. Die Oberstadt diente praktischen Zwecken (Versammlung, Handel und Kultur). Messen, Straßenvorstellungen mit wandernden Komödianten und dem Puppentheater Batlejka zogen viele Menschen an. Zu Beginn des 19. Jahrhunderts klangen diese Traditionen allmählich ab. Seit 1793 gehörte der Zentralteil Belorusslands mit Minsk zum zaristischen Russland.

Dieses Ereignis hatte positive und negative Seiten. Die belorussische Sprache und der Begriff „Belarus“ waren verboten. Am Anfang des 20. Jahrhunderts war Minsk eine Provinzstadt Russlands. Zwei Gymnasien, ein geistliches Seminar und eine Realschule - das waren die einzigen Lehranstalten des vorrevolutionären Minsk.

Seit 1919 war Minsk die Hauptstadt der BSSR. Vor dem letzten Kriege war Minsk eine blühende Stadt mit 250000 Einwohnern. In schnellem Tempo entwickelten sich die Wirtschaft, Wissenschaft und Kultur. Seit 1921 ist Minsk eine Universitätsstadt. 1929 wurde die Akademie der Wissenschaften gegründet. Das friedliche Aufbauwerk wurde aber am 22. Juni 1941 abgebrochen. 1100 Tage und Nächte dauerte die faschistische Besatzung. Die Stadt lag in Schutt und Asche. Am 3. Juli 1944 wurde Minsk befreit. Die Minsker gingen an den Wiederaufbau der Stadt.

Übung 10. Füllen Sie bitte folgende Tabelle anhand der Textinformationen aus.

Zeitperiode	Die wichtigsten Angaben
1. 1067	Die erste Erwähnung der Stadt
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

Übung 11. Suchen Sie im Text Adjektive auf -ig, -lich, -isch aus und tragen sie in die Tabelle ein.

-ig	-lich	-isch

Übung 12. Ergänzen Sie folgende Sätze anhand dem Text A.

1. Die Benennung der Stadt ... einem kleinen Fluss Menka ihren Namen.
2. Im alten Minsk waren ... kaum breiter als 3,5 Meter.
3. Mitte des 15. Jahrhunderts wurde ... zu einer großen Stadt.
4. ... bekam Minsk die Selbstverwaltung.
5. Die Anlagen bildeten einen ... Platz.
6. Zu Beginn des 19. Jahrhunderts ... diese Traditionen allmählich
7. Am Anfang des 20. Jahrhunderts war Minsk
8. Vor dem letzten Kriege war Minsk eine ... Stadt.
9. ... wurde die Akademie der Wissenschaften gegründet.
10. 1100 Tage und Nächte dauerte die ... Besatzung.

Übung 13. Machen Sie folgende Übung nach dem Muster.

Muster: Minsk ist eine der schönsten Städte Europas.

Minsk ist eine von den schönsten Städten Europas.

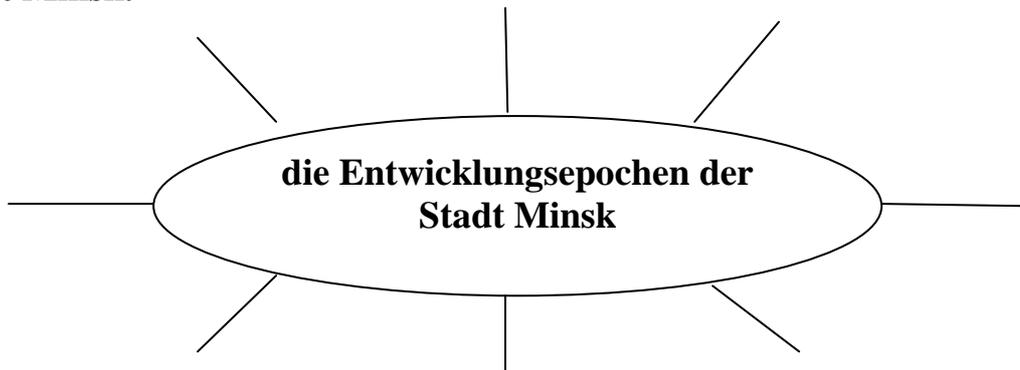
1. Sie ist eine meiner Freundinnen.
2. Es ist eines ihrer Kinder.
3. Dieses Buch ist eines der besten Bücher.
4. Ich habe gestern einen der schönsten Filme gesehen.
5. Wien nennt man eine der schönsten Städte Europas.
6. Das ist eine der größten Schulen unserer Stadt.
7. Ich kenne keinen seiner Freunde.
8. Wir haben einige der Sehenswürdigkeiten besichtigt.
9. Jedes dieser Gedichte weiß ich auswendig.
10. Du hast immer noch keines dieser Geräte gesehen.
11. Nimm eine der Kassetten da.
12. Der Fremdenführer spricht mit einem unserer Gäste.
13. Keiner dieser Filme ist interessant genug, um ihn zu sehen.
14. Du hast keinen dieser Sätze richtig verstanden.
15. Einige dieser Übungen haben wir schon gemacht
16. Kennst du eines der Mädchen da?

Übung 14. Gebrauchen Sie die Eigennahmen in Klammern in der richtigen Form.

1. Minsk liegt an (die Swislotsch).
2. Mogiljow liegt an (der Dnepr).
3. Köln liegt an (der Rhein).
4. Berlin liegt an (die Spree).
5. (Anna) Brief liegt auf dem Tisch.
6. (Otto) Telefonat hat mich sehr gefreut
7. Die Museen (Berlin) sind weltbekannt
8. Die Hauptstadt (die Schweiz) ist Bern.
9. Die Hauptstadt (Polen) ist Warschau.
10. Unsere Hauptstadt Minsk ist die größte Stadt (die Republik Belarus).
11. (Franzisk Skaryna) Name ist uns sehr gut bekannt
12. Gomel ist die zweitgrößte Stadt (Weißrussland).
13. Moskau ist lie Hauptstadt (Russland).

Übung 15. Wählen Sie eine passende Überschrift zu jedem Textabschnitt. Begründen Sie ihre Wahl.

Übung 16. Zusammenfassend notieren Sie die Entwicklungsepochen der Stadt Minsk.



II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

- | | |
|---|--|
| der Verkehr – | ausgehen (ging aus, ist ausgegangen) – |
| der Platz – | das Antiquariat – |
| die Brücke – | die Drogerie – |
| sich entwickeln (entwickelte sich, hat sich entwickelt) – | die Auffahrt – |
| die Exposition – | das Einkaufszentrum – |
| herstellen (stellte her, hat hergestellt) – | bemerkenswert – |
| bekannt sein – | der Nachtclub – |
| zahlreich – | das Viertel – |
| durchqueren (durchquerte, hat durchquert) – | das Observatorium – |
| die Architektur – | geophysikalisch – |
| imposant – | rege – |
| | vielartig – |

Übung 2. Bilden Sie zusammengesetzte Wörter mit „-bau“.

Werkzeugmaschinen, Schwermaschinen, Traktoren, Maschinen, Geräte, Kraftfahrzeug
--

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

Übung 3. Wie heißen die Nomina auf -ung von den folgenden Verben:

- 1) herstellen – die Herstellung
- 2) besichtigen – _____
- 3) ausstellen – _____
- 4) mitwirken – _____
- 5) erklären – _____
- 6) entscheiden – _____
- 7) forschen – _____

Übung 4. Bilden Sie die Antonyme zu den angegebenen Wörtern. Wie heißen die Antonyme in der Muttersprache?

- | | | |
|----------------|--------------|-------|
| 1. gewöhnlich | ungewöhnlich | _____ |
| 2. bequem | _____ | _____ |
| 3. bekannt | _____ | _____ |
| 4. gern | _____ | _____ |
| 5. modern | _____ | _____ |
| 6. sauber | _____ | _____ |
| 7. verschieden | _____ | _____ |

Übung 5. Ordnen Sie zu.

- | | |
|--|--|
| 1. Heute nehmen wir an einer Stadtbesichtigung teil. | a. Сегодня Минск – центр политической жизни. |
| 2. Minsk ist die Hauptstadt von Belarus. | b. Эти здания придают особый облик этой части города. |
| 3. Es liegt am Fluss Swislotsch. | c. Сегодня мы принимаем участие в экскурсии по городу. |
| 4. Die Geschichte der Stadt geht auf das 11. Jahrhundert zurück | d. Это одна из самых красивых достопримечательностей города. |
| 5. Davon zeugen historische Denkmäler und Gedenkstätten. | e. Понадобится много времени, чтобы всё осмотреть. |
| 6. Heute ist Minsk der Mittelpunkt des politischen Lebens. | f. Минск – столица Беларуси. |
| 7. Diese Gebäude prägen besonders das ganze Stadtbild. | g. Об этом свидетельствуют исторические памятники и памятные места. |
| 8. Man braucht viel Zeit, um alles zu besichtigen | h. Он лежит на реке Свислочь. |
| 9. Das ist eine der schönsten Sehenswürdigkeiten der Stadt. | i. История города восходит к XI веку. |

1	2	3	4	5	6	7	8	9
c								

Übung 6. Ergänzen Sie folgende Sätze durch entsprechende Imperativsätze.

Muster: Ihr kommt zu spät. – Kommt nicht zu spät!

Du machst uns mit deiner Heimatstadt nicht bekannt. Mach uns mit deiner Heimatstadt bekannt.

1. Du liest nicht laut. 2. Wir gehen nicht nach Hause. 3. Ihr antwortet auf meine Fragen nicht. 4. Sie laden mich nicht ein. 5. Du bist nicht aufmerksam. 6. Ihr seid nicht fleißig. 7. Sie sind nicht nett zu uns. 8. Du nimmst das nicht. 9. Sie gehen zu schnell. 10. Wir singen kein Lied. 11. Du isst die Suppe nicht. 12. Du hast keine Geduld.

Übung 7. Bilden Sie Sätze. Gebrauchen Sie entsprechende Possessivpronomen.

Muster: Heimatort nennen. (du) → Nenne **deinen** Heimatort!

1. Auf den Platz gehen.(wir) 2. Die Geschenke zeigen.(ihr) 3. Das neue Lied spielen. (Sie). 4. Die warme Jacke anziehen. (du) 5. Die Bücher auf den Tisch legen. (ihr) 6. Den Eltern danken. (wir) 7. Alles den Freunden erzählen. (ihr) 8. Sich an die Reise erinnern. (ihr) 9. Das Buch zurückgeben. (Sie) 10. Die Reise unterbrechen. (wir) 11. Sich tüchtig auf die Prüfung vorbereiten. (du) 12. Sich an die Arbeit machen. (ihr)

Übung 8. Lesen Sie den Text B. Antworten Sie auf die Frage: *Wie heißt die wichtigste Verkehrsstraße der Stadt?*

Text B. Minsk von heute

Heute ist Minsk ein großes Industrie-und Administrativzentrum der Republik Belarus. Die Stadt zählt etwa 2 Millionen Einwohner. In Minsk sind Schwermaschinenbau, Werkzeugmaschinenbau, Elektrotechnik besonders stark entwickelt. In den Fabriken und Werken stellt man die verschiedensten Erzeugnisse her. Weit über das Land hinaus sind die belorussischen Traktoren und Autos, Rundfunkgeräte, Kühlschränke und Rechenmaschinen bekannt.

Minsk ist die Stadt der Wissenschaft und Kultur. In der Stadt gibt es viele Mittel-, Fach- und Hochschulen, viele Theater und Kinos, Kulturhäuser und Klubs, zahlreiche Bibliotheken. Die Einwohner der Stadt und die Gäste besichtigen interessante Expositionen zahlreicher Museen.

In Minsk gibt es eine landwirtschaftliche Versuchungsstation, einen botanischen Garten, ein geophysikalisches Observatorium, ein Fernsehzentrum.

Die wichtigste Verkehrsstraße der Stadt ist der Prospekt Franzisk Skorina, der Stolz der Einwohner der Stadt Minsk. Diese viele Kilometer lange Straße durchquert die Stadt vom Nordosten nach dem Südwesten. Die meisten Gebäude wurden gleich nach dem Kriege gebaut. Der Prospekt Franzisk Skorina durchquert mehrere mit ungewöhnlicher Architektur schöne Plätze: der Platz der Unabhängigkeit, Zentralplatz, Siegesplatz, Jakob-Kolas-Platz u.a. Die Minsker sind stolz auf die schönen Gebäude ihrer Institute, Museen, Theater, Wohnhäuser und Hotels: eines der schönsten Bauten der Stadt das 12stökige Hotel "Jubilejnaja" , der im neuesten architektonischen Stil errichtete Sportpalast, ein moderner, aus Beton, Stahl und Glas, Palast der Kunst, das 24stökige Interhotel „Belarus“, das Belorussische Zirkus, eines der größten in Europa, die Nationalbibliothek.



Siegesplatz in Minsk



Nationalbibliothek

Minsk hat einen regen Verkehr. Die Verkehrsmittel sind sehr vielartig. Das sind Straßenbahnen, Busse, Obusse, Taxis und die U-Bahn, das schnellste, bequemste und ökologisch sauberste Verkehrsmittel.

In Minsk wirken 10 Museen und Ausstellungen. Sie machen uns mit längst vergangenen und jüngsten historischen Ereignissen in Belorussland, mit der reichen Geschichte des Volkes und seiner Kultur bekannt.

Übung 9. Stehen folgende Aussagen im Text?

1. Die Stadt zählt etwa 5 Millionen Einwohner.
2. In Minsk ist nur Schwermaschinenbau besonders stark entwickelt.
3. Minsk ist die Stadt der Wissenschaft und Kultur.
4. Der Stolz der Einwohner der Stadt Minsk ist die Nationalbibliothek.
5. Minsk hat keinen regen Verkehr.
6. Taxi ist das schnellste, bequemste und ökologisch sauberste Verkehrsmittel.
7. Die meisten Gebäude der Stadt wurden gleich nach dem Kriege gebaut.

8. Die Einwohner der Stadt und die Gäste besichtigen interessante Expositionen zahlreicher Museen.
9. In Minsk gibt es eine landwirtschaftliche Versuchungsstation.
10. In Minsk gibt es leider keinen botanischen Garten.

Übung 10. Ergänzen Sie folgende Sätze durch passende Adjektive.

1. In der Stadt gibt es ... Bibliotheken.
2. Weit über das Land hinaus sind die ... Traktoren und Autos, Rundfunkgeräte bekannt.
3. Die Gäste der Stadt besichtigen ... Expositionen.
4. In Minsk gibt es ein ... Observatorium.
5. Der Prospekt Franzisk Skorina durchquert mehrere mit ... Architektur schöne Plätze.
6. Die Verkehrsmittel sind sehr
7. Der Sportpalast ist im neuesten ... Stil errichtet.

a. zahlreiche; b. ungewöhnlicher; c. interessante; d. belorussischen; e. vielartig; f. geophysikalisches; g. architektonischen.

Übung 11. Finden Sie im Text alle präpositionale Wortverbindungen. Bestimmen Sie den Kasus und geben Sie ihre muttersprachlichen Entsprechungen.

Übung 12. Bilden Sie die Sätze mit den Wortverbindungen aus der Übung 11.

Übung 13. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in Minsk? Schreiben sie in den kleinen Gruppen auf. Wenn Sie nicht sicher sind, können Sie den Text verwenden.

Übung 14. Schreiben Sie über Minsk für einen Reiseführer einen kurzen Text. Die folgenden Fragen können Ihnen helfen.

1. Wo liegt die Stadt Minsk?
2. Wodurch ist Minsk bekannt?
3. Was kann man dort besichtigen?
4. Wie alt ist die Stadt?
5. Wie ist der Verkehr in der Stadt?
6. Gibt es viele Geschäfte in Minsk?
7. Wie viele Universitäten, Schulen, Kindergärten gibt es in der Stadt?
8. Gibt es Theater, Kinos in Minsk?

Übung 15. Welchen Eindruck machen auf Sie der Siegesplatz und die Nationalbibliothek?

III. Teil C

Lesen Sie den Text C. Nennen Sie die wichtigsten Reiserouten im Gebiet Minsk.

Text C

Im Gebiet Minsk wurden etwa hundertfünfzig Reiserouten erarbeitet. Darunter waren "Sieben Wunder vom Gebiet Minsk", "Silveslersternabenteuer vom Weihnachtsmann", Rundschauexkursionen durch den geschichtlich-kulturellen Komplex neben Zaslavye und das Museum des altertümlichen Volksgewerbes und Technologien "Dudutki" voriges Jahr besonders populär.

Geschichtliche Städte Neswizh, Zaslavye, das Biosphäre-Naturschutzgebiet Berezensky (dem der Status eines internationalen Naturschutzgebietes zuerkannt wurde), Nationalpark "Narochansky" und andere bekannte Orten wurden von 17 Tausend Ausländer besucht. Insgesamt haben über 2 Tausend Touristen Kultur und geschichtliches Erbe des Gebietes kennengelernt.

Damit jeder Interessierte über die Region möglichst viel erfahren konnte, wurden Werbungs- und Informationsprospekte "Durchs Land vom altertümlichen Sluzk", "Von Minsk bis Kletsk", "Sportgebiet Minsk", "Borissower Dreieck", "Von Logojsker Gebirge bis Marjina Gorka", "Aktive Touristik im Gebiet Minsk", "Gebiet Minsk kennenlernen", "Patriotische Marschroute", "Ring der Gutshäuser" veröffentlicht.

Учебный элемент 3

Die schönsten Städte Weißrusslands. Meine Heimatstadt

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

die Gasse –

der Absteckpfahl –

der Kleinstwohnbezirk –

der Industriezweig –

die Raffinerie –

das Erdölverarbeitungswerk –

das Protein-Vitaminkonzentratwerk –

das Messgerätewerk –

der Verkehr –

die Grünanlage –

die Insel –

einschlagen (u, a) –

öde –

anbetreffen (a, o) –

einteilen (te, t) –

rasch –

das Chemiekombinat –
die Produktionsvereinigung –
petrolchemisch –
die Fachschule –
die Betreuung –
der Eindruck –
die Aufführung –

prägen (te, t) –
verfügen (te, t) über Akk. –
rege –
sich erstrecken (te, t) –
sich einfügen (te, t) –
vielstöckig –

Übung 2. Nennen Sie die Bestandteile folgender zusammengesetzten Substantive.

der Absteckpfahl, der Kleinstwohnbezirk, der Industriezweig, das Erdölverarbeitungswerk, das Protein-Vitaminkonzentratwerk, das Messgeräthewerk, das Chemiekombinat, die Produktionsvereinigung, die Bevölkerungszahl, die Musikschule, das Krankenhauszentrum.

Übung 3. Kombinieren Sie und bilden Sie Sätze.

die Straßenbahnlinie	gehören
die Schule	übergeben
die Industrie	lernen
die Bevölkerungszahl	betragen
die Stadt	bummeln
die Sehenswürdigkeiten	entwickeln

Übung 4. Bilden Sie von folgenden Substantiven Plural.

Muster: das Chemiekombinat – die Chemiekombinate.

die Schwimmhalle, der Sportplatz, die Straßenbahn, das Verkehrsmittel, der Kieferwald, das Waldinselchen, die Sehenswürdigkeit.

Übung 5. Nennen Sie 3 Grundformen von folgenden Verben.

kennen, sich entwickeln, einschlagen, vorbereiten, wachsen, lernen, bauen, besuchen, einteilen, stattfinden, betragen, prägen, vertreten, gehören, sich einfügen, schmücken, sich erstrecken.

Übung 6. Wiederholen Sie das Plusquamperfekt. Ergänzen Sie die Sätze durch *haben* oder *sein*.

1. Ich ... in dieser Stadt alle Straßen gekannt.
2. Die Stadt ... man 1958 gegründet.
3. Die Bauarbeiter ... den ersten Absteckpfahl eingeschlagen.
4. Man ... die Stadt intensiv gebaut.
5. Niemand ... kleine Häuser gesehen.

6. Wir ... die Stadt in organische Einheiten eingeteilt.
7. Die chemischen Betriebe ... sich rasch entwickelt.
8. Die Stadt ... gute Spezialisten vorbereitet.
9. Die kleinen Einwohner ... die Kindergarten besucht.
10. Die Museen ... den guten Eindruck der Stadt geprägt.

Übung 7. Bilden Sie die Sätze im Plusquamperfekt.

1. Für, hatten, Betreuung, kulturelle, der Bevölkerung, gedient, Kulturpaläste.
2. Im, man, Konzerte, hatte, Palast, durchgeführt.
3. Die Stadt, viele, über, verfügt, Bibliotheken, hatte.
4. Der Sportler, der Stadt, 3 Schwimmhallen, gestanden, zur Verfügung, waren.
5. Der Verkehr, gewesen, rege, war.

Übung 8. Wiederholen Sie das Futurum. Ergänzen Sie die Sätze durch *werden*.

1. Die Stadt ... rasch ihre Industrie entwickeln.
2. Nowopolozk ... intensiv wachsen.
3. Die Bevölkerungszahl ... über 100 Tausend Einwohner betragen.
4. Die Lehranstalten ... viele Spezialisten vorbereiten.
5. Die kleinsten Einwohner ... Kindergarten besuchen.
6. In den Kulturpalästen ... Konzerte stattfinden.
7. Den Bibliotheken ... viele Bücher zur Verfügung stehen.
8. Die Sportler und Sportfreunde ... auf den Sportplätzen trainieren.
9. Die Sehenswürdigkeiten der Stadt ... viele Gäste besuchen.
10. Einzelne Waldinselchen ... sich schön in die Bilder neuer Wohnbezirke einfügen.

Übung 9. Wiederholen Sie Genitiv. Übersetzen Sie folgende Sätze.

1. Nowopolozk ist eine der schönsten Städte in der Republik.
2. Ich kenne viele ihrer Straßen.
3. Das ist eines der größten Gebäude.
4. Das ist einer der petrolchemischen Betriebe.
5. Ich kenne keinen dieser Plätze.
6. Er kennt einige dieser Gassen.
7. Viele unserer Sehenswürdigkeiten sind bekannt.
8. Einige dieser Paläste gehören dem Chemiekombinat.
9. Manche dieser Denkmäler sind modern.
10. Keiner dieser Plätze ist so malerisch wie Bauplatz.

Übung 10. Setzen Sie *eines, eine, einer* oder *keines, keine, keiner* richtig ein.

1. ... der schönsten Straßen
2. ... der längsten Flüsse
3. ... der modernsten Parks
4. ... unserer Denkmäler
5. ... dieser Zentren
6. ... dieser Verkehrsmittel
7. ... meiner Bekannten
8. ... unserer Spezialisten
9. ... deiner Eindrücke
10. ... ihrer Bilder

Übung 11. Übersetzen Sie ins Russische.

Muster: die malerischere Straße – более живописная улица.

die modernere Stadt, die vierstöckigen Gebäude, die organischere Einheit, die schönere Gasse, die größere Bibliothek, die neueren Hotels, die raschere Entwicklung, die älteren Einwohner.

Übung 12. Was bedeuten folgende Wortverbindungen?

Muster: immer modernere Bedingung – все более современное условие

immer organischere Einheit	immer malerische Gassen
immer schönere Straßen	immer raschere Entwicklung
immer größere Hotels	immer ältere Denkmäler
immer neuere Lehreinrichtungen	immer bekanntere Universität

Übung 13. Lesen Sie den Text A. Antworten Sie auf die Frage: „Wie heißt eins der größten Zentren der petrochemischen Industrie der RB?“

Text A. „Nowopolozk“

Meine Heimatstadt ist Nowopolozk. Ich kenne in dieser Stadt alle Straßen und Plätze, alle Gassen und Parks. Im Sommer 1958 schlugen Bauarbeiter auf dem öden Platz am Ufer des Flusses Dwina den ersten Absteckpfahl der zukünftigen Stadt Nowopolozk ein.

Die Stadt ist noch nicht groß, aber sie wächst von Jahr zu Jahr. In Nowopolozk wird es intensiv gebaut. Was die Architektur anbetrifft, ist Nowopolozk eine ganz moderne Stadt. Man sieht keine kleinen Häuser, sondern nur schöne, vierstöckige Gebäude. Die Stadt ist in organische Einheiten – in Kleinstwohnbezirke eingeteilt. Die Bevölkerungszahl der Stadt beträgt über 100 Tausend Einwohner.

Nowopolozk ist heute eines der größten Zentren der petrochemischen Industrie der RB. Hier befinden sich 3 große Werke, die diesen Industriezweig

vertreten: die Raffinerie, die Produktionsvereinigung "Polymir" und das Protein-Vitaminkonzentratwerk. Die chemischen Betriebe in Nowopolozk entwickeln sich rasch und mit ihnen zusammen entwickelt sich die Stadt.

Unsere Universität und andere Lehranstalten unserer Stadt bereiten Spezialisten für chemische Industrie vor. Nowopolozk ist die Stadt der Wissenschaft und der Studenten. Hier gibt es eine Universität, eine Fachschule, 2 Berufsschulen. Viele Schüler lernen in 14 Schulen. Die kleinsten Einwohner der Stadt besuchen Kindergärten. Für kulturelle Betreuung der Bevölkerung dienen Kulturpaläste, wo Konzerte und andere Aufführungen stattfinden.

Die Museen prägen den guten Eindruck der Stadt. Außerdem verfügt die Stadt über viele Bibliotheken, Musikschulen, Kinos, moderne Hotels, Geschäfte, ein Krankenhauszentrum und 4 Stadtpolykliniken. Zur Verfügung der Sportler und Sportfreunde der Stadt stehen 3 Schwimmhallen, ein Stadion, viele Sportplätze und Sportsäle.

Zu den Sehenswürdigkeiten der Stadt gehört auch das Denkmal des 1.Zeltes. Der Verkehr ist rege. Autos, Busse, Straßenbahnen und Taxis gehören zu den Verkehrsmitteln.

Viele Grünanlagen schmücken die Stadt. Die Hauptstraße, die Molodjoshnaja Straße, und der Park erstrecken sich am malerischen Ufer der Westlichen Dwina. Hinter dem Park beginnt ein Kieferwald. Einzelne Waldinselchen fügen sich schon in die Bilder neuer Wohnbezirke ein.

Übung 14. Beantworten Sie die Fragen zum Text A.

1. Wie heißt ihre Heimatstadt?
2. Kennen Sie alle Straßen und Plätze, Gassen und Parks?
3. Wie alt ist die Stadt?
4. Wann hatten die Bauarbeiter den ersten Absteckpfahl der zukünftigen Stadt eingeschlagen?
5. Wächst die Stadt von Jahr zu Jahr?
6. Wie hatte man die Stadt eingeteilt?
7. Ist Nowopolozk eines der größten Zentren der petrolchemischen Industrie?
8. Welche großen Betriebe entwickeln sich hier?
9. Welche Lehranstalten bilden die Jugendliche heran?
10. Was gehört zu den Sehenswürdigkeiten der Stadt?

Übung 15. Finden Sie im Text Äquivalente folgender Wortverbindungen.

Знать все улицы и площади

Забить первый колышек

Расти из года в год

Интенсивно строить

Что касается архитектуры
Многоэтажные здания
Разделить на органические единицы
Составлять свыше 100 тысяч населения
Один из нефтехимических центров
Готовить специалистов
Для культурного обслуживания
Располагать библиотеками, кинотеатрами
Памятник первой палатке
Украсить город

Übung 16. Ergänzen sie die Sätze.

1. Meine Heimatstadt heißt
2. Die Stadt ist im Jahre 1958
3. Die Bauarbeiter schlugen den ersten ... ein.
4. Die Stadt wächst von Jahr
5. Man sieht keine kleinen
6. In der Stadt entwickelt sich die petrochemische
7. Die Uni bereitet gute Spezialisten
8. Viele Schüler lernen in 14
9. Die kleinsten Einwohner besuchen
10. Die Stadt verfügt über viele

Übung 17. Wählen Sie die Sätze im Plusquamperfekt. Übersetzen Sie sie.

1. Ich hatte diese Stadt seit 1958 gekannt.
2. Im Jahre 1983 war die Stadt 25 Jahre alt gewesen.
3. Die Bauarbeiter hatten 1958 den ersten Absteckpfahl der zukünftigen Stadt eingeschlagen.
4. Wir haben hier keine kleinen Häuser gesehen.
5. Die Bevölkerungszahl hat über 100 Tausend Einwohner betragen.
6. Die chemischen Betriebe hatten sich rasch entwickelt.
7. Die Uni hatte die Spezialisten vorbereitet.
8. Für kulturelle Betreuung hatten Kulturpaläste gedient.
9. Die Museen prägen den guten Eindruck der Stadt.
10. Zur Verfügung der Sportler waren Sportplätze gestanden.

Übung 18. Wie wird die Stadt in der Zukunft? Setzen Sie die Sätze ins Futurum ein.

1. Die Städter ... Nowopolozk intensiv bauen.
2. Die Stadt wird von Jahr zu Jahr
3. Niemand ... kleine Häuser sehen.

4. Die Städter werden Nowopolozk in organische Einheiten
5. Die Bevölkerungszahl ... über Tausend Einwohner betragen.
6. Die Bürger der Stadt ... petrolchemische Industrie entwickeln.
7. Die Uni wird gute Spezialisten ...
8. Die Schüler ... in 14 Schulen lernen.
9. Die kleinsten Einwohner werden Kindergärten
10. Viele Grünanlagen ... die Stadt schmücken.

Übung 19. Erzählen Sie der Gruppe der Touristen über Nowopolozk.

II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch:

- j-n mit etw., j-m bekanntmachen –
- gebären (a, o) –
- aufwachsen (u, a) –
- uralt –
- prächtig –
- zurückgehen (i, a) auf Akk. –
- die Urkunde –
- durchfließen (o, o) –
- ruhmreich –
- das Niveau –
- die Glasfaserfabrik –
- die Brauerei –
- die Metzgerei –
- die Kathedrale –
- das Orgel –
- begehren (te, t) nach D. –
- aufweisen (ie, ie) von D. –

Übung 2. Wie sind folgende zusammengesetzte Substantive gebildet. Nennen Sie ihre Bestandteile.

die Bevölkerungszahl, das Tiefland, der Kindergarten, das Fürstentum, die Hauptstadt, das Orgelkonzert, die Glasfaserfabrik, das Waldinselchen, die Grünanlage, die Fachleute.

Übung 3. Kombinieren Sie.

Muster: die Lage (geographisch) – die geographische Lage.

der Kieferwald	bekannt
die Stadt	geographisch
die Geschichte	prächtig
die Fachschule	uralt
die Kirche	weit
das Niveau	ruhmreich
das Denkmal	orthodox
der Mensch	zahlreich
das Ufer	malerisch
der Fluß	westlich

Übung 4. Bilden Sie 3 Steigerungsstufen von folgenden Adjektiven.

Muster: prächtig – prächtiger – der prächtigste.

bekannt, ruhmreich, intelligent, mittlere, prächtig, zahlreich, uralt, richtig, malerisch, weit, gut.

Übung 5. Nennen Sie 3 Grundformen von folgenden Verben.

Muster: mögen – mochte – gemocht.

gebären, erzählen, durchführen, betragen, finden, heranbilden, bekanntmachen, kennen lernen, begehren, sich erstrecken.

Übung 6. Übertragen Sie folgende Wortverbindungen ins Russische.

1. Das ist einer meiner Bekannten.
2. Das ist einer der prächtigen Kieferwälder.
3. Das ist einer der schönsten Plätze.
4. Das ist eine der ruhmreichsten Seiten.
5. Das ist keiner dieser Namen.
6. Das ist keine zahlreicher Schulen.
7. Viele unserer Städte.
8. Einige dieser Kathedralen.
9. Viele intelligenter Menschen.
10. Einige dieser Grünanlagen.

Übung 7. Was bedeuten folgende Sätze im Plusquamperfekt.

1. Ich hatte die Stadt Polozk kennengelernt.
2. Ich war hier geboren und aufgewachsen.
3. Man hatte mir über die geographische Lage erzählt.
4. Man hatte mich durch die Stadt geführt.
5. Die Freunde hatten mir die Sehenswürdigkeiten gezeigt.
6. Die Bevölkerungszahl hatte über 100 Tausend Einwohner betragen.

7. Wir waren das Ufer entlang spazierengegangen.
8. Wir waren unseren Bekannten begegnet.
9. Sie waren uns gefolgt.
10. Wir hatten die Zeit gut verbracht.

Übung 8. Setzen Sie die Hilfsverben richtig ein.

1. Meine Freundin ... mich mit der Stadt bekanntgemacht.
2. Sie ... mir über ihre geographische Lage erzählt.
3. Sie ... mich durch die Straßen und Plätze geführt.
4. Sie ... mir viele Sehenswürdigkeiten gezeigt.
5. Die uralten prächtigen Kieferwälder ... der Stadt herumgewachsen.
6. Die Grünanlagen ... die Straßen geschmückt.
7. Die Geschichte der Stadt ... auf das Jahr 862 zurückgegangen.
8. Früher ... Polozk die Hauptstadt des Polozker Fürstentums gewesen.
9. Ich ... die Geschichte der Stadt mit Interesse kennen gelernt.
10. Die Bürger ... immer auf ihre Stadt stolz gewesen.

Übung 9. Ergänzen Sie durch das Hilfsverb werden.

1. Ich ... die Stadt besuchen.
2. Ich ... ihre Geschichte kennen lernen.
3. Ich ... durch die Straßen spazieren gehen.
4. Meine Freundin ... mit mir sein.
5. Meine Freundin ... die Sehenswürdigkeiten beobachten.
6. Wir ... uns zusammen im Park erholen.
7. Wir ... ein Museum besuchen.
8. Wir ... über die Wirtschaft der Stadt hören.
9. Alle Gäste der Stadt ... die Denkmäler besichtigen.
10. Wir ... auch auf die Stadt stolz sein.

Übung 10. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Zuerst werde ich über die Geschichte der Stadt
2. Dann werde ich durch die Straßen
3. Meine Freundin und ich werden die Sehenswürdigkeiten
4. Wir werden auch den Fluss entlang
5. Der erste Schritt wird von der Sophie Kathedrale

Übung 11. Setzen Sie das Verb in richtiger Form ein.

1. Meine Heimatstadt ... die schönste Stadt in Belarus (sein) (Презенс).
2. Ich ... Sie mit meiner Stadt ... (bekanntmachen) (Плюсквамперфект).
3. Er ... Ihnen den Fluss Westliche Dwina ... (zeigen) (Плюсквамперфект).

4. Du ... durch den Park ... (spazieren gehen) (Плюсквамперфект).
5. Die uralten Kieferwälder (wachsen) (Перфект).
6. Ihr ... ins Zentrum der Stadt ... (fahren) (Плюсквамперфект).
7. Viele Seen nicht weit von der Stadt (sich befinden) (Презенс).
8. Die Geschichte der Stadt ... auf das Jahr 862 ... (zurückgehen) (Презенс).
9. Der Fluss Polota ... im Zentrum der Stadt (durchfließen) (Имперфект).
10. Polozk ... eine der schönsten Städte von Belarus ... (sein) (Футурум).

Übung 12. Lesen Sie den Text B. Nennen Sie die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt.

Text B. „Polozk“

Ich möchte heute euch mit meiner Heimatstadt Polozk bekanntmachen. Hier bin ich geboren und aufgewachsen. Zuerst erzähle ich über geografische Lage der Stadt, ihre Geschichte und ihre Entwicklung. Dann führe ich euch durch ihre Straßen und Plätze, und zeige euch die Sehenswürdigkeiten der Stadt.

Die Bevölkerungszahl der Stadt beträgt über 100 Tausend Einwohner. Meine Heimatstadt ist die älteste Stadt in RB. Die Stadt liegt am Fluss Westliche Dwina. Die uralten prächtigen Kieferwälder wachsen der Stadt herum. Polozk liegt im Zentrum des Polozker Tieflandes. Das ist das Land der Blauen Seen. Viele Seen befinden sich nicht weit von der Stadt.

Die Geschichte der Stadt geht auf das Jahr 862 zurück. Den Namen Polozk fand man in einer Nestors Urkunde. Man sagt, dass der Fluss Polota, der im Zentrum der Stadt durchfließt, den Namen der ganzen Stadt Polozk gegeben hat. Die Stadt hat eine ruhmreiche Geschichte. Früher war Polozk die Hauptstadt des Polozker Fürstentums.

Heute hat Polozk ein mittleres Niveau der Wirtschaftsentwicklung. Hier befinden sich verschiedene Betriebe: Glasfaserfabrik, Gießerei, Brauerei, Metzgerei.

Die Fachleute werden in zahlreichen Fachschulen herangebildet. Polozk hat 18 Schulen. Die kleinsten Einwohner der Stadt besuchen Kindergärten.

Man braucht Zeit, um die Stadt, ihre Geschichte, Sehenswürdigkeiten, Einwohner richtig kennen zu lernen. Aber der erste Schritt beginnt bestimmt von der Sophien Kathedrale. Jeder Bürger der Stadt ist auf dieses prächtige Denkmal der Jahrhunderten stolz. Die Sophien Kathedrale hat einen der besten Säle für Kammermusik in Europa. Jedes Jahr finden am Ufer der Westlichen Dwina Internationale Orgelkonzerte statt. Polozk ist auch die Heimatstadt für Rogneda, Simeon Polozky, F.Skoryna. Diese Namen sind jedem intelligenten Menschen bekannt. Sie haben große Rolle in der Geschichte unseres Landes gespielt. Sie sind sehr von den Einwohnern der Stadt begehrt. Davon weisen zahlreiche Denkmäler auf.

Schöne orthodoxe und eine katholische Kirche, die weltbekannt sind, prägen das Bild der Stadt. Viele Grünanlagen schmücken die Stadt. Der Park erstreckt sich am malerischen Ufer der Westlichen Dwina. Einzelne Waldinseln fügen sich schön in die Bilder neuer Wohnbezirke ein. So schön ist meine Heimatstadt, aber am besten macht ihr euch selbst mit der Stadt bekannt.

Übung 13. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Auf welches Jahr geht die Geschichte der Stadt Polozk zurück?
2. Wo fand man den Namen Polozk?
3. Was gab den Namen der ganzen Stadt Polozk?
4. War früher Polozk die Hauptstadt des Polozker Fürstentums?
5. Welches Niveau der Wirtschaftsentwicklung hat heute Polozk?
6. Wo werden die Fachleute herangebildet?
7. Auf welche Denkmäler sind die Bürger stolz?
8. Welche Namen der Polozker Bürger sind der Welt bekannt?
9. Was prägt das Bild der Stadt?

Übung 13. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Ich möchte Sie mit meiner Stadt
2. Hier bin ich geboren und
3. Ich erzähle über die geographische
4. Dann führe ich Sie durch ihre
5. Ich zeige Ihnen ihre
6. Die Bevölkerungszahl beträgt über
7. Meine Heimatstadt ist die älteste
8. Die Stadt liegt am Fluss
9. Die uralten prächtigen Kiefer wachsen
10. Polozk liegt im Zentrum des Polozker

Übung 14. Bilden Sie die Sätze mit folgenden Wörtern.

1. Die Geschichte, zurückgehen, auf, das Jahr, die Stadt, 862.
2. Nestors, der Name, Polozk, fand, man, in einer.
3. Polota, der Fluss, durchfließen, im, die Stadt, Zentrum.
4. Der Fluss, der Stadt, gab, Polozk, der Name, Polota.
5. Haben, Geschichte, ruhmreich, haben, eine, die Stadt.
6. Das Fürstentum, Polozker, die Hauptstadt, sein, Polozk.
7. Ein mittleres, die Wirtschaftsentwicklung, Polozk, Niveau, heute, haben.
8. Sich befinden, verschieden, hier, Betriebe.
9. Man, Fachschulen, zahlreich, in, heranbilden, die Fachleute.
10. Mögen, Sehenswürdigkeiten, viele, die Stadt, besichtigen, ich.

Übung 15. Sie haben die Stadt Polozk besucht. Erzählen Sie, was Neues Sie erfahren haben.

II. Teil C. Lesen Sie den Text C und informieren Sie sich über die Stadt Witebsk.

Text C. Witebsk

Ich wurde im «Land der blauen Seen und rauschenden Wälder» geboren. So nennt der Volksmund poesievoll das Gebiet Witebsk. Es erstreckt sich über den nördlichen Teil Belorusslands. Die Natur schenkte wasserreiche Flüsse und unendlich große Wälder, die ein Drittel des Gebietes einnehmen.

Die im Jahre 1021 gegründete Stadt Witebsk ist heute das industrielle, kulturelle und geistige Zentrum des Gebietes. Heute wohnen, arbeiten und lernen in der Stadt an der Westlichen Dwina über 280 000 Menschen.

Mit dem Bau großzügig angelegter Wohnviertel verjüngte sich ihr hübscher Anblick. Hier wurden Hunderte moderner Geschäfte und Restaurants, Sportstätten, Kulturhäuser, Krankenhäuser und Polikliniken gebaut. Schwimmhallen, Stadien, Parks erleichtern und bereichern das Leben der Witebsker.

Zahlreiche Industrierwerke produzieren heutzutage elektronisch gesteuerte Werkzeug-, Fräs- und Schleifmaschinen, hochempfindliche Messgeräte und Armaturen, moderne Uhrengehäuse, Farbfernseher. Das gemeinsame belorussisch-deutsche Unternehmen «Belwest» produziert perfekte Schuhe, die in der ganzen Republik bekannt sind. In Witebsk werden auch Gardinen und Teppiche, Strümpfe und Trikotagen, Bekleidung und Stoffe produziert.

In der Stadt gibt es fünf Hochschulen, darunter die Technische Hochschule für Leichtindustrie, die Polytechnische, Veterinartechnische und die Pädagogische Hochschule mit mehr als 25000 Studenten, sowie viele Fach- und Mittelschulen, Kindergärten und Paläste. Die Witebsker sind auf ihr Theater stolz, das den Namen von Jakub Kolas trägt. Schöne Parks und Grünanlagen schmücken die Stadt. Der 15 Quadratkilometer große Park der Kultur und Erholung «Masurino» bietet vielfältige Möglichkeiten für Freizeit und Entspannung für die Einwohner der Stadt und ihre Gäste. Witebsk hat ruhmreiche Geschichte. Jeder zweite Erwachsene kämpfte mit der Waffe in der Hand gegen den Feind während des Großen Vaterländischen Krieges. Weit über die Grenze des Gebiets sind die Namen der berühmten Partisanenkommandeure - Batjka Minaj, K. Saslonow, P. Mascherow, W. Chorushaja bekannt. Mehr als 120 gebürtige Witebsker erhielten den Ehrentitel «Held der Sowjetunion», Zehntausende wurden mit Orden und Medaillen ausgezeichnet.

Ich liebe meine Stadt und bin stolz auf ihre Geschichte.

Учебный элемент 4

Zusammenfassung

Kontrolltest

I. Wählen Sie die richtige Antwort:

1. Gestern habe ich einen neu erschienenen Roman gekauft. Der Buchhändler ... ihn mir

- a. ist empfohlen
- b. hat empfohlen
- c. hat empfohlen
- d. wird empfohlen

2. Mein Enkel ... voriges Jahr in die Schule

- a. bin gekommen
- b. ist gekommen
- c. sei kommen
- d. wird kommen

3. Der Jäger ... zwei Hasen

- a. ist geschossen
- b. sind geschossen
- c. wird geschießen
- d. hat geschossen

4. Ich kümmere mich um ... Gesundheit meines Sohnes.

- a. die
- b. der
- c. des
- d. des

5. Unsere Republik ist an reich.

- a. schöner Wälder
- b. schönen Wäldern
- c. schöne Wälder
- d. schönes Wälder

6. Du beschäftigst dich mit ... Briefmarken in deiner Freizeit.

- a. der
- b. den
- c. die
- d. dem

7. Das ist ... der schönsten Plätze

- a. einer
- b. eines
- c. ein
- d. einen

8. Das ist einer der prächtigen Kieferwälder

- a. ein
- b. einen
- c. eines
- d. einer

9. Die Geschichte der Stadt ... auf das Jahr 862.

- a. zurückgehen
- b. gehst zurück
- c. geht zurück
- d. zurückgeht

10. Du ... durch den Park

- a. warst spazieren gegangen
- b. bin spazieren gegangen
- c. hattest spazieren gegangen
- d. hat spazieren gegangen

Учебный модуль IV
Deutschland als Reiseland
Учебный элемент 0

Интегрирующая цель:

1. Формирование и развитие лексических навыков в рамках тематики «Die BRD».
2. Формирование навыков изучающего, ознакомительного и просмотрового чтения текстов страноведческой тематики.
3. Формирование навыков монологической речи в рамках устной экзаменационной темы «Deutschland als Reiseland».
4. Формирование умений образования и употребления сложносочиненных и сложноподчиненных придаточных предложений.

Test der Vorkenntnisse

I. Ergänzen Sie die Präpositionen.

1. ...der Post finden Sie verschiedene Reisebüros: **a) entlang; b) entgegen; c) gegenüber; d) gegen.**
2. Am frühen Morgen sind wir ... Buchmesse gereist: **a) in; b) nach; c) zur; d) auf.**
3. Nach Köln sind wir ... Auto gefahren: **a) auf dem; b) zum; c) im; d) mit dem.**

II. Setzen Sie richtig *haben* oder *sein* ein?

1. Wir _____im Garten Blumen und Bäume gepflanzt.
2. Welche Noten _____ euch die Professorin gegeben?
3. _____ es auch gestern geregnet?
4. Wir _____ uns in den Ferien gut erholt.
5. Die Schüler _____ auf dem Sportplatz geturnt.
6. _____ du heute früh erwacht?
7. Womit _____ er in die Reise gefahren?

III. Ergänzen Sie.

1. Er hat ein Problem mit dem Herzen, ... trinkt er ab sofort weniger Kaffee:
1) und 2) aber 3) trotzdem 4) deshalb
2. Nach dem Examen verkauft er alle Bücher, er braucht Geld für die Urlaubsreise:
1) und 2) denn 3) aber 4) sondern
3. Abend für Abend kommt er um kurz vor 20 Uhr nach Hause ... sieht zuerst die Fernsehnachrichten:
1) und 2) aber 3) sondern 4) deshalb
4. Nobelpreise haben oft...einen wissenschaftlichen ... einen politischen Hintergrund:
1) weder... noch 2) deswegen 3) aber 4) sowohl... als auch

Учебный элемент 1

Die Bundesrepublik Deutschland

Rund um Deutschland – Land, Landschaften

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

der Bund -(e)s, Bünde
das Glied -(e)s, -er
der Landtag -(e)s, -e
der Abgeordnete -n,-t
die Verfassung =, -en



das Grundgesetz -e.s,
das Wappen -s,
der Adler -s, =
das Staatsoberhaupt-(e)s, -häupter
der Bundestag-(e)s, -e
der Bundesrat -s, -rate

die Volksvertretung =, -en
die Wahl =, -en
die Union -, -en
die Meinungsbildung =, -en
die Wohlstand -(e)s
der Absatzmarkt -(e)s,-märkte
der Rohstoff-(e)s, -e
das Erzeugnis ses, -se
das Eisen -.s
der Kunststoff -(e)s. -e
die Kunstfaser =, n
die Druckerpresse =, -n
das Porzellan -s. –e
die Lederware =, -n

der Zweig-(e)s, -e
die Heimarbeit , -en
die Werkstatt =, -stätte(n)
das Getreide -s, =
die Zuckerrübe =, -n
die Rinderzucht
gliedern (te, t)
abhängen (i, a) von
angewiesen sein auf Akk.
einführen (te, t)
vorkommen (a, o)
gewinnen (a, o)
erzeugen (te, t),
herstellen (te, t),
produzieren (te, t)
sich unterscheiden (ie, ie) von
bestimmen (te, t)
allgemein
unmittelbar
gleich
geheim
vorwiegend
vor allem
übrig
rotbewehrt
die Beziehung =, -en

Übung 2 Kombinieren Sie.

1. der Abgeordnete	a) geheim
2. der Rohstoff	b) angewiesen sein auf Akk.
3. das Erzeugnis	c) einführen
4. die Rinderzucht	d) der Bundesrat
5. die Wahl	e) der Zweig
6. das Porzellan	f) herstellen

Übung 3 .Bilden Sie die Substantive von den gegebenen Wörtern und ordnen Sie diese ein.

-gut	-werk	-zeug	-wesen

Das Recht, der Bau, die Gesundheit, mahlen, des Feuer, der Zoll, der Flug, die Bildung, das Werk, die Regel, tragen, braten, treiben, fahren, die Staat, schreiben.

Übung 4. Füllen Sie mit obengegebenen Wörtern die Tabelle aus.

Wirtschaft	Staatsform	Beschäftigung

Übung 5. Sie sind Reiseveranstalter. Informieren Sie den Kunden über die geographische Lage der BRD, über Staatsgebiet. Lesen Sie den Text A.

Das Land: Die Bundesrepublik Deutschland liegt im Herzen Europas. Sie ist umgeben von neun Nachbarstaaten: Dänemark im Norden, den Niederlanden, Belgien, Luxemburg und Frankreich im Westen, der Schweiz und Österreich im Süden und von der Tschechischen Republik sowie Polen im Osten. Diese Lage in der Mitte ist seit der staatlichen Einheit Deutschlands am 3. Oktober 1990 noch deutlicher.

Das Staatsgebiet der Bundesrepublik Deutschland ist 357 022 qkm groß. Seit Gründung der Bundesrepublik Deutschland wurde ihr Staatsgebiet mehrfach erweitert, vor allem 1957 durch die Eingliederung des Saarlandes, 1990 den Beitritt der DDR samt des Ostteils Berlins und der völkerrechtlich anerkannten Eingliederung West-Berlins, darüber hinaus zwischen 1949 und Anfang 1964 durch die Rückgabe von Gebieten, die nach dem Zweiten Weltkrieg Großbritannien (Helgoland), die Niederlande (unter anderem Elten), Belgien (unter anderem Mützenich), Luxemburg (ein Gebiet zwischen Vianden und Obersgegen) und Frankreich (Kehl) zunächst als zu ihren Staatsgebieten zugehörig betrachteten, sowie durch mehrere Ausdehnungen der Seegrenzen in Nord- und Ostsee. Die letzte dieser Ausdehnungen erfolgte durch die Proklamation der Bundesregierung über die Ausweitung des deutschen Küstenmeeres vom November 1994,

durch die die Bundesrepublik in der Nordsee die 12-Meilen-Zone vollkommen und in der Ostsee teilweise in Anspruch nahm, ohne dabei ihren Rechtsanspruch aufzugeben.

Die äußersten Grenzpunkte sind: List auf der Insel Sylt im Norden, das sächsische Deschka im Osten, das bayerische Oberstdorf im Süden und Selfkant (Nordrhein-Westfalen) im Westen.

Deutschland zählt rund 82 Millionen Einwohner. Die Bundesrepublik ist nach Russland der bevölkerungsreichste Staat Europas.

Drei geographische Großregionen:

Deutschland gliedert sich von Norden nach Süden in drei geographische Großregionen: in

- a) das Norddeutsche Tiefland,
- b) die Mittelgebirgsregion und
- c) das Alpenvorland und die Alpenregion.



Zur Norddeutschen Tiefebene gehören vom Westen nach Osten aufgezählt z.B. das Emsland, die Lüneburger Heide, die Mecklenburgische Seenplatte, die Altmark, das Havelland und die Niederlausitz.

Die Mittelgebirgsregion wird von vielen kleinen Gebirgssystemen und Einzelgebirgen gebildet. Nur einige davon seien aufgezählt: das Rheinische Schiefergebirge, das Weserbergland, der Harz, der Thüringer Wald, das Hessische und das Sächsische Bergland, das Schwäbisch-Fränkische Stufenland, der Schwarzwald.

Südlich der Donau befindet sich die dritte geographische Region: das Alpenvorland, das nach Süden hin übergeht in die Hochgebirgsregion der Allgäuer und der Bayerischen Alpen mit der Zugspitze als höchster deutscher Erhebung (2962 m).



Zugspitze

Die Landschaften:

Die deutschen Landschaften sind außerordentlich vielfältig und interessant. Niedrige und hohe Gebirgszüge wechseln mit Hochflächen, Stufenländern, Hügel-, Berg- und Seenlandschaften sowie weiten, offenen Ebenen. Deutschland ist sehr wasserreich. Es gibt zahlreiche Flüsse, von denen viele schiffbar sind. Insgesamt hat Deutschland 6000 Kilometer Wasserstraßen. Die wichtigsten Flüsse sind durch Kanäle verbunden: Rhein, Elbe und Donau.

Übung 6. Suchen Sie bitte im Text die Sätze wo:

- man einen geographischen Überblick Deutschlands gibt;
- man geographische Großregionen nennt;
- man die längsten Flüsse Deutschlands nennt;
- es sich um die Erweiterung der BRD handelt.

Übung 7. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Wo liegt die BRD?
2. An wie viel Ländern grenzt die BRD?
3. Wie groß ist das Staatsgebiet der BRD?
4. Wie gliedert sich die BRD landschaftlich?
5. Wie heißen die größten Flüsse der BRD?

Übung 8. Ergänzen Sie die Sätze: „aber“ auf der Position Null oder frei im Satz.

*Muster Seine Frau hatte zu ihm gesagt: **Fahr nicht zu schnell!***

Aber er ist doch zu schnell gefahren. Er ist aber doch zu schnell gefahren.

1. Gib nicht zuviel Geld aus!
2. Schreib nicht zu undeutlich!
3. Komm nicht zu spät!
4. Lauf nicht zu schnell!
5. Lass dir nicht zuviel gefallen!
6. Iß nicht zu hastig!
7. Zieh dich nicht zu leicht an!
8. Fotografier nicht zuviel!

Übung 9. Verbinden Sie die Sätze mit „denn“, „aber“, „oder“, „sondern“, „und“. Wählen Sie die passende Konjunktion im Text „Urlaubssorgen“.

1. Ilse möchte im Urlaub in den Süden fahren. Sie liebt die Sonne und das Meer.
2. Willi und Helga möchten auch in Urlaub fahren. Sie müssen dieses Jahr zu Hause bleiben. Ihr Junge ist krank.
3. Ich verbringe meinen Urlaub auf einem Bauernhof. Ich bleibe zu Hause. Ich muss sparen.
4. Fritz macht keinen Urlaub auf dem Bauernhof. Er arbeitet lieber in seinem eigenen Garten.
5. Ruth bleibt dieses Jahr zu Hause. Sie will im nächsten Jahr zu ihrer Schwester nach Kanada fliegen. Dafür muss sie fleißig sparen.
6. Wolfgang und Heidi fliegen nicht nach Spanien. Sie fahren mit ihren Kindern an die Nordsee. Für die Kinder ist ein raues Klima besser, sagt der Arzt.
7. Eberhard will ins Hochgebirge. Er klettert gern. Seine Mutter ist davon nicht begeistert.
8. Rosemarie fährt zu ihrem Bruder nach Wien. Sie besucht ihre Verwandten in Leipzig.

Übung 10. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische, achten Sie auf das Pronomen „man“.

1. Die meisten Rohstoffe führt man nach Deutschland aus Binden Ländern ein.
2. Man erzeugt den elektrischen Strom Wasser-, Wärme- und Kernkraftwerken.
3. 1949 hat man die Bundesrepublik Deutschland gegründet.
4. Am 7. Oktober 1949 bildete man die DDR.
5. Man hat auf die Gewalt zwischen den beiden

deutschen Staaten verzichtet. 6. Im Osten kann man die Flüsse Oder und Neiße so genannte natürliche Grenze bezeichnen. 7. Man muss Geschichte Deutschlands ganz genau analysieren. 8. Die Beziehungen zwischen den beiden deutschen Staaten musste normalisieren. 9. Man wollte die Berliner Mauer in der und BRD zerstören.

Übung 11. Sie möchten Ihre erste Reise nach Deutschland unternehmen. Fragen Sie den Reiseveranstalter über die BRD nach dem Plan.

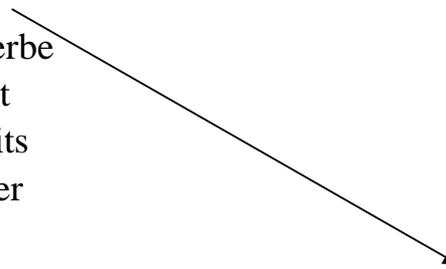
1. Das Land.
2. Das Staatsgebiet.
3. Die Landschaften.

II Teil B. Wirtschaft der BRD

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

abhängen von	unterscheiden sich
der Absatzmarkt	vorkommen
die Anilinfarbe	die Konsumfreiheit
einführen	die Gewerbefreiheit
erzeugen	die Marktwirtschaft
gewinnen	die Forschungsförderung
herstellen	die Kunstfaser
im Großen und Ganzen	die Leistung
vielfältig	das Netz
die Versicherung	steuern
der Rohstoff	der Strom

Übung 2. Kombinieren Sie.

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. Roh | a. freiheit |
| 2. Gewerbe | b. versicherung |
| 3. Markt | c. geld |
| 4. Arbeits | d. industrie |
| 5. Kinder | e. apparate |
| 6. Foto | f. zweigen |
| 7. Rinder | g. stoff |
| 8. Industrie | h. stoff |
| 9. Kunst | i. macht |
| 10. Wirtschafts | j. zucht |
| 11. Automobil | k. wirtschaft |
- 

Übung 3. Nennen Sie die Äquivalente.

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. ausdehnen (te, t) | 2. ausstrahlen (te, t) auf Akk. |
| 3. besiedeln (le, t) | 4. das Gewicht -(e)s, -e |
| 5. das Vorbild -(e)s, -er | 6. die Einhaltung =, -en |
| 7. die Gerichtsbarkeit = | 8. die Steuer =, -n |
| 9. einschließen (o, o) | 10. entleihen (te, t) |
| 11. erfahren (u, a) | 12. reichen (te, t) |
| 13. repräsentieren (te, t) | 14. sogenannt |
| 15. standhaft | 16. taufen (te, t) |
| 17. übernehmen (a, o) | 18. vereinen (te, t) |
| 19. verteidigen (te, t) | 20. verwalten (te, t) |
| 21. verwirklichen (te, t) | 22. vordringen (a, u) |
| 23. zerfallen (ie, a) | |

-
- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| a) <i>вес; слияние, важность</i> | b) <i>включать</i> |
| c) <i>доходить, простираться</i> | d) <i>заимствовать</i> |
| e) <i>заселять</i> | f) <i>защищать</i> |
| g) <i>здесь: расширять действие</i> | h) <i>крестить</i> |
| i) <i>налог</i> | j) <i>объединять</i> |
| k) <i>осуществлять</i> | l) <i>представлять</i> |
| m) <i>пример, образец</i> | n) <i>принимать, получать</i> |
| o) <i>проникать, продвигаться</i> | p) <i>распадаться, разваливаться</i> |
| q) <i>распространять, расширять</i> | r) <i>соблюдение, выдерживание</i> |
| s) <i>стойко</i> | t) <i>так называемый</i> |
| u) <i>узнавать</i> | v) <i>управлять, заведовать</i> |
| w) <i>юрисдикция; подсудность</i> | |

Übung 4. Bilden Sie mit Hilfe von Präfixen Substantive von und ordnen Sie diese ein.

<i>ge-</i>	<i>ur-</i>	<i>un</i>	<i>miss-</i>	<i>dis-</i>
das Gebirge	der Urwald	das Unglück	der Misserfolg	die Dissproportion

der Berg; die Harmonie; der Erfolg; der Bosch; das Glück; die Proportion; der Stein; der Enkel; das Land; das Recht; der Wald; die Qualifikation; die Ordnung; der Text; der Ton; brauchen; die Ruhe; die Position; die Abhängigkeit; der Stoff; der Fall; die Kosten; trauen; die Gunst; der Sinn; die Bildung; tun; der Typ; die Rede; die Achtung; das Wetter; das Verständnis; die Kreditierung

Übung 5. Setzen Sie das entsprechende Wort ein. (die Rinderzucht; gesteuert; hängt ab; Industriezweige; Marktwirtschaft; Rohstoffe):

1. Der Wohlstand eines Landes ---hauptsächlich von seiner Wirtschaft und von seinem Handel---
2. Am weitesten verbreitet ist ---.
3. In der BRD ist zurzeit die soziale ---.
4. Das heißt: Der Wirtschaftsprozess wird grundsätzlich dezentral durch den Markt ---.
5. Die wichtigsten --- der BRD sind Automobilindustrie, Maschinenbau, Elektrotechnik, chemische pharmazeutische Industrie, Eisen- und Stahlindustrie.
6. Die meisten --- für die Industrie muss man aber aus fremden Ländern einführen.

Übung 6. Übersetzen Sie schriftlich.

1. Die Bundesrepublik Deutschland ist als Industrieland auf den Handel angewiesen, denn die Industrie braucht Rohstoffe, die eingeführt werden müssen, und einen Absatzmarkt für ihre Erzeugnisse, um wieder neue Rohstoffe einkaufen zu können.
2. Spielwarenindustrie unterscheidet sich von den übrigen Industriezweigen vor allem dadurch, dass ihre Erzeugnisse nicht in großen Fabriken, sondern meist in Heimarbeit hergestellt werden; d. h. die Arbeiter arbeiten in ihren kleinen Werkstätten zu Haus.
3. Zur Marktwirtschaft gehören Konsumfreiheit, Gewerbefreiheit, Freiheit der Berufs- und Arbeitsplatzwahl sowie das Recht auf Privateigentum.
4. Die soziale Komponente der sozialen Marktwirtschaft ist insbesondere das umfassende soziale Netz mit Rentenversicherung und Pensionen, Krankenversicherung, Arbeitsversicherung, Kindergeld sowie anderen wichtigen sozialen Leistungen.
5. Um die Position der BRD auf diesem Sektor zu stärken, hat die BRD-Regierung die Forschungsförderung zu einem ihrer Schwerpunkte gemacht.

Übung 7. Lesen Sie den Text B „Der Wohlstand der BRD“

Text B. Der Wohlstand der BRD

Der Wohlstand eines Landes hängt hauptsächlich von seiner Wirtschaft und von seinem Handel ab.

Die Bundesrepublik Deutschland ist als Industrieland auf den Handel angewiesen, denn die Industrie braucht Rohstoffe, die eingeführt werden müssen, und einen Absatzmarkt für ihre Erzeugnisse, um wieder neue Rohstoffe einkaufen zu können. Von den wichtigen Rohstoffen kommen Kohle und

Eisen in der Bundesrepublik selbst vor. Stahl wird produziert, und aus der Kohle werden neue Grundstoffe für die chemische Industrie gewonnen.



Die chemische Industrie erzeugt vor allem Medikamente, Anilinfarben, Kunststoffe und Kunstfasern. Die Maschinenfabriken stellen Maschinen aller Art her. Sie bauen landwirtschaftliche Maschinen, Druckerpressen, Textilmaschinen und vieles andere. Nicht zuletzt sind in der Welt auch die vielen optischen Instrumente bekannt, die in der Bundesrepublik Deutschland hergestellt werden, besonders Fotoapparate, Ferngläser und Mikroskope.

Weitere wichtige Industrien sind die Porzellanindustrie, die Lederwarenindustrie, die Textilindustrie und vor allem auch die Spielwarenindustrie. Diese unterscheidet sich von den übrigen Industriezweigen vor allem dadurch, dass ihre Erzeugnisse nicht in großen Fabriken, sondern meist in Heimarbeit hergestellt werden; d. h. die Arbeiter arbeiten in ihren kleinen Werkstätten zu Haus.

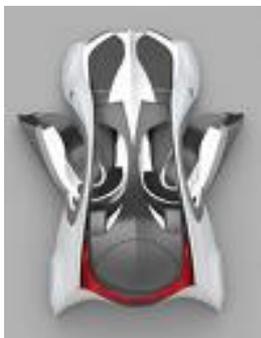
Produkte der Landwirtschaft sind Getreide, Kartoffeln, Zuckerrüben, (Gemüse, Obst und Wein. Am weitesten verbreitet ist die Rinderzucht.

Die BRD hat vielfältige Beziehungen mit den EU-Ländern, den osteuropäischen Ländern, den USA und mit den Ländern der Dritten Welt.

Deutschland hat nur wenige Bodenschätze: Kohle, Braunkohle und Salz. An manchen Stellen gibt es Erdgas und sogar etwas Erdöl. Die meisten Rohstoffe für die Industrie muss man aber aus fremden Ländern einführen. Den elektrischen Strom erzeugt man in Wasser-, Wärme- und Kernkraftwerken. Hier liegt Deutschland an sechster Stelle in der Welt.

In der BRD ist zurzeit die soziale Marktwirtschaft. Das heißt: Der Wirtschaftsprozess wird grundsätzlich dezentral durch den Markt gesteuert. Der Staat sorgt für einen funktionsfähigen Wettbewerb. Zur Marktwirtschaft gehören Konsumfreiheit, Gewerbefreiheit, Freiheit der Berufs- und Arbeitsplatzwahl sowie das Recht auf Privateigentum. Die soziale Komponente der sozialen Marktwirtschaft ist insbesondere das umfassende soziale Netz mit Rentenversicherung und Pensionen, Krankenversicherung, Arbeitsversicherung, Kindergeld sowie anderen wichtigen sozialen Leistungen.

Im Großen und Ganzen ist die BRD eines der wichtigsten Industrieländer der Welt und die stärkste Wirtschaftsmacht in Europa. Die BRD ist die zweitstärkste Exportnation in der Welt nach den USA. Im Bereich der Zukunftsprodukte ist sie mit einem Anteil von 15,5% am Weltmarkt der drittgrößte Exporteur forschungsintensiver Produkte (1998).



Um die Position der BRD auf diesem Sektor zu stärken, hat die BRD-Regierung die Forschungsförderung zu einem ihrer Schwerpunkte gemacht. Die wichtigsten Industriezweige der BRD sind Automobilindustrie, Maschinenbau, Elektrotechnik, chemische pharmazeutische Industrie, Eisen- und Stahlindustrie.

Übung 8. Korrigieren Sie.

1. Der Messeplatz der BRD ist weltweit die Nr. 11 bei internationalen Messen.
2. Mit 32% der EU-Bevölkerung ist die BRD das kaufkräftigste Land der Europäischen Union.
3. Die Bundesrepublik Deutschland ist als Industrieland auf den Import angewiesen.
4. Am weitesten verbreitet ist die Geflügelzucht.
5. Die soziale Komponente der sozialen Marktwirtschaft ist insbesondere das spärliche soziale Netz.
6. Die meisten Rohstoffe für die Industrie muss man aber aus Bundesländern einführen.
7. Im Bereich der Zukunftsprodukte ist sie mit einem Anteil von 15,5% am Weltmarkt der größte Exporteur forschungsintensiver Produkte (1998).
8. In der BRD ist zurzeit keine soziale Marktwirtschaft.
9. Zur Marktwirtschaft gehören Rentenversicherung und Pensionen, Krankenversicherung, Arbeitsversicherung, Kindergeld sowie anderen wichtigen sozialen Leistungen.
10. Den elektrischen Strom erzeugt man in Wasser-, Wärme- und Kernkraftwerken. Hier liegt Deutschland an vierter Stelle in der Welt.
11. Im Großen und Ganzen ist die BRD eines der wichtigsten Agrarländer der Welt und die schwächste Wirtschaftsmacht in Europa.

Übung 9. Füllen Sie anhand der Textinformationen die Tabelle aus.

Die wichtigen Rohstoffen		
Die chemische Industrie		
Die Maschinenfabriken		
Weitere wichtige Industrien	sind	
Produkte der Landwirtschaft		
Die BRD	hat vielfältige Beziehungen	
		an sechster Stelle in der Welt
Der Staat	sorgt für	
Zur Marktwirtschaft gehören	gehören	
Die soziale Komponente	ist insbesondere das umfassende soziale Netz mit	
Die wichtigsten Industriezweige der BRD		

Übung 10. Sie möchten die Partnerbeziehungen mit einem deutschen Unternehmen anknüpfen. Bereiten Sie die Fragen an einem deutschen Unternehmer.

Übung 11. Ergänzen Sie die Sätze mit wenn oder als?

1. Ich kam jedes Mal zu ihr. Sie freute sich sehr darüber. 2. Sie brachte Geld. Er schrieb einen Brief an seine Tante. 3. Ich komme morgen zu ihr. Sie wird sich freuen. 4. Ich war letzten Sommer in Deutschland. Ich besuchte meine Freundin. 5. Sie dachte oft an ihn. Freude glänzte in ihren Augen. 6. Er war 3 Jahre alt. Dieser Unfall ist geschehen. 7. Er ist abends müde. Er geht ins Bett. 8. Kaum hatte er das Haus betreten. Er musste wieder fort. 9. Er ist weggefahren. Sie hat noch geschlafen. 10. Nach einem Monat hat sie festgestellt, dass sie etwas vergessen hat. Sie hat begonnen, ein Tagebuch zu führen. 11. Man unterhielt sich immer. Es ging um Sport. 12. Sie hat frei. Sie geht mit ihren Freunden ins Hallenbad. 13. Sie war in Köln. Sie hat immer ihre Freundin besucht. 14. Wir studierten noch. Wir verbrachten viel Zeit in der Bibliothek. 15. Ich habe sie gesehen. Sie war noch ein Kind. 16. Die Nacht brach herein. Die Wartenden wurden unruhig. 17. Sie kam von der Arbeit zurück. Sie war immer erschöpft. 18. Ich habe in den Semesterferien Zeit. Ich gehe Geld verdienen.

III. Teil C

Lesen Sie den Text C über die Wissenschaft der BRD

Text C. Wissenschaft

In Deutschland sind Universitäten, Technische Universitäten und Fachhochschulen Einrichtungen der Forschung und wissenschaftlichen Lehre. Die (Technischen) Universitäten sind zu Promotions- und Habilitationsverfahren berechtigt. Neben den Universitäten gibt es eine größere Anzahl von Forschungsorganisationen, die deutschlandweit und darüber hinaus tätig sind. Dabei wurde in Deutschland ein System der Arbeitsteilung zwischen der außeruniversitären Forschung und den Universitäten aber auch zwischen den Organisationen geschaffen. **Die Max-Planck-Gesellschaft** verpflichtet sich der Grundlagenforschung. Sie führt 78 Institute in Deutschland und besitzt ein Jahresbudget von 1,3 Milliarden Euro. **Die Helmholtz-Gemeinschaft** ist die größte wissenschaftliche Gesellschaft in Deutschland und betreibt 15 sogenannte Großforschungszentren, die fächerübergreifend an wissenschaftlichen Komplexen arbeiten. **Die Fraunhofer-Gesellschaft** ist die größte Organisation der angewandten Forschung. Sie greift in ihren 56 Instituten Ergebnisse der Grundlagenforschung auf und versucht sie wirtschaftlich zu erschließen. Sie stellt der Wirtschaft die Dienstleistung der Auftragsforschung bereit. Weltweite Bekanntheit erlangte sie

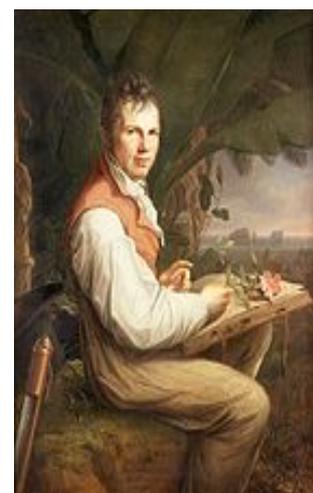
durch die Entwicklung des MP3-Audioformats. Sie gehört zu den wichtigsten Patentanmeldern und -besitzern in Deutschland.

Eine der wichtigsten und wahrscheinlich eine der stärksten Seiten der deutschen Hochschulausbildung ist das Studentenrecht, Seminare, Professoren, das Thema der Prüfung und Abschlussprüfung zu wählen. Nach der Immatrikulation stellt jeder Student seinen Studienplan für die ganze Studienzeit selbst zusammen.

Das Studium an der Uni gliedert sich wie in allen Hochschulen Deutschlands in zwei Perioden: Grundstudium (es dauert vier erste Semester) und Hauptstudium (alle Semester nach dem Grundstudium). Die normale Studienzeit dauert 8 Semester. Wenn man aber 2 oder 3 Seminare (Studienrichtungen) gewählt hat, so studiert man 12 bis 14 Semester.

Während des Studiums legt man nur zwei Prüfungen ab: die erste nach dem Grundstudium, die zweite nach dem Hauptstudium, die so genannte Abschlussprüfung. Hier gibt es einen großen Unterschied im Vergleich mit Examen an Hochschulen Russlands: die Studenten legen nicht das ganze Lehrmaterial ab, sondern nur ein Thema, das sie selbst gewählt und danach mit dem Professor besprochen haben. In jedem Studienjahr hat man zwei Semester. Das Wintersemester fängt am 1. Oktober an und am 30. März ist es zu Ende, einschließlich 10 bis 12 Tage Weihnachtsferien. Das Sommersemester fängt am 1. April an und dauert bis zum 30. September. Das ist ein Unterschied im Vergleich zu den Terminen in Weißrussland.

Aus Deutschland stammen zahlreiche Forscher aus allen Bereichen der modernen Wissenschaften. Albert Einstein und Max Planck begründeten mit ihren Theorien wichtige Säulen der theoretischen Physik. Wilhelm Conrad Röntgen, der erste Physik-Nobelpreisträger, entdeckte und untersuchte die nach ihm benannte Strahlung, die noch heute eine wichtige Rolle unter anderem in der medizinischen Diagnostik und der Werkstoffprüfung spielt. Heinrich Hertz schrieb bedeutende Arbeiten zur *elektromagnetischen* Strahlung, die für die heutige Telekommunikationstechnik maßgeblich sind. Die Entwicklungen von Nikolaus Otto, Rudolf Diesel, Gottlieb Daimler und Carl Benz haben *das Verkehrswesen* revolutioniert, die nach Ihren Erfindern benannten Bunsenbrenner und Zeppeline sind weltweit ein Begriff.



Alexander von
Humboldt

Die chemische Forschung wurde unter anderem von Otto Hahn und Justus von Liebig mit geprägt. Mit ihren erfolgreichen Erfindungen sind Namen wie Johannes Gutenberg, Werner von Siemens, Wernher von Braun, Konrad Zuse und Philipp Reis Bestandteile der *technologischen Allgemeinbildung*. Auch viele bedeutende *Mathematiker* wurden in Deutschland geboren, so zum Beispiel Adam Riese, Friedrich Bessel, Richard Dedekind, Carl Friedrich Gauß, David Hilbert, Emmy Noether, Bernhard Riemann, Karl Weierstraß und Johannes Müller (Regiomontanus). Weitere wichtige deutsche Forscher und Wissenschaftler sind Gottfried Wilhelm Leibniz, Alexander von Humboldt, Max Müller, Theodor Mommsen, Robert Koch und Max Weber.

Учебный элемент 2

Die Bundesländer

I Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Finden Sie die Äquivalente.

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1. die Giebel | A. охранять, хранить |
| 2. die Rüstung | B. башня |
| 3. der Schild | C. виноградарство; виноделие |
| 4. die Gerichtsbarkeit | D. возделывать |
| 5. der Dom | E. делить, разделять |
| 6. der Turm | F. защищать |
| 7. das Kloster | G. здесь: считаться |
| 8. die Knotenpunkt | H. издательство |
| 9. das Abkommen | I. инжир, фи́га |
| 10. die Binnenhafen | J. кантор, регент хора |
| 11. der Pelz | K. мех / шуба |
| 12. die Feige | L. монастырь |
| 13. die Spargel | M. отправлять; обслуживать |
| 14. die Weinbau | N. охватывать |
| 15. der Ursprung | O. подсудность |
| 16. der Verlag | P. происхождение |
| 17. die Kantor | Q. размещать |
| 18. schützen | R. речной порт |
| 19. sich reihen | S. снаряжение; вооружение |

- 20. zerteilen
- 21. umfassen
- 22. ansiedeln
- 23. abfertigen
- 24. gelten
- 25. anbauen
- 26. bewahren

- T. собор
- U. соглашение
- V. спаржа
- W. становиться в ряд
- X. узловой пункт
- Y. фронтон
- Z. щит

Übung 2. Bilden Sie die Substantive von den folgenden Verben und ordnen Sie diese ein.

-er	-ei	-in	-or

isolieren, drucken, reden, der Lehrer laufen, generieren, transformieren, der Tourist, der Pole, prügeln, spinnen, der Arzt, ventilieren, agitieren, das Buch.

Übung 3. Übersetzen Sie. Analysieren Sie die Reihenfolge.

1. Bayern ist eines der größten Bundesländer, dessen Naturschönheiten weltberühmt sind.
2. Die bayerischen Alpen, deren höchster Gipfel die Zugspitze ist, sind mit Wald bewachsen und sehen sehr schön aus.
3. Der Fluss, dessen Nebenflüsse Neckar, Main und Mosel sind, heißt der Rhein.
4. Lübeck ist die Heimatstadt der berühmten deutschen Schriftsteller Thomas und Heinrich Mann, deren Werke in viele Sprachen der Welt übersetzt sind.
5. Die Hansestädte, die im Norden Deutschlands liegen, heißen Hamburg, Bremen, Lübeck.
6. Der Rhein ist der romantischste aller deutschen Flüsse, dessen Landschaften und Burgen attraktive Reiseziele sind.
7. Köln, dessen Wahrzeichen der Kölner Dom ist, ist auch durch das Kölnische Wasser bekannt.
8. Die Ostsee ist eine See im Norden Deutschlands, die aber jetzt ziemlich stark verschmutzt ist.
9. Erfurt ist durch seine internationale Gartenbauausstellung berühmt, deren Symbol (eine Blume mit der Abkürzung „iga“) man in der Stadt sehen kann.
10. Das Wahrzeichen von Bremen sind die Bremer Stadtmusikanten, deren Plastik viele Gebäude und Plätze der Stadt schmückt
11. Frankfurt am Main ist ein großes Verkehrszentrum, dessen Flughafen zu den größten in Europa gehört.

Übung 4. Setzen Sie Relativpronomen ein. Üben Sie nach dem Muster.

Muster: Sie ist eine kluge Frau. Auf ihre Ratschläge kann man hören. Sie ist eine kluge Frau, auf deren Ratschläge man hören kann.

1. Ich habe einen guten Freund. Mit seiner Hilfe werden wir das Problem schon lösen.
2. Viktor hat mir einen Brief geschickt. Darin schildert er seine Reise.
3. Er hatte sich eine neue Kamera gekauft. Damit machte er bessere Aufnahmen.
4. Leider findet die Party nicht statt. Ich hatte mich so darauf gefreut.
5. Wir besuchten einen malerischen Ort in den bayerischen Alpen. Von seiner Schönheit hatte man viel erzählt.

Übung 5. Stellen Sie die Sätze zusammen. Üben Sie Relativpronomen.

1. Wie alt ist der Kollege geworden? (Wir haben gestern seinen Geburtstag gefeiert).
2. Das ist der Mann (Seine Frau ist Französin). War das nicht der Junge? (Sein Vater arbeitet bei Ihnen in der Fabrik).
3. Ist das nicht Herr Meier? (Du hast mir neulich sein Haus gezeigt.)
4. Ist das nicht Frau Kurse? (Wir waren gestern mit ihrem Sohn im Kino.)
5. Dort sind die Kinder (Ich war neulich mit ihren Eltern in Köln.)
6. Das ist das Foto der Schauspielerin (Die Zeitungen haben über ihre Amerikatournee berichtet.)
7. Ist das nicht Paul Krüger? (Wir waren gestern bei seiner Geburtstagsparty).
8. Hier ist das Geschäft. (Mit dem Inhaber dieses Geschäfts haben wir gestern gesprochen.)
9. Wie heißt der Professor? (Am Montag waren wir in der Vorlesung des Professors.)

Übung 6. Erzählen Sie Ihrem Partner folgende Information nach.

Ein Land (in der juristischen Fachsprache selten, in der Standardsprache auch: Bundesland) ist nach der föderalen Verfassungsordnung der Bundesrepublik Deutschland einer ihrer teilsouveränen Gliedstaaten. Derzeit wird die Bundesrepublik aus 16 Ländern gebildet.

Die Länder sind nach Rechtsprechung und herrschender Ansicht in der Rechtswissenschaft originäre Staatsrechtssubjekte. Die Länder können Verträge mit anderen Völkerrechtssubjekten abschließen, allerdings nur mit Zustimmung der Bundesregierung und soweit sie für die Gesetzgebung zuständig sind. Die Stadtstaaten Berlin und Hamburg sind jeweils gleichzeitig ein Land und eine Stadt und sind nicht weiter in Gemeinden untergliedert. Das Land Bremen besteht aus den Städten Bremen und Bremerhaven.

Übung 7. Auf Grund der Tabelle erzählen Sie über die Bundesländer.

Land	Stimmen im Bundesrat	Fläche (km ²)	Einw. (Mio.)	Einw. Je km	Hauptstadt
Baden-Württemberg	6	35751	10,750	301	Stuttgart
Bayern	6	70552	12,520	177	München
Berlin	4	891	3,416	3834	–
Brandenburg	4	29480	2,536	86	Potsdam
Bremen	3	404	0,663	1640	Bremen (de facto)
Hamburg	3	755	1,771	2344	–
Hessen	5	21115	6,073	288	Wiesbaden
Mecklenburg-Vorpommern	3	23185	1,680	72	Schwerin
Niedersachsen	6	47625	7,972	167	Hannover
Nordrhein-Westfalen	6	34086	17,997	528	Düsseldorf
Rheinland-Pfalz	4	19853	4,046	204	Mainz
Saarland	3	2569	1,037	404	Saarbrücken
Sachsen	4	18418	4,220	229	Dresden
Sachsen-Anhalt	4	20447	2,412	118	Magdeburg
Schleswig-Holstein	4	15799	2,837	180	Kiel
Thüringen	4	16172	2,289	142	Erfurt
Bundesrepublik Deutschland	–	357104	82,219	230	Berlin

Die Einwohnerzahlen sind auf Tausend gerundete Fortschreibungen des Statistischen Bundesamtes Deutschlands – einheitlich für den 31. Dezember 2007.

Übung 8. Fragen Sie Ihren Partner über das größte, kleinste, dichteste usw. Bundesland.

Übung 9. Bilden Sie die Sätze mit gerader Reihenfolge der Satzglieder. Beachten Sie die Stellung der Adverbialbestimmungen im Satz.

1. zu eurer Party - morgen - ich - kommen - gern. (Präsens) 2. zu Fuß - heute - nach Hause - bei regnerischem Wetter - er - gehen - ohne Regenschirm. (Perfekt) 3. gehen -? wegen der Klausur - er - voller Furcht - heute - zur Universität. (Präsens) 4. in einem Haus - Anja - mit großem Garten - wohnen - mit ihren Eltern. (Präsens) 5. nach Berlin - schreiben - ihrem Sohn - heute - wegen der Reise - sie - einen Brief. (Präteritum) 6. in der Stadt - geben -gestern - 5 Euro - einem Bettler - er - aus Mitleid. 7. höflich - seinen Lehrer - der Schüler - grüßen. (Prä-

teritum) 8. in Rom - eine Messe - stattfinden - am Mittwoch. (Präsens) 9. begrüßen - ihn - herzlich - man - auf dem Flughafen. (Perfekt) 10. mit dem Zug - er - heute - zurückkommen - aus Bonn. (Präteritum) 11. auf die Straße - strömen - aus den Büros - alles. (Präteritum) 12. nach vier Wochen - zurückkehren - aus dem Urlaub - sie. (Präteritum).

II. Teil B. Bundesländer als Reiseziele

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

abfertigen (te, t)	ehemalig	die Binnenhafen s, häfen
ansiedeln (le, t)	ehemals	die Fischerei =, -en
auffallend	gewaltig	die Gerichtsbarkeit =
das Abkommen -s, =	herstellen (te, t)	die Giebel -s, =
das Mittelalter	rein	die Kahn - (e) s, Kähne
das Tal - (e) s. Täler	reizvoll	die Knotenpunkt (e) s
der Backstein - (e) s, - e	schlank	die Leiter =, -n
der Geschäftsmann - (e) s,	sehenswert	die Rüstung =, -en
umfassen (te, t)	sich reihen (te, t)	die Zuckerrübe =, - n
verdanken (te. t)	spitz	die Vergangenheit =, en
ausführen	vorwiegend	hoheitlich
die Angelegenheit=, en	zerteilen (te, t)	verwalten

Übung 2. Ordnen Sie.

Substantiv	Verb	Adjektiv	Adverb

Übung 3. Bilden Sie die Sätze mit den Wörtern aus der Tabelle mit invertierter Reihenfolge.

Übung 4. Bilden Sie die Substantive von den folgenden Wörtern.

-er	-ung	-tät	-schaft	-nis

lehren, finster, der Feind, behandeln, aggressiv, die Last, bilden, bitter, brutal, malen, bauen, der Mann, effektiv, kleiden, legal, ereignen, der Herr, markieren, aktiv, der Arbeiter, der Bekannte, frachten, solider, sich unterhalten, loben, fernsehen, subjektiv, befügen, der Nachbar, anerkennen, der Südwest, erleben, naiv, kennen, verbinden, bedürfen, hören, sich verloben, erlauben, lügen, der Anwalt, sich versöhnen, real.

Übung 5. Verbinden Sie die Sätze mit den Konjunktionen während, solange, bevor, ehe, nachdem, sobald, bis, seitdem. (Manchmal gibt es andere Möglichkeiten.)

1. Er hat gefrühstückt. Er beginnt zu arbeiten. 2. Er musste eine Prüfung machen. Dann konnte er studieren. 3. Er hat gegessen und ist schlafen gegangen. 4. Die Komödie begann. Der Applaus hatte sich gelegt. 5. Ich bin in Hamburg. Ich habe hier eine Erkältung. 6. Ich kam nach Hause. Das Gewitter begann. 7. Er war krank. Niemand hat ihn besucht. 8. Er hatte gegessen und verlangte die Rechnung. 9. Sie arbeitete an dieser Stelle. Sie hatte keine Zeit für sich selbst. 10. Er begriff die Lage. Der Dieb war schon weg. 11. Sie war in Urlaub. Sie hat sich sehr gut erholt. 12. Wir sind fertig. Wir spielen Fußball. 13. Sie pflegte ihn. Er war krank. 14. Er ruft aus Berlin an. Ich bleibe im Büro. 15. Ich arbeite wie verrückt. Du liegst faul auf dem Sofa. 16. Du erfährst etwas Neues. Melde dich bitte!

Übung 6. Lesen Sie den Text B . Merken Sie sich die Merkmale der Länder an.

Text B. Die Länder der Bundesrepublik Deutschland

Die Bundesrepublik Deutschland ist in 16 Bundesländer gegliedert, die eigenständige Staaten sind, darunter auch die drei Stadtstaaten: Berlin, Hamburg und Bremen. Die Befugnisse der Länder berühren das tägliche Leben der Bürger unmittelbar. Die Länder haben eigene Verfassungen, d. h. sie geben sich ihre Gesetze im Bereich des Schul- und Hochschulwesens. Außerdem sind sie vor allem für das Kommunalrecht und das Recht der Ordnungsbehörden zuständig. Die Länder haben auch im Bereich der Verwaltung umfassende Kompetenzen. Neben den eigenen Landesgesetzen führen die Länderbehörden grundsätzlich auch die Bundesgesetze als eigene Angelegenheit aus. Eigene hoheitliche Verwaltungsaufgaben des Bundes sind z. B. Auswärtiger Dienst, Bundeswehr, Bundesgrenzschutz, Bundesbahn und Bundespost.

Schleswig-Holstein. Die landschaftlich schöne Ostseeküste ist ein gutes Feriengebiet, wo man moderne Freizeitzentren genau so wie ruhige Campingplätze findet. Sehenswert sind die Städte Lübeck und Kiel, wo jedes Jahr im Juni die «Kie-ler Woche» mit Segelregatten und kulturellen Veranstaltungen stattfindet.



Mecklenburg-Vorpommern. Das Land hat die längste Ostseeküste mit vielen Badeorten, vorgelagerten Inseln und geschützten Buchten. In solchen Buchten entstanden die Hafenstädte: Wismar, Stralsund und Rostock. Sie verdanken ihre Blüte dem Handel mit Russland, den baltischen Staaten und Skandinavien. Im Süden des Landes reiht sich ein See an den anderen. An einem dieser schönen Seen liegt Schwerin, eine ehemalige Residenzstadt mit einem Schloss. Landschaftliche Schönheit bieten auch die Inseln.

Hamburg. Das Wahrzeichen der Stadt ist der schlanke Turm der Michaeliskirche, der „Michel“. Als Stadt ist Hamburg mit mehr als 1,5 Millionen Einwohnern die zweitgrößte auf dem Gebiet der Bundesrepublik. Hamburg - das bedeutet Hafen. Seefahrt, Fischerei, Handel. Die Hamburger Universität ist eine der größten in der Bundesrepublik. Zahlreiche wichtige Zeitungen und Zeitschriften („Bild-Zeitung, Der Stern“, „Der Spiegel“, „Die Zeit“, „Hamburger Abendblatt“, „Die Welt“) werden hier verlegt.



Bremen. Das ist die zweitgrößte Hafenstadt der Bundesrepublik. Auf dem Marktplatz erhebt sich der mittelalterliche Dom, dessen hohe, spitze Türme von grüner Patina bedeckt sind. Neben dem Dom liegt breit das Rathaus mit drei Giebeln, das Bauelemente der Gotik und der Renaissance vereint. Vor dem Rathaus steht eine sehr große steinerne Männergestalt in Rüstung mit Schwert und Schild. Es ist «der Roland», der Freiheit, Schutz und Gerichtsbarkeit symbolisiert. Noch ein anderes Denkmal ist neben dem Rathaus zu finden: die Bremer Stadtmusikanten. Bremen ist auch eine Kunststadt.

Niedersachsen. Das bekannteste Naturschutzgebiet Norddeutschlands liegt in Niedersachsen: die Lüneburger Heide. Die Städte können auf eine reiche Vergangenheit zurückblicken. Davon erzählen viele alte Dome, Klöster und Burgen, z. B. in Goslar und in Braunschweig; gotische Backsteinbaute in Lüneburg; reiche, oft mit Fachwerk geschmückte Bürgerhäuser in Gelle, Hildesheim und Hameln; Schlösser im Renaissancestil im Weserbergland. In Hannover findet jedes Jahr die Industriemesse statt. Wolfsburg ist die Heimat des Volkswagens.

Sachsen-Anhalt. Die Hauptstadt Magdeburg hat sich zu einem wichtigen Verkehrsknotenpunkt und Industriestandort entwickelt. Die größte Stadt des Landes, Halle an der Saale, wurde durch ihre Universität berühmt. Der bekannteste Sohn der Stadt ist der Komponist Georg Friedrich Händel. Die russische Zarin Katharina II. stammte aus einer Linie des Fürstenhauses Anhalt.

Brandenburg. Eine der reizvollsten Landschaften ist der Spreewald, wo sich der Fluss in viele kleine Arme und Kanäle zerteilt. So bildet er natürliche

Wasser-Straßen, auf denen sich der Verkehr Vorwiegend auf Kähnen bewegt. Die Hauptstadt Potsdam ist bekannt geworden durch das Schloss Sanssouci. Der Name Potsdam ist auch mit dem „Potsdamer Abkommen“ verbunden.

Nordrhein-Westfalen. In keinem anderen Bundesland gibt es so viele Großstädte, denn dieses Land umfasst das „Ruhrgebiet“. Zentren des Bergbaus und der Schwerindustrie sind Essen, Dortmund und Duisburg mit dem größten europäischen Binnenhafen. (Chemische Industrie ist in Leverkusen bei Köln angesiedelt. Bielefeld und Krefeld sind Mittelpunkte der Textilindustrie. Köln am Rhein ist durch seinen gotischen Dom bekannt, an dem 600 Jahre lang gebaut wurde. Aachen besitzt Heilquellen, die seit dem Altertum bekannt sind. Bonn, die alte Universitätsstadt und Beethovens Geburtsstadt, war von 1949 bis 1991 die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland. Düsseldorf ist die Geburtsstadt des Dichters Heinrich Heine. Das ist Mode- und Theaterzentrum.

Hessen. Frankfurt am Main ist in der ganzen Welt bekannt. Jährlich werden hier Millionen von Fluggästen abgefertigt. Jedes Jahr treffen sich in Frankfurt Geschäftsleute aus aller Welt in internationalen Frühjahrs- und Herbstmessen, zur Buchmesse, zu Ausstellungen von Pelzen, Autos, Bekleidung und vielem anderen. Die Stadt gilt als Metropole der Fi-



nanzwelt. In dieser Stadt wurde Frankfurts berühmtester Sohn, der Dichter Johann Wolfgang von Goethe geboren. Besonders auffallend ist in Hessen die Konzentration vieler Badeorte mit Mineralquellen auf kleinem Raum. Der berühmteste Kurort ist Wiesbaden mit vielen Quellen, darunter Thermalquellen von 65° Celsius. An den Süd- und Westlängen der Mittelgebirge wachsen Mandeln. Feigen, Tabak, Spargel und Zuckerrüben. Rhein Hessen ist eines der bekanntesten deutschen Weinhaubeiete. Hier sammelten einst die Brüder Grimm ihre Märchen.

Thüringen. Einen großen Teil des Landes nimmt der Thüringer Wald. Am bekanntesten ist die Glasindustrie geworden, allen voran die Firma Zeiß in Jena, die optische Geräte herstellt. In Wartburg (bei Eisenach) arbeitete Martin Luther an der Übersetzung der Bibel in die deutsche Sprache. Bekannt ist Weimar als Stadt Goethes und Schillers. Hand in Hand stehen die beiden Dichter auf dem Denkmal vor dem Nationaltheater.

Sachsen. Die größte Stadt des Landes ist Leipzig. Viele deutsche Buchverlage haben hier ihren Ursprung. Als Handelszentrum wurde die Stadt durch ihre Messen berühmt, die hier seit ca. 1500 veranstaltet wurden. Johann Sebastian Bach war jahrzehntelang Kantor an der Leipziger Thomaskirche. Baukunst und bildende Kunst hatten ihre Heimat in der ehemaligen Residenzstadt Dres-

den; und vom Meißener Porzellan haben sicher alle Kunstfreunde schon gehört. Chemnitz, Zwickau und noch viele andere Städte sind Industriezentren.

Rheinland-Pfalz. In diesem Land wird mehr Wein angebaut als in irgendeinem anderen Bundesland. Viele Touristen kommen ins Land, weil Rhein- und Moseltal und die anderen Flusstäler so romantisch sind. Viele Städte geben auf Siedlungen der Römer zurück, so Main, Trier und Koblenz. In Mainz, Worms und Speyer entstanden im Mittelalter gewaltige Dome, gegründet von deutschen Kaisern. In Main wurde Johannes Gutenberg geboren. Er erfand dort um 1450 den Buchdruck mit beweglichen Leitern; in Trier ist das Geburtshaus von Karl Marx als Museum eingerichtet worden.

Saarland. Das Land ist hoch industrialisiert und dicht bevölkert. Seit dem 1. Januar 1957 ist das Saarland ein Land der Bundesrepublik Deutschland. Die Landschaft ist reizvoll. Die größte Stadt und Mittelpunkt des Landes ist die frühere Residenzstadt Saarbrücken, ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt.

Baden-Württemberg. Heute sind die zahlreichen ehemals selbständigen Reichsstädte, die Ritterburgen, die Residenzen weltlicher Fürsten, die Klöster und Kirchen zu Touristenattraktionen geworden. Die Landeshauptstadt Stuttgart ist als Verlagszentrum bekannt («Stuttgarter Zeitung»). Die bekanntesten Er-

zeugnisse sind wohl die Mercedes-Automobile aus Stuttgart.



Münchener Frauenkirche

Bayern. Bayern, da denkt man an Urlaub, Bergsteigen, Baden in einem Voralpensee oder an Skifahrten über verschneite Berghänge. Die Landeshauptstadt München ist nicht nur ein Kulturzentrum mit den verschiedensten Kunstsammlungen, Museen und Theatern, sondern auch ein industrieller Mittelpunkt. Regensburg an der Donau ist eine sehr schöne alte Stadt, die — wie auch Augsburg — auf ein Kastell der Römer zurückgeht. Andere schöne Städte sind Nürnberg,

Bamberg, Würzburg am Main und das malerische Städtchen Rothenburg ob der Tauber, das sein mittelalterliches Stadtbild rein bewahrt hat.

Übung 7. Kombinieren Sie anhand der Textinformationen.

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. In Lübeck und Kiel | A. liegt in Nordrhein-Westfalen. |
| 2. Die Hafenstädte der Bundesrepublik | B. erhebt sich der mittelalterliche |
| 3. Hamburg ist | Dom. |

- | | |
|--|---|
| 4. Auf dem Marktplatz der Stadt Bremen | C. die Heimatstadt von G.F. Händel. |
| 5. Die Industriemesse, die in Hannover jedes Jahr stattfindet, | D. findet jedes Jahr die «Kieler Woche» statt. |
| 6. Der «Lügenbaron» Münchhausen (K) | E. verdanken ihre Blüte dem Handel mit Russland, den baltischen Staaten und Skandinavien. |
| 7. Magdeburg ist | F. ist Bayern. |
| 8. Halle an der Saale ist | G. mit dem Potsdamer Abkommen verbunden. |
| 9. Der Name Potsdam ist | H. die zweitgrößte Stadt auf dem Gebiet der BRD. |
| 10. Das Ruhrgebiet | I. der wichtigste Knotenpunkt in Sachsen-Anhalt. |
| 11. Das größte Land Deutschlands | J. ist seit 1957 ein Land der BRD. |
| 12. Frankfurt am Main | K. kam aus dem Land Niedersachsen, |
| 14. Der Thüringer Wald | L. ist ein europäischer Knotenpunkt im Luftverkehr. |
| | M. nimmt einen großen Teil des Landes. |
| | N. hat den Namen dieser Stadt in der ganzen Welt bekannt gemacht. |

Übung 8. Kombinieren Sie anhand der Textinformationen.

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Der schlanke Turm der Michaeliskirche ist das Wahrzeichen der Stadt. | A. Köln, |
| 2. Die zweitgrößte Hafenstadt der Bundesrepublik; Bilder und Skulpturen der berühmten Stadtmusikanten. | B. Nordrhein-Westfalen Bonn, |
| 3. Das Schloss Sanssouci. | C. Nordrhein-Westfalen |
| 4. Die Heimat des Volkswagens | D. Jena, Thüringen |
| 5. Diese Landeshauptstadt ist als Verlagzentrum bekannt. | E. Mainz, Rheinland-Pfalz |
| 6. Gutenbergs Geburtsstadt. | F. Wiesbaden, |
| 7. In diesem Bundesland wird mehr Wein angebaut als in irgendeinem anderen Bundesland. | G. Hessen Essen, |
| | H. Dortmund und Duisburg |
| | I. Baden-Württemberg |
| | J. Bremen |
| | K. Frankfurt /Main, Hessen |
| | L. Stuttgart, |
| | M. Baden-Württemberg |

- | | |
|---|-----------------------------|
| 8. Der berühmteste Kurort mit Thermalquellen von 65° Celsius. | N. Potsdam, Brandenburg |
| 9. Die Firma Zeiß mit ihren optischen Geräten. | O. Hamburg |
| 10. Der bekannteste Flughafen in der ganzen Welt. | P. Rheinland-Pfalz |
| 11. Beethovens Geburtsstadt. | Q. Wolfsburg, Niedersachsen |
| 12. Der bekannteste gotische Dom, an dem 600 Jahre lang gebaut wurde. | |
| 13. Zentren des Bergbaus und der Schwerindustrie. | |
| 14. In diesem Land werden die bekanntesten Mercedes-Automobile hergestellt. | |

Übung 9. Beantworten Sie die Fragen.

In welchem **Bundesland**

- findet man moderne Freizeitzentren und ruhige Campingplätze?
- gibt es die längste Ostseeküste mit vielen Badeorten?
- liegt das bekannteste Naturschutzgebiet Norddeutschlands?
- wurde die russische Zarin Katharina II. geboren?
- liegen natürliche Wasserstraßen, auf denen sich der Verkehr vorwiegend auf Kähnen bewegt?
- wurden seit ca. 1500 die berühmtesten Messen veranstaltet?
- wird «Der Spiegel» verlegt?
- sammelten die Brüder Grimm ihre Märchen?

Übung 10. Beraten Sie Ihrem Kunden die Bundesländer zu besuchen. Inszenieren solche Dialoge.

1. Die Norddeutschen Bundesländer ihre Anziehungspunkte.
2. Die Industrieländer.
3. Die sehenswerten Bundesländer.
4. Die Geburtsorte der berühmten Deutschen.
5. Reiseziele der Bundesländer.

Übung 11. Sprechen Sie zum Thema „Die Bundesländer der BRD“

III. Teil C Lesen Sie den Text C mit dem Wörterbuch

Text C. Was machen die Deutschen in ihrer Freizeit?

In den letzten Jahrzehnten brauchen die Menschen immer weniger zu arbeiten. Mussten vor zwanzig Jahren fast alle noch am Samstag arbeiten, so ist heute der Samstag für die meisten Leute arbeitsfrei. Viele Menschen arbeiten nur noch 36 Stunden in der Woche. Und wer weniger arbeitet, hat eben mehr Freizeit.

Und es fehlte auch das Geld dazu. Heute haben die Leute mehr Geld und mehr Zeit. Viele Deutsche unternehmen gerne etwas mit anderen zusammen. Wohl nirgendwo gibt es so viele Vereine und Gruppen wie in Deutschland. Besonders beliebt ist in Deutschland der Sport. Viele spielen gerne Fußball oder treiben Leichtathletik. Andere gehen schwimmen oder spielen Tennis. Dafür gibt es Sportvereine. Wer Musik mag, geht in einen Chor, um zu singen. Oder er spielt ein Instrument in einem Musikverein oder einer Band. Andere haben andere Hobbys: Sport treiben kann man natürlich auch alleine. Laufen oder Rad fahren sind zum Beispiel sehr beliebt. Oder man fährt mit dem Auto irgendwo hin. Wer etwas mehr Geld hat, geht gerne auch zum Essen in ein Restaurant. Manche verbringen ihre Freizeit am liebsten an der Theke, in der Kneipe. Viele Menschen bleiben aber in ihrer Freizeit am liebsten zu Hause. Sie hören Musik, lesen oder schauen Fernsehen. Andere arbeiten im Haus oder im Garten. Oder sie faulenzten einfach. Das ist auch am billigsten.

Учебный элемент 3

Die Städte der BRD

I. Teil A. Die größten Städte Deutschlands

Übung 1. Finden Sie die Äquivalente:

- | | |
|--|--|
| 1. die Werkstatt =, -stätte(n) | a) ввозить |
| 2. das Getreide -s, = | b) встречаться; иметь место; происходить |
| 3. die Zuckerrübe =, -n | c) выпускать |
| 4. die Rinderzucht = | d) делить, расчленять |
| 5. die Beziehung =, -en | e) зависеть от кого-л., чего-л. |
| 6. gliedern (te, t) | f) зерновые культуры |
| 7. abhängen (i, a) von
angewiesen sein auf Akk. | g) мастерская |
| 8. einführen (te, t) | h) непосредственный |
| 9. vorkommen (a, o) | i) общий |

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 10. gewinnen (a, o) | j) определить |
| 11. erzeugen (te, t), | k) отличаться от чего-л. |
| 12. herstellen (te, t), | l) отношение, связь |
| 13. produzieren (te, t) | m) получать, добывать |
| 14. sich unterscheiden (ic, ie) von I). | n) прежде всего |
| 15. bestimmen (te, t) | o) преимущественно |
| 16. allgemein | p) производить |
| 17. unmittelbar | q) прочий, остальной |
| 18. gleich | r) равный, одинаковый |
| 19. geheim | s) разведение крупного рогатого скота |
| 20. vorwiegend | t) сахарная свекла |
| 21. vor allem | u) тайный |
| 22. übrig | |

Übung 2. Bilden Sie die Verben mit der Hilfe von Präfixen und ordnen Sie diese ein.

Ver-	Zer-	Durch-	Be-

arm, trennen, das Stück, langsam, klein, finden, nehmen, kommen, gehen, klagen, klettern, treten, drohen, wachen, stören, schlafen, langsam, schneiden, der Staub.

Übung 3. Welche Präposition passt? Ergänzen Sie die Redewendungen.

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Arbeit einschlafen | 13. Aspekt |
| 2. Gefahr benutzen | 14. seines Lebens |
| 3. uns beiden | 15. Nacht und ... Nebel |
| 4. morgen | 16. kurz |
| 5. Erwartung der Zusage | 17. und durch |
| 6. Umstand | 18. Zaun klettern |
| 7. Presse bekannt sein | 19. Ecke wohnen |
| 8. 6 Jahren in die Schule kommen | 20. Brücke gehen |
| 9. unser ... Werk liefern | 21. Fingern eine Zigarette halten |
| 10. Ein ... Woche verschieben | 22. Welch ... Station |
| 11. Tag besehen | 23. all ...deutsch ... Flughäfen fliegei |
| 12. Gefahren (be)schützen | 24. Schlimmer ... bewahren |

Übung 4. Bilden Sie aus den Fragen Nebensätze.

1. Wie komme ich zum Bahnhof? (Können Sie mir sagen, ...). 2. Wo ist sie jetzt? (Haben Sie eine Ahnung, ...). 3. Womit beschäftigst du dich? (Sag mir bitte, ...). 4. Wann ist sie weggegangen? (Ist Ihnen vielleicht bekannt, ...). 5. Wo wohnen sie jetzt? (Wissen Sie vielleicht,...). 6. Weswegen hat sie uns verlassen? (Haben Sie eine Ahnung, ...). 7. Fahren wir dieses Jahr in den Urlaub? (Ich möch-

te wissen, ...). 8. Worunter leidet sie? (Ich weiß nicht, ...). 9. Wie einsam ist er jetzt? (Sie weiß,...). 10. Warum muss sie sich verstecken? (Er wollte wissen, ...). 11. Warum ist er nicht mit dem Auto gefahren? (Ich weiß selber nicht, ...). 12. Was ist mir gestern passiert? (Ich erzähle dir später, ...). 13. Was kostet diese Jacke? (Können Sie mir sagen, ...). 14. Geht es ihm gut? (Ich möchte wissen, ...).

Übung 5. Inszenieren Sie als Dialog den folgenden Text.

Deutschland ist ein Land der Sehenswürdigkeiten und Regionen. Jede ist eine Reise wert: Von München bis Hamburg, von Köln bis Berlin sind hier mehr als 120 der schönsten Sehenswürdigkeiten zu finden.

Darunter sind weltbekannte Wahrzeichen wie die Frauenkirche in München, das Rathaus in Hamburg, der Dom in Köln, das Brandenburger Tor in Berlin oder die Loreley am Rhein.

Lassen Sie sich inspirieren für Ihre nächste Reise durch Deutschland. Planen Sie einen Besuch in Deutschland? Oder suchen Sie Informationen über Reise- und Übernachtungsmöglichkeiten? Dann sind Sie hier richtig. Kennen Sie die 10 größten Städte Deutschlands?

Hand aufs Herz, Sie kennen Berlin, Hamburg und München als größte deutsche Städte. Aber welche Metropolen kommen danach? Leipzig und Dresden zum Beispiel gehören nicht zu den Top Ten. Berlin vor Hamburg vor München. Das war klar. Aber welche dann?

Nähern wir uns der Lösung wissenschaftlich und beantworten die Frage, was eine Großstadt überhaupt ist:

Großstädte sind nach einer Begriffsbestimmung der Internationalen Statistikkonferenz von 1887 alle Städte mit mehr als 100.000 Einwohnern. In Deutschland haben wir derzeit 82 Städte, die mehr als 100.000 Einwohner haben.

Hätten Sie es gewusst?

Hier ist die Lösung:

1. Berlin mit knapp 3,5 Mio. Einwohnern
2. Hamburg mit rund 1,75 Mio.
3. München mit etwa 1,3 Mio.
4. Köln hat fast eine Mio.
5. Frankfurt gut 660.000
6. Stuttgart 600.000
7. Dortmund gut 584.000
8. Düsseldorf dahinter mit ebenfalls 584.000
9. Essen folgt knapp dahinter mit 580.000
10. Bremen hat fast 548.000



Die kleinste deutsche Großstadt war im Jahre 2006 Witten mit nahezu exakt 100.000 Bewohnern.

Die ältesten deutschen Städte wurden von den Römern gegründet. Dazu gehören Xanten, Aachen, Köln, Augsburg, Trier, Worms. Eine der ältesten Städte im Osten Deutschlands ist Magdeburg.

Übung 6. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

die Durchfahrt	sprengen	dorisch
errichten	die Aussichtsplattform	schaffen
geistig	ersteigen	die Tagung
die Anregung	der Wasserlauf	die Kirche
der Umzug	das Wahrzeichen	

Übung 7. Bilden Sie alle möglichen Verben mit der Hilfe von gegebenen Präfixen.

Aus-	Ab-	Ver-	um

brennen, biegen, bringen, binden, dienen, drücken, gießen, sagen, lernen, steigen, brechen, gehen, kommen, machen.

Übung 8. Nennen Sie 3 Grundformen der Verben aus der Übung 6.

Übung 9. Verbinden Sie.

da:

- Gestern habe ich ihren Mann nicht in der Firma angetroffen. Er war gerade außer Haus.
- Meine Freundin hat jetzt ihren Beruf aufgegeben. Sie hatte vor zwei Wochen geheiratet.
- Sie wohnt mit ihrem Mann in einer Altbauwohnung. Neubauwohnungen sind zu teuer.
- Mein Mann hat ein Bücherregal gebaut. Er hat sehr viele Bücher.
- Gudrun muss noch zur Arbeit gehen. Ihr Mann studiert noch.

weil:

- Warum haben Sie die Wohnung nicht gemietet? _____ (Die Miete ist für meine Verhältnisse zu hoch.)
- Warum ziehst du deinen Mantel an? _____ (Draußen ist es heute ziemlich kalt.)
- Warum wollt ihr heute nicht mit uns ins Theater gehen? _____ (Wir erwarten Besuch von unseren alten Schulfreunden.)

4. Warum lesen Sie regelmäßig Zeitungen? _____ (Ich möchte mich über Politik und Wirtschaft informieren.)
5. Aus welchem Grund hat Herr Bergmann die Firma seinem Sohn übergeben? _____ (Herr Bergmann ist schon ziemlich alt und möchte sich aus dem Geschäft zurückziehen.)

Übung 10. Machen Sie sich mit Berliner Wahrzeichen bekannt.

Text A. Berliner Wahrzeichen

Übung 11. Lesen Sie den Text A und beraten Sie Ihrem Kunden 3 Sehenswürdigkeiten zu besichtigen. Begründen Sie Ihre Wahl.
Die berühmtesten Sehenswürdigkeiten der Stadt

Berliner Dom

Preußens Gloria für die Hauptkirche des norddeutschen Protestantismus: Der Berliner Dom auf der Spreeinsel



Berliner Rathaus - Rotes Rathaus

Seit der Wiedervereinigung ist das Rathaus in der Mitte Berlins wieder Tagungsort der Berliner Landesregierung.



Brandenburger Tor

Berlins berühmtestes Wahrzeichen war bis 1989 Symbol für die Teilung Berlins und Deutschlands. Das **Brandenburger Tor** ist eines der ältesten Wahrzeichen von Berlin ist. Es ist 65,5 m breit und 11 m tief, mit fünf Durchfahrten und mit sechs dorischen Säulenpaaren, die durch Zwischenwände verbunden sind. Das Brandenburger Tor wurde als Tor des Friedens geschaffen.



Fernsehturm



Mit 368 Metern das höchste Bauwerk Deutschlands markiert unübersehbar die Mitte der Hauptstadt. Wenn die Sonne die Kugel der Blechprismen aus rostfreiem Stahl anstrahlt, erscheint eine Reflexion in Form eines Kreuzes. In Anspielung auf die atheistische Grundeinstellung der sozialistischen Regierung und die Diskriminierung kirchlicher Einrichtungen in der DDR bezeichneten Berliner dieses leuchtende Kreuz als „Rache des Papstes“ oder auch, nach dem damaligen evangelischen Bischof Otto Dibelius, als „Dibelius’ Rache“. Im Inneren des Turmes befindet sich auf Erdgeschosebene ein großzügiges Foyer mit Souvenirläden. Mehrere kreuzweise angeordnete Treppen führen zum Obergeschoss der Eingangshalle. Dort befinden sich die Kasse und der Lifteingang.

Für Besucher sind zwei Etagen im Inneren der Kugel zugänglich: die Aussichtsetage und das Telecafé. Zwei Lifte fahren innerhalb von 40 Sekunden in die Kugel und enden auf Höhe der Panoramaetage. Im Inneren der Kabinen wird die aktuelle Position in Höhenmetern auf einem Display in Digitalanzeige angegeben. Außer einem Rundgang hinter den Aussichtsfenstern befindet sich dort ein weiterer Souvenirstand und eine Panoramabar. In der darüber liegenden Etage befindet sich auf einer Höhe von 207,5 Metern das Telecafé genannte Turmrestaurant.

Reichstag



Symbol für die neue Hauptstadt: **Der Reichstag** ist heute einer der meist besuchten Sehenswürdigkeiten Berlins. Vor allem die gläserne Kuppel auf dem Reichstag entwickelte sich zum Hauptanlaufpunkt für Touristen. Die noch heute erhaltene Giebelschrift „Dem Deutschen Volke“ wurde erst im Jahre 1916 hinzugefügt. Die Kuppel musste 1957 aus statischen Gründen gesprengt werden.

Siegessäule

Einst Symbol gewonnener Kriege, heute ein Highlight für Berlinbesucher: Die „Goldelse“ auf der Siegessäule. Mitten im Tiergarten steht eines der bekanntesten Wahrzeichen Berlins, die Siegessäule – von den Berlinern einfach nur „Goldelse“ genannt. Die 69m hohe Siegessäule war im Jahre 1873 zur Erinnerung an die preußischen Feldzüge gegen Dänemark (1864), Österreich (1866) und Frankreich (1870-71) auf dem Königsplatz vor dem Reichstag aufgestellt worden. Man kann die Siegessäule über 285 Stufen bis zur Aussichtsplattform ersteigen.



Zoologischer Garten

Der traditionsreiche Zoologische Garten liegt mitten in der City-West. Rund 19000 Tiere tummeln sich auf einem 34 Hektar großen Areal.

Auf der Nordspitze der Spreeinsel in der Stadtmitte liegt einer der herausragenden Museumskomplexe Europas. Im Laufe von 100 Jahren entstand bis 1930 ein Ensemble, an dem fünf Architekten beteiligt waren. Das Reiterstandbild auf der Freitreppe stellt König Friedrich Wilhelm IV. dar, der die Idee zur **Museumsinsel** hatte. In der Alten Nationalgalerie sind Werke der französischen Impressionisten (Manet, Monet, Renoir) zu sehen, daneben Gemälde der Romantik von Caspar David Friedrich und Karl Friedrich Schinkel. An der Nordspitze der Insel liegt das Bode-Museum, 1898 – 1904 von Ernst von Ihne für Gemälde und Skulpturen erbaut. Absoluter Publikumsrenner ist das Pergamonmuseum von Alfred Messel (1907 – 30), in dem sich archäologische Funde aus der Antike und Vorderasien befinden, vor allem der rekonstruierte Pergamonaltar.



Am Abend suchen die Hauptstädter Erholung und Genuss in den zahlreichen Kinos und Theatern, den Kabaretts ihrer Stadt. Fünf bis sechs Millionen Besucher aus aller Welt kommen jährlich nach Berlin und geben der Stadt ein internationales Flair.



Übung 11. Kombinieren Sie anhand der Textinformationen.

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Das Brandenburger Tor | a) zur Erinnerung an die preußischen Feldzüge gegen Dänemark (1864), Österreich (1866) und Frankreich (1870 – 71) |
| 2. Der Reichstag | b) wurde als Tor des Friedens geschaffen |
| 3. Museumsinsel | c) Das neu entstandene Parlament benötigte nun einen Regierungssitz |
| 4. Die Siegessäule | d) Nationalgalerie, das Pergamonmuseum |

Übung 12. Sie sind ein wissbegieriger Tourist, stellen die möglichen Fragen an Reiseveranstalter im Reisebüro über Berliner Wahrzeichen.

II. Teil B. Berlin

Übung 1. Text zum Hörverstehen. Geben Sie seinen Inhalt wieder.

Berlin ist die Hauptstadt der Bundesrepublik. In Berlin leben etwa dreieinhalb Millionen Berliner. Sie gelten als schlagfertig und direkt.

Die Berliner, so sagt man, haben das Herz, am rechten Fleck. Der typische Berliner verbringt sein Wochenende im „Grünen Wald“. Es ist eine wasserreiche Gegend in Deutschland. Hier fließen die Spree und die Havel. Kanäle. Flüsse und Seen bilden das älteste Verkehrssystem Berlins. Berlin hat mehr Brücken als Venedig.

Es ist eine der grünen Inseln Metropolen Europas. Wälder und Parks, Seen und Wasserläufe, Gärten und Felder machen rund die Hälfte des Stadtgebietes aus. Die Stadt hat 29 Bezirke. Der Stadtteil Spandau war bis 1920 eine selbständige Stadt und ist älter als Berlin.

Übung 2. Merken Sie sich bitte folgende Lexik. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch

die Ausgrabung

besetzen

besitzen

die Botschaft

gehören

der Holzpfeiler

lebhaft

die Befestigung

abriegeln

Rücken kehren (повернуться спиной к /отвернуться от)

Glücken

die Mauer

die Draht

Übung 3. Wie lautet die Frage

A:

B: Die Havel und die Elbe verbinden Berlin mit der Nordsee. Über die Spree und die Oder kommt man an die Ostsee, und der Mittellandkanal verbindet Berlin mit dem **Rhein-Ruhrgebiet**.

A:

B: Ja, es ist eine wasserreiche Gegend in Deutschland.

A:

B: Die größten Seen sind der Müggelsee im Osten und der Wannsee im Westen.

A:

B: Die steinerne Wasserburg ist Spandaus Wahrzeichen.

Übung 4. Gestalten sie die Sätze mit *da um*.

Muster: *Peter möchte Zoodirektor werden, denn er mag Tiere. – Da Peter Tiere mag, möchte er Zoodirektor werden.*

1. Gabi will Sportlerin werden, denn sie möchte eine Goldmedaille gewinnen.
2. Sabine will Fotomodell werden, denn sie mag schöne Kleider.
3. Paul mag abends nicht früh ins Bett gehen, deshalb möchte er Nachtwächter werden.
4. Sabine möchte viel Geld verdienen, deshalb will sie Fotomodell werden.
5. Julia will Dolmetscherin werden, denn dann kann sie oft ins Ausland fahren.
6. Gisela möchte gern viele Sprachen verstehen, deshalb möchte sie Dolmetscherin werden.

Übung 5. Machen Sie sich mit der Stadt Berlin bekannt.

Text B. Berlin

Berlin ist Bundeshauptstadt und Regierungssitz Deutschlands. Als Stadtstaat ist Berlin ein eigenständiges Land und bildet das Zentrum der Metropolregion Berlin/Brandenburg. Berlin ist mit 3,4 Millionen Einwohnern die bevölkerungsreichste und flächengrößte Stadt Deutschlands, sowie nach Einwohnern die zweitgrößte und nach Fläche die fünftgrößte Stadt der Europäischen Union. Die Stadt ist ein bedeutendes Zentrum von Politik, Medien, Kultur und Wissenschaft in Europa. Die Metropole ist ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt und eine der meistbesuchten Städte des Kontinents. Herausragende Institutionen wie die Universitäten, Forschungseinrichtungen und Museen genießen internationale Anerkennung. In der Stadt leben und arbeiten Künstler und Kulturschaffende aus aller Welt. Berlins Geschichte, sein Nachtleben und seine vielfältige Architektur sind international bekannt.



Es hat eine Fläche von 892 km². Berlin ist gänzlich vom Land Brandenburg umgeben und liegt im Osten Deutschlands, etwa 70 km westlich der Grenze zu Polen. Die Metropolregion Berlin/Brandenburg ist eines der Verdichtungsgebiete.

Berlin war im Verlaufe der Geschichte mehrfach Hauptstadt deutscher Staaten, insbesondere war Berlin Hauptstadt des Markgrafentums/Kurfürstentums Brandenburg, des Königreichs Preußen und des Deutschen Reiches. Faktisch war der Ostteil der Stadt Hauptstadt der Deutschen Demokratischen Republik. Seit der Wiedervereinigung im Jahr 1990 ist Berlin Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland.

Berlin ist eines der meistbesuchten Zentren des nationalen und internationalen Städtetourismus. Seit dem Jahr 2001 steigt die Anzahl der Übernachtungen, Gäste, der neugebauten Hotels und deren Bettenkapazitäten überdurchschnittlich an. Im Jahr 2008 wurden etwa 17,7 Millionen Übernachtungen in Berliner Beherbergungsbetrieben und (für 2007) von 7,5 Millionen Gästen und geschätzte 140 Millionen Tagesbesucher gezählt. Die Stadt ist damit nach London, Paris und Rom das bevorzugte Reiseziel innerhalb Europas. Bis 2010 werden 20 Millionen Übernachtungen prognostiziert. Internationale Gäste machen etwa 40 % der Besucherzahlen aus. Hierbei liegen Besucher aus Großbritannien, den Vereinigten Staaten, den Niederlanden und Italien in der Spitzengruppe. Hauptanziehungspunkte sind Architektur, historische Stätten, Museen, Festivals, Einkaufsmöglichkeiten, Nachtleben sowie Großveranstaltungen, die jährlich mehrere Hunderttausende Besucher zählen. Berlin ist außerdem einer der zwei



größten internationalen Kongressveranstalter der Welt. Das ICC ist das größte Konferenzzentrum Europas und trägt zusammen mit der Messe Berlin zum Geschäftstourismus bei.

Berlin besitzt eine hohe Konzentration an Wissenschafts- und Forschungseinrichtungen. In der Stadt studieren an insgesamt vier Universitäten, vier Kunsthochschulen, sieben Fachhochschulen und zwölf privaten Hochschulen rund 130.000 Studenten. Die vier Berliner Universitäten stellen gemeinsam etwa 100.000 Studenten.

Nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges 1945 wurde Deutschland auf Beschluss der Jaltakonferenz in vier Besatzungszonen aufgeteilt, die von den alliierten Staaten USA, Sowjetunion, Großbritannien und Frankreich kontrolliert und verwaltet wurden. Analog wurde Berlin als ehemalige Reichshauptstadt in vier Sektoren geteilt. Am 23. Mai 1949 wurde in den drei Westzonen die Bundesrepublik Deutschland und am 7. Oktober des gleichen Jahres in der Sowjetischen Besatzungszone die DDR gegründet.

In den frühen Morgenstunden des 13.8.1961, einem Sonntag, begann die DDR unter der Leitung von Erich Honecker, Ost-Berlin und die DDR gegenüber

West-Berlin mit Stacheldraht und Spanischen Reitern abzuriegeln. Straßen wurden aufgerissen und Barrikaden aus Pflastersteinen errichtet. An zentralen Punkten führen Panzer auf. Der durchgehende U- und S-Bahn-Verkehr wurde unterbrochen. Bewohnern Ost-Berlins und der DDR wurde das Betreten West-Berlins verboten. In den folgenden Tagen ersetzten Bautrupps unter Bewachung die provisorischen Befestigungen durch eine feste Mauer.

Übung 6. Füllen Sie anhand der Textinformationen die Tabelle aus.

Bundeshauptstadt	
Größe	
Mauer	
Studium	
Zentrum des nationalen und internationalen Städtetourismus	
Hauptanziehungspunkte	

Übung 7. Stellen Sie 10 möglichen Fragen zum Text.

Übung 8. Inszenieren Sie zum Thema Berlin das Gespräch im Reisebüro.

Übung 9. Stellen Sie Ihrem Partner die Hauptstadt der BRD vor.

III. Teil C. Machen Sie sich mit einer der größten Städte der BRD bekannt.

Köln

Köln ist die größte Stadt in Nordrhein-Westfalen und mit 991.000 Einwohnern die viertgrößte Stadt Deutschlands. Die Stadt ist für ihre 2000-jährige Geschichte und ihre international bedeutenden Veranstaltungen bekannt. Schon in früheren Zeiten war Köln ein wichtiger Handelsstandort. Heute ist die Stadt der Verkehrsknotenpunkt mit dem höchsten Aufkommen des Eisenbahnverkehrs sowie dem größten Container- und Umschlagbahnhof Deutschlands. Der Kölner Rheinhafen gehört zu den wichtigsten Binnenhäfen Europas. Köln ist auch Medienmetropole mit einer Vielzahl an Fernsehsendern, Firmen der Plattenindustrie sowie verschiedenen Verlagshäusern.



Als Karnevalshochburg ist die Stadt am Rhein weltberühmt geworden.

Auch im Bildungswesen spielt Köln eine wichtige Rolle. Die Stadt ist Sitz einer der größten Universitäten Deutschlands mit mehr als 43.000 Studenten.

Die größte Fachhochschule Deutschlands mit 16.500 Studenten findet man ebenfalls hier. Viele weitere Hochschulen schließen sich dieser an.

Nicht zuletzt ist Köln mit seinen bekannten Sehenswürdigkeiten und Museen ein Besuchermagnet. Zu einem der wohl bekanntesten Sehenswürdigkeiten zählt der „Kölner Dom“. Als Wahrzeichen der Stadt ist dieser auch Mittelpunkt der Rheinmetropole und zweithöchstes Gebäude der Stadt. Neben dem Dom beherbergt die Stadt 12 weitere romanische Kirchen.

38 Museen und 118 Galerien aus den verschiedensten Bereichen sind ebenfalls einen Besuch wert. Besonders sehenswert ist das „Kölner Karnevalsmuseum“, das größte Museum dieser Sparte im deutschsprachigen Raum.

Учебный элемент 4

Deutschland als Reiseland

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch

die Neuanschaffung	beliebt sein	verbringen
die Umfrage	erholen sich	verzichten auf
verlieren	folgen	verlieren
ergeben sich	ausspannen	sparen

Übung 2. Bilden Sie mit Hilfe von Suffixen Adjektive von den folgenden Wörtern.

-ig	-lich	-bar	-haft	-isch

die Wolke, die Sicht, die Kunst, das Wunder, schlafen, der Dienst, Europa, die Sympathie, das Jahr, der Optimist, die Nacht, der Automat, Frankreich, die Woche, die Kost, krank, die Kraft, danken, Goethe, der Tag, die Luft.

Übung 3. Bilden sie die Sätze im „Perfekt“:

1. die Universität, ihr, wann, verlassen?
2. die ausländischen Gäste, gern, besuchen, dieses Museum.
3. du, deine Gäste, immer so freundlich, empfangen?
4. er, von seiner Reise nach Spanien, was, erzählen?
5. du, unsere Freundschaft, zerstören!
6. gefallen, dein neues Kleid, gut, mir.
7. in diesem Text, nichts, ohne Wörterbuch, verstehen, ich.

Übung 4. Lesen Sie folgende Information. Beantworten Sie: Welches sind die wichtigsten Reiseziele der Deutschen. Sind Sie den Belorussen ähnlich?

Welches sind die wichtigsten Reiseziele der Deutschen? Urlaub ist für die Deutschen sehr wichtig. Lieber verzichten sie auf eine Neuanschaffung, z. B. auf Kleider oder einen Fernseher, bevor sie am Urlaub sparen. Die Deutschen machen weiterhin gerne Urlaub im eigenen Land. Dies ergab eine Umfrage. Aber sehr beliebt sind auch die Ferien im Süden. Dort kann man in der Sonne liegen und sich erholen. Über die Hälfte aller Deutschen fährt jedes Jahr in Urlaub. In den 70-er Jahren verbrachten 47 % allen Deutschen Urlaubs im eigenen Land, im Jahre 1995 waren es nur noch 34 %. Also Deutschland bleibt weiterhin das wichtigste Urlaubsziel, wenn es auch an Attraktivität verloren hat. Unter den ausländischen Reisezielen sind die beliebtesten Spanien (12,6 %), gefolgt von Italien (8,3 %) und Österreich (7,3 %). Danach kommen die Türkei, Frankreich und Griechenland. Manche der südeuropäischen Länder sind als Urlaubsländer billiger als Deutschland. Viele Deutsche suchen auch besonders die Sonne und möchten gerne einmal so richtig ausspannen und dabei auch noch braun werden.

Übung 5. Stellen Sie anhand der Textinformation die Sätze zusammen.

Ich habe erfahren, dass _____.

Ich habe gelesen, dass _____.

Ich habe bemerkt, dass _____.

Es ist falsch, richtig, wahr, klar, lustig, schlecht, wichtig, gut, dass _____.

Es ist möglich, wunderbar, interessant, toll, nett, klug, selten, verrückt, dass _____.

Übung 6. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

vorlagern

verändern sich

der Gletscher

prächtig

unterwegs

erleben

ausdehnen

begeben sich

entdecken

hervorbringen

reizen

die Vielfalt

zauberhaft

der Ausflug

das Watt

wandern

die Tour [tu:r]

die Kur

Übung 7. Bilden Sie die Sätze.

1. sich, Ständig, ihr, Erscheinungsbild, verändert.
2. auf, begeben, uns, eine, Heute, wir, Reise.
3. ist, Landschaft, mit, Dies, vielfältigen, eine, Reizen.
4. Von, über, in den, bis zu, Mittelgebirgen, Bergtouren, möglich, ist, alles, Wattwanderungen, Ausflüge.
5. einen Einblick, und Zauberhafte, historische, Interessierten, Burgen, Schlösser, Kirchen, Klöster, dem, in die, Orte, Geschichte, bieten.

Übung 8. Nennen Sie deutsche Äquivalente. Schlagen Sie das Wörterbuch nach:

Плавание	Ловить рыбу	Катание			Пешие прогулки	Поход в горы	Экскурсия
		на санях	на лодке	на лыжах			

Übung 9. Setzen Sie *dass, weil, damit, um... zu* oder *zu ein*.

Immer mehr Deutsche kommen in die ausländischen Konsulate (консульства), _____ sie auswandern wollen. Manche haben Angst, arbeitslos _____ werden, andere wollen ins Ausland gehen, _____ ihre Familien dort freier leben können. Die meisten hoffen, in ihrem Traumland reich werden. Aber viele vergessen, _____ auch andere Länder wirtschaftliche Probleme haben. _____ zum Beispiel nach Australien auswandern _____ können, muss man einen Beruf haben, der dort gebraucht wird. Auch in anderen Ländern ist es schwer, eine Arbeitserlaubnis (разрешение на работу) _____ bekommen. Man sollte sich also vorher genau informieren. Man kann nicht sicher sein, sofort eine Stelle _____ finden. Manche Auswanderer kommen zurück. Dieter Westfale zum Beispiel ist seit ein paar Monaten wieder in Deutschland. Er sagt: "Ich bin nach Kanada gegangen, _____ mehr Geld _____ verdienen. Das Leben dort ist nicht leicht. Ich hatte keine Lust mehr, 60 Stunden _____ arbeiten, 580 Dollar _____ verdienen. Jetzt weiß ich, _____ es den Deutschen eigentlich (собственно говоря) gut geht".

Übung 10. Erzählen Sie die obengegebene Information nach.

Übung 11. Sie arbeiten als Reiseveranstalter. Die Studenten der Uni wollen eine eindrucksvolle Reise unternehmen. Beraten Sie ihnen die besten Varianten.

Übung 12. Lesen Sie den Text A und stellen Sie für jede Region die touristische Aktivitäten dar. (z. B. Bergsteigen, Rafting kann man...)

Text A. Deutschlandsreise

Deutschland bietet für jeden touristischen Geschmack etwas. Das ganze Jahr über locken sehenswerte Städte wie z. B. Berlin, Dresden, Hamburg, München oder Köln die Besucher in Scharen zum Shopping, in die Museen, Theater, Musicals oder einfach zum Bummeln.

Zauberhafte historische Orte, Burgen, Schlösser, Kirchen und Klöster von Lübeck bis Lindau bieten dem Interessierten einen Einblick in die Geschichte.

Naturliebhaber können in Deutschland zwischen herrlichen Hochgebirgslandschaften, zahlreichen Mittelgebirgsregionen, faszinierenden Flusslandschaften oder sehenswerten Küstengebieten an Nord- und Ostsee wählen. 14 Nationalparks und 90 Naturparks geben dem Reisenden unzählige Möglichkeiten, die Natur zu erleben. Von Wattwanderungen über Ausflüge in den Mittelgebirgen bis zu Bergtouren ist alles möglich

An der Nordsee

Die deutsche Nordseeküste zählt zu den interessantesten Landschaften in Europa. Ständig verändert sich ihr Erscheinungsbild. Der deutschen Nordseeküste vorgelagert sind zwischen Ems- und Wesermündung die Ostfriesischen Inseln. Immer wieder wird durch Wind, Wellen und Meeresströmung ihr Aussehen verändert.

An der Ostsee

Zwischen Flensburg und Wolgast zeigt die Ostseeküste ihre vielen Gesichter. Förden und Buchten, Bodden und Haffs, und dazwischen die schönsten Strände, die man sich vorstellen kann. Das nördlichste Bundesland Deutschlands ist Schleswig - Holstein. Oft wurde um es gekämpft, und schon früh wurde es durch Wehranlagen geschützt.

Unterwegs am Niederrhein

Wiesen und Wälder, Windmühlen und Wasserburgen und der Rhein, der sich ein breites Bett durch die flache Landschaft gegraben hat: Das ist der Niederrhein. Schon die Römer haben hier deutliche Spuren hinterlassen. Und heute sind es die Touristen, die diese Landschaft immer mehr für sich entdecken.

Unterwegs auf der Schwäbischen Alb

Die schwäbische Alb liegt südlich der Stadt Stuttgart im Bundesland Baden-Württemberg. Sie ist ca. 200 km lang und 40 km breit. Der schwäbische Dichter Eduard Mörike nannte die vielseitige Landschaft ein wildes Paradies. Wiesen und Wälder wechseln mit idyllischen Ortschaften ab.

Unterwegs im Schwarzwald

Der Schwarzwald bildet den südwestlichen Eckpfeiler Deutschlands bis fast an die Schweizer Grenze. Der nördliche Schwarzwald ist offen mit breiten Bergrücken und malerischen Seen. Hier liegen die berühmten Bade-Orte Baden-Baden, Bad Herrenalb, Wildbad und Bad Liebenzell mit prächtigen Kuranlagen.

In Hessen unterwegs

Das Bundesland Hessen entstand in seiner jetzigen Form nach dem 2. Weltkrieg. In den früheren Residenzen in Darmstadt, Wiesbaden und Kassel finden sich bis heute bedeutende kulturelle Einrichtungen wie Staatstheater, Schlösser, historische Gärten und Denkmäler.

Zwischen Weserbergland und Harz

Heute begeben wir uns auf eine Reise in die nördlichen deutschen Mittelgebirge, vom Weserbergland zum Harz. Dies ist eine Landschaft mit vielfältigen Reizen und kultur-geschichtlichen Sehenswürdigkeiten aus allen Zeitepochen.

Das Allgäu

Das Allgäu ist eine der schönsten und abwechslungsreichsten Ferienlandschaften in Deutschland. Es erstreckt sich über den südlichen Teil des bayrischen Regierungsbezirks Schwaben, das äußerste südöstliche Baden-Württemberg, sowie über einige zu Österreich gehörende Grenzgebiete.

Der attraktivste Anziehungspunkt der ganzen Deutschen Tourismusbranche ist **Südwestdeutsches Mittelgebirgsstufenland**. Zu ihm gehören die Oberrheinische Tiefebene mit ihren Randgebirgen Schwarzwald und Odenwald und das Schwäbisch-Fränkische Stufenland mit der Alb.

Das Süddeutsche Alpenvorland besteht aus der Schwäbisch-Bayerischen Hochebene mit ihren Hügeln und großen Seen im Süden. Dazu gehören auch weite Schotterebenen, das Unterbayerische Hügelland und die Donauniederung. Ein Kennzeichen für diese Landschaft sind Moorgebiete, kuppenförmige Hügelketten mit dazwischen liegenden Seen (Chiemsee, Starnberger See) und kleine Dörfer.

Der deutsche Teil der Alpen zwischen dem Bodensee und Berchtesgaden umfasst nur einen kleinen Anteil dieses Gebirges: Er beschränkt sich auf die Allgäuer Alpen, die Bayerischen Alpen und die Berchtesgadener Alpen. Eingebettet in die Bergwelt der Alpen liegen schöne Seen, wie zum Beispiel der Königssee bei Berchtesgaden, und beliebte Fremdenverkehrsorte, wie etwa Garmisch-Partenkirchen oder Mittenwald.

Übung 13. Korrigieren Sie anhand der Textinformationen.

Der deutschen Nordseeküste vorgelagert	Zwischen dem Bodensee und Berchtesgaden
Der deutsche Teil der Alpen und das Alpenvorland	sind zwischen Ems- und Wesermündung die Ostfriesischen Inseln
Das nördlichste Bundesland Deutschlands ist	Das Bundesland Hessen
entstand in seiner jetzigen Form nach dem 2. Weltkrieg	Schleswig -Holstein
Das Süddeutsche Alpenvorland besteht aus	breiten Bergrücken und malerischen Seen
Der nördliche Schwarzwald ist offen mit	der Schwäbisch-Bayerischen Hochebene mit ihren Hügeln und großen Seen im Süden

Übung 14. Stellen Sie die attraktivsten Gebiete vor.

Übung 15. Stellen Sie dem Kunden eine Reiseroute zusammen.

Übung 16. Bilden sie die Sätze im Perfekt.

1. Das Reisen ist das Wichtigste im Leben. – Es stimmt/stimmt nicht ____.
2. Teuere Touren sind immer interessant. – Es ist wahr/falsch ____.
3. Einen Spaziergang ist meistens erschöpfend. – Ich meine auch/nicht ____.
4. Die beste Erholung ist auf dem Sofa. – Ich bin auch/nicht der Meinung ____.
5. Frauen mögen Extrembedingungen. – Ich denke auch/nicht ____.

II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

atemberaubend	jeweilig	das Abenteuer
beeindrucken	Kopf stehen	das Umfeld
erwähnen	schieben	beschauen
der Freizeitpark	spannen	den Eindruck gewinnen
die Generation	umrahmen	die Stimmung
verwirklichen	zurückreichen	die Zusammenführung
das Erlebnis	zelebrieren	authentisch

Übung 2 Bilden Sie weibliche Substantive.

grenzen	der Ja-Sager
der Besucher	sicher
fragen	ehrlich
tief	entspannen
schön	führen
spezialisieren	stimmen

Übung 3. Kombinieren Sie.

1. Kopf	a. stehen
2. den Eindruck	b. anbieten
3. die Spaß und Abenteuer	c. stehen
4. die Zusammenführung	d. Sich anzeigen
5. auf dem Programm	e. gewinnen

Übung 4. Setzen Sie entsprechendes Wort ein.

1. Der größte und besucherstärkste Freizeitpark Deutschlands _____ europäischen Gedanken.

2. Vor allem _____ die zwölf Themenbereiche zu verschiedenen Ländern und Regionen.
3. _____ sind außerdem die zahlreichen Feste und Events.
4. Gleich vier Mal _____ der Besucher _____.

Übung 5. Üben Sie Futurum I Aktiv.

1. Wir (vorbereiten) eine Studentenparty, sie (müssen) in unserer Wohnung stattfinden. 2. In der vorigen Woche (abschicken) die Frau alle Weihnachtskarten. 3. Mein Freund (sich melden und sich bedanken) für das Geschenk. 4. Ich (arbeiten) zuerst einige Stunden, dann (aufräumen) ich die Wohnung. 5. Wir (frühstücken) zu Hause und (essen zu Mittag) in einem Cafe. 6. Nach der Reise in die Schweiz (brauchen) der Student Geld und (sich suchen) deshalb einen Job. 7. Er (abholen) auf der Post das Paket und (bringen) es nach Hause. 8. Der Mann (eintreten) ins Zimmer und (grüßen).

Übung 6. Beantworten Sie die Fragen.

Muster: Warum hat dir dein Vater das Geld geschickt? – (Ich kann mir einen Anzug kaufen). *Er hat es mir geschickt, damit ich mir einen Anzug kaufen kann.*

1. Warum hat der Arzt dem Kranken die Tabletten verschrieben. – (Der Kranke soll besser schlafen können.)
2. Warum hast du Inge in die Reise geschickt? – (Sie soll sich etwas erholen.)
3. Warum heizen wir im Winter die Wohnung? – (Die Wohnung soll warm werden.)
4. Warum bringen Sie Ihr Geld auf die Bank? – (Es soll Zinsen bringen.)
5. Warum schließen wir unser Hotelzimmer zu? – (Es soll kein Fremder in das Hotelzimmer kommen.)

Übung 7. Lesen Sie den Text B der Europa-Park Rust und informieren Sie sich über die Unterhaltungsmöglichkeiten.

Text B. Der Europa-Park Rust

Der größte und besucherstärkste Freizeitpark Deutschlands verwirklicht den europäischen Gedanken, indem er kulturelle und kulinarische Vielfalt in verschiedenen Themenbereichen zu einem attraktiven Angebot für jeden Geschmack verbindet.

Zwischen geschützten Rheinauen eines Luftkurortes bei Freiburg und den Grenzen zu Frankreich und der Schweiz gelegen, ist der Europa-Park Rust mit einer Gesamtfläche von rund 700 000 qm einer der größten und besucherstärksten Freizeitparks in Deutschland.

Das Unternehmen wird mittlerweile in achter Generation als Familienbetrieb geführt, dessen Tradition bis 1780 zurückreicht.

Neben den über 120 Sensationen, Shows und Erlebniswelten, die Spaß und Abenteuer für Jung und Alt bieten, beeindruckt vor allem die zwölf Themenbereiche zu verschiedenen Ländern und Regionen, in denen landestypische Architektur und Spezialitäten in ihrem jeweiligen kulturellen Umfeld präsentiert werden.



Durch die authentisch wirkenden Gebäude und Kostüme können die Besucher gleichsam an einem Tag eine Reise durch ganz Europa erleben und einen lebendigen Eindruck von dessen Vielfalt gewinnen. Erwähnenswert sind außerdem die zahlreichen Feste und Events, die den Besuchern ganzjährig geboten werden. Das inzwischen auch hierzulande populäre Halloween etwa wird mit echter Gruselstimmung zelebriert:

Durch seine sehenswerte und schon mehrfach ausgezeichnete Parkanlage im Herzen des Schwarzwaldes entsteht hier eine beschauliche Oase der Ruhe inmitten des spektakulären Trubels. Die Zusammenführung von Gegensätzen zeigt sich auch daran, dass Vorträge über Umweltschutz und Naturheilkunde genauso zum reichhaltigen Programm gehören wie spannende Einblicke in die Welt der Wissenschaft und Technik.

Urgewaltig schießt ein mächtiger Geysir aus dem Boden.

Beeindruckende Felsen umrahmen kühlen Stahl; zerklüftet und rau schieben sie sich in die Höhe und lenken den Blick auf die pulsierende Spannung, mit der sich der neue "Blue Fire Megacoaster" in atemberaubendem Tempo seine Bahn durch die Bergwelt bricht.



Mit seiner zehnten Achterbahn seit der Eröffnung im Jahr 1975 steht der Europa-Park erstmals Kopf: Der spektakuläre neue "Blue Fire Megacoaster" katapultiert mutige Besucher in ein atemberaubendes Achterbahnerlebnis. Auf einer Strecke von über 1000 Metern reihen sich die Thrill - Elemente im neuen Themenbereich Island nur so aneinander.

Gleich vier Mal steht der Besucher Kopf: Neben dem höchsten Looping einer Katapultbahn in Europa, einer gewagten 360°-Schraube und zwei weiteren Überkopf-Elementen steht ein Hump durch den Looping auf dem Programm!

Auch Besucher, die in den Megacoaster nicht einsteigen, können diesen hautnah erleben: Beim Gang durch die isländische Landschaft saust der Zug haarscharf über und neben den Köpfen der Besucher



hinweg. Nach Adrenalin pur winkt Entspannung im isländischen Kaffeehaus. Auf einer natur-romantischen Freiterrasse auf einem Felsvorsprung sitzen die Gäste zu Füßen eines gewaltigen Wasserfalls.

Übung 8. Finden Sie im Text Sätze, wo sich um:

1. die Geschichte des Parks;
2. Angebote;
3. die Achterbahn handelt.

Übung 9. Inszenieren sie den Dialog zwischen 2 Freunden:

- a) Ihr Freund war schon im Park;
- b) Sie planen das Unterhaltungsprogramm für Sommerferien vor.

Übung 10. Bilden Sie die Sätze mit *nicht nur – sondern auch*, mit den Konjunktionen: *Entweder-oder, bald- bald, einerseits – andererseits, mal- mal, weder – noch* (Manchmal gibt es zwei Möglichkeiten.)

1. Er kommt noch heute. Er kommt überhaupt nicht mehr. 2. Er hatte private Sorgen. Er war finanziell am Ende. 3. Sie gehen allein ins Kino. Sie nehmen die Kinder mit 4. Die Patientin ist optimistisch. Sie ist verzweifelt. 5. Er ist geizig und rechnet mit jedem Pfennig. Er gibt das Geld mit vollen Händen aus. 6. Sie putzt das Treppenhaus. Er tut es. 7. Die Kassiererin hat sich verschrieben. Das Datum habe ich falsch angegeben. 8. Er war arm. Er war krank und einsam. 9. Er wollte nach Köln fahren. Er fühlte sich schlecht 10. Er ist krank. Er tut nur so.

III. Teil C

Lesen Sie den Text C mit dem Wörterbuch. Klischees über Deutschen.

Text C. Typisch deutsch. Mehr als Bratwurst und Bier

Der Deutsche trinkt Bier auf dem Oktoberfest, natürlich in Lederhosen. Deutschlands Ureinwohner sind blond, haben blaue Augen, sind kühl und abweisend. Sie ernähren sich am liebsten von Würstchen mit Sauerkraut. Und die deutsche Musik besteht nur aus Beethoven und Bach.

Was kann typisch sein für ein Land, in dem mehr als 80 Millionen Menschen leben? Vielleicht ist es ja typisch, dass es den Deutschen manchmal schwer fällt, positiv über sich selbst zu reden? Wie wär's damit: gastfreundlich, freigebig und hilfsbereit.

Gerne auch pünktlich, engagiert und arbeitsam. Wer aber heute mit offenen Augen nach Deutschland kommt, wird überrascht sein. Deutsche lachen gern und genießen ihr Leben in einem gemütlichen Café.

Die Mentalität der Menschen ist in manchen deutschen Regionen den europäischen Nachbarn ähnlicher als den Mitbürgern im angrenzenden Bundesland. Das moderne Deutschland ist viel zu abwechslungsreich und vielschichtig, um sich

in wenige Worte fassen zu lassen. Hier gibt es jeden Tag etwas Neues, "Typisches" zu entdecken. Und das ist nun wirklich "typisch deutsch".

Zu allererst die gute alte Pünktlichkeit. "Der Deutsche kommt lieber eine halbe Stunde zu früh, als 5 Minuten zu spät", heißt es.

Wir haben komische, religiöse Feiertage und ein gutes Verkehrssystem. Darüber hinaus schreibt man uns Egoismus, Verbissenheit, aber auch Fleiß zu. "Made in Germany" steht im Ausland allgemein für gute.

Учебный элемент 5

Zusammenfassung

Kontrolltest

I. Ergänzen Sie die Konjunktionen:

1. Diese jungen Menschen wollten nicht in meinem Land studieren,.. sie sind nach Deutschland gefahren: **1) aber; 2) denn; 3) oder; 4) sondern.**
2. Markenprodukte sind meistens sehr teuer;... kaufen viele Menschen nur bekannte Marken: **1) trotzdem; 2) deswegen; 3) und; 4) aber.**
3. In der Ferienzeit brauchen viele einen neuen Pass;... gibt es vor dem Amt eine Schlange: **1) trotzdem 2) aber 3) deshalb 4) sondern**
4. Leute aus England heißen Engländer, ... Leute aus Deutschland heißen nicht Deutschländer, ... Deutsche: **1) nicht ... sondern; 2) aber ... sondern; 3) und ... denn; 4) weder ... noch.**
5. Unsere Freunde wollten eigentlich nach Kenia auswandern, ... am Ende fehlte ihnen der Mut: **1) und; 2) denn; 3) aber; 4) obwohl**

II. Setzen Sie das passende Wort ein:

1. Die Stadt ist ein bedeutendes ----von Politik, Medien, Kultur:
a) *Zentrum;* b) *Turm;* c) *Wahrzeichen.*
2. Das Brandenburger Tor ist eines der ältesten---- von Berlin ist:
a) *Gebiet;* b) *Land;* c) *Wahrzeichen.*
3. Die Länder haben auch im Bereich der --- umfassende Kompetenzen:
a) *Medizin;* b) *Verwaltung;* c) *Sparkasse.*
4. Das bekannteste -----Norddeutschlands liegt in Niedersachsen:
a) *Natur;* b) *Land;* c) *Naturschutzgebiet.*
5. In der BRD ist zurzeit die soziale -----:
a) *Marktwirtschaft;* b) *Industrie;* c) *Wissenschaft.*
6. Man hat ---- zwischen den beiden deutschen Staaten verzichtet:
a) *auf die Gewalt;* b) *auf die Mauer;* c) *au die Regelung.*
7. Derzeit wird die Bundesrepublik aus --- Ländern gebildet:
a) 11; b) 16; c) 17.

Учебный модуль V

Reisen

Учебный элемент 0

Интегрирующая цель:

1. Формирование и развитие лексических навыков в рамках тематики «Reisen».
2. Формирование навыков изучающего, ознакомительного и просмотрового чтения текстов туристической тематики.
3. Формирование навыков монологической речи в рамках устной экзаменационной темы «Reisen».
4. Формирование умений употребления временных форм действительного и страдательного залога, придаточных дополнительных предложений.

Test der Vorkenntnisse

I. Wählen Sie die richtige Variante:

1. Vor dem Einschlafen Sie gern noch ein paar Seiten in einem Roman.

- | | |
|----------|----------|
| a. lest | c. laß |
| b. liest | d. ließt |

2. Über dem Fluss dichter Nebel.

- | | |
|---------|-----------|
| a. lag | c. lagt |
| b. legt | d. lieget |

3. Hast du die Temperatur noch nicht gemessen? sie!

- | | |
|----------|---------|
| a. Messt | c. Maß |
| b. Miss | d. Mass |

4. Wie ... ihr euer Kind ?

- | | |
|-----------------|-----------------|
| a. hat genannt | c. hat genannte |
| b. habt genennt | d. habt genannt |

5. Die Touristen ... eine Nacht im Hotel.

- | | |
|--------------|---------------|
| a. schläfen | c. geschlafen |
| b. schliefen | d. schlaften |

6. Warum ... du heute so spät ... ?

- | | |
|--------------------|----------------------|
| a. bist aufstehen | c. bist aufgestanden |
| b. wirst aufstehen | d. ist aufgestanden |

7. Ich bin nicht schwerhörig. Warum ... du so?
- a. schriest
 - b. schreist
 - c. schrien
 - d. geschrien

II. Nennen Sie Sätze mit den richtigen Passivformen:

1. a. Der Brief hat von meinem Bruder geschrieben worden.
b. Der Brief ist von meinem Bruder geschrieben worden.
c. Der Brief ist von meinem Bruder geschrieben geworden.
d. Der Brief wurde von meinem Bruder geschrieben worden
2. a. Die Maus wurde von der Katze gefressen worden.
b. Die Maus war von der Katze gefressen worden.
c. Die Maus war von der Katze gefressen geworden.
d. Die Maus hatte von der Katze gefressen worden.
3. a. Das Haus wurde durch den Sturm zerstört.
b. Das Haus wurde durch den Sturm zergestört.
c. Das Haus wurde von dem Sturm zerstört.
d. Das Haus wurde von dem Sturm gezerstört.
4. a. Das Buch wird durch den Dolmetscher übersetzt.
b. Das Buch wird durch den Dolmetscher übersetzen.
c. Das Buch wird von dem Dolmetscher übersetzt.
d. Das Buch wird von dem Dolmetscher übersetzt.
5. a. Am Freitag muss für das Wochenende vieles eingekauft werden.
b. Am Freitag muss für das Wochenende vieles werden eingekauft.
c. Am Freitag muss für das Wochenende vieles eingekauft worden.
d. Am Freitag muss für das Wochenende vieles einkaufen werden.

Учебный элемент 1

Reisen, aber wie?

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

sich ausruhen (ruhte sich aus, hat sich ausgeruht) –
der Dienst –
international –

reisen (reiste, ist gereist) von D, nach D, in A –	die Eisenbahn –
eine Reise machen –	das Flugzeug –
nah –	zurücklegen (legte zurück, hat zurückgelegt) A –
in der Nähe –	beliebt sein bei D –
eilen (eilte, ist geeilt) –	sparen (sparte, hat gespart) A –
der Zug –	der Flug –
erreichen (erreichte, hat erreicht) –	die See –
das Ziel –	vertragen (vertrug, hat vertragen) A –
während G –	sehr angenehm –
die Fahrt –	das Schiff –
sich(D) ansehen (sah sich D an, hat sich D angesehen) –	sich erholen (erholte sich, hat sich erholt) –
die Landschaft –	gewinnen (gewann, hat gewonnen) A –
die Mitropa –	die Lektüre –
der Wagen –	

Übung 2. Bilden Sie Substantive und übersetzen Sie sie.

Muster: krank – ein Kranker, eine Kranke; Kranke (pl); der Kranke, die Kranke; die Kranken (pl).

gut – (viel, etwas, nichts usw.) Gutes

Beachten Sie: 1. *Alle substantivierten Adjektive schreibt man groß und dekliniert man wie Adjektive.* 2. *Nach etwas, nichts, viel, wenig bekommen die substantivierten Adjektive die Endung -es und nach alles die Endung -e (alles Gute!).*

ein (deutsch); der (klein); mein (bekannt); viele (berufstätig); einige (krank); zwei (deutsch); alle (alt); meine (bekannt) — pl; nichts (interessant); alles (gut).

Übung 3. Was bedeuten folgende Wortfamilien?

die Eisenbahnreise, die Seereise, die Flugreise;
 der Expresszug, der Schnellzug, der Eilzug, der Personenzug;
 der Schlafwagen, der Mitropa-Schlafwagen;

Übung 4. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern. Bestimmen Sie die Zeitformen der Verben.

a. Muster: du – die Ausstellung

Du hast dir die Ausstellung angesehen.

1. er – dieser Film; 2. sie(sg.) – das Museum; 3. ihr – die Stadt; 4. Sie – das Buch; 5. du – das Spiel; 6. sie(pl) – das Bild; 7. er – der Park.

b. Muster: Fußball – Spiel

Der Fußball ist zum beliebten Spiel geworden.

1. Flugzeug – Verkehrsmittel; 2. diese Stadt – Reiseziel; 3. dieser See – Ausflugsziel; 4. unsere Umgebung – Erholungsort; 5. Geschichtsroman – Lektüre; 6. Sammeln von Briefmarken – Hobby.

c. Muster: Berlin – Weimar – Zug

Ich habe eine Reise mit dem Zug von Berlin nach Weimar gemacht.

1. Schwerin – Erfurt – Eisenbahn; 2. Rostock – S-Petersburg – Schiff; 3. Magdeburg – Dresden – Eisenbahn; 4. nach Weißrussland – Flugzeug; 5. nach Bulgarien – Auto; 6. nach Ungarn – Zug; 7. nach Deutschland – Flugzeug.

Übung 5. Lesen Sie den Text A *Reisen, aber wie?* Suchen Sie Sätze, die als Titel zu jedem Absatz dienen können.

Reisen, aber wie?

Jeder möchte doch gern reisen, nicht wahr? Aber wie? Früher war eine Reise von Berlin nach Leipzig eine ganze Geschichte. Heutzutage ist alles näher geworden, und das Reisen ist keine Verkehrsfrage mehr. Wir sind heute in Berlin, morgen in Rostock. Wir machen uns nichts daraus.

Mit den bequemen D- und Expresszügen der Deutschen Reichsbahn erreicht man schnell sein Reiseziel. Während der Fahrt kann man sich die schöne Landschaft ansehen und nicht schlechter als in einer Gaststätte zu Mittag oder zu Abend essen. Nachts kann man sich in einem Mitropa-Schlafwagen gut ausruhen. Dadurch gewinnt man einen Arbeits- oder Urlaubstag mehr. Auf jedem Bahnhof kann man Reiselektüre kaufen: ein Buch oder eine Zeitung. Gibt es denn ein besseres Verkehrsmittel als die Eisenbahn?

Natürlich! Was sind heute schon 1000 Kilometer? Ein modernes Flugzeug legt sie in einer Stunde zurück. Seit einiger Zeit ist es zum beliebtesten Verkehrsmittel geworden. Durch eine Flugreise sparen wir viel Zeit. Der Preis einer Flugkarte ist auch nicht viel höher als der Preis einer Fahrkarte. Doch nicht jeder verträgt die Flugreise. Eltern mit kleinen Kindern, alte Leute und Kranke ziehen die Eisenbahn vor. Nicht jeden Ort kann man auch mit dem Flugzeug erreichen.

Eine Seereise? Die ist interessant und bei schönem Wetter vielleicht am angenehmsten. Man kann sich auf dem Schiff gut erholen. Aber diese Reise ist natürlich mehr für den Urlaub.

Jedes Verkehrsmittel hat seine Vorteile: das eine Verkehrsmittel ist schneller, das andere angenehmer. Was wählen wir nun? Das hängt von vielem ab. Fährt man in Urlaub oder macht man eine Dienstreise? Reist man allein oder mit seiner Familie? Wohin will man reisen? Das alles ist sehr wichtig.

Übung 6. Ergänzen Sie die Sätze.

A. durch passende Wörter: 1. Ich kann die Flugreise nicht 2. Durch eine Flugreise kann man viel Zeit 3. Nach zwei Stunden haben wir unser Ziel ... 4. Das Flugzeug ist ein ... Verkehrsmittel. 5. Bei schönem Wetter ist die Seereise besonders ... 6. Auf dem Schiff kann man ... gut

B. durch sich ausruhen oder sich erholen. 1. Wir haben ... bei Sport und Spiel gut 2. Auf der Wanderung ... wir oft einige Minuten 3. Bei seinem Spaziergang musste ... der Kranke oft 4. Du solltest das Tonbandgerät ausschalten und ... ein wenig 5. Er hat ... an der See 6. Hat er ... von seiner Krankheit ...?

Übung 7. Sie möchten etwas wissen. Fragen Sie danach. Üben Sie zu zweit.

der Personenzug – Weimar

A. Wie lange hält *der Personenzug* in Weimar?

B. *Der Personenzug* hält in Weimar nicht weniger (etwas mehr) als 5 (3, 7 usw.) Minuten.

1. der Schnellzug – Frankfurt am Main; 2. der Expresszug – Dresden; 3. der Eilzug – Cottbus; 4. der D-Zug – Magdeburg; 5. der Personenzug – Potsdam; 6. der D-Zug – Frankfurt/Oder; 7. unser Zug – Leipzig.

Übung 8. Üben Sie zu zweit.

Muster: Zeit sparen

A. Ich möchte *Zeit sparen*. Soll ich mit dem Zug fahren?

B. Am besten sollst du fliegen. Dann sparst du mehr Zeit.

1. einen Urlaubstag gewinnen; 2. in Urlaub reisen; 3. sich die Landschaft ansehen; 4. auf Dienstreise fahren; 5. das Reiseziel schnell erreichen; 6. mit einem kleinen Kind reisen; 7. auf einer kleinen Station aussteigen.

Übung 9. Antworten Sie auf folgende Fragen zum Text A.

1. Womit kann man eine Reise machen? 2. Welche Züge gibt es? 3. Was kann man sich während der Fahrt ansehen? 4. Wo kann man die Reiselektüre kaufen? 5. Ist eine Reise mit dem Flugzeug teuer? 6. Verträgt jeder die Flugreise? 7. Welches Verkehrsmittel ziehen alte Leute und Kranke vor? 8. Wovon hängt die Wahl der Verkehrsmittel? 9. Warum ist eine Seereise angenehm?

Übung 10. Stellen Sie einander Fragen zum Text A und antworten Sie darauf.

Übung 11. Geben Sie den Text A Reisen, aber wie? in Form eines Gesprächs wieder.

II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

die Devisen –

die Sensationen –

die Werbesprüche –

die Pension –

der Komfort –

örtlich –

erfahren (erfuhr, hat erfahren) –

sich vertraut machen mit D –

sich einstimmen auf Akk. (stimmte sich ein, hat sich eingestimmt) –

von Ort zu Ort hetzen –

verdauen (verdaute, hat verdaut) –

daheim bleiben –

lokal –

verschwenden –

Übung 2. Die Wörter „respektieren“ und „Privilegien“ sind Fremdwörter in der deutschen Sprache. Es sind sogenannte „Internationalismen“. Vielleicht verstehen Sie diese Wörter, weil sie in Ihrer Muttersprache gibt. Wie heißen sie in Ihrer Muttersprache?

Übung 3. Bestimmen Sie von welchen Verben folgende Substantive abgeleitet sind. Nennen Sie bitte ihre russischen Äquivalente.

Muster: das Verhalten – Verhalten

die Gewohnheit, das Nachdenken, das Gefühl, das Fotografieren, das Reisen, der Wunsch, die Abfahrt, der Mitreisende.

Übung 4. Nennen Sie die Singularform folgender Substantive.

Muster: die Mitreisenden – der Mitreisende

die Denkmäler, die Sensationen, die Begegnungen, die Privilegien, die Bräuche, die Hotels, die Pensionen.

Übung 5. In einem kleinen Buch für deutsche Touristen hat das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit der Bundesrepublik Deutschland Regeln für Reisen in die Dritte Welt zusammengestellt.

Lesen Sie bitte zuerst die Sätze bis f! Es sind Zusammenfassungen von sechs der Regeln.

a	Nehmen Sie sich Zeit zum Nachdenken über Ihre Erlebnisse!
b	Stellen Sie auch mal Fragen!
c	Fragen Sie erst, wenn Sie fotografieren wollen!
d	Lernen Sie die örtlichen Sitten kennen!
e	Vergessen Sie nicht, dass Sie nur einer von vielen Touristen sind!
f	Bleiben Sie zu Hause, wenn Sie nichts Neues erleben wollen!

Übung 6. Lesen Sie bitte die Regeln selbst! Welcher Satz passt zu welcher Regel? Schreiben Sie bitte die Nummern in die Kästchen!

Regeln für Reisen in die Dritte Welt

1.	Beginnen Sie Ihre Reise mit dem Wunsch, mehr über das Land und seine Menschen zu erfahren.	6.	Legen Sie die Gewohnheit ab, auf alles eine Antwort parat zu haben. Seien Sie mal derjenige, der eine Antwort haben möchte.
2.	Respektieren Sie die Gefühle der gastgebenden Bevölkerung. Bedenken Sie, dass Sie durch Ihr Verhalten auch ungewollt verletzen können. Dies betrifft vor allem das Fotografieren.	7.	Wenn Sie etwas günstig eingekauft haben, denken Sie daran, dass Ihr Vorteil vielleicht nur deswegen möglich war, weil die Löhne in Ihrem Gastland niedrig sind.
3.	Halten Sie sich vor Augen, dass andere Völker oft andere Zeitbegriffe haben. Das heißt nicht, dass diese schlechter sind-sie sind eben verschieden.	8.	Denken Sie daran, dass Sie nur einer von tausenden Touristen im Land sind. Beanspruchen Sie keine Privilegien.
4.	Entdecken Sie, wie interessant und wertvoll es sein kann, eine andere Art des Lebens kennen zu lernen.	9.	Nehmen Sie sich täglich etwas Zeit, um Ihre Erlebnisse zu verdauen. Sie werden dann mehr vom Reisen haben.
5.	Machen Sie sich mit den örtlichen Sitten und Gebräuchen vertraut, Sie werden sicher jemanden finden, der Ihnen dabei hilft.	10.	Wenn Sie es unterwegs wie zu Hause haben wollen, dann verschwenden Sie Ihr Geld nicht fürs Reisen - bleiben Sie lieber daheim.

Übung 7. Lesen Sie den Text B. Beantworten Sie die Fragen: Wo kannst du die Eigenständigkeit deines Gastlandes besser erleben? Ist die regionale Küche ein Teil der Kultur eines Landes?

Text B. Sinnvoller reisen.

Vorbereitung Stimme dich auf dein Reiseland ein. Informiere dich bereits zu Hause über die Lebensweise der Bevölkerung und ihre Alltagsprobleme, über die wirtschaftliche Lage des Landes. Lies Geschichten moderner Autoren des Landes, blättere in Sachbüchern. Schon ein paar Wörter in der Landessprache erleichtern Begegnungen.

Zeit haben Von Ort zu Ort hetzen – heute New York, morgen Chicago - ist unbefriedigend. Plane deine Reise so, dass du längere Zeit am selben Ort verweilen kannst. Das gibt dir Zeit, Kontakte zu knüpfen, Menschen und ihre Gewohnheiten näher kennen zu lernen, die alltäglichen Sensationen zu entdecken. Weniger kann mehr sein.

Lokal konsumieren *Einheimische Hotels*
In vielen Ländern gibt es kleinere Hotels und Pensionen, die Einheimischen gehören und im Landesstil geführt werden. Hier kannst du die Eigenständigkeit deines Gastlandes besser erleben als in den internationalen Hotels.

Regionale Küche

Die regionale Küche ist ein Teil der Kultur eines Landes. Oft ist sie viel schmackhafter als die internationale Hotelküche, deren Bestandteile meist teuer importiert werden müssen. Einheimisch essen und trinken erspart dem Land Devisen und stärkt die Landwirtschaft.

Lokale Verkehrsmittel

Es gibt überall lokale Verkehrsmittel, Busse, Züge, Sammeltaxis, etc. Sie sind billig, ermöglichen Kontakte zu Einheimischen und zeigen Städte und Landschaften viel lebensnäher.

Übung 8. Was gehört zu einer sinnvollen Reisevorbereitung? Welche Tipps werden gegeben zu:

- **Unterkunft**
- **Verpflegung**
- **Benutzung von Verkehrsmitteln?**

Übung 9. Schreiben Sie alle Imperativformen aus dem Text *Sinnvoller reisen* heraus. Setzen Sie sie in allen Imperativformen ein.

Übung 10. „Weniger kann mehr sein“. Stimmen Sie zu?

Übung 11. „Lokal konsumieren“. Wie verstehen Sie es?

III. Teil C

Über „Die Kunst, falsch zu reisen“ hat uns Kurt Tucholsky klug belehrt. Lesen Sie den Text C. Wenn nötig, gebrauchen Sie das Wörterbuch dabei.

Text C. Die Kunst, falsch zu reisen

Wenn du reisen willst, verlange von der Gegend, wohin du reist, alles: schöne Natur, den Komfort der Großstadt, viele alte Denkmäler, Meer; Gebirge. Wenn du das nicht hast, dann schimpfe.

Wenn du reist, beachte deine Mitreisenden nicht. Du hast deine Reise bezahlt – die anderen fahren alle umsonst. Sei nicht höflich – daran erkennt man den Mann.

Wenn du im Hotel ankommst, schreib deinen Namen mit allen Titeln ein. Hast du keinen Titel, dann erfinde sich einen. Schreib nicht: "Kaufmann", schreib: „Generaldirektor“. Das hebt sehr. Geh sodann unter heftigen Türanschlägen in dein Zimmer, gib dem Stubenmädchen kein Trinkgeld, das verdirbt das Volk; reinige deine staubigen Stiefel mit dem Handtuch und begib dich sodann auf die Wanderung durch die fremde Stadt.

In der fremden Stadt soll alles so sein, wie es bei dir zu Hause ist – hat die Stadt das nicht, dann taugt sie nichts. Im Übrigen sieh dir nur die Sehenswürdigkeiten an, die im Reisehandbuch einen Stern haben – lauf blind an allem andern vorüber. Bei Spaziergängen durch die fremde Stadt trägt man am besten eine kurze Gebirgshose, einen kleinen grünen Hut und schwere Schuhe (für Museen sehr gut).

Sprich immer laut – viele fremde Völker sind ohnehin schwerhörig. Wenn du dich amüsierst, dann lach, aber so laut, dass sich die anderen ärgern: sie wissen in ihrer Dummheit nicht, worüber du lachst. Sprichst du fremde Sprachen nicht sehr gut, dann schrei: man versteht dich dann besser.

Vergiss nie die Hauptregel jeder gesunden Reise: Ärgere dich!

Учебный элемент 2

Reisemöglichkeiten für junge Leute

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

das Trampen -

per Anhalter -

die Nostalgiereise -

die Exkursion -

die Tenniscourt -

der Service -

das Ticket -

der Reisegefährte -

die Ampel -

- abreisen (reiste ab, ist abgereist) -
- fahren (fuhr, ist gefahren) mit D -
- losgehen (ging los, ist losgegangen) -
- sich erkundigen(hat sich erkundigt) nach D -
- das Reisefieber haben -
- sich auf den Weg machen -

Übung 2. Übersetzen Sie folgende Wortfamilien.

- a.** Reiseprogramm, Reisetagebuch, Reisegefährte, Reisegepäck, Reiselust, Reiseverkehr, Reiseziel;
- b.** Abenteuerreise Abreise, Auslandsreise, Eisenbahnreise, Entdeckungsreise, Hochzeitsreise, Lustreise;
- c.** herumreisen, mitreisen, fortreisen, verreisen, umherreisen, durchreisen, nachreisen;

Übung 3. Ordnen Sie zu.

die Dienstreise – die Nostalgierreise – die Abenteuerreise – die Exkursion/
 der Ausflug – die Bildungsreise/ die Studienreise – die Expedition

a	-Man will etwas erforschen. -Man ist der erste oder einer von wenigen, die dorthin reisen. -Nicht zur Erholung Gedacht.	c	-Das Ziel ist nicht sehr weit entfernt. -Es dauert sehr lange. -Mit der Schulklasse macht man solche Reisen.	e	-Man reist wie in alten Zeiten. -Man fährt zum Beispiel mit dem alten Orient-Express.
b	-Man zahlt die Reise nicht privat. -Die Reise bedeutet Arbeit. -Man will einen bestimmten Auftrag ausführen.	d	-Man sucht sich ein ungewöhnliches Ziel aus. -Man möchte etwas Nichtalltägliches erleben. -Bequemlichkeit spielt keine Rolle.	f	-Man sieht sich viel im Lande an. -Man möchte möglichst viel über Land und Leute erfahren. -Man möchte den eigenen Horizont erweitern.

Übung 4. Wiederholen Sie die Deklination der Substantive. Antworten Sie.

Muster: Wem erklärt der Polizist den Weg? (der Ausländer...)→

Der Polizist erklärt dem Ausländer den Weg.

1. Wem erklärt der Polizist den Weg? (der Passant, ein Autofahrer, ein Radfahrer, die Frau, die Studentin, die Ausländerin).
2. Wem wollen Sie das Geschenk geben? (die Mutter, die Schwester, die Freundin, der Kommilitone, der Bruder).
3. Wem gehört das Gepäck? (der Reisende, der Nachbar, die Reisegefährtin, die Dame).
4. Wem gratulieren Sie zum Erfolg? (der Kamerad, die Bekannte, ein Studienfreund, eine Studentin, die Mutter).
5. Wem danken Sie für die Auskunft? (der Beamte, der Passant; der Polizist, ein Autofahrer, die Frau, eine Verkäuferin).

Übung 5. Bitten Sie um Hilfe für jemand anderen.

Muster: Soll ich ihnen den Weg erklären? (der Passant) →

Nein. Erklären Sie bitte dem Passanten den Weg.

1. Soll ich Ihnen den Weg erklären? (dieser Autofahrer, das Mädchen).
2. Darf ich Ihnen die Waren zeigen? (meine Freundin, diese Touristen, unsere Gäste).
3. Soll ich Ihnen bei der Übersetzung helfen? (mein Kommilitone, diese Studenten, dieser Ausländer).
4. Soll ich Ihnen die Fahrkarten geben? (unser Professor, der Schaffner, die Touristen).

Übung 6. Viele Jugendliche reisen gern per Anhalter oder, wie es sonst heißt, sie TRAMPEN gern. Lesen Sie den Bericht eines „erfahrenen Trampers“.

Text A. Trampen

Wolfgang Schmidt (18) ist ein erfahrener Tramper. Nur „mit dem Daumen“ ist er schon um die halbe Welt gekommen. Hier gibt er einige wertvolle Tipps für Tramper, die Deutschland kennen lernen wollen. Trampen ist leicht. Trampen ist billig. Trampen macht Spaß. Beim Trampen kannst du viele Leute kennen lernen und sogar mit ihnen deutsch sprechen. Viele Deutsche können auch Englisch, aber die Leute sind besonders nett, wenn du ihre Sprache sprechen kannst. Nach Deutschland fährt man am besten auf den Autobahnen aus Süden, Westen, Norden. Ich lasse mich immer an einer der vielen Raststätten an der Autobahn absetzen. Dort halten viele Leute. Das sind die richtigen Leute für einen „Anhalter“. Am besten geht man auf sie zu, und fragt: „Fahren Sie vielleicht auch nach Frankfurt? Könnten Sie mich bitte (ein Stückchen) mitnehmen?“

Jetzt können die Leute in aller Ruhe entscheiden, ob sie dich mitnehmen wollen. Sie können mit dir sprechen, dich fragen, wo du herkommst. Und das Beste: auch du kannst die Leute im Gespräch kennenlernen, bevor du einsteigst und mitfährst! Es ist am Anfang nicht ganz einfach, „wildfremde“ Menschen anzusprechen, aber du wirst bald lernen, wie man das am besten macht. Sehr schnell bekommst du auch ein Auge dafür, wer auf keinen Fall einen Anhalter mitnimmt: meistens Frauen über 30, Ehepaare mit kleinen Kindern oder ältere Menschen. Wichtig ist natürlich auch, dass du immer nett und sauber aussiehst. Man darf auch nicht zu viel Gepäck haben. Am besten ist eine Reisetasche. Wenn du eine kleine Fahne deines Landes auf den Rucksack nähst, weiß jeder immer gleich, woher du kommst. Viele werden lieber einen Ausländer mitnehmen und ihm auch gerne etwas von Deutschland zeigen. Wer länger als eine Stunde warten muss, wollte sich lieber einen anderen Platz suchen. Du brauchst auch ein Pappschild mit deinem Zielort. Nachts sollte man nur an beleuchteten Straßen oder Raststätten den Daumen in den Wind halten.

Wenn du eine Zeit hast und das Land wirklich kennen lernen willst, darfst du natürlich nicht nur auf der Autobahn bleiben. Dafür brauchst du aber gute Straßenkarten. Man sollte sich aber auch nicht dorthin stellen, wo die Autos besonders schnell fahren oder nicht anhalten können. Am besten steht man an einer Ampel, wo die Fahrer halten müssen. In Berlin und in den anderen deutschen Großstädten kann man am besten und billigsten in den Jugendherbergen übernachten. Jugendherbergen gibt es überall in der Bundesrepublik Deutschland. Einen Schlafsack und ein leichtes Zelt sollte man immer dabei haben.

Übung 7. Ordnen Sie zu.

- | | |
|---|---|
| 1. Die Leute sind besonders nett, | a. nehmen einen Anhalter auf keinen Fall mit. |
| 2. Lassen Sie sich an einer Raststätte absetzen, | b. eine kleine Fahne Ihres Landes auf den Rucksack zu nahen. |
| 3. Frauen über 30, Ehepaare mit kleinen Kindern | c. wenn Sie ihre Sprache sprechen können. |
| 4. Es ist wichtig, | d. am besten ist ein Rucksack oder eine sportliche Tasche. |
| 5. Man darf nicht zu viel Gepäck haben, | e. dort halten viele Leute. |

Übung 8. Übersetzen Sie ins Russische.

- | | |
|--|---|
| * per Anhalter reisen (trampen) | * wildfremde Menschen ansprechen |
| * mit dem Daumen um die halbe Welt kommen | * eine kleine Fahne j-s Landes auf den Rucksack nähen |
| * j-s Sprache sprechen | * ein Pappschild mit dem Zielort sich früh hinstellen |
| * auf den Autobahnen fahren | * an beleuchteten Straßen den Daumen in den Wind halten |
| * sich an einer der vielen Raststätten absetzen lassen | * an einer Ampel stehen |
| * halten, anhalten, der Anhalter | * in den Jugendherbergen übernachten |
| * auf j-n zugehen | * ein Auge für etw. bekommen |
| * in aller Ruhe entscheiden | * die Leute im Gespräch kennen lernen |

Übung 9. Finden Sie die richtige Präposition.

- | | |
|--|---|
| 1. ... der Autobahn bleiben | 7. ... keinen Fall einen Anhalter mitnehmen |
| 2. ... einer Ampel stehen | 8. ... dem Daumen reisen |
| 3. ... den Jugendherbergen übernachten | 9. wertvolle Tipps ... Tramper |
| 4. ... beleuchteten Straßen stehen | 10. ... die halbe Welt kommen |
| 5. ... den Daumen in den Wind halten | 11. ... den Fahrer zugehen |
| 6. ... den Rucksack nähen | |

Übung 10. Finden Sie das passende Wort.

1. Die Leute sind besonders nett, wenn du sprechen kannst.
2. Nach Deutschland fährt man am besten
3. Er immer an einer der vielen Raststätten
4. An den Raststätten ... viele Leute.
5. Es ist nicht ganz einfach, ... wildfremde Menschen ... und sie
6. Sehr schnell ... du auch, wer... .. mitnimmt.
7. Nachts sollte man nur an den beleuchteten Straßen den Daumen
8. Am besten steht man wo die Fahrer ... müssen.

Übung 11. Schreiben Sie die vernünftigsten Ratschläge für Tramper auf. Gebrauchen Sie alle möglichen Imperativformen.

II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich folgende Lexik an. Gebrauchen Sie das Wörterbuch dabei.

der Kofferraum,-
die Schlafstelle,-
der Autolenker,-
das Kennzeichen,-
der Wagentyp,-
aufbewahren(bewahrte auf, hat aufbewahrt)-
aufpassen (passte auf, hat aufgepasst)-
auffassen (passte auf, hat aufgepasst)-
einprägen (prägte ein, hat eingepägt)-
riskant-
vertrauensvoll-
wachsam-
sachlich-
unverbindlich-
im Klaren sein-
auf bestimmte Gedanken bringen-

Übung 2. Was passt zusammen.

1. der Kofferraum	a. проводник
2. in Begleitung	b. избегать
3. der Schaffner	c. багажное отделение
4. per Anhalter	d. болтовня
5. vermeiden	e. автостоп
6. das Ausplaudern	f. в сопровождении

Übung 3. Bilden Sie Minidialoge.

I

- A. (die Studenten, fahren, wohin, warum)?
B. (nach ..., ein Stipendium, für einen Sprachkurs, bekommen).
A. (Juri, Reisefieber haben, warum)?
B. (heute, es geht los).

II

- A. (sich treffen, wo)?
B. (am Bahnhof).
A. (abfahren, der Zug, wann)?
B. (15 Minuten, haben).

Übung 4. Ergänzen Sie Minidialoge.

I

- A. Was hast du schon alles eingepackt?
B.
A. ?
B. Nein, hoffentlich habe ich nichts vergessen.

II

- A. Hast du mal eine lange Reise gemacht?
B.
A. ?
B. Ja, sie hat auf mich einen großen Eindruck gemacht.

Übung 5. Fragen Sie. Beachten Sie die Deklination der Substantive.

Muster: - Dieses Ferienhaus gefällt (der Großvater) sicher.→

- Glauben Sie, dieses Ferienhaus gefällt dem Großvater wirklich?

1. Dieses Ferienhaus gefällt (der Patient, alle Urlauber) sicher. 2. Alle Studenten hören (der Professor, der Reisende, der Dekan) sicher zu. 3. Der blaue Pullover passt (das Mädchen, die Cousine, der junge Mann) sicher. 4. Wir begegnen (der Schaffner, der Zollbeamte, die alte Lehrerin) sicher.

Übung 6. Bilden Sie Sätze mit den Verben.

gefallen, helfen, zeigen, gehören, erklären, gute Reise wünschen, Spaß machen.

Übung 7. Die Erwachsenen: Lehrer, Eltern und sogar Polizisten halten Trampen für gar keine harmlose Reiseform, denn dabei kann es zu negativen Erfahrungen kommen.

Wer im Stile „Daumen raus“ reisen will, der sollte auf jeden Fall einige Sicherheitsmaßnahmen treffen und folgende Tipps beachten.

Text B

- * Jugendliche unter 18 sollten eine schriftliche Erlaubnis ihrer Eltern mitnehmen. Das hilft bei der Polizei
- * Mädchen sollten besser nicht allein trampen.
- * Beim Einsteigen Kfz – Nummer und Autotyp einprägen – damit man der Polizei nützliche Angaben machen kann, wenn man Ärger mit dem Fahrer bekam.
- * Pass, Geld usw. nie beim großen Gepäck aufbewahren, was im Kofferraum verschwindet – das verschwindet manchmal nämlich für immer.
- * Wenn's geht, nie alleine trampen, auch wenn die Chancen mitgenommen zu werden, dadurch erheblich sinken.
- * Vermeide unbedingt das riskante Trampen bei Nacht!

- * Nicht in vollbesetzte Autos steigen!
- * Frag den Fahrer, ob Du, auch wenn der Beifahrersitz nicht besetzt ist, auf der leeren Rückbank Platz nehmen darfst. Bin wirklich vertrauensvoller Autolenker wird nichts dagegen haben. Übrigens ist das eine wirklich wirkungsvolle Testfrage, wenn Du Dir über die Absichten Deines „Mitnehmers“ nicht ganz im Klaren bist.
- * Nutze Deinen Aufenthalt im Fond des Wagens oder auf der Rückbank nicht als Schlafstelle. Bleib wach und wachsam.
- * Lass Minirock und Bustier im Koffer. Ziehe Dich nicht aufreizend an. Das Könnte als Einladung aufgefasst werden.
- * Tritt selbstbewusst auf, lass keine Unsicherheiten erkennen. Denke immer daran: Auch für den Fahrer bist Du ein(e) Fremder/Fremde.
- * Verwickle den Fahrer nicht in erotische Themen, die ihn möglicherweise erst auf bestimmte Gedanken bringen könnten. Vermeide das Ausplaudern von Intimitäten. Bleib bei allem, was Du sagst, sachlich und unverbindlich.
- * Sobald erkennbar wird, dass Du belästigt werden könntest, solltest Du das Aussteigen verlangen.
- * Wer dennoch belästigt wird, sollte sich unbedingt das Kennzeichen Wagens merken, den Wagentyp und die Farbe sowie Auffälligkeiten am Verhalten oder Aussehen des Täters.

Übung 8. Falsch oder richtig. Korrigieren Sie falsche Aussagen.

1. Beim Einsteigen Nummer und Autotyp einprägen.
2. Pass und Geld beim großen Gepäck aufbewahren.
3. Immer auf dem Beifahrersitz Platz nehmen.
4. Im Auto Ihres Mitnehmers ruhig schlafen.
5. Wach und wachsam bleiben.
6. Das Ausplaudern von Intimitäten vermeiden.

Übung 9. Ordnen Sie zu.

- | | |
|---------------------------------------|---------------|
| 1. etwas für keine harmlose Reiseform | a. treffen |
| 2. zu negativen Erfahrungen | b. nutzen |
| 3. einige Sicherheitsmaßnahmen | c. reisen |
| 4. Daumen raus | d. auftreten |
| 5. etw. als Schlafstelle | e. kommen |
| 6. selbstbewusst | f. verwickeln |
| 7. j-n in erotische Themen | g. auffassen |
| 8. im Klaren über etw. | h. halten |
| 9. etw. als die Einladung | i. sein |
| 10. das Aussteigen | j. verlangen |

Übung 10. Sagen Sie es anders.

1. Schlaf nicht, sei voller Konzentration!
2. Ziehe dich nicht auffällig an!
3. Bleib zu nichts verpflichtend!
4. Man sollte sich eine gute Vorstellung von den Absichten des Mitnehmers bekommen!
5. Benimm dich selbstbewusst!
6. Merke dir das Kennzeichen des Wagens!

Übung 11. Füllen Sie die Lücken.

Trampen ist gar keine ... Reiseform. Wer im Stile reisen will, der sollte einige ... treffen. Wenn es geht, nie Man sollte das ... Trampen bei Nacht Es ist wichtig, auf der Platz zu nehmen und sie nicht als ... zu nutzen. Man muss immer ... und ... bleiben. Man sollte nicht ... anziehen. Mini-rock und Bustier konnten als Einladung ... werden. Es. ist auch notwendig, das ... von Intimitäten zu ... und immer sachlich und ... bleiben.

Übung 12. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Warum halten die Eltern Trampen für gar keine harmlose Reiseform?
2. Zu welchen negativen Erfahrungen kann es beim Trampen kommen?
3. Prägen Sie sich Kfz – Nummer und Autotyp beim Einsteigen ein? Wozu machen Sie das?
4. Wo bewahren Sie ihren Ausweis und ihr Geld bei dem Reisen auf?
5. Warum sollen die Jugendlichen unter 18 eine schriftliche Erlaubnis ihrer Eltern mitnehmen?
6. Wann ist das Trampen besonders riskant?
7. Wo nehmen Sie Platz? Lieber am Beifahrersitz oder auf der Rückbank?
8. Sind Sie ein vertrauensvoller Autolenker?
9. Welche Testfrage wissen Sie, um über die Absichten des Mitfahrers im Klaren zu sein?
10. Warum ist es nicht zu empfehlen, den Aufenthalt im Fond des Wagens als Schlafstelle zu nutzen?
11. Welche Kleidung ist Ihrer Meinung nach aufreizend?
12. Wie kann man erkennen, dass man belästigt werden kann?

Übung 13. Welche Sicherheitsmaßnahmen sollten Mädchen beim Trampen treffen? Erzählen Sie.

Übung 14. Welche Vor- und Nachteile hat Trampen? Notieren Sie sich.

III. Teil C

Lesen Sie bitte folgenden Text. Wenn nötig, gebrauchen Sie das Wörterbuch dabei.

Text C. Club 28 – auf Touren mit dem Funliner

Unser Funliner ist ein richtig großer, komfortabel ausgestatteter Reisebus. Der bietet mehr als genug Platz für ein Dutzend junger Leute, die ein paar Tage miteinander einen „Zwischendurch Urlaub“ mit viel Spaß und guter Laune verbringen wollen. Außerdem ist alles vorhanden, was den Kurzurlaub auf Rädern erst zum richtigen Vergnügen macht: 12 Betten, 12 Kleiderschränke, je zwei Duschen, Waschbecken und Toiletten, Sitzecke für 12 Personen mit Stereo-, Fernseh- und Videoanlage, komplette Kücheneinrichtung mit Spüle, 4-Flammen-Gasherd, Kühlschrank, Elektrogrill und genug Stauräume.

Die Kurztrips sind ein besonderer Spaß für alle unternehmungslustigen Cliquen, die sich ein paar Tage lang frischen Wind um die Nase wehen lassen wollen und trotzdem gern unter sich bleiben.

Für aufgeweckte Singles, die neben vielen neuen Eindrücken natürlich auch eine Menge netter Leute kennen lernen wollen.

Und für Newcomer, die mal in den Club 28 reinschnuppern möchten, aber zuerst mal „klein anfangen“ wollen.

Wohin geht die Tour?

Wir fahren z.B. 5 Tage zum Garbasee inkl. Surfkurs oder nach Holland oder nach Paris/Frankreich oder...

Lasst Euch doch mal überraschen!

Geplant sind außerdem noch eine ganze Reihe von Aktivitäten:

Das sind Cliquen – Feten mit evtl. Kostenbeteiligung, die von den Club 28ern selbst organisiert werden. Kneipenbummel in Berlin. Sommer – Reisetipps, Cliquen- Ermäßigung – und wie immer viel, viel Spaß und Action.

Also Augen auf im März, besorgt Euch dann gleich die „Club 28 News“.

Учебный элемент 3

Eisenbahnreise

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

die Auskunft-, -künfte –	das Abteil –
abfahren (fuhr ab, ist abgefahren) –	besetzen (besetzte, hat besetzt) A –
der Reisende –	es zieht –
die Verbindung –	sich verspäten (verspätete sich, hat sich verspätet) um A –
sofort –	ankommen (kam an, ist angekommen) in D –
Anschluss haben (hatte, hat gehabt) –	pünktlich –
der Aufenthalt –	die Speise –
günstig –	reichen (reichte, hat gereicht) D, A –
lösen (löste, hat gelöst) A –	das Gepäck –
nebenan –	der Träger –
der Schalter –	der Koffer –
die Klasse –	die Aufbewahrung –
der Zuschlag –	durchgehend –
bestellen (bestellte, hat bestellt) A –	der Bahnsteig –
die Platzkarte –	
die Notbremse –	

Übung 2. Bilden Sie Verben mit den Vorsilben ab- und an- und übersetzen Sie sie.

Muster: ab + fahren = abfahren; an + kommen = ankommen

Beachten Sie: 1. Die Vorsilben **ab-** und **an-** sind betont und trennbar. 2. Die Vorsilbe **ab-** bezeichnet oft die Entfernung. 3. Die Vorsilbe **an-** bezeichnet oft die Annäherung oder den Anfang.

nehmen, legen, sagen, stellen, spielen, fahren, kommen, reisen.

Übung 3. Was bedeuten folgende zusammengesetzte Substantive.

der Nichtraucher, das Raucherabteil, das Nichtraucherabteil, der Stadtplan, das Auskunftsbüro, der Fensterplatz, der Fahrkartenschalter, der Platzkartenschalter, der Speisewagen, der D-Zug-Zuschlag, der Schnellzugzuschlag, der Eilzugzuschlag, der Briefträger, der Flugplan, der Platzkartenwagen, das Reisegepäck, die Gepäckaufbewahrung, die Weiterreise, der Gepäckschein.

Übung 4. Wiederholen Sie die Ordnungszahlwörter. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern.

Beachten Sie: 1. Von 2 bis 19 bildet man die Ordnungszahlwörter mit der Nachsilbe *-t*, von 20 – mit der Nachsilbe *-st*. **Aber:** *der, die, das erste, dritte, siebte, achte*; 2. Die Ordnungszahlwörter gebraucht man meistens mit dem bestimmten Artikel und man dekliniert sie wie Adjektive. **Aber:** *Im Jahre 1980 – neunzehnhundertachtzig; im Zimmer 5 (fünf) ; auf Seite 12.*

Muster: Der wievielte ist heute?

A: Heute ist der 6. Juni (10. Oktober usw.)

B: Ja, heute haben wir den 6. Juni (10. Oktober usw.)

1. Der wievielte ist morgen? 2. Der wievielte ist übermorgen? 3. Der wievielte war gestern? 4. Der wievielte war vorgestern?

Muster: Wann war das? – 1525.

Das war im Jahre fünfzehnhundertfünfundzwanzig.

1. 1648; 2. 1789; 3. 1812; 4. 1999; 5. 2000; 6. 2009.

Übung 5. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern.

Muster: Rostock – Schwerin.

A: Wann kommen wir in Rostock an?

B: Ich glaube, wir kommen in Rostock um 11.50 (12.45 usw.) an.

A: Haben wir sofort Anschluss nach Schwerin?

B: Ja, wir haben sofort Anschluss nach Schwerin.

1. Leipzig – Halle; 2. Frankfurt/Oder – Dresden; 3. Weimar – Erfurt; 4. Potsdam – Magdeburg.

Muster: Dresden.

A: Von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach Dresden ab?

B: Vom Bahnsteig 2 (1, 3 usw.).

A: Auf welchem Bahnsteig kommt der Zug aus Dresden an?

B: Auf dem Bahnsteig A (B, C usw.).

1. Halle; 2. Erfurt; 3. Leipzig; 4. Potsdam; 5. Berlin.

Muster: der Platz.

A: Ist der Platz noch frei?

B: Leider nein. Alle Plätze sind besetzt.

1. der Tisch; 2. der Stuhl; 3. das Taxi; 4. der Bus; 5. das Abteil.

Übung 6. Ergänzen Sie die Sätze durch passende Wörter.

1. Ich fahre zum Bahnhof und ... eine Fahrkarte. 2. Der D-Zug hat in Weimar 6 Minuten 3. Schließen Sie bitte die Tür oder das Fenster, es ...! 4. Gibt es eine ... Verbindung nach Leipzig. 5. Wo kann ich meinen Koffer ...? 6. Das Flugzeug hat 2 Minuten

Übung 7. Lesen Sie den Text A *Wir machen eine Reise*. Suchen Sie Antworten auf folgende Fragen.

1. Wann ist die Aufbewahrung geöffnet? 2. Darf der 1. Fahrgast das Fenster öffnen? 3. Wie viel Gepäck hat der Reisende?

Text A. Wir machen eine Reise.

Bei der Auskunft

Reisender: Guten Tag! Gibt es eine direkte Verbindung nach Erfurt?

Fräulein in der Auskunft: Ja, der D-Zug 28, aber er fährt in der Nacht.

R: Fährt denn kein Zug am Morgen?

F: Doch, es gibt noch einen Zug um 6.32 Uhr.

R: Ist das ein Personenzug

F: Nein, es ist ein Schnellzug, da müssen Sie aber in Halle umsteigen.

R: Habe ich sofort Anschluss?

F: Sie haben in Halle 14 Minuten Aufenthalt. Ich glaube, das ist die günstigste Verbindung.

R: Entschuldigen Sie bitte, noch eine Frage, wo kann ich eine Fahrkarte lösen?

F: Gleich nebenan.

R: Vielen Dank!

F: Bitte!

Am Fahrkartenschalter

R: Bitte einmal Erfurt erster Klasse.

F: Mit D-Zugzuschlag?

R: Ja.

P: Das macht 40, - Euro.

R: Wo kann ich Platzkarten lösen?

F: Am Platzkartenschalter nebenan.

Im Abteil

1. *Fahrgast:* Guten Morgen! Sind hier noch Plätze frei?

2. *Fahrgast:* Ja. Nur der Fensterplatz ist besetzt.

1. *F:* Darf man hier rauchen?

2. *F:* Aber natürlich! Das ist doch ein Raucherabteil.

1. *F:* Darf ich das Fenster öffnen?

2. *F:* Bitte schön, aber schließen. Sie dann bitte die Tür, sonst zieht es.

1. *F*: Jetzt ist es angenehmer. Hat unser Zug Verspätung?
 2. *F*: Ich glaube, wir kommen pünktlich an.
 1. *F*: Hat der Zug einen Speisewagen?
 2. *F*: Ja. Der Speisewagen ist in der Mitte des Zuges.
 1. *F*: Vielen Dank! Wie viel Zeit haben wir noch bis Halle?
 2. *F*: Nicht mehr als 5 Minuten.
 1. *F*: Reichen Sie mir bitte mein Gepäck!
 2. *P*: Bitte sehr.
 1. *F*: Recht schönen Dank! Auf Wiedersehen!
 2. *F*: Auf Wiedersehen! Gute Weiterreise!

Das Gepäck

- Reisender*: Träger! Bitte nehmen Sie die zwei großen Koffer. Den kleinen Koffer nehme ich selbst.
Gepäckträger: Ja, bitte sehr. Soll ich Ihr Gepäck zum Zug bringen?
R: Nein, zur Gepäckaufbewahrung, bitte. Ist es weit von hier?
G: Nein, es ist ganz nah. – So. Hier können Sie Ihr Gepäck zur Aufbewahrung geben.
R: Danke! Was bekommen Sie?
G: 1,20 Euro.
R: Bitte. Stimmt so.
G: Vielen Dank, mein Herr!

In der Gepäckaufbewahrung

- R*: Bitte diese zwei Koffer.
Fräulein in der Aufbewahrung: 60 Pfennig, bitte! – Danke. Hier ist der Gepäckschein.
R: Wann kann ich das Gepäck abholen?
F: Die Aufbewahrung ist durchgehend geöffnet.

Übung 8. Antworten Sie auf folgende Fragen zum Text.

1. Wen fragt der Reisende in der Auskunft? 2. Welche Züge fahren nach Erfurt?
 3. Mit welchem Zug will der Reisende fahren? 4. Wo soll der Reisende umsteigen?
 5. Hat er sofort Anschluss? 6. Was für eine Fahrkarte löst der Reisende?
 7. Was kostet die Fahrkarte? 8. In welchem Abteil fahren beide Fahrgäste?
 9. Hat der Zug nach Erfurt Verspätung? 10. Was gibt er zur Aufbewahrung?

Übung 9. Sie möchten etwas wissen. Fragen Sie danach.

Muster: Leipzig.

- A*: Kommen wir pünktlich in Leipzig an oder haben wir Verspätung?
B: Dieser Zug hat nur ganz selten Verspätung.

A: Dann reichen Sie mir bitte meinen Koffer!

B: Sind Sie in Eile?

A: Ja, sonst bekomme ich keinen Anschluss.

1. Magdeburg; 2. Dresden; 3. Berlin; 4. Halle; 5. Schwerin; 6. Erfurt.

Übung 10. Spielen Sie die Szene *Wir machen eine Reise*.

Übung 11. Geben Sie den Text *Wir machen eine Reise* in Form einer Erzählung wieder.

Übung 12. Erzählen Sie oder spielen Sie die Szene *Meine letzte Eisenbahnreise* nach dem folgenden Plan. Gebrauchen Sie den Imperfekt oder Perfekt.

1. Wohin wollten Sie reisen? 2. Wonach fragten Sie bei der Auskunft? 3. Welche Fahrkarten lösten Sie? 4. Wie war die Fahrt? 5. Hatten Sie viel Gepäck? Was machten Sie damit?

Übung 13. Diskutieren Sie über folgende Fragen und beweisen Sie Ihre Meinung dazu.

1. Warum fragen viele Reisende nach etwas bei der Auskunft? Es gibt doch Fahrpläne und Kursbücher 2. Warum gibt es Raucher- und Nichtraucherabteile? Ist es immer bequem? 3. Ist der Gepäckträger ein alter Hut (устарел) oder braucht man ihn doch manchmal? 4. Der Zug hat Verspätung. Ist es immer so wichtig?

II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

das Gepäck –

das Netz –

das Paket –

das Bad –

benutzen –

besorgen –

unternehmen –

ausstatten –

einhalten –

vorziehen –

zurückkehren –

langweilig –

abwechslungsreich –

teuer –

billig –

bequem –

gemütlich –

nötig –

rein –

herrlich –

lustig –

Übung 2. Wie sind folgende Ableitungen gebildet. Übersetzen Sie sie:

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. reisen – die Reise | 6. abhängen – abhängig – unabhängig |
| 2. fahren – die Fahrt | 7. bequem – die Bequemlichkeit |
| 3. das Zelt – zelten | 8. denken – denkbar |
| 4. das Land – landen | 9. danken – dankbar |
| 5. fliegen-der Flug – das Flugzeug | 10. vorstellen – vorstellbar |

Übung 3. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive nach dem Muster. Übersetzen Sie sie.

Muster: der Transport + das Mittel = das Transportmittel.

Fahren + der Plan =

Der Flug + die Reise =

Die Kur + der Ort =

Die Bahn + der Hof =

Das Gepäck + das Netz =

Die Abwechslung + reich =

Übung 4. Finden Sie russische Äquivalente.

- | | |
|---|--|
| 1. Sie reisen sehr gern. | a. Я люблю ездить поездом. |
| 2. Wohin geht die Reise? | b. Все имеет свои положительные и отрицательные стороны. |
| 3. Womit reisen Sie? | c. Они очень любят путешествовать. |
| 4. Man kann verschiedene Transportmittel benutzen. | d. Билеты покупают в кассе на вокзале. |
| 5. Alles hat seine Vor- und Nachteile.. | e. Мой друг предпочитает путешествовать на автомобиле. |
| 6. Ich reise gern mit der Eisenbahn. | f. Куда вы едете? |
| 7. Die Züge sind mit allen Bequemlichkeiten ausgestattet. | g. На чем вы едете? |
| 8. Die Fahrkarten löst man am Schalter auf dem Bahnhof. | h. Можно использовать различные виды транспорта. |
| 9. Mein Freund zieht Autoreisen vor. | i. В поездах есть все удобства. |

Übung 5. Gebrauchen Sie folgende Sätze in allen möglichen Zeitformen des Indikativs.

Präsens – Präteritum – Perfekt – Plusquamperfekt – Futur

1. Ich reise sehr gern. 2. Du bist immer so fleißig. 3. Er hat ja viele Freunde. 4. Sie wird bald müde. 5. Das Kind tut schon alles richtig. 6. Wir lernen wieder Deutsch. 7. Ihr kommt pünktlich. 8. Die Reisenden steigen ein und aus.

Übung 6. Wiederholen Sie den Gebrauch des Passivs. Lesen Sie den folgenden Text und finden Sie die Sätze, die Passiv enthalten. Übersetzen Sie diese Sätze.

EINE RUNDFAHRT

Bitte, steigen Sie ein! Wir machen eine Rundfahrt durch Leipzig. Rechts sehen Sie das Gebäude „Leipzig Information“. Hier werden Sie über alles informiert: was im Theater gespielt wird, welche Filme gezeigt werden, welche Museen es gibt.

Wir kommen jetzt zur Oper. Sie ist in den Jahren 1956-1961 gebaut worden. Rechts sehen Sie die Universität. Hier werden zur Zeit etwa 14 000 Studenten ausgebildet.

Vor uns liegt die Thomaskirche. Der bekannte Thomanerchor wurde hier viele Jahre von Johann Sebastian Bach (1685 – 1750) geleitet.

Wir fahren jetzt zur Deutschen Bücherei. Hier werden seit 1913 alle deutschsprachigen Bücher gesammelt.

Wir beenden unsere Fahrt, und ich wünsche Ihnen noch einen angenehmen Aufenthalt in unserer Stadt.

Übung 7. Lesen Sie bitte Text B und beantworten Sie die Frage: *Wohin ist der Zug angekommen?*

Text B. Eine Eisenbahnreise

Ich erschien pünktlich auf dem Bahnhof. Als der Zug einfuhr, stieg ich ein. Ich ging in mein Abteil und nahm einen Platz ein. Pünktlich 13 Uhr setzte sich der Zug in Bewegung. Ich stellte mich ans Fenster. An meinem Auge flog die Landschaft vorüber. Eine Straße führte an der Bahnstrecke entlang, auf der ein Schäfer seine Herde trieb. In einem kleinen See badeten Kinder. Die Mutigsten sprangen von einem Turm, andere tauchten oder schwammen durch den See.

Dann durchfuhr der Zug eine kleine Stadt. Die Häuser zogen sich die Berge hinauf. Eine Brücke führte über einen Fluss, der die Wiesen überschwemmte. Die Berge stiegen zu beiden Seiten immer höher. Der Zug wand sich durch ein enges Tal. Ich setzte mich und nahm mir ein Buch vor.

Später verließ ich mein Abteil und ging zum Speisewagen. Der Ober brachte mir Kaffee und Kuchen. Ich blieb so lange dort, bis sich der Zug meinem Reiseziel näherte. Dann ging ich in mein Abteil zurück, nahm meine Sachen und trat auf den Gang hinaus. Dort stand ich, bis der Zug in München ankam. Als der Zug hielt, stieg ich aus und begab mich ins Hotel.

Übung 8. Suchen Sie im Text Sätze, wo:

- es um die Landschaft geht;
- es sich um eine kleine Stadt handelt;
- die Rede von dem Speisewagen ist;
- es um Reiseziel geht;

Übung 9. Bestätigen Sie oder verneinen Sie.

1. Pünktlich 15 Uhr setzte sich der Zug in Bewegung.
2. Ich stellte mich an die Tür.
3. In einem kleinen See badeten Kinder.
4. Dann durchfuhr der Zug ein kleines Dorf.
5. Eine Brücke führte über einen Fluss.
6. Der Zug wand sich durch ein enges Tal.
7. Der Ober brachte mir Wein.
8. Der Zug kam in München an.

Übung 10. Beantworten Sie folgende Fragen zum Text.

1. Wo erschien der Autor pünktlich?
2. Wann setzte sich der Zug in Bewegung?
3. Was für eine Landschaft flog an seinem Auge vorüber?
4. Wie sah die kleine Stadt aus?
5. Wohin ging der Autor später?
6. Wie lange blieb er dort?
7. In welche Stadt kam der Zug an?
8. Wohin begab sich der Autor?

Übung 11. Schreiben Sie den Text auf. Gebrauchen Sie Perfekt anstatt Präteritums.

Übung 12. Setzen Sie folgende Sätze in alle Passivformen ein.

1. Ich werde oft darüber informiert. (Präsens Passiv)
2. Vom Lehrer wurde ich nur sehr selten gelobt. (Präteritum Passiv)
3. Ich bin von allen Freunden sehr herzlich begrüßt worden. (Perfekt Passiv)
4. Ich war schon früher zu Besuch eingeladen worden. (Plusquamperfekt Passiv)
5. Bald werde ich im Fach Deutsch geprüft werden. (Futur Passiv).

Übung 13. Erzählen Sie Ihrem Freund über die Vorteile der Eisenbahnreise.

III. Teil C

Lesen Sie Text C *Europa mit der Bahn* und informieren Sie sich über „das InterRail – Ticket“. Gebrauchen Sie das Wörterbuch dabei.

Text C. Europa mit der Bahn

Mit dem InterRail- Ticket kann man fast durch alle Länder Europas, durch Marokko und die Türkei reisen, so weit man will, bis zu vier Wochen lang. Jeder, der seit mindestens sechs Monaten einen festen Wohnsitz in Europa, der GUS, Marokko oder der Türkei hat, kann dieses attraktive Ticket nutzen.

Reisebeispiel:

Von Deutschland aus nach Frankreich, Italien, Griechenland und in die Schweiz. Erst einige Tage Paris, dann Baden und Surfen im Atlantik, später die Mittelmeerküste entlang bis nach Italien, durchs Land nach Rom, weiter mit der Fähre zum Abstecher nach Griechenland und zurück, später über Italien und die Schweiz nach Hause. Einen Monat lang mit dem 3- Zonen- Pass für 570 Euro. Klingt gut, oder?

Zone

- A** Großbritannien, Nordirland, Republik Irland
- B** Schweden, Norwegen, Finnland
- C** Dänemark, Deutschland, Schweiz, Österreich
- D** Polen, Tschechien, Slowakei, Ungarn, Kroatien
- E** Frankreich, Belgien, Niederlande, Luxemburg
- F** Spanien, Portugal, Marokko
- G** Italien, Slowenien, Griechenland, Türkei
- H** Bulgarien, Rumänien, Jugoslawien, Mazedonien

In jedem Jahr reisen etwa 70 000 junge Deutsche auf diese Weise. Die beliebtesten Reiseziele sind Frankreich, Italien und Griechenland. Auf den wichtigsten Strecken, zum Beispiel London - Paris - Lyon - Marseille, sollte man den Platz im Zug schon einige Tage vorher reservieren lassen, denn dort sind die Züge in der Sommerzeit immer sehr voll.

Aber InterRailer machen nicht so gerne Pläne. Die meisten wollen einfach nur möglichst weit weg, egal wohin. Manche fahren deshalb kreuz und quer in Europa herum: mal kurz nach Norwegen, von dort nach Amsterdam und dann über Rom und München nach Berlin. Manche bleiben nur kurze Zeit in jeder Stadt. Am Abend stehen sie wieder am Zug, denn sie reisen mit dem „InterRail - Ticket“ und benutzen die Bahn als rollendes Hotel. Das heißt am Tag die Städte ansehen und dann in den Nachtzügen fahren und schlafen. So verbringen viele Jugendliche vier Wochen lang interessante Ferien.

Учебный элемент 4

Flugreise

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

fliegen (flog, ist geflogen) nach D, in A –	aufgeben (gab auf, hat aufgegeben;) A
der Angestellte –	die Kabine –
beide –	mitnehmen (nahm mit, hat mitgenommen) A –
abfliegen (flog ab, ist abgeflogen) –	das Übergepäck –
buchen (buchte, hat gebucht) A –	die Stewardess –
die Ermäßigung –	der Bord
das Prozent –	begrüßen (begrüßte, hat begrüßt) A –
hin und zurück –	starten (startete, ist gestartet) –
der Flugplatz –	landen (landete, ist gelandet) auf D, in
der Flughafen –	anschnallen (schnallte an, hat angeschnallt) A–
verkehren (verkehrte, hat verkehrt) –	einstellen (stellte ein, hat eingestellt) A –
abfertigen (fertigte ab, hat abgefertigt) A –	verpassen (verpasste, hat verpasst) A–

Übung 2. Bilden Sie die abgeleiteten Substantive von folgenden Verben. Übersetzen Sie sie.

Beachten Sie: Die Substantive von den Verben ändern oft den Stammvokal.
Aber: fahren – die Fahrt.

Muster: fliegen – der Flug; ankommen – die Ankunft;
sprechen, helfen, abfahren, spazieren gehen, annehmen, ausprobieren.

Übung 3. Erklären Sie, wie folgende zusammengesetzte Substantive gebildet sind. Nennen Sie ihre russischen Äquivalente.

Muster: das Reisebüro = die Reise + das Büro.

der Flugpreis, der Hinflug, der Rückflug, die Bordkarte, das Freigeepäck, der Zentralflughafen.

Übung 4. Ergänzen Sie folgende Sätze durch passende Wörter.

1. Für Hin- und Rückflug gibt es eine 2. Das große Gepäck habe ich aufgegeben, darf ich diese Tasche in die Kabine ? 3. Vor uns liegt der Flugplatz, in einigen Minuten ... wir. 4. Beim Start und bei der Landung muss man das Rauchen 5. Für jedes Kilo ... muss man besonders zahlen. 6. Der Bus fährt ... 10 Minuten.

Übung 5. Wiederholen Sie Satzgefüge. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern.

Muster: Uwe fährt morgen nach Dresden.

A: Stimmt es, dass Uwe morgen nach Dresden fährt?

B: Nein, es stimmt nicht, dass Uwe morgen nach Dresden fährt.

1. Thomas fliegt bald nach Moskau. 2. Karin bleibt heute zu Hause. 3. Günter reist gern mit dem Schiff. 4. Fred fährt um 11 Uhr ab. 5. Sabine kommt um 9 Uhr an. 6. Ursula steigt in Halle um. 7. Jürgen steigt in Leipzig aus.

Muster: Er ist dort geblieben.

Es ist schön, dass er dort geblieben ist.

1. Er hat dort gearbeitet. 2. Er ist doch gekommen. 3. Er ist pünktlich angekommen. 4. Er hat sich gut erholt. 5. Er hat sich nicht erkältet. 6. Er hat sich nicht verspätet. 7. Er hat sich alles angesehen.

Übung 6. Ergänzen Sie die Nebensätze.

1. Es ist gut, 2. Schön, 3. Schlecht, 4. Es ist angenehm, 5. Klar, 6. Es ist richtig, 7. Es stimmt nicht, 8. Es ist schön,

Übung 7. Lesen Sie den Text A *Eine Flugreise*. Suchen Sie Antworten auf folgende Fragen.

1. Gibt es für Hin- und Rückflug eine Ermäßigung? 2. Was kostet ein Kilo Übergepäck?

Text A. Eine Flugreise

Ein Platz ist noch frei

Reisender: Guten Tag! Wann fliegen die Flugzeuge nach Warschau?

Angestellte des Reisebüros: Nach Warschau gibt es täglich ein Flugzeug: montags und dienstags fliegen die Maschinen der Lufthansa, sonst die Maschinen anderer Fluggesellschaften.

R: Die beiden LUFTHANSA-Maschinen fliegen um 10.00 Uhr ab, stimmt es?

A: Ja, es stimmt genau.

R: Und wann kommen sie in Warschau an?

A: Um 11.55 Uhr.

R: Es ist schön, dass man noch vor Mittag ankommt. Kann ich jetzt einen Platz buchen?

A: Für welchen Tag, bitte?

R: Für den nächsten Dienstag. Hoffentlich ist da noch etwas frei.

A: Ich sehe gleich nach. Ja, für diesen Flug können Sie noch einen Platz haben.

R: Schön, dass ich nicht zu spät gekommen bin. Was kostet eine Flugkarte?

A: 64, -Euro. Wollen Sie gleich einen Platz für den Rückflug buchen?

R: Gibt es für Hin- und Rückflug eine Ermäßigung?

A: Ja, 5 Prozent. Das ist sehr günstig.

R: Dann, bitte, hin und zurück. Wie kommt man zum Flugplatz?

A: Mit dem Bus vom S-Bahnhof Flughafen Berlin-Schönefeld. Er verkehrt alle 10 Minuten.

Bei der Abfertigung

Fluggast: Entschuldigen Sie bitte! Wo ist die Gepäckabfertigung?

Angestellter: Gleich nebenan.

F: Ich möchte mein Gepäck aufgeben.

A: Ihre Flugkarte, bitte! Wie viel Stück Gepäck haben Sie?

F: Drei. Diese Reisetasche möchte ich in die Kabine mitnehmen.

A: Stellen Sie bitte alles auf die Waage. — Sie haben 5 Kilo Übergepäck. Man darf ja nur 20 Kilo Freigepäck mitnehmen.

F: Wie viel muss ich bezahlen?

A: 64 Pfennig je Kilogramm, das macht 3,20 Euro.

F: Hier haben Sie das Geld.

A: Danke. Hier sind Ihre Flugkarte, Ihr Gepäckschein und die Bordkarte.

F: Danke, auf Wiedersehen!

A: Auf Wiedersehen! Guten Flug!

In der Luft

Stewardess: Wir begrüßen Sie an Bord unseres Flugzeuges. Bitte beim Start und bei der Landung anschnallen und das Rauchen einstellen. Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Flug! Danke!

Fluggast: Wie lange dauert der Flug?

S: Etwa 2 Stunden. Ankunft in Warschau um 11.55 Uhr.

F: Haben wir eine Zwischenlandung?

S: Nein. Wie vertragen Sie die Flugreise?

F: Danke, ich fühle mich gut. Wie lange fliegen wir noch bis Warschau?

S: Wir landen in wenigen Minuten.

Übung 8. Sie wissen es nicht genau. Fragen Sie danach. Beachten Sie die Wortfolge im Nebensatz.

Muster: Der Bus fährt alle 10 Minuten.

A: Stimmt es, dass der Bus alle 10 Minuten fährt?

B: Nein, das stimmt nicht. Der Bus fährt alle 15 Minuten.

1. Die Maschine landet in wenigen Minuten. 2. Die Maschine fliegt in 30 Minuten ab. 3. Das Flugzeug startet in 20 Minuten. 4. Fred nimmt das Gepäck in die Ka-

bine mit. 5. Herr Wolf fliegt in zwei Tagen weiter. 6. Das Flugzeug kommt in 40 Minuten an. 7. Frau Wolf reist in einer Woche nach Prag.

Übung 9. Sie glauben das auch. Sagen Sie es. Gebrauchen Sie entsprechende Passivform.

Muster: den Flug buchen

A: Ich habe schon den Flug für morgen gebucht.

B: (Es ist) gut, dass der Flug gebucht worden ist.

1. die Flugreise gut vertragen; 2. die beiden Koffer aufgeben; 3. den Fotoapparat mitnehmen; 4. Herrn Lenz auf dem Flughafen begrüßen; 5. Frau Lehmann zum Flugplatz bringen; 6. die Eltern vom Flughafen abholen; 7. das Gepäck abfertigen.

Übung 10. Antworten Sie auf folgende Fragen zum Text.

1. Wohin will der Fluggast fliegen? 2. Wie viel Flugzeuge gibt es täglich nach Warschau? 3. Wann fliegen die Lufthansa-Maschinen nach Warschau ab? 4. Wann kommen die Lufthansa-Maschinen in Warschau an? 5. Für welchen Tag bucht der Fluggast einen Platz? 6. Was kostet eine Flugkarte nach Warschau? 7. Bekommt der Fluggast für Hin- und Rückflug eine Ermäßigung? 8. Wie viel Stück Gepäck hat der Fluggast? 9. Wie viel Kilo Übergepäck hat er? 10. Wie lange dauert der Flug von Berlin nach Warschau?

Übung 11. Spielen Sie die Szene *Eine Flugreise*.

Übung 12. Geben Sie den Text *Eine Flugreise* in Form einer Erzählung wieder.

Übung 13. Erzählen Sie oder spielen Sie die Szene *Meine Flugreise* nach dem folgenden Plan:

1. Wie war Ihr Reiseziel? 2. Wann und wo haben Sie die Flugkarte gebucht? 3. Wie viel Stück Gepäck hatten Sie? 4. Wie fühlten Sie sich in der Luft?

Übung 14. Diskutieren Sie über folgende Fragen und beweisen Sie Ihre Meinung dazu.

1. Warum fliegen viele Menschen gern mit dem Flugzeug? Was macht eine Flugreise angenehm? 2. Man kann einen Flug im Voraus buchen. Ist das immer bequem? 3. Warum darf man nur 20 Kilo Freigepäck mitnehmen? Haben Sie immer wenig Gepäck? 4. Viele Mädchen wollen Stewardess werden. Warum? 5. Man hat nicht immer ein Flugwetter. Was dann?

II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

der Flugkapitän –

der Pilot –

der Charterflug –

flugbereit –

die Luxusbedienung –

der Inlandsverkehr –

der Filialleiter –

spontan –

die Flugangst –

sich kümmern (kümmerte sich, hat sich gekümmert) um A. –

Übung 2. Übersetzen Sie folgende Wortfamilien.

1) der Flugkapitän, das Flugzeug, die Flugreise, der Fluggast, der Flughafen;

2) der Mitreisende, der Geschäftsreisende, der Privatreisende;

3) herreisen, ausreisen, fortreisen, hinreisen, weiterreisen, einreisen.

Übung 3. Stellen Sie eine Wortfamilie zu *fahren* zusammen.

Übung 4. Übersetzen Sie die Sätze mit Infinitiv Passiv ins Russische.

1. Die Fahrkarten müssen am Schalter auf dem Bahnhof gelöst werden. 2. Diese Übung soll geschrieben werden. 3. Jener Text kann leider nicht übersetzt werden. 4. Das darf nie besprochen werden. 5. Die Frage musste noch einmal wiederholt werden. 6. Die Prüfung sollte unbedingt durchgeführt werden. 7. Diese Bücher konnten gestern nicht abgeholt werden. 8. Dieses Thema durfte damals nicht behandelt werden.

Übung 5. Gebrauchen Sie in den Sätzen aus der Übung 4 Pronomen *man* anstatt Passivs.

Muster: Dieser Name muss unbedingt genannt werden.

Man muss diesen Namen unbedingt nennen.

Übung 6. Analysieren Sie folgende Sätze. Erklären Sie den Gebrauch des Verbs *werden*.

1. Wir werden einmal deutsche Bücher im Original lesen. 2. Die deutschen Bücher werden von uns immer mit Interesse gelesen. 3. Du wirst bestimmt alles gut verstehen können. 4. Das Wetter wird wieder schön. 5. Sein Bruder ist Dolmet-

scher Englisch-Russisch geworden. 6. Dieser Mann ist mit einem Orden ausgezeichnet worden. 7. Ich werde immer da sein. 8. Alle Schüler werden bald im Fach Deutsch geprüft. 9. Welche Noten wird ihnen ihre Lehrerin geben? 10. Im Juni werden die Nächte am kürzesten und die Tage am längsten. 11. Bald wird es wieder warm. 12. Alle Menschen werden Brüder. 13. Was ist aus deinem Freund geworden? 14. Morgen werde ich die Arbeit beendet haben. 15. Sei vorsichtig, wir werden beobachtet 16. Wie wurde er zu einem der reichsten Männer der Welt? 17. So darf das doch nicht gemacht werden. 18. Was nicht ist, kann noch werden

Übung 7. Lesen Sie den Text B *Reisen mit dem Flugzeug* und versuchen Sie zu verstehen, was „Lastminute-Reisen“ bedeutet.

Text B. Reisen mit dem Flugzeug

Die Bundesrepublik Deutschland hat ein dichtes Internationales Luftverkehrsnetz. Sie ist dadurch mit der ganzen Welt verbunden. Die größten Flughäfen sind in Frankfurt am Main, Düsseldorf, München, Hamburg, Köln-Bonn, Hannover und Stuttgart. Es gibt auch noch Flughafen in Bremen, Leipzig und anderen Städten. In Berlin gibt es zwei Flughäfen. Berlin gewinnt immer mehr an Bedeutung. Die deutsche Fluggesellschaft heißt „Lufthansa“. Sie bietet den Reisenden mit den modernsten Maschinen ihre Dienste mit allem Komfort an. Man kann in vielen Reisebüros in Deutschland direkt Flugkarten für die ganze Welt buchen. Sie sind alle durch ein großes Computernetz miteinander verbunden.

Immer mehr Leute buchen eine Reise am Flughafen.

„Ich möchte für ein paar Tage weg. Haben Sie etwas Günstiges?“ Diese Frage wird in den Reisebüros am Flughafen am häufigsten gestellt. Was früher kaum möglich war, ist heute fast schon selbstverständlich.

Zurzeit gibt es am Flughafen München insgesamt rund 40 Reisebüros und Reiseveranstalter. Die Nachfrage nach Büros und Counter ist groß. Heute werden 45,7% mehr Reisen am Flughafen verkauft als vor zwei Jahren. Und: Reisen werden heutzutage immer spontaner gebucht.

„Lastminute – Reisen laufen bei uns sehr gut“, so erklärt die Filialleiterin eines Reisebüros. „Weil sich viele Leute spontan entscheiden wollen, fahren sie mit dem Koffer in der Hand zum Flughafen, um die nächstmögliche Chance zu nutzen, davonzufiegen. Unser Büro am Flughafen wird sowohl von Geschäftsreisenden als auch von Privatreisenden besucht. Die Auswahl ist sehr groß“.

Die Zukunftspläne: „Wir wollen im Zentralbereich einen kundenfreundlichen und attraktiven Reisemarkt mit vielen verschiedenen, preiswerten Angeboten schaffen“, so der Geschäftsführer des Flughafens.

Übung 8. Richtig oder falsch.

1. Die Bundesrepublik Deutschland hat kein dichtes Internationales Luftverkehrsnetz.
2. In Berlin gibt es zwei Flughäfen.
3. Die deutsche Fluggesellschaft heißt „Belavia“.
4. Immer mehr Leute buchen eine Reise am voraus.
5. Die Nachfrage nach Büros und Counter ist nicht besonders groß.
6. „Lastminute - Reisen laufen bei uns sehr gut“, so erklärt die Filialleiterin eines Reisebüros.
7. Unser Büro am Flughafen wird nur von den Touristen besucht.

Übung 9. Finden Sie im Text Sätze, wo:

- es um die größten Flughäfen geht;
- es sich um die Lufthansa handelt;
- die Rede von „Lastminute-Reise“ ist;
- es um die Zukunftspläne geht;

Übung 10. Finden Sie im Text B Sätze, die Passiv enthalten. Übersetzen Sie diese Sätze.

Übung 11. Ergänzen Sie folgende Satzgefüge. Beachten Sie die Wortfolge im Nebensatz.

1. Als ... , war er verreist. (Ich wollte ihn besuchen.)
2. Wir blieben am Strand, bis (Es wurde dunkel.)
3. Bitte Tür nicht öffnen, bevor (Der Zug hält.)
4. Nachdem ... , ging er weg. (Peter hatte alles gesagt.)
5. Während ... , sprachen wir kein Wort. (Der Vater saß am Tisch und schrieb einen Brief.)
6. Wenn ... , denke ich an den schönen Urlaub. (Ich sehe mir dieses Foto an.)
7. Indem ... , weckte ich ihn. (Ich klingelte an der Tür.)
8. Bevor ... , hatte er in Deutschland als Dolmetscher gearbeitet. (Dieser junge Mann kam zu uns ins Büro.)
9. Alle Aufgaben werden richtig gelöst, nachdem (Der Mathematiklehrer hat uns alles noch einmal erklärt.)
10. Bis ..., konnte die Lehrerin nicht zur Ruhe kommen. (Alle Schüler waren endlich da.)
11. Ich habe eine Menge Leute kennen gelernt, als (Ich war diesen Sommer im Ferienlager.)
12. Der Zug setzte sich in Bewegung, nachdem (Alle Reisenden waren eingestiegen.)
13. Du kannst nicht verreisen, wenn (Du hast die Fahrkarte verloren.)
14. Das Kind schlief ruhig ein, indem ... (Die Mutter sang ihm leise ein Schlaflied vor.)

Übung 12. Schreiben Sie 10 Fragen zum Text B.

Übung 13. Erzählen Sie über eine Reise mit dem Flugzeug. Verwenden Sie die Fragen aus der Übung 12 als Plan.

Übung 14. Fliegen ist toll. Überzeugen Sie davon Ihren Freund.

Übung 15. Präsentieren Sie eine Lastminute-Reise.

III. Teil C

Zusätzliches Lesen (mit dem Wörterbuch)

Urlaub im Weltraumhotel. Soll es im Jahre 2020 möglich sein?

Text C. Reisen im Jahr 2020

Barfuss durch die Sahara? Mit dem Schlauchboot über den Atlantik? Ohne Sauerstoff auf den Mount Everest? Alles Schnee von gestern.

Das wahre Abenteuer beginnt in viel höheren Sphären, 400 Kilometer über der Erde. Wenn das All ruft, sind die Menschen nicht mehr zu halten. Diese Vision jedenfalls hegt Harmut Müller, Geschäftsführer der Bremer Reiseagentur Space Tours. Schon in gut 20 Jahren sollen Touristen zu einem Trip in den Orbit starten. „Die Konstruktionspläne für das erste Weltraumhotel sind bis ins Detail erarbeitet. Die High- Tech- Industrie wartet nur noch auf den Startschuss“, sagte Müller bei einem Symposium in Bremen, an dem etwa hundert Fachleute teilnahmen.

Die Technik ist also kein Problem. Und die Kosten? Schließlich ist Müller zu einer nicht unwichtigen Erkenntnis gelangt: „Der Weltraum als Pauschal-Abenteuer muss sich rechnen“. Die Sache wird nicht billig; allein das in Bremen als Lichtbild vorgestellte Weltraumhotel dürfte rund 75 Millionen Euro kosten. Über mangelndes Interesse der Extremurlauber jedenfalls machen sich die „Himmelsstürmer“ die geringsten Gedanken. Die Reiseveranstalter wollen herausgefunden haben, dass etwa 100 000 Menschen nur darauf warten, endlich am Schalter eines Weltraumflughafens einzuchecken. Und wenn die erste Pauschalreise ins All startet, so um das Jahr 2020, wird das Geschäft boomen. „Die Analysen der Marktforscher gehen von einem Potential von rund 20-Millionen Weltraumtouristen aus“, sagte Harmut Müller. Für Rucksacktouristen erscheint das Angebot aber nur bedingt geeignet. Der Preis für ein paar Tage Ferien in der Erdumlaufbahn dürfte bei 25 000 Euro liegen. Dafür wird einiges geboten: ein Sportzentrum mit Tenniscourts, Basketballfeldern oder Schwimmbädern zum Beispiel. Und weil sich die kosmische Luxusherberge langsam um ihre Achse drehen soll, werden die Gäste nicht einmal auf die Schwerkraft verzichten müssen.

Учебный элемент 5

Zusammenfassung

Kontrolltest

I. Nennen Sie das richtige Verb:

1. Herr Schulz Das Haus um 7 Uhr:
 - a. verlasst
 - b. verlässt
 - c. verlasset
 - d. verlast

2. Er Uns herzlich:
 - a. begrüßet
 - b. begrüßt
 - c. begrüßest
 - d. begrüß

3. Sie morgen früh aufstehen:
 - a. müsset
 - b. müsst
 - c. musst
 - d. muss

4. Der Junge Brot:
 - a. schneidete
 - b. schnittete
 - c. schnitt
 - d. schnittet

5. Die Schwester hat ihre Reisetasche :
 - a. mitgegeben
 - b. gemitgeben
 - c. gegeben mit
 - d. mitgeben

II. Nennen Sie die Sätze mit richtiger Wortfolge:

1. Der Junge hat Angst:
 - a. dass lachen ihn die anderen Kinder aus
 - b. dass ihn die anderen Kinder lachen aus
 - c. dass ihn die anderen Kinder auslachen
 - d. dass auslachen ihn die anderen Kinder

2. Der Mann kauft die Schuhe:
 - a. weil sie ihm so gut haben gefallen
 - b. weil gefallen haben sie ihm so gut
 - c. weil sie haben ihm so gut gefallen
 - d. weil sie ihm so gut gefallen haben

3. Die Eltern wunderten sich:
- a. dass ihr Sohn an diesem Tag besonders lieb war
 - b. dass ihr Sohn war an diesem Tag besonders lieb
 - c. dass lieb war ihr Sohn an diesem Tag besonders
 - d. dass ihr Sohn an diesem Tag war besonders lieb

III. Wählen Sie die richtige Übersetzung:

1. Das Zimmer wird heute bestellt:
- a. Комната заказывается сегодня
 - b. Комнату закажут сегодня
 - c. Комнату заказали сегодня
2. Die Ausstellung ist von den Gästen noch früher besucht worden:
- a. Выставка посещена гостями
 - b. Выставка была посещена гостями еще раньше
 - c. Выставка посещается гостями
3. Die Fahrkarten nach Hamburg werden von unserer Firma bezahlt werden:
- a. Билеты в Гамбург будут оплачены нашей фирмой
 - b. Билеты в Гамбург оплачены нашей фирмой
 - c. Билеты в Гамбург оплачиваются нашей фирмой
4. Das Geld kann hier gewechselt werden:
- a. Деньги разменяны здесь
 - b. Деньги размениваются здесь
 - c. Деньги могут быть разменяны здесь
5. Diese Arbeit kann von den Jungen nicht gemacht werden:
- a. Эта работа не выполнена мальчиком
 - b. Эта работа не может быть выполнена мальчиком
 - c. Эта работа может быть выполнена мальчиком

Учебный модуль VI

Reisebüro

Учебный элемент 0

Интегрирующая цель:

1. Формирование и развитие лексических навыков в рамках тематики «Das Reisebüro».
2. Формирование навыков изучающего, ознакомительного и просмотрового чтения текстов делового направления.
3. Формирование навыков монологической речи в рамках устной экзаменационной темы «Das Reisebüro».
4. Формирование умений употребления инфинитивной конструкции *haben /sein + zu + Infinitiv*.

Test der Vorkenntnisse

I. Ergänzen Sie die Verben mit oder ohne zu:

1. Siehst du das Haus ... brennen?
2. Die Schwester lehrte den Jungen sich rücksichtsvoll ... benehmen.
3. Er musste von seiner Reise viel Interessantes ... erzählen.
4. Der Direktor wünscht nicht gestört ... werden.
5. Ich bat den Besucher die Treppe ... heraufkommen.

II. Ergänzen Sie die Sätze durch *damit* или *um... zu + Infinitiv*:

1. Erklären Sie mir bitte alles ganz genau! Ich möchte nichts falsch machen.
2. Sie zog sich warm an. Sie wollte nicht frieren.
3. Wir müssen ihm helfen, sonst schafft er es nicht.
4. Ich gehe zur Post. Ich möchte ein Paket abschicken.
5. Sie legte sich in die Sonne. Sie wollte schnell braun werden.
6. Können Sie mir bitte den Weg zeigen? Ich möchte mich nicht verirren

III. Ergänzen Sie die Sätze durch *als*, *während* или *nachdem*:

1. Es schlug 12 Uhr Mitternacht. Der Einbrecher kam.
2. Frau Gieseke war aufgewacht. Sie hörte wieder ein Geräusch.
3. Der Einbrecher hatte das Fenster geöffnet. Er stieg ins Zimmer.
4. Der Einbrecher packte die Sachen in eine Tasche. Frau Gieseke sah ihm zu.
5. Frau Gieseke rief: „Was machen Sie denn da?!“ Der Einbrecher erschrak.

Учебный элемент 1

Reisebüro

I. Teil A. Reisebüro

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

auftreten	leiten	das Gewerbeamt
bevollmächtigen	darstellen	der Agenturvertrag
Handelsvertreter der	erläutern	die Vollmacht
Reisebüro das	aufsteigen	der Abschluss
Veranstalter der	Verdienst der	regeln
Vermittler der	erfordern	

Übung 2. Bilden Sie mit Hilfe vom Suffixen Adjektive von den folgenden Wörtern und ordnen diese ein.

<i>-abel</i>	<i>-ell</i>	<i>-iv</i>	<i>-los</i>	<i>isch</i>

der Komfort, die Information, die Freunde, die Finanzen, akzeptieren spekulieren, diskutieren, die Konkurrenz, die Industrie, repräsentieren, Berlin.

Übung 3. Ersetzen Sie *haben* + *zu* + *Infinitiv* durch ein passendes Modalverb.

1. Er hat täglich eine halbe Stunde mit der Metro zu fahren. 2. Ich habe mit dir nichts zu besprechen. 3. Wir haben alle Hände voll zu tun. 4. Du hast hier nichts zu sagen. 5. Der Reisende hat eine Karte zu besitzen. 6. Ihr habt noch 10 Seiten zu lesen. 7. Sie haben einander nichts vorzuwerfen.

Übung 4. Bilden Sie Sätze mit *haben* + *zu* + *Infinitiv*.

Muster: Seine Schwester muss im Juni schon Abitur machen.
Seine Schwester *hat* im Juni schon Abitur *zu machen*.

1. Wir müssen diesen deutschen Artikel ins Russische übertragen.
2. Ihr sollt das Gedicht auswendig lernen.
3. In diesen letzten Tagen musste ich noch vieles besorgen.
4. Die Fahrkarten muss man einige Tage vor der Abreise bestellen.
5. Nach der Arbeit muss Monika noch etwas zum Abendbrot kaufen.
6. Der Kranke muss diese Arznei noch eine Woche einnehmen.
7. Am Samstag muss mein Sohn an einer Studentenversammlung teilnehmen. Am Abend will er mit seiner Freundin in die Disko gehen.
8. Nächste Woche macht unsere Freundin Urlaub. Vorher muss sie noch einiges erledigen.
9. Er muss noch viel tun.

Übung 5. Bilden Sie Sätze mit *sein* + *zu* + *Infinitiv*

Muster: Die Tiere im Zoo darf man nicht füttern.

Die Tiere im Zoo *sind* nicht *zu füttern*.

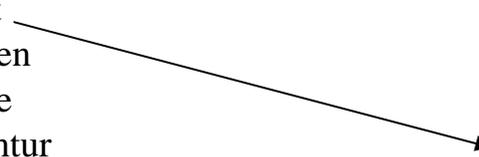
Dieser Text kann leicht übersetzt werden. Dieser Text *ist* leicht *zu übersetzen*.

1. Kann man deine Uhr noch reparieren?
2. Was soll noch gemacht werden?
3. Die Blumen müssen regelmäßig gegossen werden.
4. Vom Zugfenster aus kann man die schöne Gegend umher sehen.
5. Nicht jeden Wunsch des Kindes muss man sofort erfüllen.
6. Der Mann ist schwer krank, doch er kann geheilt werden.
7. Dieses Buch konnte man noch im vorigen Jahr überall kaufen.
8. Ohne Mühe kann eine Fremdsprache nicht erlernt werden.
9. Er arbeitet sehr viel und kann um diese Zeit kaum zu Hause erreicht werden.
10. Diesen Antrag muss man sofort abschicken.

Übung 6. Ergänzen Sie – aber nur wenn nötig – das Verbindungselement.

die Engel__geduld	die Spindel__treppe
der Hilf__rat	das Hotel__zimmer
die Platz__karte	die Pendel__uhr
das Fleisch__gericht	die Wagen__tür
das Fluss__bett	der Film__preis
die Unternehmen__leitung	das Fenster__brett
der Frage__bogen	das Tag__buch
die Tag__schicht	der Werde__gang
der Reibe__kuchen	der Them__plan
der Tag__lohn	Der Verkehr__Kaufmann
die Musik__band	Der Handel__vertreter

Übung 7. Kombinieren Sie:

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Welt | a) der Absolvent |
| 2. Reisen | b) das Amt |
| 3. Reise | c) der Angebot |
| 4. Agentur | d) Bekannt |
| 5. Abschluss | e) das Büro |
| 6. Vertrags | f) der Veranstalter |
| 7. Reise | g) der Vertrag |
| 8. Reiseveranstalter | h) Geschäft |
| 9. Gewerbe | i) der Verkehrskaufmann |
| 10. Fachhochschule | j) vollmacht |
- 

Übung 8. Lesen Sie den Text A „Das Reisebüro“.

Text A. Reisebüro

Ein Reisebüro ist eine Unternehmensform im Tourismus. Es bietet alle Formen der Urlaubs- und Geschäftsreisen an. Dabei kann es als Reiseveranstalter oder als Reisevermittler auftreten. Das Büro wird als Handelsvertreter tätig und schließt Handelsvertreterverträge nach ab ; wesentliches Merkmal des Handelsvertreterstatus ist der so genannte Agenturvertrag mit Reiseveranstaltern, für die sie dann als so genannte Erfüllungsgehilfen auftreten; Handelsvertreter sind Abschluss bevollmächtigt; daraus ergibt sich auch eine höhere Reiseveranstalterbindung.



Es kann des Weiteren als Handelsmakler nach auftreten, die ohne Agenturverträge einen interessensneutralere Stellung einnehmen; Handelsmakler besitzen keine Abschlussvollmacht, sondern sind nur berechtigt Vertragsangebote der Reiseinteressierten für den zu vermittelnden Reiseveranstalter entgegenzunehmen und weiterzuleiten.

Das Reisevertragsrecht wird geregelt; hier werden Rechte und Pflichten der beiden Vertragsparteien dargestellt und erläutert.

Die Gründung oder Eröffnung eines Reisebüros erfordert in Deutschland keine spezielle Qualifikation. Mit einer Anmeldung beim Gewerbeamt öffnet es bereits seine Pforten. Allerdings sind für Reiseveranstalter andere Voraussetzungen notwendig. Will also ein Reisebüro auch Reisen veranstalten, muss es sich um diese zusätzlichen Voraussetzungen kümmern.

Die nach wie vor wichtigste Quelle für qualifiziertes Personal in Reisebüros ist die Ausbildung in diesen selbst zur Reiseverkehrskauffrau zum Reiseverkehrskaufmann und zur Reiseverkehrsassistentin/zum Reiseverkehrsassistenten.

Aber auch mit zunehmenden Maß arbeiten auch Fachhochschulabsolventen bei großen Reisebüros. Weitere Ausbildungsstätten sind Fremdenverkehrsfachschulen und -akademien. Ältere Fachkräfte wechseln häufig den Beruf, da die Verdienst- und Aufstiegsmöglichkeiten sehr begrenzt sind.

Damit geht das Reiseveranstaltergeschäft teilweise am Reisebüro vorbei.

Übung 9. Kombinieren Sie anhand der Textinformationen.

1. Ein Reisebüro
 - a) ist der so genannte Agenturvertrag mit Reiseveranstaltern ist der so genannte Agenturvertrag mit Reiseveranstaltern.

- | | |
|---|---|
| 2. Das Büro | b) hier werden Rechte und Pflichten der beiden Vertragsparteien dargestellt und erläutert. |
| 3. Wesentliches Merkmal des Handelsvertreterstatus | c) keine Abschlussvollmacht. |
| 4. Handelsmakler besitzen | d) ist die Ausbildung in diesen selbst zur Reiseverkehrskauffrau zum Reiseverkehrskaufmann. |
| 5. Das Reisevertragsrecht wird geregelt; | e) bietet alle Formen der Urlaubs- und Geschäftsreisen an. |
| 6. Die nach wie vor wichtigste Quelle für qualifiziertes Personal in Reisebüros | f) wird als Handelsvertreter tätig und schließt Handelsvertreterverträge nach ab. |

Übung 10. Füllen Sie anhand der Textinformationen die Tabelle aus.

Das Büro	Reisebüroveranstalter

Übung 11. Erzählen Sie Ihrem Freund über die Tätigkeit des Reisebüros.

Übung 12. Ergänzen Sie Passivformen im Präsens.

1. Im Aula jetzt ein Test (schreiben) 2. In der Bibliothek meisten Fachbücher (lesen) 3. In der Autowäsche Autos (waschen) 4. Was in diesem Kiosk? (verkaufen) 5. In der Ukraine viele Volkslieder (singen). 6. In England viel Tee (trinken) 7. Es nichts so (essen), wie es (kochen) (Не так страшен черт, как его малюют) 8. Hier (schlafen) 9. Darüber heute viel (erzählen) 10. Auf diesem Sportplatz nicht mehr (spielen) 11. In unserer Stadt schöne Häuser (bauen) 12. In dem Reisebüro den Vertrag (besprechen) 13. Er im Krankenhaus täglich (besuchen) 14. Mein Auto ist kaputt. Es in der Werkstatt (reparieren) 15. Klaus dringend mitzufahren, (bitten) 16. Hier sorgfältig (arbeiten). 17. Du aber gut für diese Arbeit (bezahlen) 18. Ihr bestimmt (einladen), ihr gehört doch zu den Freunden des Hauses. 19. Beim Studium Vorlesungen (halten) und Seminare (besuchen).

II. Teil B. Arten von Reisebüros

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an . Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

vertreten	der Angebot	das Überleben
auftreten	bestehen	ausreichen
die Vermittlungsleistung	der Zweck	die Provision
beschränken	der Vertrieb	die Bedingung
die Kette	günstig	direkt
die Branche ['brã]ə]	die Kosten pl	vertreiben
die Leistung	der Steuer	die Bewertung
Pauschal	abgeben	buchen
	gemeinhin	

Übung 2. Setzen Sie das passende Wort ein.

1. Zahlreiche Vollreisebüros --- auch selbst als Reiseveranstalter ---.
2. Viele Onlinereisebüros bieten auf ihren Internetseiten zudem umfangreiche Informations---.
3. Hier wird im direkten Vertrieb --- des Reiseveranstalters vertrieben.
4. Im Internet sei ihr Urlaub --- er zu bekommen.
5. Manche Reiseveranstalter bieten echtem Online-Reisebüro weniger Provisi-
onen an.

Übung 3. Setzen Sie zu + *reden (sagen, sprechen)* ein.

1. Ich habe dir noch etwas 2. Darüber ist noch 3. Mit ihr ist über-
haupt nicht 4. Haben Sie noch etwas? 5. Er hat hier nichts
6. Ich habe noch ein Wörtchen mit dir 7. Dagegen ist nichts 8. Ist
der Chef ? 9. Er ist nicht gut auf ihn

Übung 4. Wie können Sie es anders sagen? Üben Sie verschiedene Varianten.

Muster:

- a) Man kann die Wahrheit deiner Worte leicht bestreiten.
Die Wahrheit deiner Worte kann leicht bestritten werden.
Die Wahrheit deiner Worte ist leicht zu bestreiten.
- b) Der Arzt muß den Kranken untersuchen.
Der Arzt hat den Kranken zu untersuchen.
Der Kranke muß (soll) vom Arzt untersucht werden.
Der Kranke ist vom Arzt zu untersuchen.

1. Die Reisenden müssen an der Grenze ihre Pässe vorzeigen.
2. Diese alte Wanduhr kann man nicht mehr reparieren.
3. Die Straße darf man nur bei Grün überqueren.
4. So ein Fehler kann leicht übersehen werden.
5. Du musst den Artikel kürzen.
6. Bis morgen muß man noch vieles tun.
7. Alle Kosten müssen vorzeitig berechnet werden.

Übung 5. Lesen Sie den Text über die Arten des Reisebüros. Gibt es gleiche Arten in Belarus?

Text A. Arten des Reisebüros

Vollreisebüro

Das Vollreisebüro verkauft also neben den normalen Reisen/Pauschalreisen, auch Linienflugscheine und Bahnwerte. Das Vollreisebüro vertritt außerdem meist einen Großveranstalter sowie viele kleinere Reiseveranstalter. Zahlreiche Vollreisebüros treten auch selbst als Reiseveranstalter auf und haben manchmal einen eigenen Reisekatalog.

Reisebüroketten

Wie in anderen Bereichen der Wirtschaft hat vor Jahren die Kooperation auch in der Reisebranche begonnen. Der ursprüngliche Zweck dieser Zusammenschlüsse war es, bessere Einkaufsbedingungen bei den Leistungsträgern zu erhalten („Gemeinsam sind wir stark!“). Doch reichte bei vielen die finanziellen Reserven nicht für das Überleben aus und so wurde ein Teil der bestehenden Reisebüroketten von den großen Reiseveranstaltern aufgekauft und in deren Vertriebsnetz integriert und weiter ausgebaut.

Sie sind dadurch charakterisiert, das sie ausschließlich Reisen eines einzigen Veranstalters verkaufen.

Die unternehmenseigene Buchungsstelle eines Reiseveranstalters z.B. Verkaufsbüro eines Sportreiseunternehmens am Ort des Firmensitzes, hier wird im direkten Vertrieb die Leistungen des Reiseveranstalters vertrieben Reiseabteilungen in branchenfremden Unternehmen Tankstellen, Banken, Buchclubs, Lottoannahmestellen u.s.w.

Online-Reisebüro

Sie bieten dem Nutzer die Möglichkeit, sich Reisen auch nach Feierabend oder am Wochenende zusammen zu stellen und per Mausklick zu buchen. Viele Onlinereisebüros bieten auf ihren Internetseiten zudem umfangreiche Informationsangebote, so zum Beispiel Hotelbewertungen oder Ausflugstipps.

Ein möglicher Grund für den Erfolg von Online-Reisebüros ist die Vorstellung vieler Reisender, im Internet sei ihr Urlaub günstiger zu bekommen. Dem ist

aber meist nicht so. Anders als gemeinhin bekannt, sind die Angebote seriöser Veranstalter bei virtuellem und dem klassischem Reisebüro identisch. Zudem müssen beim Online-Reisebüro oft versteckte Kosten (z. B. bei Linienflügen erst im Verlauf der Buchung angeführte Steuern und Abgaben) und häufig ungünstige Geschäftsbedingungen beachtet werden.

Eine persönliche Beratung entfällt bei Online-Reisebüros weitgehend, auch wenn viele Anbieter dazu übergegangen sind, entsprechende Service-Hotlines anzubieten.

Wurde anfangs als Argument der günstigeren Preise der Wegfall von Vertriebskosten (Raummiete, Personal usw.) angeführt, so hat sich nach einigen Jahren gezeigt, dass dieser Vorteil weitestgehend durch Werbe- und Technikkosten aufgeessen wird. Auch gibt es eine Entwicklung in die Richtung, dass manche Reiseveranstalter echtem Online-Reisebüro weniger Provisionen anbieten.

Zukunftsperspektiven für Reisebüros

Durch die vielfältigen Informations- und Serviceangebote der Online-Reisebüros rechnen Experten mit einer Veränderung der Vertriebswege, insbesondere zu Lasten der klassischen Reisebüros.

Übung 6. Füllen Sie mit Stichworten anhand der Textinformationen die Tabelle aus.

Vollreisebüro	Reisebüroketten	Online- Reisebüro

Übung 7. Korrigieren Sie.

1. Das Vollreisebüro verkauft nur normalen Reisen/Pauschalreisen.
2. Reisebüroketten verkaufen Linienflugscheine und Bahnwerte.
3. Reisebüroketten bieten dem Nutzer die Möglichkeit, sich Reisen auch nach Feierabend oder am Wochenende zusammen zu stellen und per Mausklick zu buchen.
4. Beim Vollreisebüro sind die Angebote seriöser Veranstalter bei virtuellem und dem klassischem Reisebüro identisch.
5. Auch gibt es eine Entwicklung in die Richtung, dass manche Reiseveranstalter echtem Vollreisebüro weniger Provisionen anbieten.

Übung 8. Geben Sie den Inhalt des Textes wieder.

Übung 9. Empfehlen Sie dem Freund die beste Variante der Betätigung.

Übung 10. Übersetzen Sie die Konstruktion haben/sein + zu + Infinitiv.

1. Der Waldpark war ganz verlassen und leer, kein Auto war auch nur von Ferne zu hören. (I. Noll)
2. Sie haben fieberhaft nach der Totwaffe gesucht, die nicht zu finden war. (Ebenda)
3. Wenn was passiert, muss er doch zu erreichen sein. (E. M. Remarque)
4. Während Jaffe seine Tasche packte, gab er Lenz Anweisung, was zu telefonieren sei. (Ebenda)
5. Übrigens war nicht zu leugnen, dass Nicoletta um diese Zeit blendend in Form war. (Kl. Mann)
6. Das Angebot mit der kostenlosen Übernachtung war zu überdenken. (Ebenda)

III. Teil C

Lesen Sie den Text C mit dem Wörterbuch.

Text C. Vor- und Nachteile Reisebüros

Die steigende Reiseerfahrung der Kunden und der schwindende Informationsvorsprung des Reisebüros stellen die Existenz vieler Reisebüros mittelfristig in Frage. Heute können sich Kunden selbst per Internet detailliert über Hotels, Sehenswürdigkeiten und Transportmöglichkeiten in aller Welt informieren, was einst eine klassische Kernfunktion des Reisebüros gewesen ist.

Manche Leistungsanbieter bieten in ihrem direkten Vertriebskanälen manche günstigere Preise an, als sie ihren stationären Vertriebspartnern, den Reisebüros, anbieten.

Die großen Zukunftspotentiale der Reisebüros liegen jedoch in der vielfältigen Produktkenntnis und Beratungsmöglichkeiten. Während meist eine Internetseite nur das Produkt eines Leistungsträgers anbietet, oft auch keine detaillierten Landesinformationen zur Verfügung stellt und kaum Erfahrungswerte über diese Seiten vermittelt werden, haben Mitarbeiter in den Reisebüros aufgrund ihrer persönlichen Erfahrungen und Erfahrungsaustauschmöglichkeiten hier wesentliche bessere Informationen.

Wohl werden sich Reisebüros spezialisieren müssen, da die Kenntnis in allen Bereichen und Produkten heutzutage fast unmöglich ist. Doch auch hier beginnt eine Entwicklung in die Richtung, dass sich spezialisierte Unternehmen diese Beratung bezahlen lassen.

Insgesamt kann man sagen, dass jede Art von Vertrieb von Reisen seine Vor- und Nachteile und seinen Platz im Wirtschaftsleben hat. Auch zeigen die Zahlen, dass in manchen Teilen der Verkauf über Internet zunimmt (Flugtickets, nur Hotelübernachtungen) und in manchen Teilen der Verkauf über Reisebüros steigt (hochwertige Reisen, Studienreisen, Gruppenreisen).

Учебный элемент 2

Vertrag

I. Teil A. Vertrag

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

der Abschluss	erheblich	übernehmen
anmelden	vertraglich	die Frist
die Bestätigung	beeinträchtigen	voraussehen
die Buchung	ausdrücklich	erschweren
die Entschädigung	abgesichert sein	verlangen
erbringen	der Vertrag	angemessen
die Erklärung	die Zahlung	erbringen
kündigen	zustande kommen	fernmündlich
die Verpflichtung		abweichen

Übung 2. Wie sind folgende zusammengesetzte Substantive gebildet.

Muster: die Reiseanmeldung = die Reise+ die Anmeldung.

Der Reisevertrag, die Eingangsbestätigung, der Vertragsabschluss, der Buchungsauftrag, die Bindungsfrist, die Vertragsverpflichtung, die Grundlage.

Übung 3. Ergänzen Sie - aber nur wenn nötig - das Verbindungselement.

das Reise__geld, der Freund__kreis; der Teufel__kreis; die Freude__träne; der Land__mann (aus derselben Gegend); der Kirch__türm ; die Einkommen__Steure; das Kaiser__reich; die Gebirg__luft; der Geburt__tag; Präsident__sitz; der Zeitung__artikel.

Übung 4. Setzen Sie das entsprechende Wort ein.

1. Mit Ihrer Reiseanmeldung bieten Sie den --- eines Reisevertrages verbindlich an.
2. Für das Reisebüro wird --- erst dann verbindlich, wenn es dem Kunden die ---und den Preis bestätigen.
3. Der Vertrag --- auf der Grundlage des neuen Angebots ---.
4. Wird der Vertrag gekündigt, kann das Reisebüro eine angemessene --- verlangen.
5. Um nicht in Fallen zu geraten oder zumindest mit der Sicherheit in den Urlaub fahren zu können, dass Sie für den Fall von Problemen vertraglich --- ---.

Übung 5. Lesen sie den Text A Beantworten Sie: Wann meldet man sich an Rechtsanwalt an.

Text A

Vor Antritt einer Reise ist es ratsam, sich die Verträge, die Sie bei dem Veranstalter unterzeichnen, genau durchzulesen. Noch besser allerdings ist es,

sie von einem Rechtsanwalt prüfen zu lassen, vor allem wenn es sich um größere und kostenintensivere Reisen handelt. Um nicht in Fallen zu geraten oder zumindest mit der Sicherheit in den Urlaub fahren zu können, dass Sie für den Fall von Problemen vertraglich abgesichert sind, nützen Sie unseren Quick-Service für Reisen im In- und Ausland.

Mit Ihrer Reiseanmeldung bieten Sie den Abschluss eines Reisevertrages verbindlich an. Das kann schriftlich, elektronisch, mündlich oder fernmündlich geschehen. Bei elektronischen Buchungen bestätigt man den Eingang der Buchung unverzüglich auf elektronischem Weg. Diese Eingangsbestätigung stellt noch keine Bestätigung der Annahme des Buchungsauftrages dar.

Der Anmelder geht die Vertragsverpflichtung für alle Mitreisenden ein sofern er diese Verpflichtung durch ausdrückliche und gesonderte Erklärung übernommen hat.

Für das Reisebüro wird der Vertrag erst dann verbindlich, wenn es dem Kunden die Buchung und den Preis bestätigen. Weicht der Inhalt der Reisebestätigung vom Inhalt der Anmeldung ab, so liegt ein neues Angebot vom Reisebüro vor, an das wir auf die Dauer von 10 Tagen gebunden sind. Der Vertrag kommt auf der Grundlage dieses neuen Angebots zustande, wenn man innerhalb der Bindungsfrist die Annahme durch ausdrückliche Erklärung, Anzahlung oder Restzahlung erklären.

Wird die Reise infolge bei Vertragsabschluss nicht voraussehbarer höherer Gewalt erheblich erschwert, gefährdet oder beeinträchtigt, so können sowohl Sie als Reisender als auch wir den Vertrag kündigen. Wird der Vertrag gekündigt, kann das Reisebüro für die bereits erbrachten oder noch zu erbringenden Reiseleistungen eine angemessene Entschädigung verlangen.

Übung 6. Nennen Sie die Schwerpunkte des Textes.

Übung 7. Füllen Sie anhand der Textinformationen die Tabelle aus

Der Abschluss kann	
Bei elektronischen Buchungen bestätigt	
Für das Reisebüro wird der Vertrag erst dann verbindlich, wenn	
	so liegt ein neues Angebot vom Reisebüro vor
	so können sowohl Sie als Reisender als auch wir den Vertrag kündigen
	kann das Reisebüro für die bereits erbrachten oder noch zu erbringenden Reiseleistungen eine angemessene Entschädigung verlangen

Übung 8. Sprechen Sie zum Thema „Vertag.“

Übung 9. Bilden Sie die Sätze mit haben/sein +zu + Infinitiv.

Muster: Du musst viel arbeiten. → Du hast viel zu arbeiten.

1. Du musst das Gepäck tragen.
- 2.. Wann soll ich Sie anrufen?
- 3.. Falls ich an dieser Firma arbeiten wollte, musste ich meinen Führerschein machen.
- 4.. Erwin muss gesund leben und auf manches verzichten.
5. Der Zollbeamte muss unter bestimmten Umständen das Gepäck der Reisenden kontrollieren.
6. Der Autofahrer muss die Verkehrsregeln kennen und beachten.
7. Sie müssen in den Orten die vorgeschriebene Geschwindigkeit einhalten.
8. Wir müssen Rücksicht auf die anderen Reisenden nehmen.

Übung 10. Üben Sie nach folgendem Muster.

Muster: A: – Ist dieser Schrank verschließbar? B: – Was meinen Sie? (Wie bitte?)

A: – Ich meine: kann man diesen Schrank verschließen? B: – Ja (Nein), dieser Schrank ist (nicht) zu verschließen.

1. Ist die Helligkeit dieser Äpfel verstellbar?
2. Ist diese Handtasche verschließbar?
3. Ist diese Uhr noch reparierbar?
4. Sind die Teile des Motors austauschbar?
5. Sind diese Batterien wiederaufladbar?

Übung 11. Ergänzen Sie Passivformen im Präteritum.

1. Sagen Sie, was im Büro ... (machen)! 2. Mir ... deutlich ... (erklären), was ich tun muss. 3. Unser Gepäck ... an der Grenze sorgfältig (untersuchen) 4. Dadurch ... wir über eine Stunde . (festhalten) 5. Gestern die Geschäfte schon um 15.00 Uhr (schließen) 6. Wir ... zum Geburtstag (einladen) 7. Wir ... an der Haltestelle (abholen) 8. Wir ... von der Gastgeberin herzlich (aufnehmen) 9. Die Party ... bestens (vorbereiten). 10. Im Wohnzimmer ... der Tisch (decken) 11. Das Geburtstagskind ... reich (beschenken) 12. Auf der Party ... viel (trinken, essen, tanzen und singen) 13. Nach der Party ... wir bis an unser Haus (bringen) 14. Das Zimmer ... nach der Party (aufräumen) 15. Der Gastgeberin ... beim Aufräumen (helfen)

II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

auftreten	vornehmen	der Lärm
lediglich	nachträglich	die Unzumutbarkeit
das Sicherungsschein	berechtigt sein	die Entschädigung
abwickeln	der Anspruch	Höhere Gewalt
erstatten	leisten	akzeptieren
anmelden	ersatzweise	die Rechtsprechung
fähig sein	verlangen	anraten
aushändigen	zumuten	verspäten
hinnehmen	verschieben	erbrechen

Übung 2 Setzen Sie gemäß, laut oder zufolge ein.

1. Der Unterricht wurde ... den Anweisungen des Direktors rationalisiert. 2. Seiner Anweisung ... wurde neue Kollege eingestellt. 3. Der Vertrag wurde den Forderungen der Kunden ... geändert. 4. Seinem Wunsch ... fuhren wir einen Tag später. 5. ... ihren Plänen müssen sie in Köln ankommen.

Übung 3. Üben Sie nach dem Muster.

Muster: Die Studenten beschäftigen sich mit der Übersetzung eines Zeitungsartikels. → Die Professorin sieht, wie der Artikel von den Studenten übersetzt wird.

1. Die Arbeiter fürchten eine Entlassung. Die Gewerkschaft fürchtet, dass...
2. Wir warten auf eine Einladung. Wir sagen den Eltern, dass wir...
3. Der Angeklagte hofft auf einen Freispruch. Der Anwalt hofft, dass der Angeklagte...
4. Die Durchführung dieses Plans ist nicht möglich. Alle verstehen, dass dieser Plan...
5. Die Bezahlung der Rechnung ist noch nicht erfolgt. Der Reiseveranstalter sagt, dass...

Übung 4. Lesen Sie den Text B Beantworten Sie die Fragen im Text.

Text B. Der Vertrag

Wer schließt den Reisevertrag ab?

Der Reisevertrag wird zwischen dem Reisenden und dem Reiseveranstalter geschlossen. Das Reisebüro tritt in der Regel lediglich als Vermittler auf.

Wie wird die Zahlung des Reisepreise abgewickelt?

Mit der Buchungsbestätigung verlangen die meisten Reiseveranstalter eine Anzahlung auf den Reisepreis. Wird kein Sicherungsschein ausgehändigt, braucht der Reisende den Reisepreis erst nach Ende der Reise zu entrichten! Sinnvoll ist es die Zahlung des nach einer Anzahlung noch verbleibenden Reisepreises erst mit der Aushändigung der Reisepapiere (Flugtickets, Hotelgutschein usw.) vorzunehmen.

Wann ist eine Erhöhung des Reisepreises hinzunehmen?

Im Regelfall ist es nicht möglich, dass der Reiseveranstalter den im Reisevertrag vereinbarten Reisepreis nachträglich erhöht.

Wenn sich der Reisepreis nach Zustandekommen des Reisevertrages um mehr als 5% erhöht, sind Sie berechtigt, ohne Entschädigungsansprüche des Reiseveranstalters und bei voller Rückzahlung Ihrer bisher geleisteten Zahlungen, zurückzutreten. Wahlweise sind Sie berechtigt vom Reiseveranstalter ersatzweise eine mindestens gleichwertige Reise aus seinem Angebot zum bisherigen Preis zu verlangen.

In welchen Fällen kann der Reisevertrag gekündigt werden?

In folgenden Fällen ist der Reisende berechtigt den Reisevertrag zu kündigen:

Erheblicher Mangel: Stellt der Reisende einen erheblicher Mangel in Bezug auf die Reise fest (z.B. geringwertigeres Hotel, ständiger Baulärm, Verschiebung des Reiseterrmins um mindestens einen Tag, so dass auch eine Minderung des Reisepreises um mindestens 50% gerechtfertigt wäre) ist der Reisende berechtigt, sofern eine angemessene Frist abgelaufen ist, in der der Reiseveranstalter keine Abhilfe schaffen konnte, den Reisevertrag zu kündigen.

Unzumutbarkeit der Fortsetzung der Reise: Eine Kündigung ist ebenso möglich, wenn dem Reisenden eine Fortsetzung der Reise nicht zuzumuten ist (z.B. fehlende Diätverpflegung für Diabetiker trotz Zusage, Verschiebung der Rückreise um mindestens einen Tag, Abflugverspätung um mind. zehn Stunden, Erkrankung oder Tod eines Mitreisenden.).

Höhere Gewalt: Der Reisevertrag kann ebenfalls im Falle höherer Gewalt gekündigt werden (z.B. bei Bürgerkrieg, Erdbeben oder Flutkatastrophe im Reiseland). Wenn vom Auswärtigen Amt vor einer Reise in Ihr Zielgebiet gewarnt wird, so wird dies als Kündigungsgrund von der Rechtsprechung akzeptiert.

Nach Kündigung des Reisevertrages hat der Reiseveranstalter keinen Anspruch mehr auf den Reisepreis und muss Ihnen diesen zurückzahlen, jedoch kann er bei einer Kündigung des Reisevertrages nach Reiseantritt, eine Entschädigung für die von ihm bis zur Beendigung der Reise erbrachten Leistungen verlangen.

Ist die Rückreise Bestandteil des Reisevertrages, müssen die Kosten der vorzeitigen unverzüglichen Rückreise vom Reiseveranstalter übernommen werden. Die Kündigung des Reisevertrages ist umgehend beim Reiseveranstalter schriftlich einzureichen.

Sollte der Reiseveranstalter Ihre Kündigung nicht akzeptieren, ist es anzuraten sich bei einem Anwalt rechtlich beraten zu lassen, um ggf. gerichtlich die Kündigung durchzusetzen.

Für eventuellen rechtlichen Rat und Hilfe stehen wir Ihnen dabei gerne zur Verfügung. Bei Vorlage der Reiseunterlagen und einer kurzen Schilderung des Sachverhaltes kann schon in einer ersten anwaltlichen Beratung geklärt werden, wie die Erfolgsaussichten für den Fall aussehen, dass Sie Ihr Recht gegenüber dem Reiseveranstalter geltend machen wollen.

Übung 5. Kombinieren Sie anhand der Textinformationen die Tabelle.

Der Reisevertrag wird	eine Entschädigung für die von ihm bis zur Beendigung der Reise erbrachten Leistungen verlangen
Wird kein Sicherungsschein ausgehändigt,	zwischen dem Reisenden und dem Reiseveranstalter geschlossen
Der Reiseveranstalter kann	braucht der Reisende den Reisepreis erst nach Ende der Reise zu entrichten!
Die Kündigung des Reisevertrages ist	umgehend beim Reiseveranstalter schriftlich einzureichen

Übung 6. Füllen Sie anhand der Textinformationen die Tabelle aus

	kann	soll
Der Kunde		
Der Reiseveranstalter		

Übung 7. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wer tritt als Vermittler aus?
2. Kann der Reisevermittler den Reisepreis erhöhen?
3. Wann bekommt der Reisende das Sicherungsschein?
4. Bei wem ist es anzuraten sich rechtlich beraten zu lassen?

Übung 8. Nennen Sie die Schwerpunkte des Vertrags.

Übung 9. Stellen Sie 10 Fragen zum Text B. Lassen Sie sie Ihrem Partner beantworten.

Übung 10. Üben Sie Passiv. Vermeiden Sie *es* – Gebrauch. Erzählen Sie wie man wandert.

1. Wanderer starten gewöhnlich schon früh am Morgen.
2. Beim Wandern singt man gern und viel.
3. Man wandert mehrere Stunden in raschem Tempo ohne Rast.
4. Ab und zu macht man Pausen.
5. Mittags picknickt man an einem besonders schönen Platz.
6. Man lacht und treibt allerlei Possen.
7. Manche fotografieren ununterbrochen.
8. Am Ende kehrt man in einer gemütlichen Gastwirtschaft ein.
9. Man isst und trinkt.
10. Man plaudert viel über nichts.
11. Man spricht auch über frühere Wanderungen und gemeinsame Erlebnisse.
12. Man plant auch die nächsten Wanderungen.

III Teil C

Lesen Sie den Text C. Machen Sie sich mit den Schwerpunkten des Vertrags bekannt.

Vertrag: durch den sich ein Reiseveranstalter verpflichtet, eine Reise zu organisieren und in eigener Verantwortung dem Reisenden gegenüber eine Gesamtheit von Reiseleistungen zu einem einheitlichen Preis zu erbringen. Das Reisevertragsrecht, das Bestimmungen zum Schutz des Verbrauchers enthält, von denen nicht zum Nachteil des Reisenden abgewichen werden kann.

Anwendungsbereich: Um das Reisevertragsrecht zur Anwendung zu bringen, genügen bereits zwei zusammengefasste Leistungen (z. B. Beförderung und Unterkunft); nach der Rechtsprechung fallen jedoch auch touristische Einzelleistungen einer Urlaubsreise unter das Reisevertragsrecht, wenn sie gewerblich von einem Reiseunternehmen in eigener Verantwortung angeboten werden. Vertragspartner des Reisenden ist der „Reiseveranstalter“, und zwar auch dann, wenn er sich zur Erfüllung der zugesagten Leistungen anderer "Leistungsträger" (z. B. Hotels, Fluglinien) bedient. Die Erklärung, den Reisevertrag nur zu vermitteln, bleibt unberücksichtigt, wenn der Veranstalter die Leistungen den Umständen nach offensichtlich in eigener Verantwortung erbringt. Reiseveranstalter ist regelmäßig nicht das Reisebüro, bei dem der Reisende die Reise bucht.

Nachträgliche Eingriffe in den Vertrag: Der Reiseveranstalter kann den vereinbarten Reisepreis nur dann nachträglich ändern, wenn dies mit genauen Angaben zur Berechnung des neuen Preises im Vertrag vorgesehen ist und aufgrund erhöhter Beförderungskosten, Abgaben (wie Hafen- oder Flughafen-gebühren) oder durch Wechselkursschwankungen nötig wird. Der Reiseveranstalter hat des Weiteren den Nachweis zu erbringen, dass im Falle seiner Zahlungsunfähigkeit oder eines Insolvenzverfahrens die von den Reisenden gezahlten Beträge und die Rückreise sichergestellt sind (durch Abschluss einer Versicherung oder Bankbürgschaft). Dazu muss der „Sicherungsschein“, der auch auf der Reisebestätigung aufgedruckt sein kann, übergeben werden. Ohne Sicherungsschein darf der Veranstalter vor Beendigung der Reise Vorauszahlungen auf den Reisepreis weder fordern noch annehmen.

Reisemängel: Die Reise ist mangelhaft, wenn sie mit einem Fehler behaftet ist oder ihr eine zugesicherte Eigenschaft fehlt. Dabei liegt ein Fehler immer dann vor, wenn die tatsächliche Beschaffenheit der Reise von der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit ungünstig abweicht (z. B. Fehler beim Transport, in der Unterkunft, bei der Verpflegung oder hinsichtlich geschuldeter Dienstleistungen). Da der Veranstalter das Fehlen einer zugesicherten zu vertreten hat, sind an eine Zusicherung künftig strenge Anforderungen zu stellen. Bei der Gesamtwürdigung einer Reise kommt den bindenden Prospektangaben und sonstigen Informationen des Veranstalters, entscheidende Bedeutung zu. Sie bestimmen die vertraglichen Leistungspflichten des Veranstalters; Abweichungen davon können daher einen Reisemangel, zumindest einen Fehler, darstellen. Ist die Reiseleistung mangelhaft, kann der Reisende Abhilfe verlangen und nach Anzeige des Mangels den Reisepreis mindern. Hat der Mangel eine erhebliche Beeinträchtigung der Reise zur Folge oder wird dadurch ihre Durchführung für den Reisenden aus einem wichtigen, dem Reiseveranstalter erkennbaren Grund unzumutbar, kann der Reisende den Vertrag kündigen, wenn der Reiseveranstalter eine ihm zuvor gesetzte, angemessene Frist zur Beseitigung des Mangels ergebnislos hat verstreichen lassen.

Reiserücktritt: Vor Reisebeginn kann der Reisende jederzeit vom Reisevertrag zurücktreten, i. d. R. allerdings nur gegen eine angemessene Entschädigung, deren Pauschalierung in einem Prozentsatz vom Reisepreis vereinbart werden kann. In Fällen nicht voraussehbarer höherer Gewalt (z. B. Krieg oder Naturkatastrophe im Reiseland) können beide Seiten vor oder nach Reisebeginn den Reisevertrag kündigen.

Учебный элемент 3

Zusammenfassung

Kontrolltest

I. Gebrauchen Sie die Konstruktionen **haben /sein + zu + Infinitiv**:

1. Diese Sterne kann man nur im Sommer beobachten.
2. Das Diktat muss in 5 Minuten abgeliefert werden.
3. Dieses Buch kannst du auch von mir bekommen.
4. Du sollst deinen Aufsatz überprüfen.
5. Im nächsten Jahr muss ich das Abitur machen.

II Setzen Sie das passende Wort ein:

1. Die Gründung eines Reisebüros erfordert in Deutschland keine spezielle----.
a) Qualifikation b) Ausbildung c) Bezahlung
2. Zahlreiche ---treten auch selbst als Reiseveranstalter auf.
a) Vollreisebüros b) Online- Reisebüros c) Consolidators
3. Eine persönliche Beratung entfällt bei ---weitgehend.
a) Online-Reisebüros b) Vollreisebüros c) Resebüroketten
4. Mit Ihrer Reiseanmeldung bieten Sie den Abschluss eines ---verbindlich an.
a) Reisevertrag b) Sicherungsschein c) Klage
5. Das Reisebüro tritt in der Regel lediglich als ----auf.
a) Vermittler b) Kunde c) Handelsvertreter

Учебный модуль VII

Hotel

Учебный элемент 0

Интегрирующая цель:

1. Формирование и развитие лексических навыков в рамках тематики «Das Hotel, das Restaurant».
2. Формирование навыков изучающего, ознакомительного и просмотрового чтения текстов гостиничной и ресторанной тематики.
3. Формирование навыков монологической речи в рамках устной экзаменационной темы «Das Hotel».
4. Формирование умений употребления инфинитива, причастия, распространенных причастных групп и условных придаточных предложений.

Test der Vorkenntnisse

I. Wählen Sie den richtigen Satz.

- Er wollte Ball auf der Wiese zu spielen.
 - Er wollte Ball auf der Wiese spielen.
- Wir haben Lust, ins Theater gehen.
 - Wir haben Lust, ins Theater zu gehen.
- Der Junge beschließt, seinen Onkel zu besuchen.
 - Der Junge beschließt, seinen Onkel besuchen.
- Die Eltern verbieten ihm zu hinausgehen.
 - Die Eltern verbieten ihm hinausgehen.
 - Die Eltern verbieten ihm hinauszugehen.
- Ich habe vor, mir einen neuen Wagen kaufen.
 - Ich habe vor, mir einen neuen Wagen zu kaufen.

II. Setzen Sie die passenden Partizipien ein. Beachten Sie die Endungen.

- Ihre Geste sagte uns alles.
 - abgelehnte
 - ablehnende
 - abgelehnten
 - ablehnenden
- Sie gingen gut Wege.
 - bahnenden
 - gebahnten
 - bahnende
 - gebahnte
- Zum Mittagessen haben wir heute ... Gemüse.
 - kochende
 - gekochte
 - kochendes
 - gekochtes
- Das Mädchen rannte mit ... Haaren davon.
 - fliegenden
 - fliegendem
 - geflogenen
 - geflogenem
- Diese Reise war für mich ein Erlebnis.
 - beglückte
 - beglückende
 - beglückten
 - beglückendes
- Leider hat er einen ... Horizont.
 - begrenzenden
 - begrenzten
 - begrenzender
 - begrenztes

III. Nennen Sie die Sätze mit richtiger Wortfolge.

1. a. Bist du sehr unzufrieden, wenn ich nicht mitkomme?
b. Bist du sehr unzufrieden, wenn ich mitkomme nicht?
c. Bist du sehr unzufrieden, wenn ich komme nicht mit?
2. a. Brauchen Sie ein Einbettzimmer, dann Sie fragen den Empfangschef.
b. Brauchen Sie ein Einbettzimmer, dann fragen Sie den Empfangschef.
c. Brauchen Sie ein Einbettzimmer, dann Sie den Empfangschef fragen.
3. a. Wenn die Passkontrolle kommt, darf man nicht aussteigen.
b. Wenn kommt die Passkontrolle, darf man nicht aussteigen.
c. Wenn die Passkontrolle kommt, man darf nicht aussteigen.

Учебный элемент 1

Wo wollen Sie wohnen?

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

fremd -	gemütlich -
die Unterkunft -, -künfte -	bedienen (bediente, hat bedient) A -
möglich -	denken (dachte, hat gedacht) A von D;
übernachten (übernachtete, hat überna- chtet) -	über A; an A -
entscheiden (entschied, hat entschei- den) A-	bieten (bot, hat geboten) D A -
repräsentativ -	bitten (bat, hat gebeten) A um A -
der Repräsentant -	die Jugendherberge -, -n -
der Komfort -e(s), -	die Umgebung -, -en -
die Konferenz -, -en -	gelingen (gelang, ist gelungen) D -
das Restaurant -s, -s -	meist (oder: meistens) -
die Bar -, -s -	die Wahl -, -en -
stören (störte, hat gestört) A bei -	vorschlagen (schlug vor, hat vorgeschlagen; schlägt vor) D -
der Lärm -(e)s, -	die Dusche -, -n -
versuchen (versuchte, hat versucht) –	klappen (klappte, hat geklappt) -
das Motel -	die Pension -
	nett -

Übung 2. Bilden Sie mit der Vorsilbe *vor-* Verben und übersetzen Sie sie.

Beachten Sie: Die Vorsilbe *vor-* ist immer betont und trennbar.

Muster: vor + stellen = vorstellen; vor + ziehen = vorziehen
gehen; kommen; legen; liegen; halten; nehmen.

Übung 3. Was bedeuten folgende Wortfamilien.

- a) das Einbettzimmer, das Zweibettzimmer, das Mehrbettzimmer, das Hotelzimmer;
- b) das Hotelrestaurant, der Hotelgast;
- c) die Tanzbar, die Nachtbar;
- d) der Dushraum, der Frühstücksraum, der Tagesraum, der Gesellschaftsraum, der Konferenzraum.

Übung 4. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern.

I

Muster: Er hat mir viel Geld für das Buch geboten.

A: Was hat er dir für das Buch geboten?

B: Wofür hat er dir viel Geld geboten?

1. Er hat mir viel Geld für das Buch geboten.
2. Die Interhotels bieten ihren Gästen eine gute Unterkunft.
3. Herr Müller hat mich um deine Adresse gebeten.
4. Frau Müller hat Inge um die Tasche gebeten.
5. Seine kleinen Kinder stören ihn.
6. Ihr kleines Kind stört Inge.
7. Sie denkt die ganze Zeit an ihren Kleinen.
8. Ich denke immer an unsere Aufgabe.

II

Muster: Wer fährt nach Berlin?

A: Ist es nun entschieden, wer nach Berlin fährt?

B: Nein, es ist noch nicht entschieden, wer nach Berlin fährt.

1. Wer fährt nach Berlin?
2. Wohin fahren wir?
3. Wann fahren wir?
4. Womit fahren wir?
5. Mit wem fahren wir?
6. Wann fliegen wir ab?
7. Wo können wir übernachten?
8. Wo sollen wir wohnen?

III

Muster: eine Seereise – eine Auslandsreise

A: Ich habe mich für eine Seereise entschieden. – Wofür hast du dich entschieden?

B: Ich habe mich gegen eine Seereise und für eine Auslandsreise entschieden.

- 1) eine Seereise – eine Auslandsreise;
- 2) eine Flugreise – eine Eisenbahnreise;
- 3) ein D-Zug – ein Personenzug;
- 4) ein Hotel – eine Pension;
- 5) eine Pension – eine Jugendherberge;
- 6) ein Einbettzimmer – ein Zweibettzimmer;
- 7) ein Zimmer mit Bad – ein Zimmer mit Dusche;
- 8) ein Restaurant – eine Bar.

IV

Muster: er – sein kleines Mädchen.

A: Stört ihn sein kleines Mädchen?

B: Ja, es stört ihn meistens (oft, selten) bei der Arbeit (Übersetzung usw.).

1) er – sein kleines Mädchen; 2) sie – ihre kleine Tochter; 3) du – dein kleiner Sohn; 4) ihr – eure kleinen Kinder; 5) Sie – der Verkehr auf der Straße; 6) du – der Lärm auf der Straße; 7) er – der Verkehr auf dem Bahnhof; 8) sie – der Lärm auf dem Flugplatz.

Übung 5. Wiederholen Sie den Infinitiv mit zu. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern.

I

Muster: eine Auslandsreise machen.

A: Ich ziehe vor, eine Auslandsreise zu machen.

B: Man hat mir auch geraten, eine Auslandsreise zu machen.

1) eine Auslandsreise machen; 2) mit dem Flugzeug fliegen; 3) das Gepäck aufgeben; 4) die Karten vorbestellen; 5) kleine Geschenke mitnehmen; 6) sich diesen Film ansehen; 7) sich an der See erholen; 8) sich auf die Reise gut vorbereiten.

II

Muster: den Flug buchen.

A: Hast du den Flug gebucht?

B: Nein, ich hatte noch keine Zeit, den Flug zu buchen.

1. den Flug buchen; 2. die Fahrkarten lösen; 3. das Gepäck aufgeben; 4. Geld umtauschen; 5. die Platzkarten bestellen; 6. die Gäste begrüßen; 7. sich den Fahrplan ansehen; 8. den Pass verlängern lassen.

III

Muster: den Koffer aufgeben.

A: Muss ich den Koffer aufgeben?

B: Nein, du brauchst nicht den Koffer aufzugeben.

1) den Koffer aufgeben; 2) die Tasche mitnehmen; 3) die Flugkarten bestellen; 4) diese Sachen verzollen; 5) den Hunderteuroschein wechseln; 6) Geld umtauschen; 7) den Zollangestellten fragen; 8) den Pass ausstellen lassen.

Übung 6. Ergänzen Sie Infinitive oder Infinitivgruppen.

1. Monika beginnt 2. Vergiss nicht ...! 3. Wir freuen uns, 4. Mein Freund hat mich eingeladen 5. Ich ziehe vor, 6. Es ist interessant, 7. Er hat den Wunsch, 8. Wir haben die Aufgabe,

Übung 7. Wiederholen Sie den Gebrauch der Partizipien. Antworten auf folgende Fragen mit dem Partizip I.

1. Wie sitzt der Gast im Wartesaal? (schweigen; schreiben; dem Portier zuhören; lesen) 2. Wie hören wir dem Redner zu? (spannen; begeistern; langweilen) 3. Wie tanzt das Mädchen? (lachen; singen; reizen) 4. Wie erzählt der Junge? (spannen; hinreißen) 5. Wie spricht er? (überzeugen; verlegen; verwirren) 6. Wie sieht er dich an? (fragen; lachen; prüfen) 7. Wie spricht sie? (stottern; fließen) 8. Wie arbeitet er? (anstrengen)

Übung 8. Verwenden Sie die Partizipien der angegebenen Verben als Attribute.

a) das Partizip I

lieben -	Mutter	studieren -	Arbeiter
spielen -	Kind	kommen -	Jahr
lachen -	Junge	fahren -	Auto
fliegen -	Flugzeug	rauschen -	Bach
warten -	Patient	singen -	Mädchen
passen -	Ausdruck	hinweisen -	Pronomen

b) das Partizip II

ankommen -	Zug	unterstreichen -	Satz
einlaufen -	Brief	verbessern -	Fehler
formulieren -	Regel	erklären -	Aufgabe
schreiben -	Aufsatz	erzählen -	Geschichte
verschreiben -	Arznei	eintreffen -	Delegation
verkaufen -	Ware	renovieren -	Wohnung
reparieren -	Schuh	erfüllen -	Plan

Übung 9. Lesen Sie den Text A. Suchen Sie Sätze, die als Plan zum Text dienen können.

Text A. Wo wollen Sie wohnen?

Man kommt in einer fremden Stadt an, man sucht eine Unterkunft. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, bequem zu übernachten. Wofür soll man sich entscheiden?

Es ist bekannt, dass jede Großstadt einige repräsentative Hotels hat. Die Zimmer in diesen Hotels sind mit allem Komfort eingerichtet. Es gibt dort elegante Gesellschaftsräume, Frisiersalons, große Konferenzzimmer, moderne Restaurants, Bars und Tanzbars. Diese Hotels stehen in jedem Reiseführer, jeder kennt sie. Aber sie liegen gewöhnlich in der Stadtmitte oder nicht weit vom Bahnhof. Der Lärm auf der Straße kann oft die Gäste stören. Und doch sind diese Hotels

immer voll besetzt, und es ist nicht leicht, dort ein Zimmer zu bestellen. Wie oft bekommt man zu hören: Ich wollte in so einem Hotel übernachten, aber leider hat es nicht geklappt. Sie sind auch recht teuer.

Soll man immer versuchen, ein Zimmer in so einem großen und bekannten Hotel zu bekommen? Keinesfalls! Es gibt ja in jeder Stadt noch viele kleine Hotels und Pensionen. Diese netten Häuser sind sehr gemütlich und viel ruhiger als die großen Hotels. Die Zimmer dort sind auch recht nett, einfach aber geschmackvoll eingerichtet. Sie liegen oft in einem Park oder einem Garten. Außer der ruhigen Lage haben sie auch den Vorteil, nicht so teuer zu sein. Die Bedienung dort ist nicht schlechter. Viele denken nicht daran. Aber die kleinen Hotels und Pensionen bieten oft mehr als ein teures Hotel.

Den jungen Leuten kann man raten, in Jugendherbergen zu übernachten. Sie liegen gewöhnlich in der schönen Umgebung an einem Fluss oder einem See. Es gelingt auch meistens, dort eine Unterkunft zu finden. Man hat da vielleicht weniger Komfort, dafür aber viel Spaß.

Bei der Wahl des Hotels ist es wichtig, ob man nur zu übernachten braucht oder ob man gemütlich einige Tage wohnen will.

Übung 10. Fragen Sie und antworten Sie.

Muster: eine Unterkunft finden.

A: Hast du versucht, eine Unterkunft zu finden?

B: Ja, aber es ist mir nicht gelungen, eine Unterkunft zu finden.

1) eine Unterkunft finden; 2) ein Zimmer bestellen; 3) ein Zweibettzimmer bekommen; 4) die Umgebung kennenlernen; 5) ein Einbettzimmer bestellen; 6) eine ruhige Pension finden; 7) in einem modernen Hotel wohnen; 8) in einer Jugendherberge übernachten.

Übung 11. Sie möchten das auch. Sagen Sie es.

Muster: in einem Hotel übernachten.

A: Ich habe die Möglichkeit, in einem Hotel zu übernachten.

B: Ich habe auch den Wunsch, in einem Hotel zu übernachten.

1) in einem Hotel übernachten; 2) in einer Jugendherberge wohnen; 3) in einer Pension frühstücken; 4) in einem Motel schlafen; 5) in einem Restaurant essen; 6) in einer Pension arbeiten; 7) in einem Hotel bleiben; 8) in einer Bar tanzen.

Übung 12. Sie wissen es genau. Sagen Sie es.

Muster: das Bild – der Maler.

A: Ist das Bild dem Maler gelungen?

B: Nein, das Bild ist ihm misslungen.

C: Doch, ich glaube, es gelang ihm gut. Denkt nur an andere Bilder!

1) das Bild – der Maler; 2) das Theaterstück – der Künstler; 3) das Buch – der Schriftsteller; 4) die Aufnahme – der Fotograf; 5) die Übersetzung – der Übersetzer; 6) die Operation – der Arzt; 7) die Maschine – der Ingenieur.

Übung 13. Üben Sie zu zweit.

Muster: eine Unterkunft finden.

A: Hast du Zeit, mir zu helfen?

B: Natürlich Wo klappt es wieder nicht?

A: Hast du Herrn Berg (Frau Mohn usw.) darum gebeten?

B: Dann versuche, diesen jungen Mann (diese junge Frau usw.) zu fragen.

1) eine Unterkunft finden; 2) in einer Pension übernachten; 3) im Motel bleiben; 4) in einem Hotel wohnen; 5) eine Jugendherberge finden; 6) ein Zimmer bestellen; 7) ein Einbettzimmer bekommen; 8) die Umgebung kennenlernen.

Übung 14. Bilden Sie aus den angegebenen Verben die Partizipien I und II; gebrauchen Sie sie in den Sätzen.

aufregen	der Mensch, die Nachricht
bezaubern	die Musik, die Zuhörer
erschüttern	der Fall, die Zuhörer
übersetzen	der Artikel, der Student
einkaufen	die Waren, die Frau
bauen	die Brücke, die Arbeiter
schreiben	die Schüler, der Brief
schaffen	die Werke, die Menschen
schlagen	die Antwort, der Hund
prüfen	der Lehrer, das Diktat
erziehen	das Beispiel, das Kind

Übung 15. Bilden Sie aus dem Verb das Partizip I oder II; verwenden Sie sie im Satz.

Muster: (versprechen) Belohnung – die **versprochene** Belohnung; (bevorstehen) Termin – der **bevorstehende** Termin.

(schlafen) Gast	(stören) Lärm
(verlieren) Brief	(schreiben) Brief
(plaudern) Männer	(spannen) Film
(fragen) Blick	(lieben) Mensch
(öffnen) Fenster	(beruhigen) Stimme
(versalzen) Suppe	(zersplittern) Glas
(anstrengen) Reise	(ausstellen) Pass

Übung 16. Antworten Sie auf folgende Fragen zum Text.

1. Gibt es in jeder Großstadt repräsentative Hotels? 2. Wo liegen gewöhnlich große und bekannte Hotels? 3. Welche Vorteile haben kleine Hotels und Pensionen? 4. Welche Unterkunft ziehen junge Leute vor? 5. Welche Räume kann ein Hotel haben? 6. Hat jedes Hotel ein Restaurant? 7. Welche Zimmer gibt es in einem Hotel? 8. Hat jedes Hotelzimmer Bad oder Dusche? 9. Liegt nicht weit von jeder Jugendherberge eine Badestelle oder ein Sportplatz? 10. Welche Berliner Hotels, Pensionen und Jugendherbergen kennen Sie?

Übung 17. Diskutieren Sie über folgende Fragen und beweisen Sie Ihre Meinung dazu.

1. Sie kommen in einer fremden Stadt an. Sollen Sie versuchen, ein Zimmer in einem Hotel zu bekommen, oder übernachten Sie bei Ihren Freunden?
2. Sie sind auf der Dienstreise. Wo können Sie Unterkunft finden? Was ziehen Sie vor?
3. Jede Großstadt hat viele Hotels. Sind alle Hotels gleich?
4. Sie machen im Sommer eine Autoreise durch das Land. Wo übernachten Sie? Gibt es Probleme?

II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

herzlich -	benutzen (benutzte, hat benutzt) A -
(herzlich) willkommen! -	das macht (mir) nichts aus -
empfangen (empfang, hat empfangen; empfängt) A -	anmelden (meldete an, hat angemeldet)
ein Zimmer frei haben -	das Formular -s, -
der Augenblick -(e)s, -e -	die Nummer -, -n -
der Fahrstuhl -(e)s, -stühle -	der Schlüssel -s, -
der Portier -s, -	empfehlen (empfahl, hat empfohlen; empfiehlt) D A -
schaffen (schaffte, hat geschafft) A -	einnehmen (nahm ein, hat eingenommen; nimmt ein) A -
abreisen (reiste ab, ist abgereist) -	morgen früh -
wecken (weckte, hat geweckt) A -	sich D notieren (notierte sich D, hat sich D notiert) A -
die Post -, -en -	
die Halle -, -n -	

abschließen (schloss ab, hat abgeschlossen) A - j-m zur Verfügung stehen (stand, hat gestanden) -
gestatten (gestattete, hat gestattet) D A- das Licht -(e)s, -er -
abgeben (gab ab, hat abgegeben; gibt ab) A - unterbringen (brachte unter, hat untergebracht) A -

Übung 2. Bilden Sie Verben mit Vorsilbe emp- und übersetzen Sie sie.
finden, fehlen, fangen

Übung 3. Übersetzen Sie folgende Wortfamilien.

- 1) die Zimmernummer, der Zimmerschlüssel, der Zimmerausweis, die Zimmerlautstärke, das Doppelbettzimmer;
- 2) anmelden, das Anmeldeformular;
- 3) die Hotelhalle, die Sporthalle, die Kaufhalle.

Übung 4. Finden Sie Antonyme.

einschalten	erwachen
einschlafen	teuer
hinaus	heraus
preiswert	ausschalten

Übung 5. Bilden Sie Wortverbindungen und übersetzen Sie sie.

Muster: mit Vergnügen + essen = mit Vergnügen essen – есть с удовольствием.

1) guten Appetit, einen Augenblick, einen Tee, an der Theke, ein Zimmer	einschenken, reservieren, stehen, warten, wünschen
2) den Fernseher, das Frühstück, ein Hotel, im Telefonbuch, auf das Zimmer	anrufen, einschalten, nachschauen, verpassen, zurückgehen
3) vor einem Hotel, morgen früh, aus der Tasche, ein Taxi, die Tür, zentral	bestellen, herausnehmen, liegen, parken, wecken, zumachen

Übung 6. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern.

I

Muster: Zimmer (ohne Bad).

A: Haben Sie ein Zimmer frei?

B: Ein Zimmer ist noch frei, aber ohne Bad.

A: Das macht mir nichts aus.

B: Wann reisen Sie ab?

A: Ich reise morgen früh ab.

1. Zimmer (ohne Bad).
2. Einbettzimmer (ohne Dusche).
3. Zweibettzimmer (nur mit Dusche).
4. Mehrbettzimmer (neben dem Fahrstuhl).
5. Doppelzimmer (im 10. Stock).
6. Dreibettzimmer (im 12. Stock).
7. Einbettzimmer (klein sein).
8. Doppelbettzimmer (dunkel sein).

II

Muster: das Hotel.

A: Zu welchem Hotel raten Sie mir?

B: Ich kann Ihnen dieses (große, moderne usw.) Hotel empfehlen.

- 1) das Hotel;
- 2) die Pension;
- 3) die Jugendherberge;
- 4) die Gaststätte;
- 5) das Geschäft;
- 6) das Hotelrestaurant;
- 7) das Flughafenhotel;
- 8) die Milchbar.

III

Muster: Abfahrtszeiten

A: Hast du dir die Abfahrtszeiten notiert?

B: Ich hatte leider keine Zeit, mir die Abfahrtszeiten zu notieren.

- 1) Abfahrtszeiten;
- 2) Geschäftszeiten;
- 3) Abflugzeiten;
- 4) Ankunftszeiten;
- 5) Zimmernummern;
- 6) Zimmerpreise;
- 7) Hausnummern;
- 8) Anreisetage.

IV

Muster: das Zimmer.

A: Ist es dein Zimmer?

B: Nein, ein Freund hat mir sein Zimmer zur Verfügung gestellt.

A: Du hast es jetzt gut. Sein Zimmer steht dir zur Verfügung.

- 1) das Zimmer;
- 2) die Bibliothek;
- 3) das Auto;
- 4) die Wohnung;
- 5) die Klimaanlage;
- 6) die Gitarre;
- 7) Die CDs;
- 8) das ganze Haus.

Übung 7. Ergänzen Sie durch passende Wörter.

1. Machen Sie bitte meine Rechnung fertig, ich will morgen früh, ...!
2. Schalten Sie das Licht aus und vergessen Sie bitte nicht, das Zimmer ...!
3. Ich schlafe tief. Darf ich Sie bitten, mich um 6 Uhr ...?
4. Sie wollen 2 Wochen im Hotel bleiben. Dann müssen Sie sich
5. Es ist sehr bequem, einen Fahrstuhl
6. Darf man ein Zimmer im Hotel ...?

Übung 8. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern.

I

Muster: eine Seereise machen.

A: Ist es möglich (wichtig, interessant), eine Seereise zu machen?

B: Natürlich! Wir können (müssen, wollen) auch eine Seereise machen.

1) eine Seereise machen; 2) in Urlaub fliegen; 3) in einem Hotel wohnen; 4) die Fahrkarten lösen; 5) an die Ostsee fahren; 6) sich dort erholen; 7) ins Ausland fahren; 8) mit der anderen Maschine fliegen.

II

Muster: die Wäsche waschen.

A: Er (Sie) lässt die Wasche waschen.

B: Ich möchte auch die Wäsche waschen lassen.

1) die Wäsche waschen; 2) die Kleidung reinigen; 3) den Stoff färben; 4) sich einen Anzug machen; 5) sich einen Mantel machen; 6) die Schuhe reparieren; 7) sich das Haar kurz schneiden; 8) sich ein neues Kleid machen.

III

Muster: Der Vater verlässt das Haus – angeln.

A: Ich sehe (höre) den Vater das Haus verlassen.

B: Um diese Zeit geht er gewöhnlich angeln.

1. Der Vater verlässt das Haus – angeln. 2. Die Mutter schließt die Tür – einkaufen. 3. Der Bruder spricht mit dem Freund – Fußball spielen. 4. Die Schwester zieht sich um – tanzen. 5. Der Großvater schaltet das Fernsehgerät aus – schlafen. 6. Die Großmutter schaltet das Radio ein – essen. 7. Der Sohn nimmt seinen Badeanzug – baden. 8. Die Tochter nimmt ihre Tasche – Brot holen.

Übung 9. Übersetzen Sie Partizip I und Partizip II.

1) Der übersetzende Schüler – der übersetzte Text; 2) der abfahrende Zug – der abgefahrene Zug; 3) der fallende Schnee – der gefallene Ball; 4) die frierenden Vögel – der zugefrorene Fluss; 5) die sich versammelnden Zuschauer – die gesammelten Werke; 6) der gewinnende Schachspieler – das gewonnene Spiel.

Übung 10. Gebrauchen Sie das Partizip II als Attribut.

Muster: Die Eintrittskarten sind bestellt. – Die bestellten Eintrittskarten.

1. Die Gäste sind angekommen. 2. Das Jahr ist vergangen. 3. Die Waren sind angeboten. 4. Das Problem ist gelöst. 5. Die Touristen sind abgereist, 6. Der Alte ist gestorben. 7. Der Freund ist erkrankt. 8. Der Raum ist geschmückt. 9. Die Zuschauer sind begeistert. 10. Die Erde ist erwärmt.

Übung 11. Gebrauchen Sie das Partizip I als Attribut.

1. Die Geschichte ist spannend. 2. Das Bild ist reizend. 3. Das Beispiel ist überzeugend. 4. Die Erfindung ist hervorragend. 5. Die Erzählung war aufregend. 6. Die Arbeit ist anstrengend.

Übung 12. Lesen Sie den Text B. Suchen Sie einen Satz der als Titel zum Text dienen kann.

Text B

Gast: Guten Tag! Haben Sie ein freies Zimmer?

Portier: Wir haben mehrere freie Zimmer. In welchem Stock und zu welchem Preis möchten Sie das Zimmer haben?

G: Am liebsten ein Einzelzimmer im zweiten Stock. Ich möchte aber nicht mehr als 70 Euro pro Tag ausgeben.

P: Dann gebe ich Ihnen ein Zimmer im 1. Stock. Es kostet 70 Euro.

G: Hat das Zimmer ein Bad?

P: Ja.

G: Wohin geht das Zimmer, auf die Straße oder auf den Hof?

P: Das Zimmer geht auf den Hof, nach Süden. Sie haben dort den ganzen Tag Sonne.

G: Hat das Zimmer auch einen Balkon?

P: Nein. Bei uns haben die meisten Zimmer keinen Balkon.

G: Schön, ich nehme das Zimmer. Wann habe ich zu zahlen.

P: Ich mache Ihnen die Rechnung vor Ihrer Abreise.

G: So, dann ist alles klar. Kann ich meinen Schlüssel haben?

P: Natürlich, bitte schön.

Zimmer in einem Hotel können auch telefonisch oder telegrafisch bestellt werden. Wenn ich die Telefonnummer des Hotels kenne, rufe ich das Hotel über das Fernamt an:

Portier: Hier „Adria“.

M: Hier Meier. Ich möchte anfragen, ob ich bei Ihnen vom 14. bis zum 17. ein Einbettzimmer (ein Einzelzimmer) haben kann.

P: Augenblick, ich will mal nachsehen. Ja, es ist noch eins da. Bitte schön. Wie ist Ihr Name und Ihre Adresse? Wann kommen Sie an?

M: Ich komme in Berlin nachmittags um 6 Uhr an. Ungefähr um 7 Uhr bin ich bei Ihnen.

P: Ich werde das Zimmer bis 8 Uhr für Sie frei halten.

Wenn ich die Telefonnummer des Hotels nicht kenne, gehe ich aufs Reisebüro und lasse ein Hotel anrufen. Ich sage: Ich fahre nach Dresden. Ich möchte ein Einzelzimmer für den 3. Februar im Hotel „Excelsior“ haben. Können Sie für mich das Zimmer telefonisch bestellen?

Ich kann auch ein Telegramm an das Hotel oder an den Zimmernachweis aufgeben (richten): „Hotel „Adria“ Berlin Friedrichstraße 46. Erbitte Zweibettzimmer für 13. bis 16. Mai.“

Oder: „Dresden. Zimmernachweis. Erbitten Einzelzimmer für 4. bis 7. Juni im Hotel „Excelsior“.

Im Hotel sage ich: ich habe telefonisch (telegrafisch) ein Zimmer mit Bad auf den Namen Meier bestellt. Haben Sie für mich ein Zimmer reserviert?

Portier: Auf welchen Namen, bitte? Meier? Das Zimmer ist für Sie reserviert. Wir haben Ihnen ein schönes Zimmer im ersten Stock nach dem Hof (nach hinten) gegeben.

Wenn ich aus irgendwelchen Gründen nicht fahren kann, muss ich das Zimmer abbestellen (abtelefonieren, abtelegrafieren).

Telegramm: „Kommen leider unmöglich durch Krankheit verhindert. Meier.“

Telefon: Hier Meier. Ich hatte bei Ihnen ein Zweibettzimmer bestellt. Ich muss es leider abbestellen, weil ich dienstlich verhindert bin.

Übung 13. Ersetzen Sie die fettgedruckten Wörter und Wortgruppen; übersetzen Sie diese Sätze ins Russische.

Gast: Guten Tag. Ich möchte ein gutes, nicht zu teures Zimmer für ein paar Tage haben.

Portier: Leider ist bei uns alles besetzt. Warten Sie mal doch, wir haben ein Einzelzimmer im 3. Stock frei. Das Zimmer war für einen Gast reserviert, **er hat aber angerufen und das Zimmer abbestellt.**

G: Der dritte Stock ist für mich etwas zu hoch, mir fällt das Treppensteigen schwer.

P: Das Hotel hat einen Fahrstuhl. Er bringt Sie hinauf.

G: Ist das Zimmer mit Bad?

P: Leider hat das Zimmer kein Bad, aber es ist ein sehr ruhiges Zimmer. **Die Fenster gehen nach dem Hotelgarten.**

G: Was kostet es?

P: Das Zimmer kostet 40 Euro **pro Nacht.**

G: Schön, ich nehme es.

Übung 14. Setzen Sie die entsprechenden Wortverbindungen ein.

1. „Das Zimmer kostet hundertfünfzig Euro“	Tee einschenken
2. Meine Mama ... in die Tasse heißen	darüber hinaus
3. wollten meine Eltern unbedingt den Kölner Dom besuchen.	guten Appetit
4. Ich wünschte meinem Vater und meiner Mutter und aß die schmackhaften Speisen.	mit Vergnügen pro Nacht

Übung 15. Machen Sie sich mit schriftlicher Zimmerreservierung bekannt.

Frank Alt

Nürnberg, den 4. 5. 2001

Volbehrstr. 4

*Grand Hotel 44,
rue de Paris*

Sehr geehrte Damen und Herren,

Wir wollen im Juni eine Reise nach Tunesien machen. Wir sind drei Personen und

Brauchen vom 4. 6. Bis 7. 6. Ein Doppelzimmer und ein Einzelzimmer.

Können Sie uns die Zimmer reservieren?

Vielen Dank.

Mit freundlichen Grüßen

Übung 16. Schreiben Sie einen Brief an das Hotel, das Sie ausgewählt haben, und buchen Sie ein Zimmer für drei Nächte. Äußern sie u.a. folgende Wünsche/Fragen.

- Ruhiges Zimmer
- Parkmöglichkeit/Garage für Ihr Auto?
- Im Zimmerpreis enthalten?
- Entfernung Hotel – Stadtzentrum?
- Besondere Heidelberg-Arrangements?
- Besorgt das Hotel Theater-Konzertkarten?
- Reservierung/Buchung bestätigen

Übung 17. Welche Berufe werden in einem Hotel ausgeübt?

Übung 18. Welche Einrichtungen erwarten Sie in einem sehr guten Hotel?

Übung 19. Sprechen Sie zu folgenden Situationen.

1. Sie fahren nach Erfurt. Bestellen Sie ein Zimmer im Hotel „Erfurter Hof“ vor: a) telefonisch, b) telegrafisch, c) durchs Reisebüro.
2. Sie haben ein Einbettzimmer im Hotel „Adria“ in Berlin vorbestellt. Sie sind dienstlich sehr beschäftigt und können nicht fahren. Bestellen Sie das Zimmer ab: a) telegrafisch, b) telefonisch.
3. Sie wollen auf Ihrem Zimmer frühstücken. Lassen Sie ein Kännchen Kaffee auf Ihr Zimmer bringen.
4. Sie beabsichtigen, am nächsten Morgen abzureisen. Sagen Sie dem Portier Bescheid.
5. Sie haben ein Zimmer vorbestellt. Fragen Sie nach diesem Zimmer.

III. Teil C

Informieren Sie sich über die internationalen Klassifikationen der Hotels. Kennen Sie vielleicht weißrussische Klassifikation?

Text C. Die internationalen Klassifikationen der Hotels

Die französische Klassifikation :

touristische Klasse – 1 *;
die standardisierte Klasse – 2 **;
die komfortable Klasse – 3 ***;
die erste Klasse – 4 ****;
Lux – 5 *****.

Die englische Klassifikation:

Außer den traditionellen Sternen existieren die Systeme der „Buchstaben“ und der „Kronen“.

Um die Kategorie des Hotels mit „der Sprache der Kronen“ auf „Stern“ zu übersetzen, muss man eine von der allgemeinen Zahl der Kronen abnehmen.

- Die haushaltsmäßigen Hotels (1 Stern) sind im zentralen Teil der Stadt gelegen und haben Minimum der Bequemlichkeiten;
- Die Hotels der touristischen Klasse (2 Sterne) verfügen über die Bar und das Restaurant;
- Die Hotels der mittleren Klasse (haben 3 Sterne) das genügend hohe Niveau der Bedienung;
- Die Hotels der ersten Klasse (bieten 4 Sterne) die sehr hohe Qualität des Wohnens und das ausgezeichnete Niveau der Bedienung an;
- Die Hotels der höchsten Kategorie (haben 5 Sterne) das extra Niveau der Bedienung und des Wohnens.

Die italienische Klassifikation:

Keine Klassifikation der italienischen Hotels genügend verwirrt, der offiziellen "sternskala im Land gibt es. Laut den in Italien übernommenen Normen, werden die Hotels auf drei Kategorien eingestuft: *die erste Kategorie bedingt kann man zu Vierstern-beziehen; die zweite Kategorie – zu Dreistern-, die dritte Kategorie – zu Zweistern*

Die deutsche Klassifikation:

Die Sterne der Deutschen Hotelklassifizierung leuchten am Eingangsbereich der Hotels, die sich in ein international übliches Raster mit bis zu fünf Sternen haben einstufen lassen.. Der Zusatz "Superior" kennzeichnet jene Betriebe zusätzlich, die in ihrer Kategorie ein besonders hohes Maß an Dienstleistungen auf-

weisen. Durch repräsentative Gästebefragungen wird eine sichere Grundlage für regelmäßige Anpassungen der Kriterien an die sich stetig wandelnden Gäste-wünsche geschaffen. Die Sterne behalten maximal drei Jahre ihre Gültigkeit

Die allgemeinen Kriterien der Sterne	
<p><i>Tourist</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Einzelzimmer 8 m² , Doppelzimmer 12 m² • Alle Zimmer mit Dusche/WC oder Bad/WC • Alle Zimmer mit Farb-TV samt Fernbedienung • Tägliche Zimmerreinigung • Empfangsdienst • Telefax am Empfang • Dem Hotelgast zugängliches Telefon • Restaurant • Erweitertes Frühstücksangebot • Ausgewiesener Nichtraucherbereich im Frühstücksraum • Getränkeangebot im Betrieb • Depotmöglichkeit 	<p><i>Standard</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Einzelzimmer 12 m² , Doppelzimmer 16 m² • Frühstücksbuffet • Sitzgelegenheit pro Bett • Nachttischlampe oder Leselicht am Bett • Badetücher • Wäschefächer • Angebot von Hygieneartikeln (Zahnbürste, Zahncreme, Einmal-Rasierer etc.) • Kartenzahlung möglich
<p><i>Komfort</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Einzelzimmer 14 m² , Doppelzimmer 18 m² • 10% Nichtraucherzimmer • 14 Stunden besetzte separate Rezeption, 24 Stunden erreichbar • Zweisprachige Mitarbeiter, Sitzgruppe am Empfang, Gepäckservice • Getränkeangebot auf dem Zimmer • Telefon auf dem Zimmer, Internetzugang • Heizmöglichkeit im Bad, Haartrockner, Papiergesichtstücher • Ankleidespiegel, Kofferablage, Safe • Nähzeug, Schuhputzutensilien, Waschen und Bügeln der Gästewäsche • Zusatzkissen und -decke auf Wunsch • Systematischer Umgang mit Gästebeschwerden 	<p><i>First Class</i></p> <p>Einzelzimmer 16 m² , Doppelzimmer 22 m²</p> <ul style="list-style-type: none"> • 18 Stunden besetzte separate Rezeption, 24 Stunden erreichbar • Lobby mit Sitzgelegenheiten und Getränkeservice, Hotelbar • Frühstücksbuffet mit Roomservice • Minibar oder 24 Stunden Getränke im Roomservice • Sessel/ Couch mit Beistelltisch • Bademantel, Hausschuhe auf Wunsch • Kosmetikartikel (z.B. Duschhaube, Nagelfeile, Wattestäbchen), Kosmetikspiegel, großzügige Ablagefläche im Bad • Internet-PC / Internet-Terminal • À la carte-Restaurant

Luxus

- Einzelzimmer 18 m² , Doppelzimmer 26 m² , Suiten
- 24 Stunden besetzte Rezeption mit Concierge, mehrsprachige Mitarbeiter
- Doorman- oder Wagenmeisterservice
- Empfangshalle mit Sitzgelegenheiten und Getränkeservice
- Personalisierte Begrüßung mit frischen Blumen oder Präsent auf dem Zimmer
- Minibar und 24 Stunden Speisen und Getränke im Roomservice
- Körperpflegeartikel in Einzelflacons
- Internet-PC auf dem Zimmer und qualifizierter IT-Supportservice
- Kopfkissenauswahl, zentrale Bedienbarkeit der Zimmerbeleuchtung vom Bett, Safe im Zimmer
- Bügelservice (innerhalb einer Stunde), Schuhputzservice
- Abendlicher Turndownservice
- Mystery Men Checks

Учебный элемент 2

Im Restaurant

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

manchmal -	das Lokal -(e)s, -e -
ausgehen (ging aus, ist ausgegangen) -	es kommt darauf an, -
geschehen (geschah, ist geschehen; geschieht) -	genug -
ein paar -	knapp -
verreisen (verreiste, ist verreist) -	die Ehe -, -n -
irgend-	ausgezeichnet -
der Fall -(e)s, -	nötig -
der Imbiß -isses, -isse -	die Stube -, -n -
die Ruhe -, -	hübsch -
das Eis -es, -	die Sahne -, -
stattfinden (fand statt, hat stattgefunden) -	der Kreis -es, -e -
das Getränk -(e)s, -e -	sorgen (sorgte, hat gesorgt) für A -
die Unterhaltung -, -en -	zwanglos -
der Mokka -	das Gericht -(e)s, -e -
die Spezialität -, -en -	der Keller -s, -
das Rathaus -es, -häuser -	(sich) erfrischen (erfrischte (sich), hat (sich) erfrischt) A -

Übung 2. Übersetzen Sie folgende Substantive mit der Vorsilbe ge-.

das Gebäck, das Gedeck, das Geflügel, das Gericht, das Geschäft, das Geschenk, das Gebirge, das Gebäude.

Übung 3. Was bedeuten folgende Wortfamilien.

- a) die Ehefrau, der Ehemann, das Ehepaar, die Eheleute;
- b) der Stammgast, das Stammlokal, der Stammtisch;
- c) die Imbissstube, die Kaffeestube, die Bierstube, die Teestube, die Weinstube, die Gaststube;

Übung 4. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern.

I

Muster: sich Namen notieren.

A: Hast du dir alle Namen notiert?

B: Nein, ich habe nur ein paar Namen notieren können.

- 1) sich Namen notieren; 2) sich Farbfotos ansehen; 3) sich CDs anhören; 4) sich Geräte kaufen; 5) sich Bücher wünschen; 6) sich Nummern aufschreiben; 7) sich Geldscheine wechseln; 8) sich Aufnahmen vorstellen.

II

Muster: ein Taxi bestellen – das Gepäck.

A: Bestellen wir nun ein Taxi?

B: Es kommt auf das Gepäck an. Hast du viel Gepäck, so brauchen wir ein Taxi.

- 1) ein Taxi bestellen – das Gepäck; 2) eine Flugreise machen – das Geld; 3) eine Seereise machen – das Wetter; 4) eine Auslandsreise machen – der Reisepass; 5) ins Restaurant gehen – die Zeit; 6) Geschenke mitnehmen – der Zoll; 7) ein Lokal besuchen – dein Wunsch; 8) in einem Hotel übernachten – freie Zimmer.

III

Muster: der Vater – die Familie.

A: Für wen sorgt der Vater?

B: Der Vater sorgt für seine Familie.

- 1) der Vater – die Familie; 2) der Sohn – die Eltern; 3) die Mutter – die Kinder; 4) die Tochter – die Mutter; 5) das Restaurant – schnelle Bedienung; 6) das Hotel – gute Erholung; 7) der Empfangschef – die Unterbringung der Gäste; 8) die Musik – die Unterhaltung der Gäste.

IV

Muster: das Konzert.

A: Gehst du ins Konzert?

B: Es kommt darauf an, wann das Konzert stattfindet.

A: Auf jeden Fall komme ich mit.

- 1) das Konzert; 2) die Konferenz; 3) das Volleyballspiel; 4) das Fußballspiel; 5) der Tanzabend; 6) die Ausstellung; 7) der Musikabend; 8) das Gespräch.

Übung 5. Ergänzen Sie durch passende Wörter.

1. Er besucht regelmäßig dieses Lokal. Er ist hier ein
2. Fisch mit Kartoffeln ist ein beliebtes
3. Er hat eine Ehe geschlossen. Jetzt sind er und seine Frau ein
4. Man hat mir gesagt, dass dieses Konzert in unserem Klub
5. Der Apfelsaft ist ein alkoholfreies
6. Man will tanzen, man geht in ein ... oder eine

Übung 6. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern. Beachten Sie den Gebrauch der Bedingungssätze.

I

Muster: Darf man aussteigen, wenn die Passkontrolle kommt?

– Nein, wenn (falls) die Passkontrolle kommt, darf man nicht aussteigen.

1. Darf man aussteigen, wenn die Passkontrolle kommt?
2. Darf man mit einem D-Zug fahren, wenn man keinen Zuschlag bezahlt hat?
3. Darf man eine Auslandsreise machen wenn man keinen gültigen Pass besitzt?
4. Darf man aussteigen wenn die Zollkontrolle kommt?
5. Darf man rauchen, wenn man in einem Nichtraucherabteil fährt?
6. Darf man das Hotel verlassen, wenn man den Schlüssel nicht abgegeben hat?
7. Darf man das Zimmer nach 11 Uhr zur Verfügung stellen, wenn man abreist?
8. Darf man ein Hotelzimmer bekommen wenn man kein Anmeldeformular ausgefüllt hat?

II

Muster: ein Einbettzimmer.

A: Fragen Sie den Empfangschef, wenn (falls) Sie ein Einbettzimmer brauchen.

B: Brauchen Sie ein Einbettzimmer, dann (so) fragen Sie den Empfangschef.

- 1) ein Einbettzimmer;
- 2) ein Taxi;
- 3) ein Schlüssel;
- 4) eine Rechnung;
- 5) ein Anmeldeformular;
- 6) ein Doppelzimmer;
- 7) ein Hotelausweis;
- 8) ein Fahrplan.

III

Muster: tanzen – arbeiten.

A: Kommst du mit tanzen?

B: Bist du sehr unzufrieden, wenn ich nicht mitkomme? Ich muss noch arbeiten.

A: Na, wenn du noch arbeiten musst.

- 1) tanzen – arbeiten;
- 2) baden – aufräumen;
- 3) schwimmen – waschen;
- 4) angeln – saubermachen;
- 5) spazieren gehen – einkaufen;
- 6) Fußball spielen – Essen machen;
- 7) Gitarre spielen – den Wecker reparieren;
- 8) fernsehen – einen Brief schreiben.

Übung 7. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Wenn das Wetter schlecht ist,
2. Falls ich mich erkältet habe,
3. Wenn es Ihnen Freude macht,
4. Bekomme ich den Urlaub im Juli,
5. Hat der Zug Verspätung,
6. Gibt es kein Zweibettzimmer,
7. Steige in Potsdam um, wenn ...!
8. Gib das Gepäck auf, falls ...!

Übung 8. Bilden Sie passende Wortverbindungen.

Muster:

lesend	der Roman	der gelesene Roman
gelesen	der Junge	der lesende Junge

1. übersetzend	der Schüler	
übersetzt	der Text	
2. leuchtend	die Straße	
beleuchtet	der Stern	
3. schreibend	der Brief	
geschrieben	die Frau	
4. führend	der Leiter	
geführt	die Delegation	

Übung 9. Gebrauchen das Partizip II als Attribut.

Muster: decken, der Tisch – der gedeckte Tisch.

reparieren, das Radio

reinigen, der Teppich

spülen, das Geschirr

bügeln, der Anzug

putzen, die Schuhe

Übung 10. Bilden Sie das erweiterte Attribut.

Muster: die Blumen (zum Geburtstag schenken) – die zum Geburtstag geschenkten Blumen.

1. Der Zug (vor einer Stunde ankommen). 2. Die Arznei (vom Arzt verschreiben). 3. Die Helden (im Krieg fallen). 4. Das Thema (im vorigen Jahr durchnehmen). 5. Die Lebensmittel (gestern im Geschäft kaufen). 6. Der Teppich (auf den Fußboden legen). 7. Die Hände (mit Seife waschen).

Übung 11. Finden Sie in den Sätzen die erweiterten Attribute und übersetzen Sie sie.

1. Das im Zentrum der Stadt liegende Theater wurde im Frühling von den in dieser Stadt wohnenden Arbeitern gebaut. 2. Kennst du alle von diesem Schriftsteller in den Kriegsjahren geschriebenen Werke? 3. Der von meinem Freund gehaltene Vortrag war sehr interessant. 4. Die durch ein Gewitter zerstörte Brücke war unpassierbar. 5. Wir holten vom Bahnhof die heute aus Berlin eingetroffene Delegation ab.

Übung 12. Lesen Sie den Text A. Suchen Sie Antworten auf folgende Fragen.

1. Wo kann man in kurzer Zeit und nicht teuer ein einfaches Essen bekommen?
2. Wohin kann man gehen, wenn man tanzen will?

Text A. Heute gehen wir aus

Nicht immer ist es möglich, zu Hause zu essen. Das geschieht zum Beispiel, wenn die Hausfrau für ein paar Tage verreisen muss. Das kann auch sein, wenn sie sich einmal ausruhen und nicht den ganzen Tag in der Küche verbringen möchte. Und wenn Sie auf Dienstreise in einer fremden Stadt sind? Dann müssen Sie auch irgendwohin essen gehen.

In jeder Großstadt gibt es viele Restaurants, Lokale und Gaststätten. Dort kann man immer gut essen. Es kommt darauf an, ob man viel oder wenig Zeit hat, ob man nur essen oder ein paar gemütliche Stunden verbringen will, ob man genug Geld hat oder knapp bei Kasse ist.

Wenn ein Ehepaar sonntags ausgehen will, so zieht es ein Restaurant vor. Dort kann man ausgezeichnet essen und sich ganz gut unterhalten. In anderen Fällen, wenn man wenig Zeit hat, ist es nötig, irgendwo schnell einen Imbiss einzunehmen. Dann geht man in eine Imbissstube oder eine Selbstbedienungsgaststätte. Hier bekommt man in kurzer Zeit und für wenig Geld ein einfaches und gutes Essen. Mochte man sich ein wenig unterhalten und in Ruhe eine Tasse Mokka trinken, so geht man in ein Cafe. In hübschen modernen Cafés gibt es außer Kaffee Schokolade, Tee, Eis, Sahne und Kuchen. In größeren Cafés finden am Abend Konzerte statt.

Und wenn man nun tanzen gehen oder einen angenehmen Abend im Kreise der Freunde verbringen möchte? Dann geht man in ein Tanzlokal oder in eine Bar. Da bekommt man verschiedene starke und alkoholfreie Getränke. Gute Musik sorgt für Tanz und Unterhaltung.

Viele Deutsche haben ihr Stammlokal und dort oft einen Stammtisch. In diesen Gaststätten verbringen sie gern einen gemütlichen Abend in zwangloser Unterhaltung oder beim Kartenspiel.

Übung 13. Sie wissen es besser. Sagen Sie es.

Muster: das Cafe.

Wenn Sie ins Cafe gehen wollen, müssen Sie jedenfalls noch etwas warten. Sie haben erst ab 12 (10, 15 usw.) Uhr auf.

- 1) das Cafe; 2) das Lokal; 3) das Hotelrestaurant; 4) die Speisegaststätte; 5) das Weinlokal; 6) die Imbissstube; 7) der Frühstücksraum; 8) der Erfrischungsraum.

Übung 14. Sagen Sie den Freunden, dass Sie das tun müssen.

Muster: das Mittagessen – die Gaststätte.

A: Wenn (Falls) ihr nicht bald zum Mittagessen geht, ist die Gaststätte geschlossen.

B: Stimmt. Wollt ihr wirklich zum Mittagessen gehen, so beeilt euch. Es ist höchste Zeit!

1) das Mittagessen – die Gaststätte; 2) das Essen – das Restaurant; 3) das Abendessen – das Hotelrestaurant; 4) das Frühstück – der Frühstücksraum; 5) der Imbiss – der Erfrischungsraum; 6) Tanzen – die Tanzbar; 7) Bier trinken – das Lokal; 8) Kaffee trinken – das Cafe.

Übung 15. Was machen Sie unter dieser Bedingung? Sagen Sie es.

Muster: Wenn Sie wenig Zeit haben?

Wenn ich wenig Zeit habe, gehe ich in eine Selbstbedienungsgaststätte.

1. Wenn Sie wenig Zeit haben? 2. Wenn Sie gut bei Kasse sind? 3. Wenn Sie knapp bei Kasse sind? 4. Wenn Sie auf Dienstreise sind? 5. Wenn Sie genug Zeit haben? 6. Wenn Sie mal ausgehen möchten? 7. Wenn Sie in einer fremden Stadt sind? 8. Wenn Ihre Ehefrau verreist ist?

Übung 16. Üben Sie zu zweit.

Muster: spazieren gehen.

A: Willst du uns schon verlassen? Ist es nicht besser, wenn wir erst etwas spazieren gehen?

B: Leider geht das nicht. Bleibe ich noch länger, dann schaffe ich den letzten Zug (Bus usw.) nicht mehr.

1) spazieren gehen; 2) tanzen gehen; 3) einkaufen gehen; 4) fernsehen; 5) schwimmen; 6) warten; 7) Eis essen; 8) Wein trinken.

Übung 17. Übersetzen Sie.

1. Die zu wiederholende Lektion ist schwer. 2. Die zu besprechenden Probleme haben für uns eine große Bedeutung. 3. In dem zu übersetzenden Artikel sind viele unbekannte Wörter. 4. Das zu analysierende Problem hat eine große theoretische Bedeutung. 5. Das zu reparierende Gerät ist sehr teuer.

Übung 18. Korrigieren Sie die Fehler.

1. Das von dem großen Maler schaffende Bild macht einen unvergesslichen Eindruck. 2. Der gelesene Junge ist mein Bekannter. 3. Der von dir nennende Name ist richtig. 4. Der uns begleitende während der Rundfahrt Student erzählte über die Sehenswürdigkeiten der Stadt wie ein erfahrener Fremdenführer. 5. Man zählte die Titel der geschriebenen vom Schriftsteller Romane auf.

Übung 19. Antworten Sie auf folgende Fragen zum Text.

1. Ist es immer möglich, zu Hause zu essen? 2. Warum isst, man manchmal nicht zu Hause? 3. Wo kann man außer Haus essen? 4. Wovon hängt die Wahl eines Restaurants oder einer Gaststätte ab? 5. Was ziehen Eheleute vor, ein Restaurant oder ein Tanzlokal? 6. Wo kann man sehr schnell und billig essen? 7. Was kann man in einem Cafe bekommen? 8. Wohin geht man tanzen? 9. Wie verbringen viele Deutsche ihre Zeit in den Gaststätten? 10. Was können Sie uns von Berliner Gaststätten empfehlen?

Übung 20. Erzählen Sie, wohin Sie gehen, wenn Sie in einer fremden Stadt sind.

a) zum Frühstück; b) zum Mittagessen; c) zum Nachmittagskaffee; d) zum Abendessen; e) zur Unterhaltung am Abend.

Übung 21. Diskutieren Sie über folgende Fragen und beweisen Sie Ihre Meinung dazu.

1. Wo isst man besser; zu Hause oder in einem Restaurant?
2. Bieten die Lokale nur eine gute Küche?
3. Ein Restaurant, ein Cafe oder eine Imbissstube? Kommt es nur auf das Geld an?
4. Heute gehen wir aus. Muss das sein? Soll man nicht lieber zu Hause bleiben und fernsehen?

II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

reservieren (reservierte, hat reserviert) A-	das Kalb -(e)s,
der Kellner -s,-	der Salat -(e)s, -e -
die Speisekarte -, -n -	die Gurke -, -n -
braten (brät, hat gebraten; brät) A -	die Frucht -, Früchte -
kochen (kochte, hat gekocht) A -	die Brühe -, -n -
das Huhn -(e)s,-	das Schwein -(e)s, -e -
das Rind -es, -er -	die Flasche -, -n -
die Tomate -, -n -	bitte zahlen! -
der Weinbrand -(e)s, -brände -	das Gedeck -(e)s, -e -
das Salz -es, -e -	das Kompott -(e)s, -e
der Kaviar -s, -e -	das Steak [ste:k] -s, -s -
das Kotelett -(e), -s -	das Schnitzel -s, -
der Kohl -(e)s, -e -	mischen (mischte, hat gemischt) A -

der Hammel -s, - -

wild -

der Sekt -(e)s -e -

zubereiten (bereitete zu, hat zubereitet) A-

das Geflügel -s, -

die Bockwurst -, -würste -

bitter -

Übung 2. Bilden Sie von folgenden Substantiven Verben mit der Nachsilbe -ieren und übersetzen Sie sie.

Muster: der Student – studieren.

die Analyse, das Interesse, die Kontrolle, die Finanz, die Reserve, der Marsch

Übung 3. Was bedeuten Sie folgende Wortfamilien.

a) der Gänsebraten, der Entenbraten, der Hammelbraten, der Kalbsbraten, der Schweinebraten, der Rinderbraten;

b) der Tomatensalat, der Gurkensalat, der Obstsalat, der Wurstsalat, der Fleischsalat;

c) das Brathuhn, die Bratkartoffeln, die Bratwurst.

Übung 4. Machen Sie die folgenden Übungen nach den Mustern.

I

Muster: die Vorspeise.

A: Was können Sie uns an Vorspeisen empfehlen?

B: Wir haben eine große Auswahl an Vorspeisen.

1) die Vorspeise; 2) die Nachspeise; 3) kalte Gerichte; 4) warme Gerichte; 5) der Rotwein; 6) der Weißwein; 7) der Sekt; 8) alkoholfreie Getränke.

II

Muster: das Fenster.

A: Ist dieser Tisch noch frei?

B: Leider nicht, er ist reserviert. Nehmen Sie bitte Platz am Fenster!

1) das Fenster; 2) die Ecke; 3) die Mitte; 4) der Tisch rechts; 5) der Tisch links; 6) dort rechts; 7) dort links; 8) der Eingang.

III

Muster: das Fleisch

A: Herr Ober, bringen Sie bitte die Speisekarte!

B: Möchtest du Fleisch gebraten oder gekocht?

A: Gebratenes (Gekochtes) Fleisch schmeckt doch besser.

1) das Fleisch; 2) der Fisch; 3) die Eier; 4) das Huhn; 5) die Würstchen; 6) das Kalbfleisch; 7) das Rindfleisch; 8) Das Schweinefleisch.

IV

Muster: der Hammelbraten – das Schweinekotelett.

A: Ich nehme einen Hammelbraten. Und Sie?

B: Ich möchte lieber ein Schweinekotelett.

1) der Hammelbraten – das Schweinekotelett; 2) das Rumpsteak – der Kalbsbraten; 3) das Brathuhn – der Rinderbraten; 4) der Schweinebraten – das Steak; 5) der Gurkensalat – der Kopfsalat; 6) der Blumenkohl – der Rotkohl; 7) das Schokoladeneis – das Fruchteis; 8) der Entenbraten – der Gänsebraten.

Übung 5. Ergänzen Sie durch passende Wörter.

1. Der Kalbsbraten ist von der ... gestrichen. 2. Ich nehme Schweineschnitzel mit ... Salat. 3. Mir schmecken ... Enten und Gänse besser als Wild. 4. Meine Frau hat ein saftiges Steak ... 5. Dieser Tee ist eine gute ... 6. Willst du nicht schnell eine ... essen?

Übung 6. Bilden Sie aus den eingeklammerten Wortgruppen Konstruktionen mit zu + Partizip I.

Muster: das Kostüm (möglichst schnell reinigen) – das möglichst schnell zu reinigende Kostüm.

1) die Wäsche (in dieser Woche waschen); 2) die Garderobe (im Frühling erneuern); 3) die Jacke (im Sommer kürzen); 4) die Kasette (für die Kursteilnehmer kopieren); 5) das Obst (für den Winter einkochen); 6) die Fehler (vor der nächsten Kontrollarbeit verbessern); 7) das Thema (in der Versammlung besprechen); 8) die Wohnung (vollständig renovieren); 9) die Reformen (in diesem Jahr einführen); 10) die Speisen (für das Frühstück wählen); 11) die Methode (in der Praxis anwenden).

Übung 7. Was bedeuten folgende Wortgruppen.

1) das zu lösende Problem; 2) die zu überwindenden Schwierigkeiten; 3) das zu reparierende Gerät; 4) der zu diskutierende Vortrag; 5) die zu vergleichenden Theorien; 6) der zu packende Koffer; 7) die zu bildende Gruppe; 8) die zu differenzierenden Resultate; 9) das aufzuführende Theaterstück; 10) der zu lüftende Zuschauerraum; 11) die zu beachtenden Anweisungen; 12) der durchzunehmende Lehrstoff; 13) die zu erweiternde Möglichkeit.

Übung 8. Übersetzen Sie ins Russische.

1. Die zu analysierenden Substantive sind im Text unterstrichen. 2. Das zu konjugierende Verb steht in diesem Satz im Partizip II. 3. Der in diesem Monat zu erfüllende Plan wurde in der Produktionsberatung besprochen. 4. Die in der heutigen Versammlung zu besprechenden Fragen sind von großer Bedeutung. 5. Der in diesem Fall zu verwendende Werkstoff muss recht gute mechanische Eigenschaften besitzen.

Übung 9. Lesen Sie den Text B. Suchen Sie die Antwort auf die Frage: *Wie war das Restaurant „Sorrento“?*

Text B. Im Restaurant

Es war schon längst Nachmittag, als wir in die Stadt zurückkamen. Wir hatten Hunger, und Vater fragte eine Dame: „Entschuldigung, wir sind fremd hier. Könnten Sie uns ein Restaurant in der Nähe empfehlen?“

„Aber gern!“ sagte die Dame freundlich. „Gleich um die Ecke ist eine Pizzeria. Italienisch schmeckt mir immer. Oder möchten Sie chinesisch essen?“ fragte sie.

„Ach, nein. Italienisch ist schon gut“, sagte Vater.

„Dann könnte ich Ihnen das Restaurant „Sorrento“ empfehlen. Die Küche ist gut und preiswert.“

„Danke, das probieren wir mal! Los geht's!“

Das italienische Restaurant „Sorrento“ in der Wilkenburger Straße 12 haben wir sehr schnell gefunden. Das Restaurant war nicht sehr groß, aber hell und gemütlich. Uns wurde ein Tischchen am Fenster angeboten. Ringsum standen schöne Zimmerpflanzen und kleine Palmen. Der Ober brachte uns die Speisekarte und fragte, was wir trinken wollten.

„Ein Bier für mich, ein Mineralwasser für meine Frau und einen Orangensaft für den Jungen, bitte“, antwortete mein Vater.

„Okay“, sagte der Ober und brachte sofort die Getränke.

„Was möchtet ihr denn essen?“ wandte sich Vater an uns.

„Und was für eine Auswahl gibt es hier?“ interessierte sich Mama. Vater sah sich die Speisekarte an.

„Gut“, sagte Mama. „Ich nehme einen gemischten Salat und dann eine Pizza mit Schinken und Tomaten. Dann einen Rheinischen Weißwein und zum Nachtisch eine Kugel Schokoladeneis.“ Der Vater wählte Geflügelsuppe, Schweinebraten mit Kartoffeln, Bier und Erdbeereis mit Kaffee. Ich bat um eine Pizza mit Pilzen und Zwiebeln, Eierpfannkuchen und Erdbeereis.

Als der Ober zu uns kam, bestellte Mama für uns alle. Bald brachte der Ober die Gerichte und das Besteck. Mama nahm Serviette und legte sie neben meinen Teller.

„Schmeckt es gut?“ fragte sie mich.

„Ja“, antwortete ich mit vollem Mund.

„Oh-nejn!“ rief meine Mutter plötzlich auf. „Du hast immer noch keine Manieren!“

„So. Jetzt bin ich dran“, dachte ich traurig

„Nimm die Gabel in die linke Hand und das Messer in die rechte“, brachte mir Mama die guten Manieren bei. „Oh, mein Gott! Wisch dir die Hände nicht an der Hose ab! Benimm dich doch!“

Endlich war das Beibringen der guten Manieren vorbei. Wir hörten leise Musik und besprachen unsere Reise. Bald war ich so satt, dass ich keinen „Piep“ mehr sagen konnte.

Als die Teller leer geworden waren, sagte Vater: „Herr Ober, die Rechnung bitte!“

„Zusammen oder getrennt?“ fragte uns der Ober.

„Alles zusammen, bitte.“

„Ein gemischter Salat, eine Pizza mit Schinken, Käse und Tomaten, eine mit Pilzen und Zwiebeln, ein Weißwein, eine Geflügelsuppe, ein Schweinebraten mit Kartoffeln, ein Eierpfannkuchen, zweimal Erdbeereis, eine Kugel Schokoladenkuchen, ein Mineralwasser, ein Orangensaft, ein Kaffee und zwei Bier. Das macht achtundsiebzig Euro zwanzig.“

„Achtzig. Danke“, Vater zahlte, und wir gingen raus.

Übung 10. Suchen Sie im Text Sätze mit folgenden Wörtern und übersetzen Sie sie.

aufrufen, das Fleischgericht, die Geflügelsuppe, die Himbeertorte, längst, der Rinderbraten, der Schweinebraten.

Übung 11. Schreiben Sie Sätze mit folgenden Wortverbindungen heraus und übersetzen Sie sie.

gleich um die Ecke, keine Manieren haben, sich die Speisekarte ansehen.

Übung 12. Suchen Sie Antonyme.

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. link | a. (he)reingehen |
| 2. (he)rausgehen | b. hungrig |
| 3. satt | c. recht |

Übung 13. Bilden Sie Wortverbindungen und übersetzen Sie sie.

- | | |
|-----------------------|---------------|
| 1. die guten Manieren | a. nehmen |
| 2. die Hände | b. wählen |
| 3. eine Pizza | c. beibringen |
| 4. ein Restaurant | d. bringen |
| 5. ein Tischchen | e. abwischen |
| 6. eine Serviette | f. anbieten |
| 7. die Speisekarte | g. empfehlen |
-

Übung 14. Bestimmen Sie die Reihenfolge dem Text entsprechend.

- () Das italienische Restaurant „Sorrento“ haben wir sehr schnell gefunden.
- () Es war schon längst Nachmittag, als wir in die Stadt zurückkamen.
- () Wir hörten leise Musik und besprachen unsere Reise.
- () Bald brachte der Ober die Gerichte und das Besteck.
- () Uns wurde ein Tischchen am Fenster angeboten.
- () Vater sah sich die Speisekarte an.

Übung 15. Bestimmen Sie, wer was sagt.

Peter	„Entschuldigung, könnten Sie uns ein Restaurant in der Nähe empfehlen?“
der Ober	„Aber gern! Gleich um die Ecke ist eine Pizzeria. Die Küche ist gut und preiswert.“
die Dame	„Ein Bier, ein Mineralwasser und einen Orangensaft, bitte“
der Vater	„Was möchtet ihr denn essen?“
die Mutter	„Ich nehme einen gemischten Salat und dann eine Pizza mit Schinken, Käse und Tomaten.“
	„Nimm die Gabel in die linke Hand und das Messer in die rechte.“
	„Gut, Mama.“
	„Herr Ober, die Rechnung bitte! Alles zusammen.“
	„Das macht siebenundsiebzig Euro sechzig.“

Übung 16. Erzählen Sie den Text nach folgendem Plan nach.

1. Wir suchen ein Restaurant.
2. Im Restaurant.
3. Die Rechnung.

Übung 17. Eine wirksame Diät! Was muss man tun?

Übung 18. Wann geben Sie ein Trinkgeld?

Übung 19. Diskutieren Sie über folgende Fragen und beweisen Sie Ihre Meinung dazu.

1. Sind Sie der Meinung, dass die Menschen in Ländern, in denen es Nahrungsmittel im Überfluss gibt, weniger aufwendig essen sollten. damit der Überfluss an die ärmeren Länder verteilt werden kann?
2. Vegetarier ernähren sich nur von pflanzlicher Kost. Welche Gründe haben sie dafür?

3. Wenn es eine vollwertige Nahrungspille gäbe, die uns gesund erhalte und mit der wir Zeit und Geld sparen könnten, würden Sie auf die normalen Mahlzeiten verzichten und noch diese Pille einnehmen?
4. Wenn wir uns für zu dick halten, essen wir eine Zeitlang Diät. Es gibt aber Menschen, die aus anderen Gründen nach einer bestimmten Diät oder Schonkost leben müssen. Nennen Sie Beispiele! Glauben Sie, dass sich das auf ihr berufliches und gesellschaftliches Leben auswirkt? Inwiefern (nicht)?
5. Obst und Gemüse werden in verschiedenem Zustand angeboten: tiefgefroren, in Gläsern oder Büchsen, getrocknet oder als frisches Produkt. Jede Art hat ihre Vor- und Nachteile. Zählen Sie sie auf! Was bevorzugen Sie wann, warum und zu welchem Zweck?

III. Teil C.

Lesen Sie den Text C. Versuchen Sie auf die Fragen des Textes zu antworten?

Text C. Schnellimbiss

McDonald's ist eine Restaurantkette, die ursprünglich aus Amerika stammt und jetzt auch in der Bundesrepublik großen Erfolg hat. McDonald's hat sich auf Schnellgerichte spezialisiert. Aber neu ist die Idee des Schnellimbisses nicht- Würstchenbuden, Pommes-Frites-Stände und Imbissecken existieren schon lange. Da kann man schnell belegte Brötchen, eine Tasse Erbsensuppe, Hühnchen oder ein Paar Wiener Würstchen mit Kartoffelsalat essen.

Waren Sie schon in einem Restaurant von Wimpy, McDonald's oder einem ähnlichen Restaurant mit Schnellgerichten? Beschreiben Sie Ihren Besuch: Wie sieht es dort aus? Gibt es Bedienung? Wie funktioniert der Betrieb? Was haben Sie gegessen? Wie hat es geschmeckt? Was haben Sie als positiv, was als negativ empfunden?

Würden Sie Ihre Freunde am Abend dorthin zum Essen einladen?

McDonald's haben auch Restaurants in München. In dem größten lief einmal eine Werbeaktion: Jedem Kunden wurde versprochen, er bekäme das teuerste Gericht auf der Speisekarte gratis, wenn das von ihm bestellte Essen nicht innerhalb einer Minute und mit einem Lächeln serviert würde.

Wie hat sich diese Werbeaktion, die zwei Wochen dauerte, wohl auf die Kunden ausgewirkt? Kamen mehr Gäste? Würden Sie an deren Stelle ganz bestimmte Gerichte gewählt haben, die sie sonst nie bestellt hätten? Wenn ja, warum? Welche anderen Ergebnisse könnte die Aktion gehabt haben?

Учебный элемент 3

Zusammenfassung

Kontrolltest

I. Nennen Sie den richtigen Satz.

1. a. Ich sah Ihren Bekannten ins Hotel kommen.
b. Ich sah Ihren Bekannten ins Hotel zu kommen.
2. a. Ich gehe jetzt zu tanzen.
b. Ich gehe jetzt tanzen.
3. a. Ich kann Ihnen dieses moderne Hotel empfehlen.
b. Ich kann Ihnen dieses moderne Hotel zu empfehlen.
4. a. Hast du Zeit, mir zu helfen?
b. Hast du Zeit, mir helfen?
5. a. Es ist mir nicht gelungen, eine Unterkunft finden.
b. Es ist mir nicht gelungen, eine Unterkunft zu finden.
6. a. Er sagte einige beruhigende Worte.
b. Er sagte einige beruhigte Worte
7. a. Im Garten sehen wir einen geblühten Apfelbaum.
b. Im Garten sehen wir einen blühenden Apfelbaum.
8. a. Die durchsehenden Zeitungen lagen auf dem Tisch.
b. Die durchgesehenen Zeitungen lagen auf dem Tisch.
c. Die durchgesehenen Zeitungen lagen auf dem Tisch.
9. a. Die Frau nahm die von uns unterschriebenen Formulare.
b. Die Frau nahm die unterschriebenen von uns Formulare.
c. Die Frau nahm die von uns unterschreibenden Formulare.
d. Die Frau nahm die von uns untergeschriebenen Formulare.
10. a. Die Familie liest den gestern aus Wien ankommenden Brief.
b. Die Familie liest gestern aus Wien angekommenen Brief.
c. Die Familie liest den gestern aus Wien angekommenen Brief.
d. Die Familie liest den angekommenen gestern aus Wien Brief.
11. a. Darf man rauchen, wenn man in einem Nichtraucherabteil fährt?
b. Darf man rauchen, wenn man fährt in einem Nichtraucherabteil?
c. Darf man rauchen, wenn fährt man in einem Nichtraucherabteil fährt?
12. a. Ich bekomme ein Zimmer in einem guten Hotel, kann ich in dieser Stadt länger bleiben.
b. Bekomme ich ein Zimmer in einem guten Hotel, kann ich in dieser Stadt länger bleiben.
c. Bekomme ich ein Zimmer in einem guten Hotel, ich kann in dieser Stadt länger bleiben.

Учебный модуль VIII

Mein zukünftiger Beruf

Интегрирующая цель:

1. Формирование и развитие лексических навыков в рамках тематики «Mein zukünftiger Beruf».
2. Формирование навыков изучающего, ознакомительного и просмотрового чтения текстов профессиональной тематики.
3. Формирование навыков монологической речи в рамках устной экзаменационной темы «Mein zukünftiger Beruf».
4. Формирование умений употребления инфинитива, повторение пройденного материала.

Учебный элемент 0

Test der Vorkenntnisse

I. Ergänzen Sie durch *als* oder *wenn*.

1. Die Zeit verging wie im Flug. ich plötzlich auf die Uhr sehe, bin ich erschrocken, wie spät es schon ist:
2. _____ der alte Mann spazieren ging, begleitete ihn meist sein Hund.
3. _____ ich nach Köln komme, besuche ich gewöhnlich die Eltern.
4. _____ er nicht einschlafen konnte, trank er oft eine Flasche Bier.
5. _____ wir außer Atem den Bahnhof erreichten, war der Zug gerade abgefahren.
6. Kaum hatte er mich erkannt, _____ er auf mich zukam.

II. Was können Sie auch sagen? Kreuzen Sie an.

1. *Wie weit ist es von Kiel nach Bonn?*
 - A. Wie viel Kilometer sind es von Kiel nach Bonn?
 - B. Wie kommt man von Kiel nach Bonn?
 - C. Ist es von Kiel nach Bonn weit?
2. *Wie lange dauert der Flug nach Bremen?*
 - A. Wie lange dauert der Flug nach Bremen denn noch?
 - B. Dauert die Fahrt nach Bremen lange?
 - C. Wie lange fliegt man nach Bremen?

3. *Der Zug kommt um 13.00 Uhr in Hamburg an.*
 A. Der Zug fährt um 13.00 Uhr nach Hamburg.
 B. Der Zug ist um 13.00 Uhr in Hamburg.
 C. Der Zug kommt um 13.00 Uhr aus Hamburg.
4. *Die Bahnfahrt ist kompliziert.*
 A. Die Bahnfahrt dauert lange. B Die Bahnfahrt ist teuer. C Die Bahnfahrt ist nicht sehr einfach.
5. *Wo fährt der Zug nach Bern ab?*
 A. Der Zug nach Bern. Welches Gleis bitte?
 B. Wann fährt der Zug nach Bern bitte?
 C. Wo ist das Gleis in Bern bitte?

Учебный элемент 1

Funktionen und Aufgaben eines Managers

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

der Elan der Entschluss, einen Entschluss fassen der Zeitdruck die Fehlentscheidung, -en die Verfügung; zur Verfügung stehen das Hilfsmittel, -	einhalten (hielt ein, hat eingehalten) mitbringen (brachte mit, hat mitgebracht) übersehen (übersah, hat übersehen) aufzählen (hat aufgezählt) handhaben (hat gehandhabt) mindern (hat gemindert) neigen (hat geneigt) zu D vernachlässigen (hat vernachlässigt) vertrauen (hat vertraut) D; auf A	
allerlei	mannigfaltig	übereilt
allmählich	relevant	unerwartet
ausreichend	schöpferisch	ungeeignet
fähig; fähig sein zu D	schwer wiegend	unvorhergesehen
langjährig	treffsicher	verantwortungsvoll

Übung 2. Spielen Sie Dolmetscher.

Funktionen und Aufgaben eines Managers

- S Wenn wir über Management sprechen, so haben wir auch die Rolle eines Managers in der ganzen Unternehmensorganisation zu analysieren. Könntest du mir bitte genauer erklären, welche Aufgaben er hat?
- K Ein Manager hat die Aufgabe, in einer bestimmten Zeit gute Arbeit zu leisten. Dafür wird er auch bezahlt. Zur Lösung dieser Aufgabe stehen ihm verschiedene Hilfsmittel zur Verfügung: Mitarbeiter, Maschinen, Material, Geld, Zeit, Informationen. Diese Mittel ermöglichen es, die Arbeiten zu bewältigen, Schwierigkeiten zu vermeiden oder diese zu mindern, wenn sie doch auftreten. Das ist nicht leicht, weil beim Arbeitsprozess allerlei unvorhergesehene Probleme entstehen können:
Menschen handeln oft in unerwarteter Weise. Sie neigen zu schnellen, übereilten Handlungen und Entschlüssen. Die Aufgaben werden oft nicht klar definiert. Die Hilfsmittel sind nicht immer ausreichend, der Informationsfluss ist oft gering und ungenau. Man hat nicht immer genug Zeit, zu wenig Mitarbeiter, Geld und Material. Das alles vergrößert die Gefahr, relevante Faktoren zu vernachlässigen. Trotzdem muss ein Manager richtige Entscheidungen treffen.
- S Schon gut. Aber die aufgezählten Aufgaben und Probleme hat doch jeder Mitarbeiter. Was sind aber die charakteristischen Merkmale und Fähigkeiten eines Managers, die ihn von anderen Mitarbeitern unterscheiden?
- K Der Begriff „Manager“ kommt aus dem Englischen: „to manage“, was im Deutschen „handhaben“, „führen“, „leiten“ bedeutet.
Ein Manager muss vor allem Elan, verbunden mit Führungseigenschaften und Organisationstalent, mitbringen, aber auch die Fähigkeit zu einer schnellen und treffsicheren Analyse sowie Initiative, Motivation und schöpferische Ideen.
- S Das ist aber eine verantwortungsvolle Aufgabe. Wie kann ein Manager unter Zeitdruck Entscheidungen treffen, die er für richtig hält? Wie kann er den Entscheidungen seiner Mitarbeiter vertrauen?
- K Helfen kann ihm dabei nur systematisches Denken. Außerdem helfen ihm langjährige Erfahrungen, schwierige Aufgaben zu bewältigen. Die Führungsaufgaben werden immer vielfältiger und komplizierter, sie müssen oft unter Zeitdruck erledigt werden, aber man darf keine Fehlentscheidungen treffen. Je stärker die Konkurrenz, desto schwerwiegender können die Folgen falscher oder ungeeigneter Entscheidungen sein. Das alles muss ein Manager bei seiner Tätigkeit berücksichtigen. Deshalb können diese Funktionen nicht alle übernehmen.

Übung 3. Welche Ausdrücke sind bedeutungsähnlich? Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. der Chef | a) das Personal |
| 2. die Fabrik | b) der leitende Angestellte |
| 3. die Vereinbarung | c) der Arbeitsplatz |
| 4. die Führungskraft | d) die Entlassung |
| 5. die Belegschaft | e) der Auszubildende |
| 6. die Stelle | f) das Abkommen |
| 7. die Kündigung | g) der Direktor |
| 8. der Lehrling | h) das Werk |

Übung 4. Antworten Sie.

1. Welche Fähigkeiten muss ein Manager mitbringen?
(Elan, Führungseigenschaften, Organisationstalent, Initiative, schöpferische Ideen)

2. Welche Hilfsmittel stehen dem Manager zur Verfügung?
(Mitarbeiter, Maschinen, Geld, Zeit, Informationen)



3. Wozu dienen diese Mittel?

(die Bewältigung der Aufgaben)

4. Zu welchen Handlungen neigen die Menschen oft? (schnell, übereilt)

5. Was kann dem Manager bei der Arbeit helfen?
(ausreichende Hilfsmittel, genaue Informationen)

6. Wie verändern sich die Führungsaufgaben, die ein Manager zu erfüllen hat?

(immer komplizierter und vielfältiger)

7. Warum kann nicht jeder (man) Führungspositionen übernehmen?
(über entsprechende Führungseigenschaften verfügen)

Übung 5. Ergänzen Sie.

1. Ein Manager hat gute ... in einer bestimmten Zeit zu leisten.
2. Er wird ... bezahlt.
3. Im Arbeitsprozess können unvorhergesehene ... entstehen.
4. Trotz der Schwierigkeiten sind richtige ... zu treffen.
5. ... Erfahrungen helfen ihm.
6. Man darf keine ... treffen.
7. Der Manager muss alles bei seiner Tätigkeit

Übung 6. Fragen Sie.

1. ?

Die Menschen handeln oft in unerwarteter Weise.

2. ?

Beim Arbeitsprozess können verschiedene Schwierigkeiten entstehen.

3. ?

Der Manager muss vor allem Elan, Führungseigenschaften und Organisationstalent mitbringen.

4. ?

Der Manager trifft Entscheidungen, die er für richtig hält.

5. ?

Langjährige Erfahrungen helfen ihm bei der Bewältigung der Aufgaben.

6. ?

Bei einer starken Konkurrenz können die Folgen falscher Entscheidungen schwer wiegend sein.

7. ?

Viele Hilfsmittel stehen dem Manager bei der Lösung seiner Aufgaben zur Verfügung.

Übung 7. Sagen Sie folgende Sätze auf Russisch.

1. Verschiedene Hilfsmittel ermöglichen es(,) das Entstehen von Schwierigkeiten zu vermeiden.

2. Sie helfen auch dabei(,) unerwartete, plötzlich auftretende Schwierigkeiten zu mindern.

3. Es ist wichtig(,) Probleme klar zu definieren.

4. Ein Manager sollte fähig sein(,) sicher und schnell Entscheidungen zu treffen.

5. Er sollte auch dazu fähig sein(,) den Entscheidungen seiner Mitarbeiter zu vertrauen.

6. Durch unvorhergesehene Schwierigkeiten wird die Gefahr größer(,) beim Treffen von Entscheidungen etwas zu vernachlässigen.

7. Für einen Manager ist es wichtig(,) systematisches Denken einzusetzen und Erfahrungen seiner Mitarbeiter auszunutzen.

II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich bitte folgende Lexik. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

der Ausschuss, “-e	gelingen (gelang, ist gelungen)	blind
der Brand, “-e	sich anpassen (hat sich angepasst) D	feuergefährlich
der Lieferant, -en	anregen (hat angeregt)	flexibel
die Chance, -n [ˈʃansə]	mildern (hat gemildert)	gründlich
das Wissen	erkennen	mangelnd
die Kompetenz	ergreifen	zeitgemäß
		zweckmäßig

Übung 2. Lesen Sie rollenweise Spielen Sie Dolmetscher.

Arbeitsmethoden des Managers

- S Sag mal, ist es möglich, dass Mitarbeiter den Manager an Erfahrung und Wissen übertreffen?
- K Ja, es kommt oft vor, dass Mitarbeiter auf ihrem Fachgebiet über mehr Kompetenz und Wissen als ein Manager verfügen. Trotzdem müssen alle wichtigen Entscheidungen vom Manager getroffen werden. Man erwartet von ihm, dass diese Entscheidungen schnell und sicher getroffen werden. Um mit den heutigen Führungsaufgaben fertig zu werden und umso mehr¹ mit den komplexen Aufgaben der Zukunft, muss ein Manager all seine Fähigkeiten einsetzen, damit ihm die bestmögliche Lösung gelingt. Das heißt aber nicht, dass er in allen Fällen ein und dieselbe Methode anwenden kann. Ohne flexibel zu handeln, kann er die optimale Lösung für seine Aufgaben nicht finden. Es gibt kein einfaches Verfahren für die Analyse von Problemen und die Entscheidungsfindung. Der Manager muss Chancen erkennen, die Initiative ergreifen und Mitarbeiter zu besten Leistungen anregen, um optimale Ergebnisse zu erreichen.

¹ umso mehr – тем более

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen.

- Muss jeder Manager seine Mitarbeiter an Erfahrung und Wissen übertreffen?
- Wer trifft in jedem Fall die wichtigen Entscheidungen?
- Wie soll ein Manager die bestmögliche Lösung für die heutigen und künftigen Führungsaufgaben finden?
- Wie kann er schnell und sicher Entscheidungen treffen?

Übung 4. Ordnen Sie die Wörter so, dass sie sinnvolle Sätze ergeben.

1. treffen – ein Entscheidung – schnell – der Manager – muss – sicher – und
2. kein – gibt – Verfahren – einfaches – es – für – Entscheidungsfindung – die
3. die – anregen – Manager – Mitarbeiter – Leistungen – der – besten – zu – muss
4. über – Mitarbeiter – gute – verfügen – Kompetenz – mehr – Manager – als – ei – können
5. (!) der – verantwortlich – Manager – ein – nicht – eine – handelt – ist – Betrieb – seinen – für – Gefahr

Übung 5. Was passt zusammen?

- | | |
|--|--|
| 1. Muss ein Manager seine Mitarbeiter an Erfahrung und Wissen über-treffen? | a) Die Entscheidungen müssen si-cher und schnell getroffen wer-den. |
| 2. Wer muss eine Entscheidung tref-fen? | b) Beim Erhalten, Überprüfen und Verarbeiten der Informationen muss der Manager von bestimm-ten Konzeptionen ausgehen. |
| 3. Was wird von den Entscheidun-gen des Managers erwartet? | c) Der ständige Denkprozess erlaubt dem Manager die bestmögliche Anwendung seiner Hilfsmittel. |
| 4. Was ermöglicht dem Manager die bestmögliche Anwendung seiner Hilfsmittel? | d) Gute Mitarbeiter verfügen auf ih-rem Gebiet oft über mehr Kompe-tenz als ein Manager. |
| 5. Wie muss ein Manager für die op-timale Lösung seiner Aufgaben handeln? | e) In jedem Fall wird das vom Ma-nager erwartet. |
| 6. Wann muss der Manager be-stimmten Konzeptionen folgen? | f) Der Erfolg hängt von der Fähig-keit des Managers ab(,) flexibel zu handeln. |

Übung 6. Ersetzen Sie aus der Klammer.

Berichten Sie nachher, was ein erfolgreicher Manager alles machen muss!

1

- A Worüber verfügt ein Manager zur Lösung seiner Aufgaben?
- B Zur Lösung der gestellten Aufgaben stehen einem Manager Mitarbeiter und Maschinen zur Verfügung.
(Material und Geld; Zeit und Informationen; verschiedene Hilfsmittel)

2

- A Was ermöglichen diese Hilfsmittel?
- B Sie ermöglichen Aufgaben zu bewältigen.
(Schwierigkeiten zu vermeiden; Schwierigkeiten zu mindern, wenn sie auftreten)

3

- A Welche unvorhergesehenen Probleme können im Arbeitsprozess entstehen?
- B Verschiedene: Die Menschen können z. B. in unerwarteter Weise handeln. (die Menschen neigen oft zu übereilten Handlungen und Entschlüssen; die Hilfsmittel sind nicht immer ausreichend; die Probleme werden oft nicht klar definiert; Mitarbeiter, Geld und Material sind knapp; die Informationen sind gering und ungenau)

4

- A. Warum ist es für einen Manager wichtig(,) Erfahrungen zu sammeln?
- B. Weil die Führungsaufgaben immer vielfältiger und komplizierter werden. (sie helfen bei der Bewältigung der Aufgaben; sie ermöglichen Fehler zu vermeiden; bei mangelnder Erfahrung können sich falsche Entscheidungen folgens schwer auswirken)

5

- A Was wird von jeder Entscheidung des Managers erwartet?
- B Jede Entscheidung soll sicher und schnell getroffen werden. (den sich verändernden Situationen entsprechen; sich auch auf komplexe Forderungen der Zukunft orientieren; bestimmten Konzeptionen folgen)

Übung 7. Sagen Sie folgende Sätze auf Russisch.

Beachten Sie die Reihenfolge der Übersetzung.

1. Um seine Aufgaben zu bewältigen(,) muss der Manager über verschiedene Hilfsmittel verfügen.
2. Um unvorhergesehene Schwierigkeiten zu vermeiden(,) muss er ein umfassendes und zeitgemäßes Wissen besitzen.
3. Kaum einer kann arbeiten(,) ohne Fehler zu machen.
4. Ohne gründlich zu überlegen(,) darf der Manager keine Entscheidung treffen.
5. Statt die Situation allseitig zu analysieren(,) fasste er einen übereilten Entschluss.
6. Statt der Meinung seiner Mitarbeiter zu vertrauen(,) handelte er immer nach seinem eigenen Ermessen (по своему усмотрению).

Übung 8. Ergänzen Sie *um, statt, ohne*.

1. ... ständig Erfahrungen zu sammeln(,) kann man keine gute Arbeit leisten.
2. ... schnell und sicher Entscheidungen zu treffen(,) muss man über ein umfassendes Wissen verfügen.
3. ... sich das Problem genau vorzustellen(,) kann man keine richtige Entscheidung treffen.
4. Er begann mit der Festlegung der Aufgaben für jeden einzelnen Mitarbeiter(,) ... sie zuerst für die ganze Abteilung zu bestimmen.
5. ... einen Betrieb in Abteilungen zu gliedern(,) muss man die Art und die Größe des Betriebs berücksichtigen.
6. ... schnell zu handeln zögerte er (zögern – медлить).

Übung 9. Sagen Sie folgende Sätze auf Deutsch! Gebrauchen Sie Infinitivkonstruktionen.

1. Чтобы решать производственные задачи, менеджер должен иметь в своем распоряжении различные вспомогательные средства.
2. Эти средства позволяют справляться с работой, избегать трудностей или уменьшать их, если они появляются.
3. Менеджер должен уметь принимать быстрые и правильные решения.
4. Без гибких действий менеджер не сможет добиться успехов в своей работе.
5. Люди бывают склонны к принятию поспешных решений.
6. Вместо того, чтобы принимать поспешное решение, он предложил еще раз проанализировать различные варианты.
7. Чтобы избежать ошибок, нужно основательно обдумывать принимаемые решения.
8. Не доверяя своим сотрудникам, менеджер не может надеяться на успех.

Übung 10. Spielen Sie Dolmetscher!

Как должен поступить менеджер, если на предприятии возникла проблема, для анализа которой ему требуется время?

Wenn im Betrieb ein Problem entsteht, für dessen Analyse der Manager einige Zeit braucht, trifft er eine vorläufige Maßnahme. Diese Maßnahme hilft die Folgen des Problems zu mildern, bis die Ursache des Problems gefunden ist.

Каковы дальнейшие действия менеджера, если проблема проанализирована и найдена ее причина?

А если устранение причины возникшей проблемы невозможно или нецелесообразно?

А если речь идёт об устранении проблемы, которая может появиться в будущем?

Wenn das Problem analysiert und die Ursache dafür gefunden ist, muss der Manager eine entsprechende Maßnahme treffen(,) um diese Ursache zu beseitigen. Beispielsweise ist die Ursache für hohen Ausschuss die schlechte Qualität des Rohmaterials. Der Manager wählt einen anderen Lieferanten: Die Ursache des Problems ist dann hoffentlich beseitigt.

Wenn die Beseitigung der Ursache von einem Problem nicht möglich oder nicht zweckmäßig ist, trifft der Manager geeignete Maßnahmen, die die Folgen eines Problems mildern. Ein Vergleich: Es regnet, Sie benutzen den Regenschirm. Dadurch beseitigen Sie zwar nicht den Regen, aber „Sie passen sich an“.

Wenn ein Problem zu beseitigen ist, das in der Zukunft entstehen könnte, trifft der Manager eine Maßnahme, die die Ursache dieses Problems beseitigen hilft. Wenn es z.B. um feuergefährliche Stoffe geht, die einen Brand verursachen können, wird das Rauchen verboten.

III. Teil C Lesen Sie den Text C mit dem Wörterbuch.

Text C. Betriebswirtschaftslehre

Die Beschäftigung mit der Betriebswirtschaftslehre des Tourismus umfasst ein weites Feld. Betriebswirtschaftliche Managementfelder wie Marketing, Organisation, Finanzmanagement, Personalmanagement, Planung Controlling und Führung werden auf die touristischen Betriebe wie z.B. Reiseveranstalter und -mittler, touristische Fluggesellschaften, Hotelgesellschaften, Zielgebietsagenturen oder Betriebe der touristischen Gastronomie übertragen.

Die Hauptaufgabe der Betriebswirtschaftslehre des Tourismus ist es, die mit der Leistungserstellung beschäftigten Tourismusbetriebe zu analysieren und zu beschreiben. Die BWL des Tourismus interessiert sich vor allem für die Abläufe und Prozesse in touristischen Unternehmen. Es geht im Grunde genommen um die verschiedenen Organisationsprinzipien.

Wie ist der Tourismusbetrieb organisiert? Wie funktioniert die Aufbau- und Ablauforganisation im Betrieb? Ebenso geht es um die Entscheidungen von Betrieben und von betrieblichen Teilbereichen bzw. –Funktionen, die mit der Erstellung der touristischen Leistungen beschäftigt sind.

Zu den tourismusspezifischen Betrieben zählen beispielsweise touristische Carrier, Beherbergungsbetriebe, Reiseveranstalter, Reisevermittler, Tourismusbüros, Fremdenverkehrsämter usw. Die meisten von den Tourismusbetrieben erstellten Leistungen sind Dienstleistungen. Insofern hat die Tourismusbetriebswirtschaftslehre sehr viele Gemeinsamkeiten mit der BWL von Dienstleistungsunternehmen. Das Besondere der Tourismusleistung ist jedoch, dass diese Leistung von ihrem Wesen her eine Dienstleistung ist, die von verschiedenen touristischen Leistungsträgern erbracht wird (Beispiel Pauschalreise: Reisebüro (Verkauf), Flug (Transfer), Bus zum Hotel (Transfer), Hotel (Beherbergung), Ausflug (Reiseleitung).

Sie untersucht die Besonderheiten der unterschiedlichen Arten von Tourismusbetrieben. Beispiele: Hotel- BWL, BWL für Reiseveranstalter, BWL für Destinationen.

Der Unterschied zur funktionellen BWL des Tourismus ist, dass die institutionelle BWL des Tourismus anstelle der Analyse der betriebs-internen Aufgaben (Funktionen) von Tourismusbetrieben im Rahmen der touristischen Managementlehre die institutionellen Besonderheiten (und Gemeinsamkeiten) einzelner Arten von Tourismusbetrieben genauer darlegt. So werden z. B. Reiseveranstalter oder Hotelbetriebe behandelt, es entsteht also eine „Reiseveranstalter- BWL“ und eine „Hotel- BWL“. Am ehesten weist die BWL des Tourismus Parallelen zur BWL der Dienstleistungsbetriebe auf, denn bei den meisten Leistungen im Tourismus handelt es sich um persönliche Dienstleistungen. So muss die BWL des Tourismus Antworten auf die spezifischen Probleme, die sich bei der Dienstleistungs-/-produktion/-herstellung ergeben.

Учебный элемент 2

Management

Übung 1. Was passt zusammen? Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

Sagen Sie diese Wortverbindungen nachher auf Russisch.

Muster: 1 + z) → an Bedeutung gewinnen

- | | |
|-----------------------------|--------------|
| 1. an Bedeutung ... | a) sagen |
| 2. Abschied ... | b) geben |
| 3. keine Angst ... | c) nehmen |
| 4. Anwendung ... | d) wissen |
| 5. von Bedeutung ... | e) ausfüllen |
| 6. Meinungen, Eindrücke ... | f) kommen |

- | | |
|----------------------------|----------------|
| 7. einen Beitrag ... | g) einnehmen |
| 8. in Betrieb ... | h) finden |
| 9. Bescheid ... | i) ausüben |
| 10. um Entschuldigung ... | j) austauschen |
| 11. Gebrauch ... | k) stehen |
| 12. Forderungen ... | l) bitten |
| 13. Kontakte ... | m) haben |
| 14. viel Zeit/Mühe ... | n) abschließen |
| 15. eine Fahrkarte ... | o) machen |
| 16. Maßnahmen ... | p) treffen |
| 17. Platz ... | q) ergreifen |
| 18. eine Rolle ... | r) lösen |
| 19. Spaß ... | s) leisten |
| 20. eine Stelle ... | t) fassen |
| 21. Einfluss ... | u) knüpfen |
| 22. einen Eindruck ... | v) sein |
| 23. eine Entscheidung ... | w) spielen |
| 24. zum Einsatz ... | x) kosten |
| 25. einen Entschluss ... | y) stellen |
| 26. zur Verfügung ... | z) gewinnen |
| 27. einen Vertrag ... | |
| 28. zum Ausdruck ... | |
| 29. eine Vorstellung ... | |
| 30. eine Zollerklärung ... | |

Übung 2. Ergänzen Sie – aber nur wenn nötig – das Verbindungselement.

- die Dankbarkeit _____ bezeugung
 die Leistung _____ einschätzung
 die Markt _____ gegebenheit
 die Gespräch _____ führung
 die Fehl _____ entscheidung
 das Führung _____ instrument
 der Arbeit _____ bereich
 der Führung _____ stil
 die Ziel _____ setzung
 das Verantwortung _____ bewusstsein

Übung 3. Lesen Sie über verschiedene Aspekte von Management.

Wir besprechen hier Managementsysteme, Führungsstile und Organisationskonzepte, die dazu dienen, Mitarbeiter durch klar formulierte Zielsetzungen in die betrieblichen Arbeitsabläufe zu integrieren und sie zu höchsten Leistungen zu motivieren.

1. Teil Beteiligung der Mitarbeiter an Zielsetzungen

Es geht hier darum, dass die Mitarbeiter auf der Grundlage konkreter Zielsetzungen ständig wissen, was von ihnen erwartet wird und welche Leistung sie gezeigt haben. Durch quantitative Leistungsvoraussetzungen (Mengen, Fristen, Ergebnisse) können sich die Mitarbeiter in ihrer Arbeit ständig selbst kontrollieren. Damit wird auch die Zielsetzung dieser Methode deutlich: Der Mitarbeiter soll lernen, den ihm gestellten Zielen in seinem Arbeitsbereich gerecht zu werden und entsprechende Aktivitäten zu entfalten. Die Technik dieser Methode besteht in Folgendem: Dem Mitarbeiter werden konkrete ökonomische Ziele gesetzt, dazu erhält er entsprechende zieladäquate Mittel, die er nach seiner individuellen Vorstellung und den Marktgegebenheiten einsetzt. Er ist damit für Erfolg oder Misserfolg in seinem Arbeitsbereich verantwortlich.

Diese Methode aktiviert Selbständigkeiten und erleichtert objektive Leistungseinschätzung.

Übung 4. Machen Sie eine Inhaltsangabe vom Text. Die folgenden Fragen werden Ihnen dabei helfen.

1. Wie kann man optimale Leistungen der Mitarbeiter erreichen?
2. Was fordert diese Methode von dem Mitarbeiter?
3. Was bestimmt dabei die Leistungen des Mitarbeiters?
4. Wie schätzen Sie die Auswirkung dieser Methode auf Unternehmensleistungen ein?

2. Teil Festlegung von Verantwortungsbereichen

Es geht hier nicht darum, unbequeme Arbeiten an rangniedrigere Mitarbeiter weiterzugeben, sondern um eine Führung durch Festlegung der Verantwortungsbereiche des Einzelnen im Unternehmen. Dem Mitarbeiter wird eine klar begrenzte Verantwortlichkeit in seinem Handlungs- und Führungsbereich übertragen. Das Ziel ist die Entwicklung eines persönlichen Verantwortungsbewusstseins für die jeweiligen Aufgabengebiete; Der Mitarbeiter soll damit unternehmerische Verantwortlichkeit im Denken, Handeln und Führen erlernen und ständig anwenden. Die Aufgaben und Befugnisse werden klar beschrieben und damit für alle im Unternehmen in ihrer Verteilung eindeutig gemacht. So kennt jeder Mitarbeiter seine Möglichkeiten und seine Grenzen.

Diese Verantwortung fördert die Selbständigkeit der Mitarbeiter und entspricht damit der Vorstellung von den betrieblichen Anreizen, die die Arbeit bietet.

Diese Anreize haben leistungsfördernden Charakter.

Übung 5. Machen Sie eine Inhaltsangabe vom Text. Die folgenden Fragen können Ihnen dabei eine Hilfe sein.

1. Welche Aufgaben haben die Mitarbeiter in Führungsposition?
2. Welches Ziel soll erreicht werden?
3. Was bedeutet diese Methode für jeden einzelnen Mitarbeiter?
4. Äußern Sie Ihre Meinung dazu!

3. Einbeziehung der Mitarbeiter in Entscheidungsüberlegungen

Die Devise dieses Managementsystems lautet: Führen durch Beteiligung. Es wird hierbei vor allem die Einbeziehung der Mitarbeiter in die unternehmerische Entscheidungsfindung verstanden. Damit werden



die Spezialkenntnisse der Mitarbeiter in alle Überlegungen miteinbezogen. Ein Chef, der so führt, nutzt die Chance, die Qualität der von ihm geforderten Entscheidung zu verbessern und reduziert damit die Gefahr von Fehlentscheidungen. Der heutige Chef braucht seine Spezialisten „nur noch“ zu führen. Sein Führungsinstrument ist die systematische Gesprächsführung. Er muss fragen, sortieren, systematisieren, zuhören, ausgleichen, diskutieren, vorbereiten und zusammenfassen können.

Er muss durch gute Führung und Motivation der Mitarbeiter die ihm gestellten Aufgaben optimal erledigen. Wenn er noch die Fähigkeit besitzt, Meinungsverschiedenheiten und -vielfalt zu berücksichtigen, dann hat er einen idealen Führungsstil gefunden.

Übung 6. Geben Sie den Inhalt des Textes wieder. Sie können dabei die folgenden Fragen verwenden.

1. Was wird unter der Devise „Führen durch Beteiligung“ verstanden?
2. Auf welche Weise wird die Gefahr von Fehlentscheidungen reduziert?
3. Welche Fähigkeiten sollte ein Vorgesetzter heutzutage besitzen?
4. Sprechen Sie auch Ihre Meinung dazu aus! Wie ist für Sie ein guter / schlechter Chef?

aktiv ♦ oft auf Geschäftsreise ♦ dynamisch ♦ arbeitet viel ♦ ernsthaft ♦ spricht mehrere Fremdsprachen ♦ unfreundlich ♦ verheiratet ♦ ideenreich ♦ unpünktlich ♦ nicht mehr jung ♦ chaotisch ♦ zahlt niedrige Gehälter ♦ nicht oft krank

Учебный элемент 3

Mein zukünftiger Beruf

I. Teil A

Übung 1. Merken Sie sich folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

entscheiden sich	voraussetzen	die Gelegenheit
der Kunde	die Erfahrung	die Werbemaßnahmen
die Beratungsqualität	eignen sich	die Branche ['brã]ə]
der Umgang	der Agenturbetreuer	vermitteln
der, die Azubi=Auszubildende	herausfordern	glücken
weiterbilden sich	die Eigenschaft	akzeptieren

Übung 2. Bilden Sie alle möglichen Substantive.

	-stoff		-stock		-band
das Buch		das Haus		die Musik	
die Farbe		das Theater		das Ziel	
der Unterricht		der Arm		die Schau	
das Gespräch		die Blume		der Ton	
die Musik		der Kopf		der Ann	
die Kunst		der Ton		der Kopf	

Übung 3. Üben Sie nach dem Muster.

Muster: Die Studenten übersetzen einen Text. → Der Text wird von den Studenten übersetzt.

1. Der Reisende hat die Straße an einer falschen Stelle überquert.
2. Der Arzt untersucht den Patienten gründlich.
3. Die Polizei untersucht die Ursachen des Autounfalls.
4. Eine junge Kollegin holte die Delegation vom Flughafen ab und brachte sie ins Hotel.
5. Der Anwalt prüft den Reisevertrag zu Hause.
6. Diese Zeitschrift erweckt bei den jungen Leuten das Interesse an der modernen Weltpolitik.
7. Das Glatteis verursacht viele Autounfälle.
8. Die Sekretärin benachrichtigte alle Kollegen, dass der Chef am Nachmittag an der Sitzung nicht teilnehmen wird.

9. Die Medien informieren die Bürger über alle öffentlichen Angelegenheiten.
10. Der Staat achtet Menschenrechte.
11. Die Polizei verhindert das Verkehrschaos.
12. Die Professoren haben die wissenschaftliche Arbeit unseres Studenten gelobt.

Übung 4. Lesen Sie das Interview „Wunderbar vielseitig“ rollenweise. Beantworten: Wer hat N. Steffen nach der Berufsausbildung akzeptiert?



Natalie Steffen leitet mittlerweile das Reisebüro, in dem sie selber einst ihre Ausbildung absolviert hat. Welche Besonderheiten ihr Job als Reiseverkehrskauffrau mit sich bringt und warum man auch im Urlaub im Dienste der Firma unterwegs ist, erzählte sie EINSTIEG Abi Online im Interview.

EINSTIEG Abi Online: Frau Steffen, Sie haben sich nach dem Abitur für die Ausbildung zur Reiseverkehrskauffrau entschieden. Welche Erwartungen hatten Sie an den Job?

NATALIE STEFFEN: Mit Menschen zu tun zu haben, viel zu reisen und einen Job zu finden, in dem man nie "stehen bleibt", sondern immer gezwungen ist, sich weiterzubilden.

EINSTIEG Abi Online: Haben sich die Erwartungen erfüllt? Was schätzen Sie besonders an Ihrer Tätigkeit?

NATALIE STEFFEN: In etwa haben sich meine Erwartungen erfüllt. Ich habe persönlichen Kontakt zu netten Menschen, ich vermittele eine schöne Sache, auf die sich die Menschen freuen, und dementsprechend angenehm ist der Umgang meistens mit den Kunden. Man lernt viel von der Welt kennen, indem man sich auch jeden Tag neu damit beschäftigt - und manchmal bekommt man auch die Gelegenheit, selber eine Reise zu machen und das Zielgebiet persönlich kennen zu lernen.

EINSTIEG Abi Online: Welche Eigenschaften muss man mitbringen, um in der Reisebranche erfolgreich zu sein?

NATALIE STEFFEN: Man sollte kontaktfreudig sein, mit Menschen umgehen können. Mit der Zeit entwickelt man durch die Arbeit auch Menschenkenntnis. Man sollte es mögen, am Computer zu arbeiten, Englischkenntnisse sind zu empfehlen, man sollte auf jeden Fall gewillt sein, ständig an sich und seinen Kenntnissen zu arbeiten, denn eine große Vielfalt an Wissen wird von den Kunden vorausgesetzt. Heutzutage ist es auch notwendig, über Internetkenntnisse zu verfügen. Und man sollte auch gewillt sein, sich in seinem privaten Urlaub gezielt umzusehen, damit man durch persönliche Erfahrungen an Beratungsqualität für die Kunden dazu gewinnt.

EINSTIEG Abi Online: Seit 2001 leiten Sie das Büro, in dem Sie vor elf Jahren als Azubi gelernt haben. In welcher Weise hat die Verantwortung Ihren Arbeitsalltag verändert?

NATALIE STEFFEN: Mein Arbeitsbereich hat sich erweitert - neben den „normalen“ Aufgaben wie die Vermittlung von Flügen, Reisen und Bahntickets etc. kommen noch viele administrative Dinge hinzu: Personalplanung, Abrechnungen, Werbemaßnahmen und kreatives Denken, wie man den Verkauf ankurbeln und Neukunden gewinnen kann. In meinem speziellen Fall war es auch eine Herausforderung, meinen langjährigen Kollegen, die mich teilweise als Azubi kennengelernt hatten, zu beweisen, dass ich mich auch als Vorgesetzte eigne, was mir durch ein immer bestehendes, gutes Betriebsklima ganz gut geglückt ist - dank meiner netten Kolleginnen, die mich auch als Führungsperson akzeptieren.

EINSTIEG Abi Online: Derzeit leidet die Tourismusbranche unter den Auswirkungen der schlechten wirtschaftlichen Lage und unter der Angst vor Terroranschlägen. Würden Sie Berufsanfängern trotzdem raten, eine Ausbildung zu beginnen?

NATALIE STEFFEN: Bedingt. Der Beruf ist wunderbar, vielseitig und sehr interessant. Momentan ist es, denke ich, recht schwer, überhaupt in dieser Branche einen Ausbildungsplatz zu bekommen, da die meisten Unternehmen sparen müssen, um die Rückschläge der vergangenen Monate zu kompensieren. Zu der Wirtschaftskrise kommt für uns das Internet mehr und mehr als Problem hinzu. Viele Kunden glauben, im Internet viel günstiger Urlaub buchen zu können und fragen gar nicht mehr im Reisebüro nach. Der Beruf des Reiseverkehrskaufmanns wird sich nicht mehr lange so weit verbreiten wie in den letzten Jahren. Doch als Sprungbrett eignet sich eine Ausbildung immer noch. immerhin macht man ja eine kaufmännische Ausbildung mit Erhalt des Kaufmannsgehilfenbriefes und wird auf der Berufsschule auch in VWL, BWL und Rechnungswesen ausgebildet, was man in allen anderen kaufmännischen Berufen anwenden kann. Ganz aussterben wird diese Branche nie, und nach der Lehre kann man in anderen Branchenzweigen des Tourismus, wie Internetreisebüros oder Reiseveranstalter wechseln.

EINSTIEG Abi Online: Was erwartet den Azubi während der Ausbildung?

NATALIE STEFFEN: Das hängt sicherlich von dem Büro ab, in dem er ausgebildet wird. Bei uns lernt ein Azubi in den drei Jahren Lehre eigentlich alles, um den Beruf nach der Ausbildung komplett ausüben zu können – vom Ausstellen der Fahrkarten über das Buchen einer Reise bis hin zu komplexeren Ausarbeitungen von Flugtickets. Wichtig ist, dass man sich ein »Vollreisebüro" für

die Ausbildung aussucht, d.h. ein Büro, welches nicht nur touristische Leistungen anbietet, sondern auch einzelne Flüge und Bahntickets vermittelt. Dann lernt man im Büroalltag die Dinge, die auch nachher bei der Prüfung von Relevanz sind. Die Berufsschule absolviert ein Azubi in der Regel zweimal wöchentlich. Wie schon eingangs erwähnt, sollte man auf jeden Fall Spaß an diesem Job haben und auch gewillt sein, zu lernen – denn man muss eine Menge über die einzelnen Länder wissen, um gut beraten zu können. Und nur mit dem nötigen Enthusiasmus, vielleicht auch mal in der Freizeit einen Reisebericht im Fernsehen zu schauen oder sich einen Katalog mal genauer anzusehen, kann man in diesem Job den gewünschten Erfolg und das damit verbundene Selbstbewusstsein entwickeln.

EINSTIEG Abi Online: Welche Weiterbildungsmöglichkeiten bieten sich im Anschluss an die IHK-Ausbildung?

NATALIE STEFFEN: Man kann den Touristikfachwirt über ein Studium machen, zu einem Veranstalter gehen oder so wie ich versuchen, sich innerhalb der eigenen Firma zu entwickeln. Bei den Veranstaltern kann man sich als Hoteleinkäufer, Reservierungsprofi oder Agenturbetreuer bewerben. Für diese Berufe ist eine abgeschlossene Ausbildung als Reiseverkehrskaufmann immer positiv.

Übung 5. Füllen Sie die Tabelle aus.

Natalies Erwartungen an den Job	Tätigkeiten	Perspektiven	Azubi während der Ausbildung

Übung 6. Erzählen Sie über Natalie Steffen.

1. Berufsausbildung.
2. Arbeitsbereich.
3. Ihre Ansichten zu dem Beruf des Reiseverkehrskaufmanns.

Übung 7. Geben Sie den Inhalt des Gesprächs wieder.

Übung 8. Inszenieren Sie den Interview mit einheimischem Reisebüroleiter.

Übung 9. Bilden Sie die Sätze.

- 1) was, um, hier, 10 Uhr, machen (*Futurum Passiv*), morgen?
- 2) seine Freunde, von, anrufen (*Perfekt Passiv*), zu Hause, er, gestern Abend.
- 3) zu, die Eltern, in, die Uraufführung, einladen (*Perfekt Passiv*), das Maly Theater.

- 4) schelten (*Präteritum Passiv*), für, die Kinder, die Gäste, die Eltern, die Anwesenheit, schlecht, in, das Benehmen, von.
- 5) von, aus, diese Ausstellung, verschieden, die Touristen, die Länder, besuchen (*Präsens Passiv*).
- 6) die Dame, führen (*Präteritum Passiv*), durch, wir, die Hauptstadt, von.
- 7) viel Interessantes, in, die Schüler, diese Stunden, von, erzählen (*Präsens Passiv*), immer.
- 8) mehrere Sprachen, Nabokow, übersetzen (*Perfekt Passiv*), dieser Roman, von, in.
- 9) im Hof weinend, die Mutter, bringen (*Präteritum Passiv*), der Hof, das Mädchen, beruhigen (*Präteritum Passiv*), in, und, das Haus, von.
- 10) kurz, mitteilen (*Plusquamperfekt Passiv*), der Vater, Max, es, vor, der Tod, von.
- 11) während, vernichten (*Präsens Passiv*), die Städte, der Krieg, viele Menschen, umbringen (*Präsens Passiv*), und, immer

II. Teil B

Übung 1. Merken Sie sich folgende Lexik an. Arbeiten Sie mit dem Wörterbuch.

die Branche ['brã]ə]	gelten als	international
die Arbeitslosigkeit	abwerben	rund
die Zuwachsrage	zusammenstellen	vielfaltig
das Gastgewerbe = das-	leiten	In das Auge fassen
Gaststättengewerbe	herumsprechen	bereits
die Durchführung	einsetzen	pauschal
die Nachbereitung	konzipieren	reibungslos

Übung 2. Bilden Sie männliche Substantive.

optimistisch _____	zugehen _____
tragen _____	die Buchhaltung _____
Reise veranstalten _____	umgehen _____
Arbeit geben _____	arbeitslos _____
die Kundin _____	ablaufen _____

Übung 3. Setzen Sie entsprechendes Wort ein.

1. Die Tätigkeiten sind _____.
2. _____ im Tourismus ist im Vergleich zu anderen Branchen gering.
3. Wer hier einsteigen will, setzt auf eine _____ mit Zukunft.

4. Für Reiseveranstalter ____ sie Pauschalurlaube und andere Komplettangebote ____.
5. Auch der „gute Ruf“ der gastgewerblichen Ausbildung hat sich in andere Wirtschaftszweige ____.
6. Veranstaltungskaufleute ____ und organisieren Veranstaltungen.

Übung 4. Lesen Sie den Text B und überlegen Sie sich ob Sie sich solche Arbeit wünschen.

Text B. Arbeiten, wo andere Urlaub machen

Wer international arbeiten möchte, sollte eine Karriere in der Tourismusbranche ins Auge fassen. Die Tätigkeiten sind vielfältig, Zugang zur Branche bieten sowohl Ausbildungen als auch Studiengänge. Weltweit gilt die Tourismusindustrie bereits als größter Arbeitgeber.

Perspektiven und Prognosen Branchencheck Hotel Tourismus

Die Arbeitslosigkeit im Tourismus ist im Vergleich zu anderen Branchen gering. Wer hier einsteigen will, setzt auf eine Branche mit Zukunft. Für diese Aussagen sprechen nicht nur die aktuellen Ausbildungszahlen mit zweistelliger Zuwachsrate. Auch der „gute Ruf“ der gastgewerblichen Ausbildung hat sich in andere Wirtschaftszweige herumgesprochen – viele Azubis werden abgeworben.

Tätigkeitsfelder und Bewerbungsprofile

Die Tätigkeitsfelder in der Branche Tourismus gliedern sich in den kaufmännisch-wirtschaftlichen, den reiseorganisatorischen und den sportlich-touristischen Bereich. Arbeitgeber sind Airlines, Reiseveranstalter, Reisebüros, Hotels und Gastronomiebetriebe, Kur- und Verkehrsämter, Freizeitparks, Stadtmarketinggesellschaften sowie Reisebus- und Mietwagenunternehmen.

Beispiel Ausbildung: Reiseverkehrskaufmann

Reiseverkehrskaufleute organisieren und vermitteln Reisen. Im Reisebüro beraten und informieren sie ihre Kunden über Reiseziele und -verbindungen. Für Reiseveranstalter stellen sie Pauschalurlaube und andere Komplettangebote zusammen.

Beispiel Ausbildung: Hotelfachmann

Hotelfachleute können in allen Abteilungen eines Hotels mitarbeiten, da sie in ihrer Ausbildung alle Stationen durchlaufen. Auch in der Verwaltung werden sie eingesetzt. Dort kümmern sie sich z.B. um die Buchhaltung, die Lagerhaltung oder das Personalwesen.

Beispiel Ausbildung: Veranstaltungskaufmann

Veranstaltungskaufleute konzipieren und organisieren Veranstaltungen und sorgen für deren reibungslosen Ablauf. Sie kalkulieren die Kosten und

übernehmen alle kaufmännischen Aufgaben rund um die Planung, Durchführung und Nachbereitung von Veranstaltungen.

Studium: Tourismus

Für eine leitende Position im Tourismus braucht es Fachwissen und Führungskompetenz. Das Studium der „Tourismusbetriebswirtschaft“ ist einer der vielen akademischen Wege zu einer Karriere im Tourismus. Auch „Tourismusmanagement“, „Tourismuswirtschaft“ oder auch spezielle Studiengänge wie „Gesundheits- und Tourismusmanagement“ werden angeboten.

Übung 5. Stellen Sie Ihrem Partner die Fragen über.

1. Perspektiven und Prognosen Branchencheck Hotel Tourismus.
2. Tätigkeitsfelder und Bewerbungsprofile.
3. Ausbildung: Reiseverkehrskaufmann.
4. Ausbildung: Veranstaltungskaufmann.
5. Studium: Tourismus.

Übung 6. Womit beschäftigt sich der Hotelfachmann und Veranstaltungskaufmann?

Übung 7. Erklären Sie: Arbeiten, wo andere Urlaub machen.

III. Teil C

Merken sie sich: Hotelkaufleute kennen sich in allen Abteilungen in einem Hotel aus. Während der Ausbildung arbeiten Sie schwerpunktmäßig in der Abteilung mit Rechnungswesen und Personalwirtschaft und lernen die unterschiedlichen kaufmännischen Prozesse zu steuern und zu kontrollieren!

Lesen Sie den Text C und erklären Sie, womit sich der Hotelkaufmann beschäftigt?

Text C. Hotelkaufmann. Betten machen, oder was?

Von den verschiedenen Ausbildungszweigen im Gaststätten- und Hotelgewerbe ist der zum Hotelkaufmann wohl der für Abiturienten geeignetste: Neben der professionellen Gästebetreuung liegen die Tätigkeitsschwerpunkte hier in der betriebswirtschaftlichen Kontrolle.



Die Tätigkeit

Im Bereich der Gästebetreuung werden die Fragen und Anliegen der Gäste in Gesprächen geklärt; bei Problemen wird Abhilfe organisiert. Ein kompetenter, zufriedenstellender Service wird sicher gestellt, mit Reisegesellschaften und Veranstaltern kooperiert. Hotelkaufleute bemühen sich um eine optimale

Organisation der Arbeit und des Hotelpersonals; alle Arbeitsbereiche im Hotel, von der Rezeption über den Zimmerservice bis zum Hotelrestaurant - müssen einwandfrei funktionieren und den Kundenerwartungen entsprechen. Ziel von Hotelkaufleuten ist es, im Sinne des Hotelmanagements ein positives betriebswirtschaftliches Ergebnis zu erbringen. Hierzu gehört die gute Personalplanung und -verwaltung. Kosten und Erträge werden kalkuliert, Beschaffungsvorgänge bearbeitet. Rechnungen müssen erstellt und Zahlungsverkehr durchgeführt werden. Der Computer wird von den Reservierungen über die Buchhaltung bis hin zur Erstellung von Betriebsstatistiken in allen Bereichen eingesetzt.

Persönliche Voraussetzungen

Teamfähigkeit, Dienstleistungsorientierung sowie gute Fremdsprachenkenntnisse sind ebenso gefragt wie kaufmännisches Denken und organisatorisches Talent. Der Umgang mit Menschen sollte angehenden Hotelkaufleuten besonders liegen. Auf sehr gute Umgangsformen und ein tadelloses Erscheinungsbild wird in diesem Bereich besonders viel Wert gelegt.

Zukunftschancen

Mit einer fundierten Ausbildung in der Hotelbranche finden sich auf der ganzen Welt Beschäftigungsmöglichkeiten. Schulabgänger mit Abitur haben besonders gute Chancen auf einen Ausbildungsplatz in bekannten und renommierten Hotels; hier kann man sowohl eine ausgezeichnete Berufsausbildung als auch wichtige Referenzen für die Stellensuche nach der Ausbildung erwerben. Absolventen mit Abitur haben besonders gute Aussichten, leitende Positionen im Rechnungswesen, in der Personalabteilung, in der Ein- und Verkaufs- sowie in der Marketing-Abteilung zu erreichen. Auch können Hotelkaufleute in die Hoteldirektion aufsteigen oder als selbstständiger Hotelinhaber tätig werden. Eine kaufmännische Grundausbildung macht auch eine spätere Beschäftigung in der Verwaltung anderer Wirtschaftsbereiche möglich.

Text D. Lesen Sie den Text über die Arbeit des Hotelmanagers



Aufgaben eines Hotelmanagers: die Zentrale eines jeden Hotels ist das Sekretariat (und von da spinnt der Hotelmanager seine Fäden), das meist eng mit der Rezeption des Hotels verbunden ist. Hier läuft alles zusammen, hier wird das Hotelgeschehen organisiert, von hier aus wird für das Hotel geworben und über seine Leistungen informiert. Hier werden die Kontakte zu den Gästen geknüpft, die Zimmer gebucht, die Gäste empfangen und zu ihren Räumen begleitet.

Im Hotelsekretariat ist immer was los, denn oft genug kommen mehrere Gäste gleichzeitig an, es müssen alle Wünsche erfüllt oder ein unerwartetes

Problem aus der Welt geräumt werden. Zu der Gewinnung und Betreuung von Gästen kommt außerdem noch die Korrespondenz des Hotels und einige kaufmännische Aufgaben. Weil der erste Eindruck oft der Wichtigste ist, kommt es darauf an, auf Gäste freundlich zuzugehen, sie offen und herzlich zu begrüßen.

Mit guter Allgemeinbildung, Kontaktfreudigkeit und auch Sprachkenntnissen schaffst du das ganz leicht. Und es ist ein tolles Gefühl, wenn sich die Gäste bei dir bedanken und dich und deine Arbeit loben.

Aber dieser Job ist nicht einfach, als Hotelmanager trägst Du die gesamte Verantwortung über das Hotel, und Du musst Dich bei Umsatzeinbußen und wenn der Ablauf nicht funktioniert immer vor Deinen Geldgebern rechtfertigen, Du bist ein bisschen der Punchingball zwischen Chefs (Hotelsponsoren), Mitarbeitern und Gästen, auch eine geregelte Arbeitszeit wirst Du nicht haben (viele Überstunden sind an der Tagesordnung), dafür wirst Du aber AT bezahlt, es ist ein wunderschöner Beruf aber sehr anstrengend, hast Du einmal aber in die Gastronomie reingeschmeckt, kommst Du schwer wieder los.

Übung 1. Kombinieren Sie:

1. Die Zentrale eines jeden Hotels ist	a) außerdem noch die Korrespondenz des Hotels
2. Als Hotelmanager trägst Du	b) zwischen Chefs (Hotelsponsoren), Mitarbeitern und Gästen
3. Zu der Gewinnung und Betreuung von Gästen kommt	c) nicht haben
4. Du bist ein bisschen der Punchingball,	d) aber sehr anstrengend
5. eine geregelte Arbeitszeit wirst Du	e) das Sekretariat
6. Es ist ein wunderschöner Beruf aber sehr anstrengend	f) die gesamte Verantwortung über das Hotel

Übung 2. Füllen Sie anhand der Textinformationen die Tabelle aus.

Arbeitsstelle	
Kenntnisse	
Funktionen	
Nachteile	
Was macht Spaß ?	

Übung 3. Beschreiben Sie die Arbeit des Hotelmanagers.

Учебный элемент 4

Zusammenfassung

I. Setzen Sie das passende Wort ein:

1. Die Devise dieses Managementsystems lautet: Führen durch---

- a) *Ausbildung* b) *Beteiligung* c) *Initiative*

2. Trotzdem müssen alle wichtigen Entscheidungen vom---- getroffen werden:

- a) *Manager* b) *Reisekaufmann* c) *Chef*

3. Zur Lösung dieser Aufgabe stehen ihm verschiedene---- zur Verfügung:

- a) *Hilfsmittel* b) *Fachleute* c) *Bücher*

4. Die Aufgaben und ----werden klar beschrieben:

- a) *Befugnisse* b) *Vorhaben* c) *Möglichkeiten*

5. ----- organisieren und vermitteln Reisen:

- a) *Manager* b) *Veranstaltungskaufleute* c) *Reisekaufleute*

6. ----- können in allen Abteilungen eines Hotels mitarbeiten:

- a) *Reisekaufleute* b) *Hotelkaufleute* c) *Veranstaltungskaufleute*

7. ----- konzipieren und organisieren Veranstaltungen:

- a) *Veranstaltungskaufleute* b) *Hotelkaufleute* c) *Reisekaufleute*

Kontrolltest

I. Найдите эквиваленты:

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Die Unterkunft | a) удаваться |
| 2. Übernachten | b) приглашать |
| 3. Zur Verfügung stehen | c) завсегда |
| 4. Die Fähigkeit | d) выбор |
| 5. Bedienen | e) приют |
| 6. Schöpferisch | f) пересаживаться |
| 7. Anmelden | g) находиться в распоряжении |
| 8. Gelingen | h) способность |
| 9. Umsteigen | i) шум |
| 10. Die Wahl | j) простираться |
| 11. Der Stammgast | k) регистрироваться |
| 12. Der Lärm | l) творческий |
| 13. Sich erstrecken | m) обслуживать |
| 14. Sorgen | n) предлагать |
| 15. Einladen | o) посещать |
| | p) заботиться |
| | q) переночевать |

II. Составьте словосочетания:

- | | |
|---------------------|--------------|
| 1. Die Entscheidung | a) Empfangen |
| 2. Das Formular | b) Empfehlen |
| 3. Die Gäste | c) Treffen |
| 4. Das Hotel | d) Führen |
| 5. Das Gespräch | e) Ausfüllen |

III. Вставьте подходящие по смыслу слова под чертой:

1. Bremen ist die zweitgrößte _____ der BRD.
2. Bekannt ist _____ als Stadt Goethes und Schillers.
3. Seit dem 1. Januar 1957 ist _____ ein Land der BRD.
4. _____ ist ein europäischer Knotenpunkt im Luftverkehr.
5. _____ ist durch seinen gotischen Dom bekannt.
6. _____ liegt an der osteuropäischen Tiefebene.
7. _____ der Bezeichnung ist nicht sicher.
8. Es entstanden _____, die sich vom Kiewer Reich trennen.
9. _____ war der Weg des weißrussischen Volkes.
10. _____ von Flüssen durchfließt das Land.

-
- | | | | | |
|-----------------|------------------|----------------------------|-----------------|-------------------------|
| a) das Saarland | b) Köln am Rhein | c) Klein Fürs-
tentümer | d) Kompliziert | e) Die Herkunft |
| f) Hafenstadt | g) Weimar | h) Ein Netz | i) Weißrussland | j) Frankfurt am
Main |

IV. Укажите правильный вариант перевода:

1. **Die angewendete Verfahren:**
 - a) используемые методы;
 - b) использованные методы;
 - c) использующиеся методы.
2. **Растущее значение:**
 - a) die wachsende Bedeutung;
 - b) die gewachsene Bedeutung;
 - c) die wachsen Bedeutung.
3. **Der sich entwickelnde Industriezweig:**
 - a) развиваемая отрасль промышленности;
 - b) развитая отрасль промышленности;
 - c) развивающаяся отрасль промышленности.
4. **Die zu prüfenden Stoffe:**
 - a) материалы, подлежащие исследованию;
 - b) материалы, которые исследовали;
 - c) материалы, которые можно исследовать.

5. **Быстро развивающиеся рабочие методы:**
- a) rasch zu entwickelnde Arbeitsmethoden;
 - b) rasch entwickelte Arbeitsmethoden;
 - c) rasch entwickelnde Arbeitsmethoden.
6. **Текст, который следует перевести:**
- a) der zu übersetzende Text;
 - b) der übersetzte Text;
 - c) der übersetzende Text.
7. **Nicht alle vom Professor empfohlene Artikel konnte ich in der Bibliothek finden:**
- a) не все статьи, рекомендованные профессором, я смог найти в библиотеке;
 - b) не все рекомендующиеся профессором статьи я смог найти в библиотеке;
 - c) не все статьи, рекомендованные мной, профессор смог найти в библиотеке.
8. **Alle Prüfungen abgelegt, ist er nach Hause gefahren:**
- a) сдав все экзамены, он поехал домой;
 - b) сдав все экзамены, он едет домой;
 - c) сдав все экзамены, он поедет домой.
9. **Die angekommenen Gäste wurden im Hotel untergebracht:**
- a) прибывающие гости были размещены в гостинице;
 - b) прибывшие гости были размещены в гостинице;
 - c) прибывший гость был размещен в гостинице.
10. **В Англии пьют много чая:**
- a) in England wird viel Tee getrunken werden;
 - b) in England wird viel Tee getrunke;
 - c) in England ist viel Tee getrunken worden.
11. **В столовой едят с 12 до 15 часов:**
- a) im Speisesaal ist von 12 bis 15 Uhr gegessen worden;
 - b) im Speisesaal wurde von 12 bis 15 Uhr gegessen;
 - c) im Speisesaal wird von 12 bis 15 Uhr gegessen.
12. **Потерянный чемодан был найден полицией:**
- a) der verlorene Koffer wird von der Polizei gefunden;
 - b) der verlorene Koffer wurde von der Polizei gefunden;
 - c) der verlorene Koffer wird von der Polizei gefunden werden.

13. **Diese Aufgabe ist nicht leicht zu lösen:**
- a) это задание можно легко решить;
 - b) это задание необходимо легко решить;
 - c) это задание нельзя легко решить.
14. **Die Industrie hat die neuesten Entdeckungen der Wissenschaft anzuwenden:**
- a) промышленность должна была применять новейшие достижения науки;
 - b) промышленность могла применять новейшие достижения науки;
 - c) промышленность должна применять новейшие достижения науки.
15. **An der Rezeption werden die Kontakte zu den Gästen geknüpft:**
- a) у стола регистрации завязались контакты с гостями;
 - b) у стола регистрации завязываются контакты с гостями;
 - c) у стола регистрации будут завязаны контакты с гостями.
16. **Insgesamt sind von diesem Künstler 92 Gemälde geschaffen worden:**
- a) в общей сложности этим художником будет создано около 95 картин;
 - b) в общей сложности этим художником создано около 95 картин;
 - c) в общей сложности этим художником создаются около 95 картин.
17. **Rasch wurde ein Manager angerufen:**
- a) срочно позвонили менеджеру;
 - b) срочно позвонил менеджер;
 - c) срочно надо позвонить менеджеру.
18. **Это просто невозможно сделать:**
- a) das ist nicht einfach zu machen;
 - b) das war nicht einfach zu machen;
 - c) das hat nicht einfach zu machen.
19. **У меня сегодня много дел:**
- a) ich habe viel zu tun;
 - b) ich bin viel zu tun;
 - c) ich hatte viel zu tun.
20. **Das Zimmer ist aufzuräumen:**
- a) комната должна быть убрана;
 - b) комната может быть убрана;
 - c) комната должна была быть убрана.

Schlüssel

Учебный модуль I		Учебный модуль II	
Test der Vorkenntnisse	Kontrolltest	Test der Vorkenntnisse	Kontrolltest
1. c	I	I	I
2. b	1b	1. a	1. a
3. a	2a	2. b	2. c
4. c	3b	3. d	3. a
5. b	4c	4. a	4. b
6. b	II	5. c	5. b
7. c	1komme mit	6. d	II
8. c	2fehle	7. b	1. c
9. b	3 hab(e)	8. a	2. d
10. a	4verspäten Sie sich	9. c	3. b
11. b		10. d	4. a
	III	11. b	5. d
	1a	12. a	III
	2h	13. c	1. a
	3d	14. c	2. b
	4b		3. d
	5g		4. a
	6j		5. c
	7c		
	8e		
	9f		
	10i		

Учебный модуль III		Учебный модуль IV	
Test der Vorkenntnisse	Kontrolltest	Test der Vorkenntnisse	Kontrolltest
I	I	I	I
1. b	1. c	1c	1-4
2. c	2. b	2c	2-1
3. d	3. d	3d	3-3
4. a	4. a	II	4-2
5. b	5. c	1 haben	5-3
6. c	6. b	2 hat	II
7. d	7. a	3hat	1a
8. c	8. d	4haben	2c
9. a	9. c	5haben	3b
10. a	10. a	6bist	4c
		7 ist	5a
		III	6a
		1.4/2.2/3.1/4.4/	7b

Учебный модуль V		Учебный модуль VI	
Test der Vorkenntnisse	Kontrolltest	Test der Vorkenntnisse	Kontrolltest
I	I	I	I
1. b	1. b	1- 2- 3-4zu 5zu	1sind
2. a	2. b	II	2 ist
3. b	3. d	1 damit	3 hast
4. d	4. c	2um zu	4hast
5. b	5. a	3damit	5habe
6. c	II	4um zu	II
7. b	1. c	5 um zu	1a
II	2. d	6 damit	2a
1. b	3. a	III	3a
2. b	III	1als	4a
3. a	1. a	2nachdem	5a
4. d	2. b	3als	
5. a	3. a	4während	
	4. c	5als	
	5. b		

Учебный модуль VII		Учебный модуль VIII	
Test der Vorkenntnisse	Kontrolltest	Test der Vorkenntnisse	Zusammenfassung
I	I	I	I
1. b	1. a	1als	1b
2. b	2. b	2wenn	2a
3. a	3. a	3 wenn	3a
4. c	4. a	4wenn	4a
5. b	5. b	5als	5c
II	6. a	6als	6b
1. b	7. b	II	7a
2. d	8. b		
3. d	9. d	1a	
4. a	10. c	2c	
5. d	11. a	3b	
6. b	12. b	4c	
III		5a	
1. a			
2. b			
3. a			

TEXTE FÜR HAUSLEKTÜRE

ALBERT EINSTEIN



„Aus Albert Einstein kann nie etwas Richtiges werden“, meinten seine Lehrer und Verwandten. Der Junge schien sich als Kind nur langsam zu entwickeln.

Erst mit fünf Jahren begann er zu sprechen. In der Schule passte der junge Einstein nicht auf. Er war ein furchtbar schlechter Schüler. Es hagelte, Eintragungen ins Klassenbuch: „Der Schüler Albert träumt“, „Einstein ist faul und dumm“, „ein hoffnungsloser Fall“.

Er machte das Abitur nicht, sondern verließ die Schule vorzeitig. Aus der Schule entlassen, weiß Albert Einstein aber nicht, was er nun tun soll.

Er weiß nur, was er nicht will: beispielsweise im Elektrogeschäft seines Vaters arbeiten. Endlich entschließt er sich, an der Technischen Hochschule in Zürich Physik zu studieren. Denn dort wird man auch ohne Abitur aufgenommen, wenn man die Aufnahmeprüfung schafft. Zuerst fällt er durch. Aber beim zweiten Mal besteht er die Prüfung.

1869 beginnt er dann sein Studium. Er schließt es vier Jahre später ab. Allerdings mit so schlechten Noten, dass er keine Assistentenstelle bekommt.

Nach einigen Hungermonaten wird er kleiner Beamter im Schweizer Patentamt. Bis jetzt haben Lehrer und Verwandtschaft also Recht behalten: Aus Albert Einstein kann nichts Richtiges werden!

Er beschäftigt sich jedoch abends und am Wochenende weiterhin mit der Physik. Drei Jahre später veröffentlicht der gerade 26-jährige seine so genannte „Relativitätstheorie“. Die 30 Seiten lange Schrift verursacht eine wissenschaftliche Veränderung des damaligen Weltbildes. Und das hat Albert Einstein nicht durch jahrelanges Forschen und Experimentieren geschafft, sondern allein durch Nachdenken.

Er hat auch nicht viel studiert, sondern ist seinem Grundsatz gefolgt: „Phantasie ist wichtiger als Wissen“.

WEISSES RUSSLAND

Der Begriff „Weißes Russland“ kam im 12. Jahrhundert auf. Und bis in das 15. Jahrhundert hinein benutzte man diesen Begriff in Verbindung mit dem nordwestlichen Russland. Die Gebiete des heutigen Territoriums unserer Republik wurden im 14. Jahrhundert zum ersten Male als „weißes Russland“ erwähnt und diese Bezeichnung setzte sich ausschließlich für sie durch. Die Herkunft der Bezeichnung ist nicht sicher. Einige Historiker führen sie auf die weiße Farbe der selbstgewebten Alltagskleidung und die hellen Haare der Einheimischen zurück. Andere verbinden sie mit der Bedeutung des Wortes „weiß“: rein, unbesetzt, unabhängig, und vermuten darum, dass die Gebiete des alten Russlands, die weder von den Mongolentataren noch von Litauen unterworfen waren, in diesen längst vergangenen Zeiten auch weißes Russland genannt wurden. Nach der dritten Meinung bezeichnet weißes Russland das Land mit christlicher Bevölkerung im Unterschied zum schwarzen Russland mit seinen heidnischen Bewohnern. Es gibt auch andere Versionen über die Herkunft dieses Namens.

DAS INTERNATIONALE KUNSTFESTIVAL „DER SLAWISCHE BAZAR“ IN WITEBSK

Die Freilichtbühne ist ein großer Kunst- und Sportkomplex. Er wurde 1988 kurz vor dem ersten internationalen polnischen Musikfestival eröffnet. Den Entwurf hat der Architekt W. Babaschkin ausgearbeitet. Die Bühne nimmt 430 qm ein. Dieser Raum genügt sogar für den Auftritt von einem Chor aus 1500 Menschen. Das Einzige, wofür diese Bühne klein ist, sind die Blumen, die die Zuschauer aus Dankbarkeit den Künstlern schenken.

„Der slawische Bazar“ ist die langfristige, große, kulturelle Aktion des weißrussischen und russischen Bundes. Sie wird orientiert auf die Vereinigung der schöpferischen Nationalitätenkräfte, auf die Werte, die jede von der Nationalkulturen in sich hat, auf die Zusammenarbeit und gegenseitiges Verständnis verschiedener Kulturen, die seelische Einigkeit aller Völker, das Schaffen der Friedensgemeinschaft.

Zum ersten Mal fand die feierliche Eröffnung des Festivals „Slawischer Bazar“ am 28. Juli 1992 statt. Heute nehmen am Festival über 40 Länder teil.

Das Motto des Festivals „Slawischer Bazar“: „Durch die Kunst zum Welt und gegenseitigen Verständnis“. Darin liegen die wichtigsten Ideen des Festivals. Das sind der Aufruf zum Frieden, zur Schönheit, Harmonie und Vollendung.

Der slawische Bazar, in dem er den Spruch – Kunst und Geld sind nicht vereinbar – widerlegt, drückt seine eigene Währung. Sie wird „Kornblumchen“ genannt und ist des Geldes wert nur auf dem Festival. Die Teilnehmer bekommen sie als Taschengeld und können dafür etwas kaufen. Für „Kornblumchen“ interessieren sich besonders die Sammler. Jedes Jahr wird diese Währung verschieden abgebildet.

JANKA-KUPALA-THEATER

Nationales akademisches Janka-Kupala-Theater ist das älteste in Weißrussland (wurde am 14. September 1920 eröffnet). Ursprünglich schloss er außer belorussischer Truppe russische und jüdische ein, auch den Chor, Ballettruppe und Sinfonieorchester. Die Grundlage der belorussischen Truppe bildeten Schauspieler „der Ersten Genossenschaft der Drama und Komödie“ unter Leitung von Florian Zhdanovitsch, der an der Spitze des jungen Kollektivs stand (in Jahren 1920 – 1921). Unter ersten Inszenierungen waren die Stücke, die nach den Werken der belorussischen Autoren mit Sujets auf historische Themen und auch auf Themen von der belorussischen Volkskunst geschaffen wurden. 1921 – 1931 war Evstignej Mironovitsch der Regisseur, Dramatiker und Intendant des Theaters. Mit dieser Periode war der rasche professionelle Aufstieg vom Kollektiv verbunden. Es erschienen viele Artisten, die später Stolz der nationalen Schauspielschule wurden: Gleb Glebow, Boris Platonow, Lidia Rzhetskaja, Wladimir Krylowitsch, Irina Zhdanowitsch, Wladimir Wladimirskij. Auch solche Regisseure: Leonid Rahlenko, Michail Zorew, Konstantin Sannikow, Lew Litwinow. Zur dieser Zeit wurde der Spielplan breiter und vielfältiger, die Aufführungen hatten ein höheres Niveau.

1940 hatte die Dekade der belorussischen Kunst in Moskau Erfolg und fand offizielle Anerkennung. 1944 bekam das Theater den Namen des großen belorussischen Poeten und Dramatiker Janka Kupala. Nach einem Jahrzehnt – den Titel „Akademisches Theater“.

Die zeitgenössische Periode des Janka-Kupala-Theater stammt von 60-ern und ist eng mit dem Namen des Regisseurs und Intendanten Walerij Raewskij verbunden. In dieser Zeit begann der neue Aufstieg der Entwicklung des Theater. Die Aufführungen von B. Erin und

auch von jungen Regisseuren B. Lutsenko und B. Raewskij verbanden in sich die besten Traditionen des Theaters und innovativen Ideen. Die beste Aufführung dieses Zeitraums war „Entweder jener Soldat oder dieser...“ von B. Raewskij. Gerade er brachte ins Theater einen neuen Stil von Freiheit der Ansichten und Darstellung. Lebhaft und poetische Theatersprache, scharfe Problematik der Aufführungen fasste mit dem klassischen Stil zusammen. Darin liegt die Einmaligkeit, Eigenart und Individualität des Kupala-Theaters. Dank der Mitarbeit von Raewskij und dem Künstler Boris Gerlowan erscheinen neue künstlerische Ideen, die sich auf die einheitliche darstellende Art gründen. Der gesamte Erfolg besteht aus der Meisterschaft und Begabung der hervorragenden Schauspieler Stefanija Stanuta, Edislow Stomm, Galina Makarowa, Pawel Karmunin, Nikolaj Eremenko, Lilia Dawidowitsch und vieler anderen. Der Spielplan schließt moderne Stücke, russische und ausländische Klassik, nationale Dramaturgie ein.

Die Namen der hervorragenden weißrussischen Schriftstellers W.Bykow, der Dramatiker A. Makajenok, I. Tschigrinow, N. Matukowskij, A. Dudarew sind in die Geschichte des Kupala-Theaters eingetreten. Das Kollektiv des Theaters hat nach wie vor Anerkennung der internationalen Theateröffentlichkeit und des Zuschauers, wovon die weiten Gastreisen nach Russland, in die Ukraine, Litau, Lettland, in die Moldau, Bulgarien, Polen, Slowenien, Frankreich, Spanien, England, Ägypten.

„OHNE BROT IST DER TISCH NUR EIN BRETT“

Die Anfänge der weißrussischen Küche reichen weit in die Vergangenheit zurück. Sie unterlag Einflüssen der polnischen, lettischen, litauischen, aber auch deutschen Küche. Trotzdem konnte sie sich ihre Nähe zu den Küchen der benachbarten slawischen Völker, der Russen und Ukrainer, bewahren, deren gemeinsame Wurzeln bis in die altrussische Kochkunst und somit in das 13. und 14. Jahrhundert zurückführen. Die weißrussische Küche kennt Gerichte, die bei keinem Nachbarvolk anzutreffen sind, obwohl sie bei oberflächlicher Betrachtung den Eindruck erweckt, sich von der russischen nicht zu unterscheiden. Dem ist nicht so, denn allein die Verwendung anderer Zutaten, wie unterschiedliche Sorten dunkel Mehls, und das Mischen der Mehlsorten sowie besondere Arten der Zubereitung heben sie von der russischen Küche ab. Allerdings kam es während der Sowjetzeit auch zu einer „Russifizierung“ der Küche, so dass die Unterschiede auf ein Minimum geschrumpft sind. Das Weizenmehl hielt in allen Sowjetrepubliken Einzug und damit auch andere früher der weißrussischen Küche nicht bekannte Erzeugnisse. Sonnenblumenöl machte dem sonst nie fehlenden Speck Konkurrenz. Mit dem Neuen ging Altes verloren, zum Beispiel die Kultur eines Restaurantbesuchs. In kleineren Städten und Etablissements, die auch für die einheimische Bevölkerung erschwinglich sind, hat sich eine sowjetisch angehauchte Esskultur festgesetzt. Gelangweilte Kellnerinnen bringen lieblos zubereitete Speisen und immer wieder dasselbe an den Gast und fühlen sich bei jeder Bestellung schnell in ihrer Ruhe gestört.

Umso mehr wird man überrascht sein, wenn man zu Freunden oder Bekannten eingeladen ist. Wie in Tausendundeiner Nacht türmen sich auf dem festlich gedeckten Tisch Gläser, Teller, Schalen und Schälchen. Der Tisch scheint unter der Last beängstigender Üppigkeit zu bersten. Solch reichliche Speisen ohne Trinken herunterzuschlucken ist einfach undenkbar. Der Gastgeber hat sich erhoben und die Gläser randvoll mit Wodka gefüllt. Die Feier soll be-

ginnen, die Gläser sollen klingen und auf ex ausgetrunken werden. Das ist besonders wichtig beim ersten Gläschen, da es sonst einer Beleidigung gleichkommen würde. Vor jedem Gläschen wird ein Toast ausgesprochen. Der erste gehört dem Gastgeber. Meist hält er ihn auf die Freundschaft, auf die werten Gäste und ein mögliches Wiedersehen. „Hundert Kilometer sind keine Entfernung, hundert Jahre kein Alter und hundert Gramm kein Wodka“. Das kollektive Trinktempo wird vom Schnellsten, meist Trinkfestesten bestimmt. Eine Feier ist erst beendet, wenn kein Alkohol mehr da ist. Zum Wodka werden Vorspeisen, kleine Appetitmacher, gereicht. Auf dem Tisch gesellen sich zu Hering, Salzgurken, eingelegten Pilzen und Auberginen, Salaten und anderen Delikatessen, die Butterbrote. Das Wort stammt tatsächlich aus dem Deutschen, bezeichnet jedoch mit Käse, Wurst oder Kaviar belegte Brote. Sie können aber auch nur mit Butter bestrichen sein. Das heißt dann Butterbrote mit Butter, was etwas komisch klingt. Danach werden dampfende Suppen aufgetischt. Die Königin aller Suppen ist der Schätzchen, die Weißkohlsuppe. Er kann im Sommer aus frischem Kohl und im Winter aus Sauerkraut zubereitet werden. Ebenso beliebt wie der Schätzchen ist der Borschtsch, die ukrainische Rote Beete-Suppe, die sich auch in Deutschland großer Beliebtheit erfreut. Sie war in Berlin schon Anfang des Jahrhunderts durch aus Osteuropa eingewanderte Juden bekannt. Spätestens der dritte Toast wird auf die Frauen und unter ihnen auf die Dame des Hauses erhoben. Viele Köche verderben den Brei, sie allein hat den Kochlöffel in der Hand. Das Patriarchat beginnt erst am Tisch.

Wenn der teure Gast von den Vorspeisen und Suppen wohlig satt und sich nur noch zurücklehnen möchte, beginnt das eigentliche Gastmahl. Die Hauptgerichte bestehen aus Fleisch, Kartoffeln und Gemüse. Charakteristische Gemüse sind Kohl, Erbsen, Bohnen, Möhren, der bei uns fast vergessene Kürbis und Kartoffeln, denen ein besonderer Platz zukommt. Die weißrussische Küche kennt eine Unzahl an Kartoffelgerichten, die auf jeder Speisekarte zu finden sind. Die Kartoffel ist auch Grund für die weißrussische Völkerwanderung. Jedes Jahr zur Erntezeit zieht die gemeinsame Bevölkerung aufs Land, um Kartoffeln in mühseliger Arbeit auszugraben. Betriebe, Verwaltungen, Schulen werden geschlossen und auf den Acker delegiert. Die Kartoffeln bestimmen den Alltag des Landes und ist Thema Nummer eins in den Nachrichten. Zum Lohn gibt es den Rest des Jahres leckere Kartoffelgerichte, wie die Danica, die mit unserem Kartoffelpuffer vergleichbar sind. Überhaupt verwendet die weißrussische Hausfrau fast ausschließlich einheimische Produkte, was sicherlich auch mit den hohen Preisen westlicher Erzeugnisse zusammenhängt. Außerdem besitzen die meisten Weißrussen, wenn sie nicht sowieso auf dem Lande leben, eine Datsche, ein kleines Wochenendhaus. Dazu gehört ein Garten, in dem alles Nötige angebaut und für den Winter eingelagert oder konserviert wird.

„Schlimm geht es dem Russen in Berlin: er hat nichts zu essen, Schwarzbrot ist nicht zu bekommen“, stöhnte schon Alexander Puschkin. Zu allen Speisen wird Brot gereicht und in Unmengen verzehrt. Der Kult, den die Weißrussen um ihr Brot machen, entspricht dem des Baguettes bei den Franzosen. Fas den Abschluss eines Festschmauses bilden Süßspeisen oder kunstvoll verzierte Törtchen. Einen Ehrenplatz auf der Tafel nehmen die Piroggen ein. Sie sind mit Quark oder anderen wohlschmeckenden Dingen gefüllt. Das Wort „Pirogge“ leitet sich von „Pir“, dem altrussischen Wort für „Gastmahl“ her. Auf die Frage an einen Weißrussen, welchem Getränk er am meisten im Leben zugesprochen hat, wird die Antwort Tee sein. Schwarzer oder grüner Tee, aus Früchten des Waldes oder Wiesenkräutern gekocht, wird als

Sud zubereitet, der mit heißem Wasser aus dem Samowar verdünnt wird. Zum Tee oder Kaffee wird viel, sehr viel Zucker zugegeben oder leckere, selbst gemachte Marmelade gegessen.

„In den Büros, besonders Staatsbüros, soll der Samowar das Symbol der umschriebenen Arbeitsverweigerung sein: unsere in Deutschland unverständliche, burschikose Redensart Abwarten und Teetrinken muss aus Russland kommen. Da ist der Tee Erwecker aller behaglichen Plauderlust. Die summende Maschine lässt die Gemütsfibern anklingen und sänftigt alle wilden Forderungen des Willens nach Tat und Zweckarbeit“, notierte Ernst Barlach am 26. Juni 1906 in sein Tagebuch. Dann bleibt wohl nur, Guten Appetit zu wünschen: Prijatnogo appetita!

ÖKOLOGIE, ÖKOLOGIE...

Unsere Erde ist sehr schön und reich. Schön sind ihre Wälder, Flüsse, Seen, Tier- und Pflanzenwelt. Aber in den letzten Jahrzehnten begann sich die Umwelt auf der Erde schell zu verändern. Es gibt nicht mehr genug Wasser zum Trinken, weil viele Flüsse schon fast tot sind. Die Abwässer der Industrie in den großen Städten fließen in die Bäche, in die Flüsse, in die Kanäle. Sie verseuchen die Bilanzen, sie vergiften die Fische. Wie man weiß, produzieren unsere Ozeane etwa zwei Drittel unseres Sauerstoffbedarfs. In den letzten 20 Jahren haben sie aber fast die Hälfte ihrer Bewohner verloren (d. h. der Fische, Pflanzen). Die Nordsee ist besonders bedroht, weil von Industrieländern umgeben ist. (In Holland hat man eine Strafe eingeführt für die Verschmutzung der Nordsee.) Es gibt noch andere Gründe, warum sich die ökologische Situation die ganze Zeit verschlechtert.

Im April 1986 wurde der ukrainische Ort Tschernobyl über Nacht weltbekannt: als Ort des denkbar großen

Atomreaktor-Unglücks – dem Gau. Durch die unvorstellbare Hitze bedingt, stiegen über 500 verschiedene radioaktive Elemente und Verbindungen kilometerweit auf und wurden durch den Wind in entfernte Gebiete getragen. Rund um das Kernkraftwerk zog man einem Kreis von 30 Kilometer Radius. In dieser «Zone» wird für einige Generationen kein normales menschliches Leben möglich sein. Die drei anderen Reaktorblöcke wurden weiterbetrieben und die ursprünglich geplante Stilllegung im Herbst 1993 vom ukrainischen Parlament verschoben. Das Ausmaß der Schäden ist noch zu überblicken. Es gibt Vielzahl von Szenarien, deren Einschätzungen zum Teil sehr stark differieren. Ärzte konstatieren an Kindern eine als «Tschernobyl-Aids» bezeichnete Immunschwäche. Genetische Veränderungen, Krebs- und Schilddrüsenerkrankungen treten verstärkt auf. Die Menschen, die in den verseuchten Gebieten leben müssen, erhalten finanzielle Unterstützung.

In Weißrussland sind besonders die Gebiete von Gomel und Mogiljow betroffen, etwa 40 000 Quadratkilometer mit 2,2 Millionen Einwohnern.

Ein umfassendes, konkretes Umsiedlungsprogramm wurde nicht ausgearbeitet. So übertraf 1990/91 in manchen Regionen die freiwillige und selbständige Umsiedlung die staatlich angeordnete. In den neuen Wohnorten trafen die Umsiedler allerdings auf enorme Integrationsschwierigkeiten. Sie wurden wie Aussätzige mit ansteckender Krankheit gemieden.

Ökologische Probleme, die nicht im direkten Zusammenhang mit der Katastrophe von Tschernobyl stehen, treten oft in den Hintergrund. Aber Umweltschutz kennt im wahrsten Sinne des Wortes keine Grenzen, denn die Verpestung der Luft und die Verschmutzung der Gewässer machen auch nicht an Schlagbäumenhalt. Dies ist besonders für Europa wichtig,

denn in diesem dichtbesiedelten Kontinent mischen sich Altes und Neues, Industrielandschaften und Naturreserve, dicht besiedelte Regionen und die Ursprünglichkeit von Wäldern und Seen. Wir alle sind Bewohner eines schönen Kontinents.

Umweltpolitik ist internationale Politik zum Wohle für alle. Hier sind die Politiker aufgefordert, mehr zu tun. Saubere Luft, sauberes Wasser, gesunde Wälder, der Klimaschutz und eine gemeinsame Abfallpolitik sind wichtige Ziele der europäischen Umweltpolitik.

ÖSTERREICH

Die Republik Österreich liegt im südlichen Mitteleuropa. Ihre Fläche beträgt 83849 km², die Bevölkerungszahl – etwa 7,5 Mill. Einwohner. Österreich hat einen föderativen Aufbau und besteht aus 8 Bundesländern und der bundsunmittelbaren Stadt Wien (1,7 Mill. Einwohner, die Hauptstadt). Amtssprache ist Deutsch. Am 26.10.1955 nahm das österreichische Parlament das Verfassungsgesetz über Neutralität des Landes an. Das höchste gesetzgebende Organ ist das Parlament, das aus 2 Kammern besteht: dem Nationalrat und dem Bundesrat.



Österreich ist eine parlamentarische Bundesrepublik. Jedes Bundesland hat sein Parlament – den Landtag. An der Spitze steht der Bundespräsident, der den Bundeskanzler ernannt. Die Republik wurde im November 1918 nach dem Zerfall der Monarchie Österreich – Ungarn gegründet.

Das Bundesland wird von der Landesregierung verwaltet, an deren Spitze der vom Landtag gewählte Landeshauptmann steht. Am Bruttonationalprodukt sind Industrie und Gewerbe sowie der Dienstleistungssektor mit je knapp die Hälfte, dagegen die Land- und Forstwirtschaft nur mit etwa 5 % beteiligt.

SCHWEIZ

Die Schweiz (amtlich Schweizerische Eidgenossenschaft) ist eine parlamentarische Republik auf föderativer Grundlage in Mitteleuropa. Sie grenzt an die BRD, Liechtenstein, Österreich, Italien und Frankreich. Die Fläche beträgt 41300 km², die Bevölkerungszahl – 6 482 000 Einwohner. Unter den Ureinwohnern des Landes sprechen 65 % deutsch, 18 % französisch, 10 % italienisch und 0,79 % rätoromanisch. Diese Sprachen gelten auch als Amtssprachen.

Die Hauptstadt ist Bern. Als Gründungsdatum der Schweiz gilt der 1.8.1291, als sich 3 Kantone zu einer Eidgenossenschaft vereinigt haben. 1815 garantierte der Wiener Kongress Unabhängigkeit und „immerwährende Neutralität“ des Landes. Jeder Kanton hat seine eigene Verfassung, Regierung und sein eigenes Parlament. Die Rechte der Kantone sind jedoch durch die Bundesverfassung beschränkt. Das gesetzgebende Staatsorgan ist die Bundesversammlung. Die Schweiz ist, ein hochentwickeltes Industrieland. Die Wirtschaft



ist stark exportorientiert. Infolge fehlender Rohstoff- und Brennstoffbasis entwickelten sich arbeitsintensive Produktionszweige: Maschinenbau, Uhrenindustrie, Textil-, Nahrungs- und Genußmittelindustrie. Von den Erwerbstätigen sind etwa 50 % in der Industrie, 7 % in der Land- und Forstwirtschaft und über 40 % im Dienstleistungssektor beschäftigt. Von großer Bedeutung für die Ökonomik des Landes ist der Fremdenverkehr. Ungefähr 8 Mill. Touristen besuchen jährlich die Schweiz.

Die Schweiz ist ein großer Kapitalexporteur. Etwa 500 schweizerische Banken spielen eine große internationale Rolle.

LUXEMBURG

Das Großherzogtum Luxemburg liegt zwischen der BRD, Belgien und Frankreich. Die Fläche des Landes beträgt 2586 km², die Bevölkerungszahl – 365500 Einwohner, 26 % davon sind Ausländer. Die Amtssprachen sind Deutsch und Französisch, die Bevölkerung spricht



aber einen mit französischen Wörtern durchsetzten moselfränkischen Dialekt. Die Hauptstadt ist Luxemburg. Das Land ist in 3 Distrikte eingeteilt.

In den gegenwärtigen Grenzen existiert der Staat seit 1839. Seit 1948 gehört Luxemburg der Beneluxunion und seit 1949 - der Nato an. Luxemburg ist eine konstitutionelle Erbmonarchie. Die Ursprünge und der Name von Luxemburg sind eng verbunden mit einer Person und einem Ort. Ein Graf namens Siegfried, von karolingischer Abstammung - einer seiner Vorfahren mütterlicherseits war „Karl der Große“ – erwirbt im Jahre 963 von der Abtei „St.Maximin“ in Trier einen Felsvorsprung an den Hängen des Flusses Alzette. Nach der Urkunde, die diese Besitzübernahme festschreibt, befand sich dort eine kleine befestigte Burg, „Lucilinburhuc“ genannt. Die Befestigung war wahrscheinlich römischen Ursprungs. So fand der Name Luxemburgs Eingang in die Geschichte. Der Name ging über auf die Stadt, die sich um die Burg herum bildete, und später auf das Land um die Stadt herum. Heute tragen Stadt und Land den gleichen Namen.

Nach der Legende vermählte sich Siegfried mit Melusina, einer Nixe, eine der europäischen Sagengestalten, die in den Fluten der Alzette verschwunden sein soll. Siegfried ist der Begründer des Hauses Luxemburg. Die Zahl der ansässigen Geldinstitute stieg von 17 im Jahre 1960 auf 218 im Jahr 1994.

Trotz ihrer relativ bescheidenen Einwohnerzahl von rund 80.000, circa 100.000 wenn man die unmittelbar angrenzenden Gemeinden mitrechnet, hat sich Luxemburg durch den internationalen Dienstleistungssektor und durch die ebenso internationale Zusammensetzung der Bevölkerung zu einer Metropole entwickelt. 48 Prozent der Einwohner stammen aus anderen Ländern, die meisten davon aus den Staaten der „Europäischen Union“. Die Stadt ist ein Mikrokosmos des Europas von morgen. Die Wirtschaft des Landes ist eng mit französischen und belgischen Monopolen verflochten und auf die Hüttenindustrie ausgerichtet. Nach der Stahlproduktion pro Kopf der Bevölkerung nimmt Luxemburg den ersten Platz in der Welt ein. Außerdem sind hier auch chemische, Lederwaren-, Zement-, keramische Industrie entwickelt. Die intensive Landwirtschaft deckt fast völlig den Eigenbedarf des Landes. Luxemburg ist auch ein großes Finanzzentrum Europas.

LIECHTENSTEIN

Das Fürstentum Liechtenstein liegt in Mitteleuropa zwischen der Schweiz und Österreich. Seine Fläche beträgt 157 km, die Bevölkerung zählt über 26500 Einwohner, die meisten davon sind Österreicher und Deutschschweizer. Die Amtssprache ist Deutsch. Die Hauptstadt ist Vaduz. Das Land ist in 2 Verwaltungsbezirke eingeteilt mit je 5 und 6 Gemeinden. Das Fürstentum ist 1719 gegründet. Unabhängig ist der Staat 1866 geworden, Seit 1924 ist Liechtenstein in Währungs- und Zollunion mit der Schweiz verbunden, sie vertritt auch das Land im Ausland seit 1919. Liechtenstein ist eine konstitutionelle Monarchie seit 1921. Das Staatsoberhaupt ist der Fürst.

Der Fürst ernennt eine Koalitionsregierung, die aus 4 Ministern und dem Regierungschef besteht. Hauptbedeutung für die Wirtschaft des Fürstentums hat die exportorientierte Industrie mit Betrieben der Metall-, feinmechanischen, Textil-, Holz- und Chemieindustrie. Günstige Steuergesetzgebung ließ zahlreiche ausländische Firmen und multinationale Konzerne ihren Sitz in Liechtenstein nehmen, die etwa 41 % des Steueraufkommens bringen. Weitere 38 % kommen aus dem Verkauf von Briefmarken und aus Postgebühren.



IHK

Die Industrie- und Handelskammern sind berufsständische Körperschaften des öffentlichen Rechts und bestehen aus Unternehmen einer Region. Es gibt 80 dieser Regionen mit unterschiedlich großen Industrie- und Handelskammern in Deutschland. Alle Gewerbetreibenden und Unternehmen mit Ausnahme reiner Handwerksunternehmen, Landwirtschaften und Freiberufler (welche nicht ins Handelsregister eingetragen sind), gehören Ihnen per Gesetz an. Die Industrie- und Handelskammern übernehmen Aufgaben zur Selbstverwaltung der regionalen Wirtschaft. Die Grundlagen regelt das Bundesgesetz zur vorläufigen Regelung des Rechts der Industrie- und Handelskammern.

Aufgaben einer IHK. Die IHKs entfernen sich nach Ansicht von Kritikern immer weiter von ihren gesetzlichen Aufgaben: einerseits durch Gründung von Tochterunternehmen und Vereinen, andererseits durch Äußerungen zu sozialpolitischen, bildungspolitischen, energiepolitischen, überregionalen und internationalen Themen.

GRAMMATISCHER STOFF

§ 1. Порядок слов в немецком предложении

Строй немецкого предложения отличается от русского настолько, что последовательный дословный перевод почти всегда невозможен. Только четкое знание порядка слов в немецком предложении дает возможность правильно перевести любой текст.

Перевод каждого предложения должен начинаться с выявления главных членов предложения – **подлежащего и сказуемого**, которые занимают в немецком предложении определенное место.

Подлежащее в простом повествовательном предложении всегда располагается на **первом** или **третьем** месте. Оно может стоять либо перед сказуемым (его изменяемой частью), либо после него.

Подлежащее может быть выражено не только одним словом, но и группой слов, которая рассматривается как одно место.

Сказуемое в простом повествовательном предложении всегда занимает **второе** место, если оно выражено одним глаголом. **Сказуемое** может состоять из двух частей – спрягаемой и неспрягаемой. **Спрягаемая (изменяемая)** часть занимает в простом повествовательном предложении **второе** место, а **неспрягаемая (неизменяемая)** часть – **последнее**:

Der Lehrer kommt bald.
Jetzt ist es schon zu spät.
Wir haben alles gemacht.

§ 2. Склонение имен существительных (Deklination der Substantive)

В зависимости от падежных окончаний существительных в единственном числе в немецком языке различают три основных типа склонения: сильное, слабое и женское. Небольшая группа существительных склоняется по смешанному типу. Такие существительные имеют признаки слабого и сильного склонения.

Большинство существительных мужского рода и почти все существительные среднего рода склоняются по **сильному склонению**. Его признаком является окончание **-(e)s** в родительном падеже.

Признаком **слабого склонения** является окончание **-en** или реже **-n** во всех падежах кроме именительного.

По слабому типу склонения склоняются имена существительные мужского рода:

а) односложные, обозначающие одушевленные предметы:

Der Mensch, der Herr, der Held

б) оканчивающиеся на -e:

der Junge, der Russe

в) существительные иностранного происхождения с ударными суффиксами:

der Student, der Laborant, der Pädagoge.

Существительные женского рода не получают никаких окончаний в единственном числе. Все существительные женского рода относятся к **женскому склонению**.

Несколько существительных **смешанного типа склонения** наряду с окончанием **-n** имеют дополнительное **-s** в родительном падеже. К ним относятся: der Name, der Buchstabe, der Gedanke, das Herz.

Падеж	Сильное		Слабое	Женское	Смешанное
Nom.	Der Mann	Das Kind	Der Junge	Die Frau	Der Name
Gen.	Des Mannes	Des Kindes	Des Jungen	Der Frau	Des Namens
Dat.	Dem Mann	Dem Kind	Dem Jungen	Der Frau	Dem Namen
Akk.	Den Mann	Das Kind	Den Jungen	Die Frau	Den Namen

Склонение имен существительных во множественном числе

Во множественном числе все имена существительные склоняются одинаково. В **дательном падеже** к форме множественного числа добавляется окончание **-n**, если эта форма уже в именительном падеже не имеет такого окончания или окончания **-s**.

Падеж	Множественное число		
Nominativ	Die Männer	Die Frauen	Die Kinos
Genitiv	Der Männer	Der Frauen	Der Kinos
Dativ	Den Männern	Den Frauen	Den Kinos
Akkusativ	Die Männer	Die Frauen	Die Kinos

§ 3. Родительный разделительный падеж

После склоняемого как определенный артикль неопределенного местоимения **eine, einer, eines**, отрицательного местоимения **keine, keiner, keines**, местоимений **einige, manche, viele** и др. иногда употребляется существительное в родительном падеже множественного числа. Так образуется конструкция с родительным разделительным падежом, которая по значению часто совпадает с сочетанием предлога **von** с **дательным падежом** существительного (переводятся они одинаково).

Das ist einer meiner Freunde.

Это один из моих друзей

Das ist einer von meinen Freunden.

§ 4. Местоимение (das Pronomen)

Местоимение – это часть речи, служащая для замещения существительного или сопровождающая его. В немецком языке имеются следующие местоимения:

Личные: **ich, du, er, sie, es, wir, ihr, sie, Sie**

Притяжательные: **mein, dein, sein**, и.а.

Возвратное: **sich**

Безличное: **es**

Указательные: **dieser, -e, -es; jener, -e, -es** и. а.

Неопределенные: **man, etwas, jemand, alle, viele, einige** и. а.

Отрицательные: **nichts, niemand, kein**

Относительные: **der, die, das** и. а.

Вопросительные: **wer, was** и. а.

Личные местоимения, как и вопросительные, склоняются по трем падежам, так как, в отличие от существительных, у них отсутствует родительный падеж.

Nom	ich	du	er	sie	es	wir	ihr	sie	Sie	wer?	was?
Dat	mir	dir	ihm	ihr	ihm	uns	euch	ihnen	Ihnen	wem?	wem?
Akk	mich	dich	ihn	sie	es	uns	euch	sie	Sie	wen?	was?

Каждому личному местоимению соответствует **притяжательное:**

ich - mein	wir – unser
du - dein	ihr - euer
er - sein	sie - ihr
sie - ihr	Sie - Ihr
es - sein	

Склоняются притяжательные местоимения как неопределенный артикль в единственном числе и как определенный артикль во множественном числе.

Единственное число:

Nom.	mein Freund	dein Haus	unsere Schule
Gen.	meines Freundes	deines Hauses	unserer Schule
Dat.	meinem Freund	deinem Haus	unserer Schule
Akk.	meinen Freund	dein Haus	unsere Schule

Множественное число:

Nom.	meine Freunde	deine Häuser	unsere Schulen
Gen.	meiner Freunde	deiner Häuser	unserer Schulen
Dat.	meinen Freunden	deinen Häusern	unseren Schulen
Akk.	meine Freunde	deine Häuser	unsere Schulen

Местоимения **dieser, diese, dieses; jener, jene, jenes; solcher, solches, solche; mancher, manches, manche; welcher, welches, welche** склоняются как определенный артикль.

Множественное число:

Nominativ	diese Plätze	jene Kleider	solche Städte
Genitiv	dieser Plätze	jener Kleider	solcher Städte
Dativ	diesen Plätzen	jenen Kleidern	solchen Städten
Akkusativ	diese Plätze	jene Kleider	solche Städte

Неопределенно-личное местоимение man употребляется как подлежащее в тех предложениях, в которых действующее лицо (не названное) лишь подразумевается. Оно не переводится, не склоняется, глагол после него стоит в 3-м лице единственного числа. В переводе на русский язык глагол обычно употребляется в 3-м лице множественного числа: Hier spricht man deutsch. – Здесь говорят по-немецки.

Man kann	Можно
Man darf	Можно, разрешается
Man muss	Нужно, необходимо
Man soll	Надо, следует
Man kann nicht	Нельзя
Man darf nicht	Нельзя, не разрешается
Man soll nicht	Нельзя, не следует

Безличное местоимение имеет только одну форму **es** и не переводится. В предложении **es** всегда безударно. **Es** употребляется в качестве формального подлежащего в безличных предложениях, то есть в предложениях, где нет действующего лица или предмета, о котором делается сообщение: Es regnet. – Идет дождь.

§ 5. Степени сравнения прилагательных и наречий (Steigerungsstufen der Adjektive und Adverbien)

В немецком языке прилагательные и наречия имеют три степени сравнения: положительную (**Positiv**), сравнительную (**Komparativ**), превосходную (**Superlativ**). Исходной является положительная

lang, kalt, stark,

от нее образуются **сравнительная** при помощи суффикса **-er**:

länger, kälter, stärker

и **превосходная** при помощи суффикса **-(e)st**:

längst, kältest, stärkst.

Большинство односложных прилагательных с корневыми гласными **a, o, u** получают **Umlaut**:

arm	ärmer	am ärmsten
alt	älter	am ältesten
klug	klüger	am klügsten

кроме **bunt, falsch, klar, froh, satt, schlank, stolz, voll, zart**:

voll	voller	am vollsten
------	--------	-------------

При употреблении в качестве определения прилагательные в сравнительной степени склоняются по тем же правилам, что и прилагательные в исходной степени:

	Прилагательное	Наречие
Positiv	Das kalte Wetter	Im Oktober ist kalt
Komparativ	Das kältere Wetter	Im November ist es kälter
Superlativ	Das kälteste Januar	Im Januar ist es am kältesten

Некоторые прилагательные и наречия образуют степени сравнения особым способом:

nah	näher	der (die, das) nächste (am nächsten)
hoch	höher	der (die, das) höchste (am höchsten)
gut	besser	der (die, das) beste (am besten)
viel	mehr	die meisten (am meisten)
gern	lieber	der (die, das) liebste (am liebsten)

Сравнительная степень употребляется чаще всего в сравнительных предложениях с союзом **als**:

Mein Bruder ist älter **als** ich.

§ 6. Deklination der Adjektive

Единственное число

Сильное склонение

	Муж. род	Ср. род	Жен. род
Nom.	Окончание артикля		
Gen.	-en		Окончание артикля
Dat.			
Akk.	Окончание артикля		

После: 1) 0

2) etwas, viel, wenig

Слабое склонение

	Муж. род	Ср. род	Жен. род
Nom.		-e	
Gen.		-en	
Dat.			
Akk.	-en		-e

После: 1) der

2) dieser, solcher, jener, derselbe, derjenige

3) jeder, mancher

4) welcher

Смешанная парадигма

	Муж. род	Ср. род	Жен. род
Nom.	Окончание артикля		
Gen.	-en	-en	
Dat.			
Akk.		Окончание артикля	

После: 1) ein

2) mein, dein, ... ihr

3) kein

Множественное число

Сильное склонение		Слабое склонение	
Nom.	Окончание артикля	Nom.	-en
Gen.		Gen.	
Dat.		Dat.	
Akk.		Akk.	

После: 1) 0

2) einige, manche, viele,
mehrere, wenige, verschiedene

После:

1) die
2) diese, solche, jene, dieselben, diejenigen
3) welche
4) meine, deine, ... ihre
5) alle, beide, keine

§ 7. Имя числительное (Zahlen)

Количественные числительные

1 – eins	7 – sieben
2 – zwei	8 – acht
3 – drei	9 – neun
4 – vier	10 – zehn
5 – fünf	11 – elf
6 – sechs	12 – zwölf

Числ. от 13 до 19	Названия десятков	Числ. от 21 до 99	Названия сотен и тысяч
Назв. единиц + zehn	Назв. единиц + zig	Назв. единиц + und + Названия десятков	Назв. единиц + hundert или tausend
13 – dreizehn	20 – zwanzig	23 – dreiundzwanzig	100 – (ein)-hundert
14 – vierzehn	30 – dreißig	32 – zweiunddreißig	200 – zweihundert
15 – fünfzehn	40 – vierzig	45 – fünfundvierzig	1000 – (ein)-tausend
16 – sechzehn	50 – fünfzig	и т.д.	2000 – zweitausend
17 – siebzehn	60 – sechzig		и т.д.
18 – achtzehn	70 – siebzig		
19 – neunzehn	80 – achtzig		
	90 – neunzig		

Количественные числительные указывают на точное количество однородных предметов и отвечают на вопрос **wieviel?** Они не влияют на падеж существительных, к которым относятся, и не склоняются.

Количественные числительные пишутся в одно слово. Слова **миллион** и **миллиард**, будучи существительными, пишутся **отдельно**.

3112003 – drei Millionen hundertzwölftausendddrei.

Всё обозначение года пишется слитно:

1994 – neunzehnhundertvierundneunzig.

Порядковые числительные

Порядковые числительные указывают на порядок размещения или следования предметов с общими признаками и отвечают на вопрос **der (die, das) wievielte?** – *какой (-ая, -ое) (по счету)?*

На письме порядковые числительные обозначаются либо цифрами с точкой (**der 2.**), либо буквами (**der zweite**).

Порядковые числительные от 2 до 19 образуются при помощи **-t** (аналогично от 102 до 119 и от 1002 до 1019). Порядковые числительные от 20 и выше – при помощи **-st**. Особые формы имеют **der, die, das, erste, der, die, das dritte, der, die, das achte**:

Der, die, das	zweite	2.
	neunzehnte	19.
	einundzwanzigste	21.
	hundertzweite	102.
	tausenddreißigste	1030.

Порядковые числительные склоняются как прилагательные.

§ 8. Предлоги (Die Präpositionen)

Предлоги требуют после себя определенного падежа имени существительного, т.е. управляют существительным. Некоторые предлоги управляют только одним каким-нибудь падежом, другие – двумя. Выбор предлога зависит часто от глагола. Многие глаголы требуют после себя определенного предлога в сочетании с существительным в определенном падеже:

Warten auf + Akk – ждать, ожидать кого-л.

Wir warten auf unsere Eltern. – Мы ждем родителей.

Предлоги, управляющие дательным падежом

mit	с, со на	mit dem Sohn mit der U-Bahn
nach	после, по в через на	nach der Uni nach Berlin nach einem Jahr nach links
aus	из	aus welcher Stadt
zu	к на для	zum Arzt zum Unterricht zu diesem Zweck
von	о от	von der Arbeit von unserem Studenten

bei	у при под	bei seinem Eltern bei offenem Fenster bei Moskau
seit	с, со времени	seit September
außer	кроме	außer dir
gegenüber	напротив	dem Haus gegenüber

Предлоги, управляющие винительным падежом

durch	через, сквозь по посредством	durch das Fenster durch die Straße durch den Rundfunk
für	для на за	für mich für eine Woche für den Frieden
ohne	без	ohne Mantel
gegen	против около	gegen den Krieg gegen 10 Uhr
um	вокруг в на	um den Tisch um 11 Uhr um 3 Jahre älter
bis	до	bis 3 Uhr
entlang	вдоль	den Weg entlang

Предлоги, управляющие дательным и винительным падежом

Следующие предлоги требуют на вопрос **Wo?** (где?) дательного падежа, а на вопрос **Wohin?** (куда?) винительного падежа:

an	за на	Wir sitzen am Tisch. Wir setzen uns an den Tisch. An der Wand hing eine Tafel. Ich schreibe die Aufgabe an die Tafel.
auf	на	Auf die Straße, auf der Straße
hinter	позади, за	Hinter dem Haus, hinter das Haus
in	в за через	In der Schule, in die Schule In 3 Monaten bauen In einer Woche
neben	около, рядом наряду с	Neben den Teller, neben dem Teller Neben seinem Beruf
über	над о через свыше	Über dem Tisch, über den Tisch Über das Leben Über die Straße Über 60 Jahre alt
unter	под между, среди	Unter der Zeitung, unter die Zeitung Unter den Studenten
vor	перед до	Vor dem Lehrer, vor den Lehrer Vor der Abreise
zwischen	между	Der Fernseher stand zwischen dem Tisch und dem Bett. Stell den Fernseher zwischen den Tisch und das Bett!

Предлоги, управляющие родительным падежом

während	во время	während des Urlaubs
wegen	из-за	wegen des schlechten Wetters
statt	вместо	statt des Buches
trotz	несмотря на	trotz der Krankheit
unweit	недалеко от	unweit unseres Hauses
ungeachtet	вопреки, невзирая на	ungeachtet des Regens
infolge	вследствие	infolge der Krankheit
innerhalb	внутри, в в течение	innerhalb der Stadt innerhalb des Monats
außerhalb	вне, за	außerhalb der Stadt

§ 9. Местоименные наречия (Die Pronominaladverbien)

Местоименные наречия занимают промежуточное положение между местоимением и наречием. Различают вопросительные и указательные местоименные наречия.

Вопросительные местоименные наречия образуются от наречия **wo** и соответствующего предлога. Если предлог начинается с гласного, то наречие принимает форму **wor-:**

wo + mit – womit **но!** wor + an – woran

wo + bei – wobei wor + über – worüber

Вопросительные местоименные наречия употребляются как вопросительные слова:

Womit fährst du zur Arbeit? – Чем ты едешь на работу?

Woran arbeitest du? – Над чем ты работаешь?

Указательные местоименные наречия образуются от наречия **da** и соответствующего предлога. Если предлог начинается с гласного, то наречие принимает форму **dar-:**

da + mit – damit **но!** dar + an – daran

da + bei – dabei dar + über – darüber

Указательные местоименные наречия употребляются чаще всего для ссылки на какую-либо ситуацию или абстрактное понятие:

Der Junge lernt nicht gut. – Мальчик плохо учится.

Die Eltern sind *damit* unzufrieden. – Родители этим недовольны.

Местоименные наречия образуются не от всех предлогов. Их компонентами могут быть только те предлоги, которые восходят к наречиям, например: **an, auf, aus, um, für, mit** и др.

Местоименные наречия не используются по отношению к одушевленному лицу. При указании на одушевленное лицо употребляется, как правило, предлог и вопросительное местоимение в соответствующей форме. Сравните:

1) **Worauf** wartest du? – Ich warte *auf den Bus* – Чего ты ждешь? – Я жду автобуса.
Ich warte **darauf** schon 15 Minuten. – Я жду его уже 15 минут.

2) **Auf wen** wartest du? – Ich warte *auf meinen Freund*. – Кого ты ждешь? – Я жду своего друга.

Ich warte **auf ihn** schon 10 Minuten. – Я жду его уже 10 минут.

Глагол (das Verb)

В немецком языке различаются две группы глагольных форм: спрягаемые формы (=Verbum finitum -das finite Verb) и неспрягаемые формы (=Verbum infinitum, или именные формы глагола).

К спрягаемым формам относятся:

- 3 личные формы в единственном и множественном числе;
- 6 временных форм: Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I, Futur II;
- 3 залога: Aktiv, Passiv, Zustandspassiv;
- 3 наклонения: Indikativ, Konjunktiv, Imperativ.

К неспрягаемым (именным) формам относятся:

- 4 формы инфинитива: Infinitiv I и II Aktiv; Infinitiv I и II Passiv; Infinitiv I и II Zustandspassiv.

В немецком языке глаголы делятся в зависимости от **способа словообразования**:

- 1) на простые: stehen, schreiben;
- 2) на производные: verstehen, abschreiben;
- 3) на сложные: kennenlernen, stehenbleiben.

ОБРАЗОВАНИЕ И УПОТРЕБЛЕНИЕ ВРЕМЕННЫХ ФОРМ ГЛАГОЛА В ИНДИКАТИВЕ

§ 10. Настоящее время (das Präsens)

Схема образования презенса

Если корень глагола оканчивается на t, d, chn, **tm, gn, dm**, то они получают во 2-м лице единственного и множественного числа и в 3-м лице единственного числа между корнем и окончанием гласный e, например:

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е лицо	-e	-en
2-е лицо	-e)st	-(e)t
3-е лицо	-(e)t	-en
ich frag- e du frag- st er frag- t		wir frag- en ihr frag- t sie frag- en
Вежливая форма: Sie frag- en		
ich steh- e auf du steh- st auf er steh- t auf		wir steh- en auf ihr steh- t auf sie steh- en auf
Вежливая форма: Sie steh- en auf		
ich wart- e du wart- est er warte- t		wir wart- en ihr wart- et sie wart- en
Вежливая форма: Sie wart- en		

Сильные глаголы с корневыми гласными а, о, и, au во 2-м и 3-м лице единственного числа получают умлаут:

ich	fahre	halte	lade	stoße	laufe
du	fährst	hältst	lädst	stößt	läufst
er	fährt	hält	lädt	stößt	läuft
wir	fahren	halten	laden	stoßen	laufen
ihr	fahrt	haltet	ladet	stoßt	lauft
sie	fahren	halten	laden	stoßen	laufen
Sie	fahren	halten	laden	stoßen	laufen

Сильные глаголы с корневым гласным -е- изменяют его на **-i-** или **-ie-** во 2-м и 3-м лице единственного числа:

ich	sehe	gebe
du	siehst	gibst
er	sieht	gibt
wir	sehen	geben
ihr	seht	gebt
sie	sehen	geben
Sie	sehen	geben

Спряжение неправильных глаголов

Лицо	haben	sein	werden	tun
ich	habe	bin	werde	tu(e)
du	hast	bist	wirst	tust
er	hat	ist	wird	tut
wir	haben	sind	werden	tun
ihr	habt	seid	werdet	tut
sie	haben	sind	werden	tun
Sie	haben	sind	werden	tun

Спряжение модальных глаголов

Лицо	wollen	mögen	müssen	sollen	dürfen	können
ich	will	mag	muß	soll	darf	kann
du	willst	magst	mußt	sollst	darfst	kannst
er	will	mag	muß	soll	darf	kann
wir	wollen	mögen	müssen	sollen	dürfen	können
ihr	wollt	mögt	müßt	sollt	dürft	könnt
sie	wollen	mögen	müssen	sollen	dürfen	können
Sie	wollen	mögen	müssen	sollen	dürfen	können

§ 11. Употребление презенса

Презенс служит для обозначения действия в настоящем времени. Презенс выражает:

1. Действие, совпадающее с моментом речи:

Es regnet nicht mehr. – Дождь больше не идет.

Das Wetter ist schön. – Погода прекрасная.

2. Действие, постоянно повторяющееся или совершающееся длительное время:

Jeden Tag gehen die Studenten zu den Vorlesungen. – Каждый день студенты ходят на лекции.

Mein Freund studiert an der Universität. – Мой друг учится в университете.

3. Действие, совершающееся всегда:

Die Erde dreht sich um die Sonne. – Земля вращается вокруг солнца.

Презенс употребляется также для обозначения действия в будущем времени:

Morgen gehe ich Theater. – Завтра я иду в театр.

Презенс может употребляться в качестве синонима императива. Этому способствует повелительная интонация:

Du gehst sofort zu Bett! – Ты сейчас же идешь спать!

Прошедшее время

В немецком языке имеются три формы выражения прошедшего времени: претерит, перфект, плюсквамперфект.

§ 12. Претерит (das Präteritum)

Схема образования претерита

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е лицо		-(en)n
2-е лицо	-(e)st	-(e)t
3-е лицо		-(e)n

Спряжение глаголов в претерите

Лицо	Слабые глаголы		Сильные глаголы	Модальные глаголы
	machen	arbeiten	aufstehen	müssen
ich	mach- te	arbeit- ete	stand auf	muss- te
du	mach- te-st	arbeit- ete-st	stand- est auf	muss- te-st
er	mach- te	arbeit- ete	stand auf	muss- te
wir	mach- te-n	arbeit- ete-n	stand- en auf	muss- te-n
ihr	mach- te-t	arbeit- ete-t	stand- et auf	muss- te-t
sie	mach- te-n	arbeit- ete-n	stand- en auf	muss- te-n
Sie	mach- te-n	arbeit- ete-n	stand- en auf	muss- te-n

Слабые и модальные глаголы образуют претерит от основы глагола и суффикса **-te**, модальные глаголы теряют умлаут.

Слабые глаголы, основа которых оканчивается на **-d, -t** или **-m, -n** с предшествующими согласными (**dm, tm, gn, chn, ffo**), получают суффикс **-ete**.

Сильные глаголы образуют претерит путем изменения корневого гласного.

В 1-м и 3-м лице единственного числа претерита личные окончания у всех глаголов отсутствуют.

Отделяемые приставки отделяются так же, как и в презенсе:

Лицо	Претерит		
	haben	sein	werden
ich	hatte	war	wurde
du	hattest	warst	wurdest
er	hatte	war	wurde
wir	hatten	waren	wurden
ihr	hattet	wart	wurdet
sie	hatten	waren	wurden
Sie	hatten	waren	wurden

§ 13. Использование претерита

Претерит служит для обозначения действия в прошедшем времени. Он употребляется обычно в повествовании, в связном рассказе.

§ 14. Перфект (das Perfekt)

Схема образования перфекта:

haben, sein (im Präsens) + Partizip II основного глагола			
Спряжение глаголов в перфекте			
ich habe	geschrieben	ich bin	gefahren
du hast		du bist	
er hat		er ist	
wir haben		wir sind	
ihr habt		ihr seid	
sie haben		sie sind	
Sie haben		Sie sind	

§ 15. Употребление перфекта

Перфект служит для обозначения действия в прошедшем времени. Он употребляется:

1. В разговорной речи:

Warum hast du mir das Buch nicht mitgebracht? – Ich habe es noch nicht zu Ende gelesen.

Почему ты мне не принес книгу? – Я ее еще не прочитал до конца.

2. В кратких сообщениях:

In diesem Jahr hat unser Werk seinen Produktionsplan übererfüllt.

В этом году наш завод перевыполнил свой производственный план.

Перфект может иметь также относительное временное значение. Он употребляется тогда, когда о прошедшем говорят в связи с действием, происходящим в настоящий или будущий момент. Для выражения предшествования по отношению к настоящему времени употребляется перфект (+презенс), по отношению к будущему времени перфект (+футурум):

Wenn ich das Buch gelesen habe, werde ich es dir geben.

Ich habe mich sehr gut erholt, und jetzt fühle ich mich sehr gut.

После того как я прочитаю книгу, я дам тебе ее.

Я очень хорошо отдохнула и теперь чувствую себя очень хорошо.

§ 16. Употребление вспомогательных глаголов *haben* или *sein* в перфекте и плюсквамперфекте

Со вспомогательным глаголом **haben** спрягаются:

1. Все переходные глаголы:

Er hat den Text gelesen. – Он читал (прочитал) текст.

2. Большинство глаголов, требующих дополнение в дат. и род. падеже, а также предложное дополнение:

Sie hat ihm für das Geschenk gedankt. – Она поблагодарила его за подарок.

(но: Sie ist ihm begegnet. – Она встретила его.)

Er hat lange auf den Bus gewartet. – Он долго ждал автобуса.

3. Все глаголы с *sich*:

Sie hat sich gewaschen. – Она умылась.

4. Все безличные глаголы:

Es hat geregnet. – Прошел дождь.

5. Все модальные глаголы:

Er hat das Buch lesen wollen. – Он хотел прочесть книгу.

6. Непереходные глаголы, обозначающие длительное действие и покой:

(**lachen** – смеяться, **wohnen** – жить, **leben** – жить, **sitzen** – сидеть, **stehen** – стоять) usw.

Sie hat nicht viel geschlafen. – Она спала немного.

7. Глагол *haben*:

Er hat dieses Buch gehabt. – У него была эта книга.

Примечание. Если личный глагол употребляется безлично, то он сохраняет свой вспомогательный глагол:

Es hat geklopft. Man hat geklopft. – Стучали.

Wie ist es Ihnen ergangen? – Как Вам жилось?

С вспомогательным глаголом **sein** спрягаются:

1. Непереходные глаголы, обозначающие движение: gehen, kommen, laufen usw.
Er ist gekommen. – Он пришел.

Примечание. Некоторые глаголы, обозначающие движение (**flattern, tupfen, klettern, kriechen, reisen, schwimmen, tanzen, wandern** и др.), могут употребляться с **sein** и с **haben**. Если хотят подчеркнуть изменение места движения, то употребляют **sein**, если же хотят подчеркнуть длительность в движении, то употребляют **haben**.

Sie ist ans andere Ufer geschwommen. – Она приплыла на другой берег.

Früher hat sie viel geschwommen. – Раньше она много плавала.

2. Непереходные глаголы, обозначающие изменение состояния или места (обычно эти глаголы имеют приставки):

aufstehen – вставать, einschlafen – засыпать, erwachen – просыпаться, sterben – умирать, altern – стареть

Die Blumen sind aufgeblüht. – Цветы расцвели.

3. Следующие глаголы всегда спрягаются с sein: sein – быть, werden – становиться, folgen – следовать (идти за кем-л), begegnen – встречаться, gelingen – удаваться, mißlingen – не удаваться, geschehen – случаться, bleiben – оставаться.

§ 17. Плюсquamперфект (das Plusquamperfekt)

Схема образования плюсquamперфекта:

haben / sein (im Präteritum) + Partizip II основного глагола

Спряжение глаголов в плюсquamперфекте

ich hatte du hattest er hatte wir hatten ihr hattet sie hatten Sie hatten	geschrieben	ich war du warst er war wir waren ihr wart sie waren Sie waren	gefahren
---	-------------	--	----------

§ 18. Употребление плюсquamперфекта

Плюсquamперфект служит для выражения действия, которое предшествует в прошедшем другому действию, т.е. имеет относительное временное значение. Для выражения предшествования по отношению к прошедшему времени употребляется плюсquamперфект (+претерит):

Nachdem die Studenten von der Reise zurückgekehrt waren, erzählten sie viel Interessantes.
После того как студенты возвратились из поездки, они рассказали много интересного.

§ 19. Будущее время (Futurum I und II)

Схема образования футурума I:

werden (im Präsens) + Infinitiv I основного глагола

Спряжение глаголов в футуруме I

ich werde du wirst er wird wir werden ihr werdet sie werden Sie werden .	schreiben (fahren)
--	--------------------

Схема образования футурума II:

werden (im Präsens) + Infinitiv II* основного глагола

Спряжение глагола в футуруме II

ich werde du wirst er wird wir werden ihr werdet sie werden Sie werden	geschrieben haben (gefahren sein)
--	--------------------------------------

§ 20. Использование футурума I

Футурум I служит для обозначения действия, совершающегося в будущем времени:

Bald ist das Semester zu Ende. Wir werden wieder ins Gebirge fahren. Dort werden wir uns gut erholen. – Скоро кончится семестр. Мы опять поедем в горы. Там мы хорошо отдохнем.

Футурум I может служить для выражения предположения в настоящем времени.

Использование футурума II

Футурум II служит для выражения действия, которое предшествует в будущем другому действию, т.е. имеет относительное временное значение, например:

Ich werde erst zufrieden sein, wenn ich alle meine Aufgaben erfüllt haben werde.

Я буду лишь тогда довольна, когда я выполню все свои задания.

Однако эти случаи очень редки. В разговорной речи футурум II как форма времени почти не употребляется – его заменяет перфект:.

Ich werde erst zufrieden sein, wenn ich alle meine Aufgaben gemacht habe.

Футурум II выражает так же, как и футурум I, предположение, но в прошедшем времени.

§ 21. Использование временных форм глагола

Шесть временных форм индикатива могут употребляться для обозначения настоящего, прошедшего и будущего времени (это так называемое **абсолютное** временное значение) и для обозначения как одновременности, так и разновременности действий (это так называемое **относительное** временное значение).

§ 22. Повелительное наклонение (Imperativ)

2-е лицо ед. ч	1. Личное местоимение и окончания 2-го лица опускаются. Окончание -е прибавляется только к глаголам с основой на -d, -t, -dn, -tm, -chn, -gn, -ffn. 2. Сильные глаголы теряют Umlaut. 3. Сильные глаголы с корневой гласной сохраняют изменение гласного корня. Frag! – Спроси! Steh auf! – Встань!
2-е лицо мн. ч	Опускается только личное местоимение 2-го лица мн. ч. Fragt! – Спросите! Steht auf! – Встаньте!
Вежливая Форма	Меняется порядок слов: личное местоимение Sie стоит после глагола. Fragen Sie! – Спросите! Stehen Sie auf! – Встаньте!
1-е лицо мн. ч	Меняется порядок слов: личное местоимение wir стоит после глагола. Fragen wir! – Спросим! Stehen wir auf! – Встанем!

§ 23. Залог (das Genus)

Глагол в немецком языке имеет три залоговые формы: актив (das Aktiv), пассив (das Passiv) и пассив состояния (das Zustandspassiv).

Выделяются следующие виды пассива: 1) личный трехчленный пассив с **von** или **durch**, 2) личный двухчленный пассив и 3) безличный (одночленный) пассив (das unpersönliche Passiv).

Залоговые формы выражают различные взаимоотношения между сказуемым и подлежащим (во многих случаях – и дополнением). **Активная форма** отличается от пассивной целенаправленностью действия. В активной форме действие направлено на объект. Субъект – подлежащее является активно действующим лицом (реже предметом):

Die Ingenieure prüfen das Modell einer neuen Maschine.

Инженеры испытывают модель новой машины.

В пассивной форме (das Passiv) субъект – подлежащее не совершает никакого действия, действие направлено на него. Оно подвергается воздействию.

Das Modell einer neuen Maschine wird von **Ingenieuren** geprüft.

Инженеры испытывают модель новой машины.

Производитель действия может и не упоминаться:

Im Werk wird das Modell einer neuen Maschine geprüft.

На заводе испытывается модель новой машины.

В безличном пассиве нет никакой направленности действия:

In unserer Stadt wird intensiv gebaut.

В нашем городе идет интенсивное строительство.

В пассиве состояния (das Zustandspassiv) отсутствует направленность действия. Пассив состояния обозначает некое состояние, возникшее в результате законченного действия. Произведено ли действие самим субъектом – подлежащим или неким внешним деятелем, пассив состояния не выражает:

Das Modell einer neuen Maschine ist schon geprüft.

Модель новой машины уже прошла испытание (проверена).

§ 24. Образование и употребление временных форм пассива

Пассив и пассив состояния имеют те же самые временные формы, что и актив.

Пассив образуется с помощью вспомогательного глагола **werden** в соответствующей временной форме и партиципа II основного глагола. В перфекте и плюсквамперфекте употребляется старая форма партиципа II глагола werden – **worden**.

Спряжение глаголов в пассиве

Präsens		Präteritum	
ich werde du wirst er wird wir werden ihr werdet sie werden Sie werden	aufgerufen	ich wurde du wurdest er wurde wir wurden ihr wurdet sie wurden Sie wurden	aufgerufen
Perfekt		Plusquamperfekt	
ich bin du bist er ist	aufgerufen worden	ich war du warst er war	aufgerufen worden
wir sind ihr seid sie sind Sie sind		wir waren ihr wart sie waren Sie waren	

Futurum I

ich werde du wirst er wird wir werden ihr werdet sie werden Sie werden	aufgerufen werden
Infinitiv Passiv	aufgerufen werden

Временные формы пассива и пассива состояния имеют в основном те же временные значения, что и формы актива.

Пассив образуется только от таких переходных глаголов, которые выражают действие, требующее от субъекта активности, направленной на объект. В результате этой деятельности объект может даже измениться или быть создан, например:

Der Laborant nimmt eine Retorte.

Er zerbricht sie.

Er stellt einen festen weißen Stoff dar.

Лаборант берет реторту.

Он разбивает ее.

Он получает твердое белое вещество.

Пассив не образуется от глаголов, выражающих:

1) обладание: besitzen, behalten, haben;

2) отношения: kosten, wiegen, enthalten, umfassen, zählen;

3) знание: wissen, kennen;

4) получение: bekommen, erhalten, erfahren.

Эти глаголы сочетаются не с наименованием активного деятеля, а с наименованием носителя состояния или отношения, и не с объектом действия, а с объектом – признаком состояния, отношения;

5) от безличных глаголов:

Es gibt hier ein Stadion. Es friert mich.

Здесь есть стадион. Мне холодно.

6) от глаголов, которые несмотря на свою личную форму по значению близки к безличным:

Ein seltsames Gefühl überkam mich. – Ich empfand ein seltsames Gefühl.

Das Auge schmerzt mir. – Mein Auge schmerzt.

Мною овладело странное чувство.

У меня болит глаз.

7) от глаголов, которые употребляются с дополнением, выражающим часть тела подлежащего:

Die Mutter schüttelt den Kopf.

но: Der Arzt verbindet **den Kopf des Kranken.**

Sein Kopf wird vom Arzt verbunden.

Мать качает головой.

Врач перевязывает голову больного.

В предложениях с трехчленным пассивом указывается производитель действия, который выражается дополнением с предлогом **von** или **durch**, соответствующим в русском языке дополнению в творительном падеже. Предлог **von** употребляется при названии действующего лица, коллектива живых существ, чувств, сил и явлений природы, воспринимаемых как активно действующая сила:

Der Baum wurde vom Blitz zersplittert.

Молнией расщепило дерево.

Дополнение с предлогом **durch** употребляется при названии причины действия, способа или средства, при помощи которого совершается действие, а также действия лица-посредника.

Например:

Er wurde durch ein Geräusch geweckt.

Он был разбужен шумом.

Der Vertrag wurde durch den Außenminister N. unterzeichnet.

Договор был подписан министром иностранных дел Н.

Инфинитив пассив часто употребляется в сочетании с модальными глаголами:
Das Buch kann gelesen werden. – Эта книга может быть прочитана.

В предложениях с двучленным пассивом деятель может быть не упомянут по разным причинам: неизвестность, обобщенность, отсутствие деятеля. Двучленный пассив синонимичен предложениям с подлежащим **man**, если речь идет о деятеле-лице. Но если действия произошли совершенно независимо от воли человека, даже наперекор его желаниям, то употребляется только двучленный пассив, например:

Während eines Autounfalls wurden zwei Personen verletzt. – Во время автомобильной катастрофы были ранены два человека.

§ 25. Безличный одночленный пассив (das unpersönliche Passiv).

Безличный пассив называется одночленным, так как в этой конструкции не указаны ни субъект, ни объект. Он выражает длительный процесс. Безличный пассив образуется как от переходных, так и от непереходных глаголов, выражающих сферу человеческой деятельности: diskutieren, sprechen, fragen, lachen, streiken, marschieren, helfen, danken, warten usw.

В качестве формального синтаксического подлежащего выступает безличное местоимение *es*, которое опускается при обратном порядке слов, например:

Es wird getanzt. Hier wird getanzt.

Танцуют. Здесь танцуют.

Безличный пассив является безличным по форме, по значению он сходен с неопределенно-личными предложениями с *man*. Сравните:

Hier wird getanzt. Man tanzt. Здесь танцуют.

Man hilft ihm. Ihm wird geholfen. Ему помогают.

§ 26. Пассив состояния (das Zustandspassiv).

Пассив состояния (das Zustandspassiv) образуется с помощью вспомогательного глагола **sein** в соответствующей временной форме и **партиципа II** основного глагола.

Схема образования пассива состояния:

Präsens: der Brief **ist geschrieben**.

Präteritum: der Brief **war geschrieben**.

Perfekt: der Brief **ist geschrieben gewesen**.

Plusquamperfekt: der Brief **war geschrieben gewesen**.

Futurum I: der Brief **wird geschrieben sein**.

Infinitiv I: **geschrieben sein**.

Примечание. Наиболее употребительные временные формы: презенс, претерит и футурум I.

Пассив состояния образуется от тех же самых переходных глаголов, что и пассив, например, сравните: Die Flüssigkeit wird erhitzt. – Жидкость нагревается.
Die Flüssigkeit ist erhitzt. – Жидкость нагрета.

§ 27. Перевод пассива на русский язык

1. Презенс и претерит пассива могут переводиться глаголами с частицей -ся, имеющей страдательное значение:

Diese Bücher werden noch verkauft. – Эти книги еще продаются.

In der Versammlung wurden wichtige Fragen besprochen.

На собрании обсуждались важные вопросы.

2. Глаголом **быть** с краткой формой страдательного причастия в прошедшем времени:

Nachdem das Modell geprüft worden war, wurden solche Apparate in Massen hergestellt. – После того как модель была испытана, такие аппараты стали изготавливаться серийно.

3. Действительной (активной) формой – личной или неопределенно-личной, особенно если переходный глагол в немецком языке соответствует в русском языке непереходному, например: betreten – входить, anrufen – звонить по телефону, beherrschen – владеть и т.д.:

Das Wörterbuch wird von den Studenten oft benutzt.

Der Arzt wurde zum Kranken gerufen.

Студенты часто пользуются словарем.

Врача позвали к больному.

4. Презенс пассива состояния переводится краткой формой страдательного причастия в прошедшем времени:

Die Teilchen sind positiv geladen.

Частицы заряжены положительно.

5. Претерит пассива состояния переводится глаголом **быть** с краткой формой страдательного причастия в прошедшем времени:

Die Temperatur war gemessen. – Температура была измерена.

§ 28. Именные (неличные) формы глагола

К именным формам глагола относятся инфинитив I и II (Infinitiv I, II) и причастия I и II (Partizip I, II).

Именными эти формы называются потому, что инфинитив обладает наряду с глагольными свойствами рядом свойств имен существительных, а причастие – некоторыми свойствами прилагательных.

§ 29. Инфинитив (der Infinitiv)

В немецком языке различают инфинитив I и инфинитив II. Переходные глаголы имеют, кроме того, инфинитив I и II пассива.

Схема образования инфинитива I и II

Infinitiv I Aktiv	Infinitiv I Passiv	Infinitiv I Zustandspassiv	Infinitiv II Aktiv	Infinitiv II Passiv	Infinitiv II Zustandspassiv
Основа глагола + суффикс -(e)n	Partizip II + werden	Partizip II + sein	Partizip II + haben sein	Partizip II + worden sein	Partizip II + gewesen sein
les- en	gelesen werden	gelesen sein	gelesen haben	gelesen worden sein	gelesen gewesen sein
wander- n	–	–	gewandert	–	–

Инфинитив I выражает одновременность с действием, выраженным спрягаемой формой глагола:

Er glaubt alles zu verstehen. – Он думает, что он все понимает.

Er dachte alles zu verstehen. – Он думал, что он все понял.

Инфинитив II имеет значение предшествования по отношению к действию, выраженному спрягаемой формой глагола:

Er glaubt, alles verstanden zu haben. – Он думает, что он все понял.

Er dachte, alles verstanden zu haben. – Он думал, что он все понял.

§ 30. Употребление инфинитива без частицы zu

Инфинитив употребляется **без частицы zu** в следующих случаях:

1. После модальных глаголов, например:

Sie will Schullehrerin werden.

Она хочет стать учительницей в школе.

Der Lektor läßt die Studenten deutsch sprechen.

Преподаватель заставляет студентов говорить по-немецки.

2. После глаголов **lehren** (учить, обучать), **lernen** (учиться), **helfen** (помогать):

Er lehrt den Jungen zeichnen.

Он учит мальчика рисовать.

Sie hilft mir arbeiten.

Она помогает мне работать.

Er lernt deutsch sprechen.

Он учится говорить по-немецки.

3. После глаголов **sehen** (видеть), **hören** (слышать), **fühlen** (чувствовать). На русский язык такие предложения переводятся при помощи союза **как** (иногда **что**), дополнение в винительном падеже переводится именительным падежом, а инфинитив – глаголом в личной форме:

Er sieht viele Autos vorbei fahren.

Он видит, как (что) мимо проезжает много автомобилей.

Sie fühlte ihr Herz schlagen.
Она почувствовала, как забилося сердце.
Er hörte ihren Bruder Klavier spielen.
Он слышал, как ее брат играл на рояле.

4. После глаголов **machen, finden, schicken, gehen, fahren, kommen:**

Er fand das Buch auf dem Tisch liegen.
Он нашел книгу лежащей на столе.
Die Mutter schickt ihre Tochter einkaufen.
Мать посылает свою дочь за покупками.
Sie geht schwimmen.
Она идет плавать.

§ 31. Употребление инфинитива с частицей zu.

Частица zu стоит непосредственно перед инфинитивом и пишется с ним раздельно, например:

Ich beginne zu arbeiten. – Я начинаю работать.

Если инфинитив I образован от глагола с отделяемой приставкой, то частица zu стоит между приставкой и основой глагола, например:

Sie pflegt früh aufzustehen. – Она обычно встает рано.

В форме инфинитива II частица zu стоит между вспомогательным глаголом **haben** или **sein** и партиципом II, например:

Er behauptet, dieses Buch gelesen zu haben.

Он утверждает, что читал эту книгу.

Инфинитив с частицей zu употребляется:

1. После всех глаголов, кроме указанных выше, например:

Er beginnt ein Experiment durchzuführen. – Он начинает проводить эксперимент.

Sie scheint krank zu sein. – Она, кажется, больна.

Sie pflegen ihre Ferien im Touristenlager zu verbringen. – Они обычно проводят свои каникулы в туристическом лагере.

2. После некоторых отвлеченных имен существительных, как Lust, Wunsch, Möglichkeit, Zeit и др., например:

Er hatte keine Möglichkeit, ins Theater zu gehen. – У него не было возможности пойти в театр.

3. После некоторых прилагательных, употребленных в качестве предикатива, например, leicht, wichtig, schwer, möglich и др.:

Es ist nötig, die Grammatik regelmäßig zu lernen. – Грамматику необходимо учить регулярно.

4. В сочетании с глаголами haben и sein. Сочетание глагола **haben + zu + инфинитив** имеет значение долженствования и соответствует глаголам **müssen** или **sollen + Infinitiv**.

Подлежащее в этом сочетании обозначает всегда производителя действия, и все предложение носит активный характер:

Er **hat** diese Arbeit morgen **zu schreiben**.

Er muß (soll) diese Arbeit morgen schreiben.

Он должен эту работу написать завтра.

Сочетание **sein + zu + инфинитив** имеет значение долженствования или возможности и соответствует глаголам **müssen, sollen и können + Infinitiv**.

Подлежащее обозначает в этом случае предмет или лицо, на которое направлено это действие, и все предложение имеет пассивный характер.

Die Aufgabe **ist** morgen **zu erfüllen**.

Die Aufgabe muß (soll, kann) morgen erfüllt werden.

Работа должна (может) быть выполнена завтра.

§ 32. Инфинитивные обороты

Инфинитивные обороты с **um ... zu, ohne ... zu, statt ... zu, anstatt ... zu** всегда отделяются запятой.

um ... zu	Man muß viel arbeiten, um eine Diplomarbeit zu schreiben.	Нужно много работать, чтобы написать дипломную работу.
ohne ... zu	Er kann den Artikel übersetzen, ohne das Wörterbuch zu benutzen	Он может перевести статью, не пользуясь словарем.
statt ... zu	Er blieb arbeiten, statt ins Theater zu gehen	Он остался работать, вместо того чтобы пойти в театр.
anstatt ... zu	Anstatt zu schreiben, las er.	Вместо того чтобы писать, он читал.

§ 33. Причастия (Partizipien)

Партицип I (Partizip I)

Партицип I образуется от основы глагола + суффикс **-end** реже **-nd**:

Infinitiv	Partizip I
schreib-en	schreib + end = schreibend
aufbau-en	aufbau + end = aufbauend
wander-n	wander + nd = wandernd

Партицип I имеет **активное** значение и выражает длительное, незаконченное действие, одновременное с действием сказуемого:

Die **entstehenden** Industriebetriebe werden viele neue Erzeugnisse herstellen. – Возникающие промышленные предприятия дадут много новой продукции.

В предложении партицип I употребляется:

а) в полной форме в качестве определения:

Die **lesenden** Studenten sitzen im Lesesaal. – Читающие студенты сидят в читальном зале.

б) в краткой форме в качестве обстоятельства образа действия, например:

Schweigend standen wir vor den Gemälden in der Tretjakowgalerie. – Молча мы стояли перед картинами в Третьяковской галерее.

В качестве обстоятельства образа действия Partizip I соответствует в русском языке деепричастию несовершенного вида (scherzend – шутя) или существительным с предлогами (singend – с песнями).

§ 34. Zu + Partizip I

Партицип I, образованный от переходных глаголов с частицей **zu**, носит всегда пассивный характер и имеет значение долженствования или возможности. Партицип I с **zu** переводится следующим образом:

Das zu lösende Problem ist von großer Bedeutung.

Проблема, которая должна быть решена, имеет большое значение.

Проблема, подлежащая решению, имеет большое значение.

Решаемая проблема имеет большое значение.

§ 35. Партицип II (Partizip II)

Партицип II образуется от основы глагола с помощью приставки **ge-** и суффиксов **-(e)t** для слабых глаголов и **-en** для сильных глаголов,

Infinitiv: mach-en komm-en

Partizip II: gemach-t gekomm-en

У глаголов с отделяемой приставкой приставка **ge-** стоит между отделяемой приставкой и глаголом, например:

aufstehen – aufgestanden

Глаголы с неотделяемой приставкой, а также глаголы с суффиксом **-ieren** образуют партиции II без приставки **ge-**, например:

besprechen – besprochen, marschieren – marschiert.

Partizip II в краткой форме может употребляться в качестве составной части ряда сложных глагольных форм:

а) перфекта (er ist **gekommen**, er hat **gelesen**)

б) плюсквамперфекта (er war **gekommen**, er hätte **gelesen**)

в) инфинитива II (er glaubt, das schon **gemacht** zu haben)

г) пассива (die Arbeit wird **gemacht**)

д) sein + Partizip II переходных глаголов (die Arbeit ist **gemacht**).

Партицип II в полной форме может употребляться в качестве определения, например:

Der Wissenschaftler interessiert sich für die **unerforschten** Geheimnisse der Natur. – Ученый интересуется *неисследованными* тайнами природы.

В качестве определения партицип II употребляется не от всех глаголов, а лишь от переходных и некоторых непереходных. Партицип II от переходных глаголов обозначает законченное действие, имеет относительное временное значение предшествования и носит пассивный характер.

Партицип II непереходных глаголов может употребляться в качестве определения только от глаголов, выражающих законченное, совершенное действие. Обычно эти глаголы имеют приставки и спрягаются со вспомогательным глаголом **sein**, например: einschlafen (засыпать) – eingeschlafen, fortgehen (уходить) – fortgegangen, aufblühen (расцветать) – aufgeblüht и т.д.

Партицип II от таких глаголов обозначает законченное, совершенное действие, имеет относительное временное значение предшествования и носит активный характер, например:

Die angekommene Delegation wurde herzlich empfangen.

Прибывшую делегацию встретили сердечно.

§ 36. Обособленные причастные обороты

Причастия I и II с пояснительными словами образуют обособленные причастные обороты, не согласующиеся ни с каким членом предложения. Они могут стоять в начале, в конце и, реже, – в середине предложения.

Ausgehend von der Entdeckung der Radioaktivität, gestützt auf die naturwissenschaftlichen Erkenntnisse, enträtselten die Forscher das Wesen der Radioaktivität.

Исходя из открытия радиоактивности, опираясь на научно-естественные познания, исследователи разгадали сущность радиоактивности.

§ 37. Распространенное определение (Das erweiterte Attribut)

Определение, стоящее перед существительным и выраженное партиципом I, II или прилагательным, может иметь при себе пояснительные слова, например:

Ein sich in der Schwefelsäure lösendes Element ist ein fester Stoff. – Элемент, растворяющийся в серной кислоте, твердое вещество.

Der in der zu prüfenden Lösung enthaltene Stoff läßt sich leicht beseitigen.

Вещество, содержащееся в испытываемом растворе, может быть легко устранено.

Der bei dieser Reaktion hergestellte Stoff ist lösbar.

Вещество, полученное в этой реакции, растворимо.

Es gelang, einen für die Technik erforderlichen Kunststoff zu gewinnen.

Удалось получить необходимое для техники искусственное вещество.

В распространенном определении пояснительные слова располагаются между причастием (или прилагательным), стоящим непосредственно перед определяемым существительным, и артиклем, относящимся к этому определению. В функции артикля могут употребляться:

- а) притяжательные местоимения *mein, dein, sein* и т.д.;
- б) указательные местоимения *dieser, jener, solcher, jeder*;
- в) неопределенные местоимения *alle, einige, viele* и др.;
- г) количественные числительные;
- д) отрицательное местоимение *kein*.

Внешними признаками распространенного определения являются:

- 1) два артикля, следующие один за другим:

Die Studenten freuten sich über **die dem** Institut verliehene Auszeichnung.

Студенты были рады награде, присужденной институту.

- 2) артикль, предлог, артикль, следующие один за другим:

Die von den jungen Malern ausgestellten Bilder waren interessant.

Картины, выставленные молодыми художниками, были интересны.

Существительное, к которому относится распространенное определение, может быть употреблено без артикля или заменяющей его части, и тогда распространенное определение труднее обнаружить. В этом случае единственным внешним признаком распространенного определения является наличие перед определяемым существительным партиципа I, II или прилагательных с суффиксами **-bar, -lich, -los, -ig**:

Im alten Tallinn gibt es für den modernen Verkehr ganz **unbrauchbare** Straßen. – В старом Таллине есть улицы, совершенно непригодные для современного транспорта.

§ 38. Сложноподчиненное предложение (das Satzgefüge)

Сложноподчиненное предложение (Das Satzgefüge) состоит из двух предложений, одно из которых подчинено другому. То предложение, которому подчиняется второе, называется главным предложением (der Hauptsatz). Предложение, которое подчиняется главному, называется придаточным предложением (der Nebensatz).

Главное предложение	Придаточное предложение
Die Mutter sagte,	daß sie heute spät nach Hause kommt
Мать сказала,	что она сегодня поздно придет домой

Придаточное предложение вводится в главное при помощи:

а) подчинительных союзов (die unterordnenden Konjunktionen), напр.: **daß, da, weil, wenn, als, ob**;

б) относительных местоимений (die Relativpronomen), напр.: **der, welcher, was**;

в) относительных наречий (die Relativadverbien), напр.: **woran, wo, womit, wo-für, wohin, wann**.

Эти слова, соединяющие главное и придаточное предложения, всегда стоят в начале придаточного предложения, напр.:

Ich möchte wissen, **wohin** du gehst.

– Я хотел бы знать, куда ты идешь.

Ich weiß nicht, **wer** das gemacht hat.

– Я не знаю, кто это сделал.

Перед относительным наречием может стоять предлог, напр.:

Das war eine schöne Zeit, **an die** ich mich oft erinnere.

– Это было прекрасное время, о котором я часто вспоминаю.

Da ist der Brief, **auf den** du antworten mußt.

– Вот письмо, на которое тебе нужно ответить.

Придаточные предложения выполняют функции, похожие на функции членов простого предложения, и отвечают на те же вопросы, что и соответствующие члены предложения.

По синтаксической функции выделяются следующие виды придаточных предложений:

- придаточные предложения – подлежащие (die Subjektsätze);
- придаточные предложения – сказуемые (die Prädikatsätze);
- дополнительные придаточные предложения (die Objektsätze);

- определительные придаточные предложения (die Attributsätze);
- придаточные предложения времени (die Temporalsätze);
- придаточные предложения цели (die Finalsätze);
- придаточные предложения причины (die Kausalsätze);
- придаточные предложения образа действия (die Modalsätze).

Как придаточное, так и главное предложения имеют некоторые особенности в порядке слов.

§ 39. Порядок слов в придаточном предложении (Die Wortfolge im Nebensatz)

Порядок слов в придаточном предложении существенно отличается от порядка слов в простом предложении. Это отличие заключается в том, что при прямом и обратном порядке слов в простом предложении изменяемая часть сказуемого стоит на втором месте, а порядок слов в придаточном предложении (die Wortfolge des Nebensatzes) характеризуется тем, что изменяемая часть сказуемого всегда стоит на последнем месте, напр.:

Ich glaube, daß unsere Mannschaft **siegt**. – Я верю, что наша команда победит.
 Er hat Hunger, weil er einige Stunden an der frischen Luft **verbracht hat**. – Он голоден, так как провел несколько часов на свежем воздухе.

Кроме того, в расположении членов предложения внутри придаточного имеются следующие особенности:

А. Если сказуемое выражено глаголом с отделяемой приставкой, то отделяемая приставка не отделяется, а сливается с изменяемой формой глагола, напр.:

Als ich ins Zimmer **eintrat**, war niemand da. – Когда я вошел в комнату, там никого не было.
 Ich fragte den Schaffher, wann der Zug **abfährt**. – Я спросила проводника, когда отправляется поезд.

Б. Если сказуемое выражено возвратным глаголом, то возвратная частица **sich** изменяет свою позицию в зависимости от того, чем выражено подлежащее.

Если подлежащее выражено существительным, частица **sich** стоит обычно перед подлежащим. Если подлежащее выражено местоимением, частица **sich** стоит после подлежащего, напр.:

Er hofft, daß **sich** seine Schüler an ihn erinnern. – Он надеется, что его ученики вспоминают о нем.
 Er hofft, daß **sie sich** an ihn erinnern. – Он надеется, что они вспоминают о нем.

В. Если сказуемое сложное, то неизменяемая часть сказуемого стоит в конце предложения перед изменяемой частью, напр.:

Ich weiß nicht, wann er **gekommen ist**. – Я не знаю, когда он пришел.
 Sie sagte uns, daß sie nach Bremen **reisen will**. – Она сказала нам, что хочет поехать в Бремен.

Г. Подлежащее стоит обычно сразу после союза или союзного слова, но иногда может сдвигаться к концу предложения, напр.:

Wir wissen, daß *die Aufführung* um 19 Uhr – Мы знаем, что спектакль начинается в
beginnt. 19 часов.

Wir wissen, daß in diesem Studio *ein* neuer – Мы знаем, что на этой студии снимается
Film gedreht wird. новый фильм.

§ 40. Порядок слов в главном предложении (Die Wortfolge im Hauptsatz)

Главное предложение может стоять перед придаточным или после него:

Wir werden die ganze Zeit zusammen sein, – Мы будем все время вместе, если ты
wenn du zu mir kommst. приедешь ко мне.

Wenn du zu mir kommst, *werden wir die* – Если ты ко мне приедешь, мы будем все
ganze Zeit zusammen sein. время вместе.

В зависимости от позиции главного предложения по отношению к придаточному главное предложение имеет разный порядок слов.

А. Если главное предложение стоит перед придаточным, то оно имеет обычный порядок слов простого предложения, т.е. прямой или обратный, напр.:

Ich habe gestern *erfahren*, daß meine Tante – Я вчера узнала, что моя тетя болеет.
krank ist.

Gestern *habe ich erfahren*, daß meine Tante – Вчера я узнала, что моя тетя болеет.
krank ist.

Б. Если главное предложение стоит после придаточного, то оно начинается с изменяемой части сказуемого, так как первое место занимает придаточное предложение. После изменяемой части сказуемого стоит подлежащее, затем остальные члены предложения. Последнее место в предложении занимает неизменяемая часть сказуемого, напр.:

Wenn er Deutsch spricht, *verstehen wir* ihn – Когда он говорит по-немецки, мы с трудом
nur schwer. понимаем его.

§ 41. Дополнительные придаточные предложения (Die Objektsätze)

Дополнительное придаточное предложение (der Objektsatz) выполняет функцию дополнения и относится к сказуемому или к именной части сказуемого главного предложения. Дополнительные придаточные предложения отвечают на вопросы **wen?**, **was?**, **worauf?**, **wofür?**, **womit?** и др., напр.:

Er sagte, *daß er dich sehen möchte.* – Он сказал, что хотел бы тебя видеть.
(Was sagte er?) (Что он сказал?)

Sie erinnert mich, *daß ich den Brief mitnehmen soll.* – Она напоминает мне, что мне нужно
(Woran erinnert sie?) (О чем она напоминает?)

Дополнительные придаточные предложения присоединяются к главному при помощи союзов **daß, ob, wie**, относительных местоимений **wer, was, der**, а также относительных наречий **womit, wofür, worüber, wo, wohin**, напр.:

Er fragt uns, ob wir kommen.	– Он спрашивает нас, приедем ли мы.
Sie fragt mich, was ich mache.	– Она спрашивает меня, что я делаю.
Wir fragen ihn, womit er gekommen ist.	– Мы спрашиваем его, на чем он приехал.

Дополнительные придаточные предложения бывают также бессоюзными. В этом случае они имеют порядок слов простого предложения и по внешней форме похожи на сложносочиненные предложения с сочинительным типом связи, напр.:

Ich sehe, du bist krank .	– Я вижу, ты болен.
Die Mutter sagte uns, sie ist müde .	– Мать сказала нам, она устала.

§ 42. Придаточные предложения причины (Die Kausalsätze)

Придаточное предложение причины (der Kausalsatz) выполняет в предложении функцию обстоятельства причины и указывает причину действий или событий главного предложения.

Придаточные предложения причины отвечают на вопросы **warum?, weshalb?, aus welchem Grunde?**, напр.:

Da es kalt geworden ist , verbringen die Kinder viel Zeit zu Hause.	– Так как стало холодно, дети много времени проводят дома.
(Warum verbringen die Kinder viel Zeit zu Hause?)	– (Почему дети проводят много времени дома?)

Придаточные предложения причины присоединяются к главному при помощи союзов **da** и **weil**. Они могут стоять как перед, так и после главного предложения.

Если придаточное предложение причины стоит перед главным, то, как правило, употребляется союз **da**, напр.:

Da er seinen Freund schon lange nicht gesehen hat, unterhalten sie sich lange.	– Так как он уже давно не видел своего друга, они беседуют долго.
---	---

Если придаточное предложение причины стоит после главного, то, как правило, употребляется союз **weil**, напр.:

Wir sprachen lange, weil wir uns viele Jahre nicht gesehen haben.	– Мы разговаривали долго, потому что много лет не виделись.
--	---

§ 43. Придаточные предложения цели (Die Finalsätze)

Придаточное предложение цели (der Finalsatz) выполняет в предложении функцию обстоятельства цели и указывает цель действия главного предложения.

Придаточные предложения цели отвечают на вопросы **wozu?**, **zu welchem Zweck?**, **mit welcher Absicht?**, напр.:

Er bringt mir das Buch, **damit ich es lesen kann**. – Он приносит мне книгу, чтобы я мог ее прочитать.
(Wozu bringt er das Buch?) (Для чего он приносит книгу?)

Придаточные предложения цели присоединяются к главному при помощи союзов **damit** и **daß**:

Der Vater gibt dem Sohn Geld, **damit** er Eis kauft. – Отец дает сыну деньги, чтобы он купил мороженое.

Как правило, субъекты действия в главном и придаточном предложениях цели разные. Это отличает их от предложений с инфинитивной группой с **um ... zu**, также указывающей на цель действия: в предложениях с инфинитивной группой субъект действия один, напр.:

Er kauft einen neuen Ball, **damit** die Kinder Fußball spielen. – Он покупает новый мяч, чтобы дети играли в футбол.
Er kauft einen neuen Ball, **um** mit den Kindern Fußball **zu** spielen – Он покупает новый мяч, чтобы играть с детьми в футбол.

§ 44. Придаточные предложения времени (Die Temporalsätze)

Придаточное предложение времени (der Temporalsatz) выполняет в предложении функцию обстоятельства времени и называет время, начало, повторяемость или конец действия. Придаточные предложения времени отвечают на вопросы **wann?**, **seit wann?**, **bis wann?**, **wie lange?**, **wie oft?**, напр.:

Wir freuen uns, **wenn er zu uns kommt**. – Мы радуемся, когда он приходит к нам.
(Wann freuen wir uns?) (Когда мы радуемся?)
Seitdem sie hier arbeitet, gehen wir zusammen zur Disko. – С тех пор, как она здесь работает, мы вместе ходим на дискотеки.
(Seit wann gehen wir zusammen zur Disko?) (С каких пор мы вместе ходим на дискотеки?)

Придаточные предложения времени присоединяются к главному при помощи союзов **als, wenn, seitdem, bis, während, nachdem, bevor** и др. Эти предложения могут стоять в начале, в конце и в середине главного предложения, напр.:

- Als wir im Urlaub waren, war es sehr heiß.* – Когда мы были в отпуске, было очень жарко.
- Hier war es sehr heiß, *als* wir im Urlaub waren. – Здесь было очень жарко, когда мы были в отпуске.
- In diesem Sommer, *als* wir im Urlaub waren, war es hier sehr heiß. – Этим летом, когда мы были в отпуске, здесь было очень жарко.

Соотношение времен в придаточном предложении времени (Das Zeitverhältnis im Temporalsatz)

В придаточных предложениях времени действие в главном и придаточном предложениях может происходить одновременно или предшествовать в одном из предложений.

Если действие в обоих предложениях происходит одновременно, то сказуемые главного и придаточного предложений употребляются в одной временной форме, напр.:

- Während sie ihm das *erzählte*, *blickte* er in die Ferne. – В то время как она ему это рассказывала, он глядел вдаль.

Если действие в одном из предложений предшествует другому, то употребляются соответствующие временные формы:

- перфект и презенс – для выражения предшествования в настоящем времени, напр.:

- Nachdem er mir diese Regel *erklärt hat*, *machte* ich keine Fehler mehr. – После того как он объяснил мне это правило, я не делаю больше ошибок.

- плюсквамперфект и претерит – для выражения предшествования в прошедшем времени, напр.:

- Als die Großmutter das Märchen bis zum Ende *gelesen hatte*, *schief* das Kind ein. – Когда бабушка дочитала сказку до конца, ребенок уснул.

- перфект и футурум I – для выражения предшествования в будущем времени, напр.:

- Nachdem du das Zimmer *aufgeräumt hast*, *werden* wir den Tisch *decken*. – После того как ты уберешь комнату, мы будем накрывать на стол.

§ 45. Употребление союзов в придаточных предложениях времени (Der Gebrauch der Konjunktionen in den Temporalsätzen)

Союзы **während** и **solange** употребляются в предложениях, действие которых происходит одновременно с действием в главном предложении, напр.:

Solange die Kinder *schlafen*, *war es ruhig*. – Пока дети спали, было спокойно.

Союз **nachdem** употребляется в предложениях, действие которых предшествует действию в главном предложении, напр.:

Nachdem du *gegessen hast*, *werden wir den Drachen basteln*. – После того как ты поешь, мы будем мастерить змея.

Союзы **seitdem**, **bis**, **bevor**, **als** и **wenn** могут употребляться для выражения одновременности, предшествования или последовательности действий, напр.:

Seitdem sie zusammen *sind*, *sind sie sehr glücklich*. – С тех пор как они вместе, они очень счастливы.

Er *arbeitet* in dieser Fabrik, *seitdem* er die Universität *absolviert hat*. – Он работает на этой фабрике, с тех пор как закончил университет.

При употреблении союзов **als** и **wenn** нужно принимать во внимание следующее:

1) союз **wenn** употребляется:

а) для обозначения действия в настоящем и будущем времени, напр.:

Wenn die Mutter *aufsteht*, *schlafen die Kinder noch*. – Когда мать встает, дети еще спят.

Wir *werden* darüber *sprechen*, *wenn* du *zurückgekommen bist*. – Мы поговорим об этом, когда ты придешь.

б) для обозначения многократного, повторяющегося действия в прошедшем времени. Повторяемость действия часто выражается при этом при помощи слов **immer**, **gewöhnlich**, **jedesmal** и др., напр.:

Wenn er zu uns kam, *freuten wir uns immer*. – Когда он приходил к нам, мы всегда радовались.

2) союз **als** употребляется для обозначения однократного действия в прошедшем времени, напр.:

Als die Wanderer ins Dorf *kamen*, *war es schon dunkel*. – Когда путники пришли в деревню, было уже темно.

§ 46. Определительные придаточные предложения (Die Attributsätze)

Определительное придаточное предложение (der Attributsatz) определяет один из членов предложения в главном предложении.

Определительные придаточные предложения отвечают на вопросы **welcher?**, **was für ein?**:

Der Mann, *der uns begrüßt hat*, wohnt in unserem Haus.

(Welcher Mann wohnt in unserem Haus?)

Мужчина, который с нами поздоровался, живет в нашем доме.

(Какой мужчина живет в нашем доме?)

Они могут стоять после главного предложения или в середине него, обычно непосредственно после существительного, которое они определяют.

Определительные придаточные предложения присоединяются к главному при помощи относительных местоимений *der, die, das, die* и относительных наречий *wo, wohin, warum, wie, womit* и др., а также союзов *daß, ob, wenn* и др.

Относительные местоимения изменяются по падежам:

	Единственное число			Множественное число
	Муж. род	Ср. род	Жен. род	
<i>N.</i>	der	das	die	die
<i>G.</i>	dessen	dessen	deren	deren
<i>D.</i>	dem	dem	der	denen
<i>A.</i>	den	das	die	die

§ 47. Условные придаточные предложения

Условные придаточные предложения бывают в немецком языке союзными и бессоюзными. Союзные условные придаточные предложения вводятся большей частью союзом **wenn** «если», реже **falls** «в случае», «если». Они могут выражать реальное и нереальное условие. Если условные придаточные предложения выражают реальное условие, то употребляется изъявительное наклонение, при нереальном условии – сослагательное.

Wenn Sie nach Leipzig kommen, besuchen Sie vor allem die Leipziger Messe.

Если вы приедете в Лейпциг, посетите прежде всего Лейпцигскую ярмарку.

Обратите внимание на порядок слов в бессоюзном придаточном предложении. Изменяемая часть сказуемого стоит на первом месте, а неизменяемая – на последнем. В главном предложении в этом случае часто употребляется соотносительно слово (коррелят) **so** или **dann**.

Ist der Plan zusammengestellt, so kann mit der Umgestaltung des alten Wohnviertels begonnen werden.

Если план составлен, то можно начать с реконструкции старого жилого района.

Vokabular

Aa

abbauen vt – отменять, сокращать
 abbilden vt – изображать
 abends *adv* – вечером, по вечерам
 Abendessen л -e, = – ужин
 Abenteuer n -e, = – приключение
 abfahren vi (s) – отъезжать
 Abfahrt *f-en* – отъезд
 Abfall *m* -(e)s, – отбросы, отходы
 abgeben vt – отдавать, выдавать
 abgewöhnen vt (D) – отучать (*кого-л. от чего-л.*)
 abhalten vt (von D) – удерживать
 abhängen vi (von D) – зависеть
 abholen *v – t* заходить (*за кем-л.*), встречать (*на вокзале*)
 Abitur *n* -s, -e – выпускной экзамен
 abschaffen vt – ликвидировать
 abschicken vt – отсылать
 Abteil *n* -(e)s, -e – купе
 abwechslungsreich *a* – разнообразный
 Advent *m* -(e)s, -e – адвент, предпраздничное время
 Ahorn *m* -(e)s, – е клен
 Alpen, die *pl* – Альпы (горы)
 Alpenvorland *n* -(e)s – Альпийское предгорье
 Amateur *m-s, -e* – любитель
 anbauen vt – разводить, выращивать
 anbieten vt – предлагать
 Angehörige *sub.m, f* – родственник
 anschaffen vt – приобретать
 anzünden vt – зажигать
 aufsetzen vt – надеть
 auskommen vi (s) – обходиться (*чем-л.*)
 Auskunft *f, -e* – справка
 Ausweis *m-es, -e* – удостоверение

Bb

backen vt – печь
 Bad *n* -(e)s, -er – купание, ванна
 baden *vt/vi* – купаться
 Bahn *f, -en* – дорога, путь
 Bahnhof *m* -(e)s, -e – вокзал
 Baltikum *n-s* – Прибалтика

bayerisch *a* – баварский
 beachten *vt* – обращать внимание; соблюдать
 beachtlich *a* – значительный
 Beamte *sub m* – служащий, чиновник
 Bedarf *m (e)s* – потребность
 bedauern *vt* – сожалеть
 bedecken *vt* – покрывать
 bedeuten *vt* – значить
 bedienen *vt* – обслуживать
 bedürfen *vt/vi (G)* – нуждаться (*в чём-л.*)
 Bedürfnis *n -ses, -se* – потребность
 beeilen, sich – торопиться, спешить
 befähigen *vt* – давать возможность (*делать что-л.*)
 begabt *a* – способный
 begleiten *vt* – провожать, сопровождать
 begründen *vt* – основывать
 begrüßen *vt* – приветствовать
 beherrschen *vt* – овладевать
 beilegen *vt (D)* – прилагать (*что-л. к чему-л.*)
 Beitrag *m -(e)s, =-e* – взнос, вклад
 bekämpfen *vt* – преодолевать
 belebt *a* – оживленный, живой
 beleidigen *vt* – обижать, оскорблять
 beleuchten *vt* – освещать
 bequem *a* – удобный
 Bequemlichkeit *f, -en* – удобство
 beraten *vt* – дать совет, консультацию
 berechnen *vt* – сосчитать, вычислить
 berechtigen *vt* – давать право
 bereiten, sich – готовиться
 beschäftigen, sich (*mit D*) – заниматься (*чем-л.*)
 besichtigen *vt* – осматривать
 Besonderheit *f, -en* – особенность
 bestehen *vt* – выдержать, сдать (*экзамен*); *vi* – существовать; состоять; настаивать
 besteigen *vt* – подниматься, всходить (*на что-л.*)
 bestellen *vt* – заказывать
 besuchen *vt* – посещать, навещать
 Bevölkerung *f, -en* – население
 sich in Bewegung setzen – приходить в движение, трогаться
 Bewerber *m -s, =* – претендент
 Bewerbung *f=, -en* – заявление
 bezahlen *vt* – платить, оплачивать
 bezeichnen *vt* – обозначать, указывать
 Blütezeit *f=, -en* – время расцвета
 Bodenschätze *pl* – полезные ископаемые
 Bodensee, der – Боденское озеро

braten vt – жарить
Braten m-s, = жаркое
Brauch *m* -(e)s, -e – обычай
brechen vt – ломать
Brief *m* -(e)s, -e – письмо
Briefwechsel *m* -s – переписка
Brötchen *n* -s, = булочка, хлебец
bzw. = beziehungsweise

Cc

ca. = circa – около, приблизительно
Cafe *n* -s, -s – кафе
Camping *n* -s – кемпинг
CD-Player – проигрыватель компактных дисков
Christkind *n* -(e)s – рождественский ангел; младенец Христос

Dd

daheim *adv* – дома, у себя, на родине
Damm *m* -(e)s, -e – насыпь, плотина
Dampf *m*-(e)s,-e – пар
danken *vi* (*j-m für A*) – благодарить (*кого-л. за что-л.*)
darstellen *vt* – изображать, исполнять
da sein *vi* (s) – присутствовать
Daten *pl* – данные
Datenverarbeitung *f* – обработка данных
dauern *vi* – длиться, продолжаться
Decke *f* =, -n – покрывало; потолок
decken *vt* – покрывать
dehnen, sich – расширяться
denken *vt/vi* (an A) – думать, мыслить (*о чем-л.*)
Denkmal *n* -s, er – памятник
deutlich *a* – ясный, четкий
dicht *a* – плотный, густой
dienen *vi* – служить
Dienst haben – дежурить
diskutieren *vt/vi* – обсуждать
Doktor *m* -s, -en – доктор (*звание*)
Dolmetscher *m* -s, = – переводчик
Dom *m* -(e)s, -e – собор, храм
Dozent *m* -en, -en – доцент, преподаватель вуза
durchführen *vt* – проводить

Ee

Ehe *f* =, -n – брак, супружество
Eheleute *pl* – супруги
Ehemalig *a* – бывший

zu Ehren + G – в честь кого-л.
 Eigenschaft *f* =, -en – свойство, качество
 eigentlich *adv* – собственно говоря
 eignen, sich (zu D, für A) – годиться, подходить (*для чего-л.*)
 eilen *vi* (s) – спешить, торопиться
 eilig *a* – спешный
 einbringen *vt* – вносить, убирать
 Eindruck *m* -(e)s, – впечатление
 eindrucksvoll *a* – выразительный
 einführen *vt* – ввозить, импортировать
 Eingang *m* - (e)s, -e – вход, подъезд
 eingehen *vi*(s) – входить, войти
 einladen *vt* – приглашать
 einnehmen *vt* – занимать, овладевать
 einrichten *vt* – оборудовать, обставить
 einsammeln *vt* – собирать
 einschalten *vt* – включать
 einschlafen *vi* (s) – засыпать
 einsteigen *vi* (s) – входить, садиться (*в вагон, автобус и т.п.*)
 eintreten *vi* (s) – входить
 einverstanden *a* (mit D) – согласный (*с кем /чем-л.*)
 einwirken *vi* (*auf* A) – влиять (*на кого-л.*)
 Einwohner *m* -s, – житель
 einzahlen *vt* – платить, вносить
 Eisenbahn *f* =, -en – железная дорога
 empfehlen *vt* – рекомендовать
 enden *vt/vi* – заканчиваться
 Enkel *m* -s, = – внук
 enorm *a* – огромный, чрезмерный
 entdecken *vt* – открывать
 enthalten *vt* – содержать (*в себе*)
 entscheiden, sich (für A) – решиться (*не что-л.*)
 entstehen *vt* (s) – возникать
 entwickeln *vt* – развивать
 Erdgas *n* -es – природный газ
 erfahren *vt* – узнавать
 erfahrene – опытный
 erfinden *vt* – изобретать
 erfüllen *vt* – выполнять
 erhalten *vt* – получать; сохранять
 erhöhen, sich – повышаться
 erholen, sich – отдыхать
 Erholungsheim *n* (e)s, -e – дом отдыха
 erinnern, sich (an A) – вспоминать, помнить (*о чем-я.*)
 erklären *vt* – объяснять; заявлять
 erleiden *v t* – *терпеть*, страдать

ernähren *vt* – питать, кормить
ernennen *vt* (zu D) – назначать
Errungenschaft *f*, -en – достижение
zum ersten Mal – в первый раз
erstrecken, sich – простираться
erteilen *vt* – давать (*уроки*)
ertragen *v t* – терпеть, выносить
erwarten *v t* – ждать, ожидать

Ff

Fachhochschule *f* =, -en – высшее специальное учебное заведение
Fachkraft *f* =, -e – специалист, кадры
Fachrichtung *f* =, -en – специальность, специализация
fähig *a* (zu D) – способный (*к чему-л.*)
fahren *vi*(s) – ехать, ездить
fahren *vt* (ein Auto) – водить (автомобиль), везти (*кого-л.*)
Fährkosten *pl* – проездные расходы
Fahrplan *m* -(e)s, -e – расписание движения (*поездов и т.п.*)
Fahrt *f* =, -en – поездка
in jedem Fall – в любом случае
fallen *vi* – падать
Fasching *m* -s – масленица, карнавал
fasten *vi* – поститься, соблюдать пост
Feier *f* =, -n – праздник, торжество
Feierabend *m* -(e)s, -e – конец рабочего дня
feiern *vt* – праздновать, отмечать
fernsehen *vt* – смотреть телевизор
Fest *n* -es, -e – праздник
feststellen *vt* – устанавливать
Festung *f*, -en – крепость
fett *a* – жирный, тучный
Feuerwehr *f* =, -en – пожарная часть; пожарная команда
Feuerwerk *n* -(e)s, -e – фейерверк
finden *vt* – находить
fixieren *v t* – фиксировать, закреплять
fliegen *vi* (s) – летать
fließen *vi* (s) – течь, протекать
Flug *m*-(e)s, -e – полет
Flugverkehr *m* -s – воздушное сообщение
Flugzeug *n* -(e)s, -e – самолет
Fluss *m*-es, = e – река
fordern *vt* – требовать
fördern *vt* – способствовать
forschen *vi* – исследовать
fortbilden (sich) – повышать (свою) квалификацию

Fremdenführer *m* -s, = – гид, проводник, экскурсовод
Fremdenverkehr *m* -s – туризм
frieren *vi* – морозить; мерзнуть
es friert – стоит мороз
frühstücken *vi* – завтракать
fühlen, sich – чувствовать себя
führen *vt* – вести, водить
Führerschein *m* -(e)s, -e – удостоверение водителя
Führung *f* =, -en – экскурсия
füllen *vt* – наполнять
furchtbar *a* – ужасный

Gg

Galerie *f* =, -n – галерея
Gang *m* -(e)s, -e – ход, проход, коридор
Gasse *f* =, -n – переулок, улица
zu Gast sein – быть в гостях
Gaststätte *f* =, -n – столовая, кафе
Gebäck *n* -(e)s – печенье, булочки
gebildet *a* – образованный
Gebirge *n* -s, = – горы
Gebrauch *m* -(e)s, -e – употребление, обычай
Gedenkstätte *f* =, -n – мемориал
geeignet *a* (zu D, für A) – годный, пригодный (*к чему-л., для чего-л.*)
gefährlich *a* – опасный
gefallen *vi* (D) – нравиться (*кому-л.*)
Gegend *f* =, -en – местность
Geheimnis *n* -ses, -se – тайна
gehören *vi* (D) – принадлежать
gelingen *vi* (s) (D) – удаваться (*кому-л.*)
gelten *vi* (für A) – годиться, относиться (*к чему-л.*)
genießen *vt* – наслаждаться
genügend *a* – достаточный, удовлетворительный
Gepäck *n* -s, -e – багаж
Gepäcknetz *n* -es, -e – багажная сетка, полка
gepflastert *a* – мощеный
gepflegt *a* – ухоженный
gern haben – любить
gestalten *vt* – образовывать
Gesundheit *f* – здоровье
gewinnen *vt/vi* – выигрывать
Gewitter *n* -s, = – гроза
Gipfel *m* -s, = – вершина
Glas *n* -es, -er – стекло, стакан
gleichzeitig *adv* – одновременно

gleiten *vi (s)* – скользить
gliedern *vt* – членить
Glöcke *f=, -n* – колокол
Glückwunsch *m -es, -e* – поздравление
gratulieren *vt (D zu D)* – поздравлять (*кого-л. с чем-л.*)
greifen *vt* – хватать, схватить
grenzen *vi (an A)* – граничить (*с чем-л.*)
großartig *a* – великолепный
Großfürstentum *n -s, -er* – великое княжество
Großherzogtum *n -s, -er* – великое герцогство
Grünanlage *f=, -n* – сквер
gründlich *a* – основательный
Grundsatz *m -es, -e* – принцип
gucken *vi (auf A)* – смотреть (*на кого /что-л.*)
günstig *a* – благоприятный

Hh

Hafen *m -s,* – порт, гавань
hageln *vi* – сыпать градом
Halle *f=, -n* – зал, холл
halten *vt* – держать, останавливать; (*für A*) считать (*кем/чем-л.*); (*auf A*) следить (*за чем-л.*)
Haltestelle *f=, -n* – остановка
handeln *vt* – торговать; действовать
es handelt sich um (A) – речь идет о
Handwerk *n-(e)s, -e* – ремесло
hängen *vi* висеть; *vt* – вешать
Hansa, Hanse *f* – Ганза (*торгово-политический союз городов*)
Hauptsache *f=, -n* – главное (дело), сущность
heben *vt* – поднимать
heilig *a* – святой
Heiligabend *m -(e)s, -e* – рождественский сочельник
heizen *vt* – топить, отапливать
herausstellen, sich – выясниться
Herberge *f=, -n* – туристская база
herrlich *a* – великолепный, прекрасный
herrschen *vi (über A)* – царить, господствовать (*над чем-л.*)
herstellen *vt* – изготовлять, производить
hervortreten *vi(s)* – выступать
Herz *n -ens, -en* – сердце
Himmelsrichtung *f=, -en* – страны света, направление
Hindernis *n -ses, -se* – препятствие
in dieser Hinsicht – в этом отношении, на этот счет
Hinweis *m -es, -e* – указание
hinzufügen *vt* – добавлять
Hochschulreife *f* – аттестат зрелости

Hochzeit *f=, -en* – свадьба
hoffen *vi (auf A)* – надеяться (*на что-л.*)
Höhepunkt *m -(e)s, -e* – высшая точка
Hotel *n -s, -s* – отель, гостиница
Hunger *m -s* – голод
er hat Hunger – он голоден
hungrig – голодный
husten *vt* – кашлять

li

immatrikulieren *vt* – зачислять
importieren *vt* – импортировать
imposant *a* – внушительный
indirekt *a* – косвенный, не прямой
Inhalt *m -(e)s, -e* – содержание
Inland *n -(e)s* – внутренняя часть страны
Insel *f=, -n* – остров
interessieren *vt (an D)* – заинтересовать (*чем-л.*)
irren, sich – ошибаться

Jj

Jahrmarkt *m -(e), -e* – ярмарка, базар
Jahrtausend *n -s, -e* – тысячелетие
Jahrzehnt *n -(e)s, -e* – десятилетие
je nach Umständen – в зависимости от обстоятельств
in jedem Fall – в любом случае
jetzt *adv* – теперь
Job *m -s, -s* – работа (*временного характера*)
joggen *vi* – бегать трусцой
Joghurt *m, n -s* – йогурт, кефир
Jugend *f* – молодежь, молодость
Jugendliche *sub m, f* – подросток

Кк

Kabarett *n -s, -s* – кабаре
Kaiser *m -s, =* – император, кайзер
Kalb *n -(e)s, -er* – теленок
Kalbfleisch *n -es* – телятина
Kälte *f* – холод
kämmen *vt* – причесывать
kämpfen *vi (für/um A, gegen A)* – бороться, сражаться
Kanton *m -s, -e* – кантон (*в Швейцарии*)
Kanzlei *f=, -en* – канцелярия
kaputt gehen – сломаться
Karneval *m -s, -e/-s* – карнавал

Kathedrale *f* =, -*n* – кафедральный собор
keinesfalls *adv* – ни в коем случае
kennen lernen (A) – знакомиться
Kenntnis *f*, -*se* – знание
Kerze *f* =, -*n* – свеча
Kirche *f*, -*n* – церковь
klagen *vt* – жаловаться
Kleid *n* -(*e*)*s*, -*er* – платье
kleiden *vt* – одевать, идти (*кому-л.*)
klingeln *vi* – звонить, звенеть
klopfen *vi* – стучать, колотить
Kneipe *f* =, -*n* – пивная, кабак
Knoblauch *m* -(*e*)*s* – чеснок
Kofferraum *m* -(*e*)*s*, =*e* – багажник
Kohl *m*-(*e*)*s*, -*e* – капуста
korrekt *a* – правильный, корректный
Kosten *pl* – расходы, стоимость
Kranz *m* -*es*, -*e* – венок
kratzen *vt* – царапать
Kreuzfahrt *f* =, -*en* – круиз
Kreuzung *f* =, -*en* – перекресток
krumm *a* – кривой
Küche *f* =, -*n* – кухня
Kuchen *m*-*s*, = – пирог, пирожное
Klicken *n*-*s*, = – цыпленок
kühl *a* – прохладный
Kulturstätte *f* =, -*n* – учреждение культуры
kümmern, sich (um A) – заботиться (о *ком-л.*)
Kunde *m* -*n*, -*n* – клиент
künftig *a* – будущий
Kunst *f* =, -*e* – искусство
vor kurzem – недавно
Küste *f* =, -*n* – берег, побережье

LI

lächeln *vi* – улыбаться
lachen *vi* – смеяться
laden *vt* – грузить
Laden *m* -*s*, – лавка, магазин
Lagerfeuer *n* -*s*, = – костер
landen *vi* (s) – высаживаться, приземляться
Landwirtschaft *f* =, -*en* – сельское хозяйство
Länge *f* =, -*n* – длина, долгота
sich langweilen – скучать
Lärm *m*-(*e*)*s* – шум

Laubbaum *m* -(e)s, -e – лиственное дерево
 laufen *vi* (s) – бегать, бежать
 Lebenslauf *m*-(e)s,-e – биография
 Lebensmittel *pl* – продовольствие
 Lebensstandard *m* -s, -s – уровень жизни
 ledig *a* – холостой, незамужняя
 leer *a* – пустой
 legen *vt* – класть, положить
 Lehranstalt *f* =, -en – учебное заведение
 Lehrkraft *f* =, -e – педагог, преподаватель
 Lehrstuhl *m* -(e)s, -e – кафедра
 leicht fallen (D) – даваться легко
 Leid *n* -(e)s – горе, печаль, страдание
 leiden *vt* – страдать, терпеть
 leihen *vt* (D) – одалживать
 leiten *vt* – вести, руководить
 liefern *vt* – поставлять
 liegen *vi* – лежать, находиться
 lösen *vt* – освобождать, решать
 lösen, sich (von D) – освободиться (от чего-л.)
 losfahren *vi*(s) – отъезжать
 losgehen *vi*; (s) – уходить
 lügen *vi* – лгать
 Lustspiel *n*-(e)s, -e – комедия

Mm

sich an die Arbeit machen – приниматься за работу
 von sich reden machen – заставить говорить о себе
 Machtorgan *n* -(e)s, -e – орган власти
 Mahlzeit *f* =, -en – еда, прием пищи
 Malerisch *a* – живописный
 Mangel *m* -s, – недостаток
 Marke *f* =, -n – марка (почтовая)
 markant *a* – заметный, видный
 Markt *m* -(e)s, -e – рынок
 Maschinenbau *m* -(e)s – машиностроение
 mäßig *a* – умеренный
 Maßnahme *f* =, -n – мероприятие
 Medien *pl* – средства, среды
 Meer *n* -(e)s, -e – море
 mehrsprachig *a* – многоязычный
 meinen *vt* – думать, полагать, считать
 melden, sich – дать ответ, откликнуться
 Mensa *f* =, Mensen – столовая
 Messe *f* =, -n – ярмарка, выставка-ярмарка

messen *vt* – мерить, измерять
 Metzgerei *f* =, *-en* – мясная лавка
 mieten *vt* – снимать, брать напрокат
 Minderheit *f* =, *-en* – меньшинство
 Missbrauch *m* -(e)s, *-e* – злоупотребление
 mitarbeiten *vi* (an D) – совместно работать (*над чем-л.*)
 Mitarbeiter *m-s*, = сотрудник
 mittags *adv* – в полдень
 mitteilen *vt* – сообщать, передавать
 Mittel *n* -s, = – средство
 Mittelalter *n* -s – средневековье
 Mittelpunkt *m* -(e)s, *-e* – средоточие
 Mittelschule *f* =, *-n* – средняя школа
 mitwirken *vi* – содействовать
 Motto *n-s, -s* – мотто, девиз
 müde *a* – усталый
 sich Mühe geben – стараться
 Müll *m* -(e)s – мусор, грязь
 münden *vi* – впадать (*о реке*)
 Museumsbesuch *m* -(e)s, *-e* – посещение музея
 Mut *m* -(e)s – мужество, смелость
 mutig *a* – храбрый, мужественный

Nn

Nachbar *m* -n/-s, *-n* – сосед
 nachdenken *vt* (über A) – думать, размышлять (*о чем-л.*)
 nacherzählen *vt* – пересказывать
 Nachfrage *f* =, *-n* – спрос, запрос
 nachholen *vt* – догонять, наверстывать
 nachlassen *vi* – ослабевать
 Nachmittag *m* -(e), *-e* – вторая половина дня
 nachmittags *adv* – во второй половине дня
 nachprüfen *vt* – контролировать
 Nachricht *f* =, *-en* – известие, новости
 nachschlagen *vt* (in D) – справляться (*о чем-л.*)
 nachsehen *vt* (in D) – посмотреть, проверить (*в чем-нибудь*)
 nachsprechen *vt* (D) – повторять, проговаривать (*вслед за кем-л.*)
 Nachteil *m* -(e)s, *-e* – ущерб, убыток, вред; недостаток
 Nachtschisch *m* -es, *-e* – десерт
 in der Nähe (G) – близ (*чего-л.*)
 nähern, sich – приближаться
 Nahrung *f* – питание
 Nebel *m* -s, = – туман
 Nebenfluss *m* -es, *-e* – приток
 nehmen *v* – брать, взять
 nennen *vt* – называть, звать

nett *a* – милый, приятный, симпатичный
Netz *n* -es, -e – сеть, сетка
neugierig *a* – любопытный
Neujahr *n* -(e)s, -e – Новый год
glückliches Neujahr! – с Новым годом!
Neuzeit *f* – новое время
Nichte *f* =, -n – племянница
Niederschlag *m*-(e)s, -e – осадки
Nikolaustag *m* -(e)s, -e – день св. Николая (7 декабря)
Nordsee *f* – Северное море
Not *f* =, -e – нужда
nutzen, nutzen *vi/vt* – годиться, пользоваться, использовать

Oo

Ober *m*-s, = – официант
Oberschule *f*=, -n – средняя школа
Obst *n* -(e)s – фрукты, плоды
öffentlich *a* – общественный
öffnen *vt* – открывать
Öl *n* -(e)s, -e – растительное масло
Onkel *m*-s, = – дядя
Oper *f* =, -n – опера
Opernhaus *n* -es, -er – оперный театр
opfern *vt* – жертвовать
Ordnung *f* =, -en – порядок
organisieren *vt* – организовывать
Orientierung *f* =, -en – ориентация
örtlich *a* – местный
Ostern *n/pl* – Пасха
Ostsee *f* =, -n – Балтийское море

Pp

Palast *m* -es, -e – дворец
Papiere *pl* – документы
passen *vi* (D/zu D) – годиться, подходить (**das passt mir nicht** – это мне не подходит)
Pelz *m*-es, -e – мех, шуба
Persönlichkeit *f*- en – личность
Pfingsten *n* /pl – Троица
Pflanze *f* =, -n – растение
pflegen *vt* – ухаживать, заботиться; иметь обыкновение (*что-л. делать*)
Pflicht *f* =, -n – долг, обязанность
pflügen *vt* – пахать
planen *vr* – планировать
Plaste *f* =, -n – пластмасса
Platz *m* -es, e – площадь, место

plötzlich adv – вдруг, внезапно
Pol m -s, -e – полюс
Polster я -s, = – мягкая обшивка
Pölmöbel n -s, = мягкая мебель
Post f =, -en – почта
Postwesen n -s – почтовое дело, почта
Pracht f – великолепие, роскошь
prächtig a – великолепный, роскошный
prägen vt – характеризовать, определять
Produktion f =, -en – производство
Produktivität f – производительность
produzieren vt – производить
Prüfung f =, -en – экзамен, проверка

Qq

Qual f =, -en – мучение, мука
quälen vt – мучить
qualifizieren vt – квалифицировать
Qualität/=, -en – качество
qualitativ a – качественный
Quantität f – количество
quantitative – количественный
Quillt -f =, -n – источник, родник
quer a – поперечный
Quiz [kvis] n – викторина

Rr

Rad n -(e)s, -er – колесо
Rand m -(e)s, -er – край, окраина
Rang m -(e)s, e – ранг, степень, ярус
rasch a – быстрый, скорый
rasieren, sich – бриться
Rat m -(e)s, -e – совет; советник
raten vt/vi – советовать
Rathaus n -es, -er – ратуша
Raum m -(e)s, -e – помещение, пространство
räumen vt – убирать
Raumfahrt f =, -en – космонавтика; космический полет
rechnen vi – считать, высчитывать
Recht n -(e)s, -e – право
Recht haben – быть правым (rechte – правый)
richtzeitig adv – своевременно
Recycling [ri'saiklig] n -s – переработка вторсырья
reden vt/vi – говорить
reduzieren vt – сокращать

Regal n -s, -e – полка, этажерка
rege a – живой, оживленный
regeln vt – регулировать
Regelung f =, -en – управление
regieren vt – править
Regierung f =, -en – правительство
regnen – дождить
reich a – богатый
Reich n -(e)s, -e – империя
reichen vt/vi – протягивать, подавать; хватать
Reichstag m -(e)s – рейхстаг (германский парламент до 1945 г.)
reif a – спелый, зрелый
reifen vi (s, h) – спеть, зреть
Reifezeugnis n -ses, -se – аттестат зрелости
Reihe f =, -n – ряд, серия, очередь
Reinhaltung f =, -en – поддержание чистоты
reinigen vt – чистить
Reis m -es, -e – рис
reisen vi (s, h) – путешествовать
Reisende sub m, f – путешественник, пассажир
Reiz m -es, -e – прелесть
reizvoll a – привлекательный
relativ a – относительный
Relativität f – относительность
religiös a – религиозный
Rente f =, -n – пенсия
reparieren vt – ремонтировать
Repräsentant m -en, -en – представитель
Restaurant [resto'ru] n -s, -s – ресторан
retten vt – спасать
richten vt – судить; направлять
Richtung f =, -en – направление
Rind n (e)s, -er – крупный рогатый скот
Roggen m-s – рожь
roh a – сырой, неготовый
Rohstoff m -(e)s, -e – сырьё
rollen vi(s) – катиться
rosten vi (s, h) – ржаветь, красный, рыжий
Rückfahrt f =, -en – обратный путь
Rücksicht f =, -en – внимание, уважение
Ruhetag m -(e)s, -e – выходной, день отдыха
ruhig a – спокойный
Rühm m -(e)s – слава
ruhmreich a – славный
rühren vt – трогать, месить

rund a – круглый, шарообразный; adv – округленно, круглым счетом
Rundfahrt *f* =, -en – обзорная поездка
rutschen *vi* (s) – скользить

Ss

Sache *f* =, -n – вещь, дело
Saft *m* -(e)s, -e – сок
saftig a – сочный
sammeln *vt* – собирать, коллекционировать
Sand *m* -(e)s, -e – песок
Satz *m* -es, -e – предложение
sauer a – кислый
Säule *f* =, -n – колонна
schaden *vi*(D) – вредить (*чему-л.*)
Schaden *m*-s, – вред, ущерб
schaffen *vt* – создавать
Schaffner *m* -s, = –кондуктор
Schatz *m* -es, e – сокровище
schätzen *vt* – ценить, оценивать
schauen *vi* (auf A) – смотреть (*на кого/что-л.*)
Schauer *m* -s, = ливень
Schaufenster *m* -s, = витрина
scheinen *vi* – светить; казаться
schenken *vt* (D) – дарить (*кому-л.*)
scherzhaft a – шуточный
Schicht *f* =, -en – слой; смена
schicken *vt* – посылать
schießen *vi* – стрелять
Schiff *n* -(e)s, -e – судно, корабль
Schloss *n* -es, – замок
schmecken *vi* – пробовать на вкус (*das schmeckt mir gut* – это мне нравится на вкус)
schneiden *vt* – резать
Schnur *f* =, -e – веревка, шнур
Schornstein *m* -(e)s, -e – труба
Schritt *m* -(e)s, -e – шаг
Schulpflicht *f* =, -en – обязательное обучение в школе
Schulwesen *n* -s – система образования, школьное дело
Schutz *m* -es – защита
schützen *vt* – защищать
schwach a – слабый
schwärmen *vi* (für A) – увлекаться (*чем-л.*)
schweigen *vi* – молчать
schwierig a – трудный, тяжелый
Schwierigkeit *f* =, -en – трудность
schwimmen *vi* (s, h) – плавать, плыть

Schwung m -(e)s, e – подъем, взлет
 Seeplatte f =, -n – озерный край
 Segel n-e, = парус
 segeln vi (h, s) – ходить под парусом
 sehenswert a – достопримечательный
 Sehenswürdigkeit f =, -en – достопримечательность
 Seil n -(e)s, -e – канат
 selbstverständlich adv – разумеется, понятно
 selten adv – редко
 senden vt – посылать
 Sendung f =, -en – передача
 setzen vt – сажать, ставить
 setzen, sich – садиться
 Shop m -s, -s – магазин
 sicher a – безопасный, надежный; adv – наверно, конечно
 Sicherheit f =, -en – безопасность
 sichern vt – обеспечивать, обезопасить
 Siebensachen pl – все пожитки
 Siedlung f =, -en – селение, поселение
 Sieg m -(e)s, -e – победа
 Siegessäule f =, -n – колонна победы
 Sinn m -(e)s, -e – чувство, смысл
 sinnvoll a – рациональный, толковый
 Sitte f =, -n – обычай, нрав
 Sitz m -es, -e – сиденье, место, резиденция
 solide a – солидный, надежный
 sorgen vi (für A) – заботиться (о ком/чем-л.)
 spannend a – напряженный, увлекательный
 sparen vt – копить, экономить
 Sparkasse f =, -n – сберкасса
 Spargel m -s, = – спаржа
 speichern vt – накапливать
 Speise f =, -n – еда, пища
 Speisewagen m -s, = – вагон-ресторан
 Spezialität f =, -en – 1) область особых интересов человека; специальность; 2) фирменное или национальное блюдо
 spiegeln, sich – отражаться
 spielen vi – играть
 Spielzeug n-(e)s, -e – игрушка
 spitz a – острый, остроконечный
 Spitze f =, -n – острое, вершина (an der Spitze – во главе)
 Spitzenleistung f =, -en – высшие достижения
 Spörtartikel m -s, = – спорттовары
 Springbrunnen m -s, = – фонтан
 springen vi (s) – прыгать

spülen vt – полоскать, мыть
 Spur f =, -en – след
 spüren vt – ощущать
 Staat m -(e)s, -en – государство
 Staatlich a – государственный
 Staatsangehörigkeit f =, -en – гражданство
 Stachel m -s, -n – колючка
 stammen vi (s) (aus D) – происходить (*из*), быть родом (*из какого-л. города*)
 Standard m -s, -s – стандарт, уровень
 ständig a – постоянный
 stattfinden vi – состояться
 stehen bleiben (s) – останавливаться
 steigen vi (s) – подниматься
 steigern vt – повышать
 Stein m -(e)s, -e – камень
 Steinkohle f =, -n – каменный уголь
 Steinsalz n -es – каменная соль
 stellen vt – ставить
 Stellung f =, -en – положение, позиция
 Stern m -(e)s, -e – звезда
 stetig a – постоянный
 still a – тихий
 Stimme f =, -n – голос
 stimmen vi – настраиваться, соответствовать (*das stimmt* – это так)
 Stock m -(e)s, -e – палка; этаж
 Stockwerk n -(e)s, -e – этаж
 Stoff m -(e)s, -e – материал
 stolz a (auf A) – гордый (*чем-л.*)
 stoßen vt – толкать
 strafen vt – наказывать
 Strahl m -(e)s, -en – луч
 Strand m -(e)s, -e – морской берег, пляж
 Straßenbahn f =, -en – трамвай
 streben vi (nach D) – стремиться (*к чему-л.*)
 Strecke f =, -n – отрезок пути
 streiten vi – спорить
 Strom m -(e)s, -e – поток, река
 Sturm m -(e)s, = буря, шторм (Sturm und Drang – буря и натиск)
 suchen vt/vi – искать
 südlich a – южный
 Sumpf m -(e)s, -e – болото
 Sünder m -s, = грешник, нарушитель
 süß a – сладкий
 Süßigkeit f =, -en – сладость

Tt

Tafel *f* =, -n – доска; стол
Tat *f* =, -en – дело, поступок
tätig *a* – деятельный, активный (*Er ist als Lehrer tätig.* – Он работает учителем.)
Tätigkeit *f* =, -en – деятельность
tauschen *vt/vi* – обменивать
Teil *m* -(e)s, -e – часть (*zum Teil* – отчасти, частично)
teilen *vt* (in A) – делить (на)
Teilnahme *f* (an D) – участие (*в чем-л.*)
teilnehmen *vi* (an D) – принимать участие
Teilung *f* =, -en – деление, раздел
Teppich *m* -(e)s, -e – ковер
Territorium *л* -s, -ien – территория
teuer *a* – дорогой
Tiefdruck *m* – низкое давление
tiefgreifend *a* – глубокий
Tiefland *n* -(e)s, ä er / Tiefebene *f* =, -n – низменность
Tiefstwerte *pl* – низкие температуры
Tipp *m* -s, -s – подсказка, указание
toll *a* – безумный, бешеный; *adv* – замечательно, здорово
Tor *n* -(e)s, -e – ворота
Tourismus [tu-] *m* – туризм
Tourist [tu-] *m* -en, -en – турист
Tradition *f* =, -en – традиция
traten *v*(D) – верить, доверять
trauern *vi* – печалиться
Traum *m* -(e)s, -e – мечта, сон
träumen *vi* (von D) – мечтать (*о ком/ чем-л.*)
treffen *vt* – встречать
treffen, sich (mit D) – встречаться (*с кем-л.*)
Treffen *n* -s, = встреча
Treffpunkt *m*-(e)s, -e – место встречи
treiben *vt* – гнать, заниматься (*Sport treiben* – заниматься спортом)
trennen *vt* – отделять
Treppe *f* =, -n – лестница
treten *vi* (s) – ступать, идти
treu *a* – верный, преданный
tun *vt* – делать, сделать
Tür *f* =, -en – дверь
Turm *m* -(e)s, -e – башня

Uu

u. a. = und andere – и другие
Ü-Bahn *f* =, -en – метро

übergehen vi (s) – переходить
 überlegen vt (sich, D) – размышлять, раздумывать (*о чем-л.*)
 Überlieferung f =, -en – передача; традиция
 übernachten vi – переночевать
 übernehmen vt – брать на себя
 überraschen vt – поражать, удивлять
 Überraschung =, -en – неожиданность, сюрприз
 überstehen vt – переносить
 übertreffen vt – превосходить
 überwinden vt – преодолевать
 üblich a – обычный, принятый
 übrig a – остальной, лишний (**Übrig bleiben** (s) – *оставаться лишним*)
 Ufer n -s, = – берег, побережье
 Umfang m -(e)s, ige – объем
 umfassen vt – охватывать, включать
 umfassend a – обширный
 Umgang m -(e)s, e – общение, обиход
 umgeben vt – окружать
 Umgebung f =, -en – окружение, окрестность
 umgeben vi (s) – обходиться
 umrahmen vt – обрамлять
 Umstand m -(e)s, ige – обстоятельство
 umständlich adv – обстоятельно
 Umstrukturierung f =, -en – перестройка
 Umwelt f – окружающий мир, окружающая среда
 umweltbewusst adv – сознательно относясь к окружающей среде
 Umweltschutz m -es – охрана, защита окружающего мира
 umwenden vt – переворачивать
 ungefähr adv – примерно, около
 Union f =, -en – союз
 Universum n -s – вселенная
 unmittelbar a – непосредственный
 unterbringen vt – размещать
 untergehen vi (s) – заходить; погибать
 unterhalten, sich (mit D) – разговаривать (*с кем-л.*), развлекаться (*чем-л.*)
 Unterkunft f =, ige – приют, убежище
 unternehmen vt – предпринимать
 Unternehmen n -s, = предприятие
 Unternehmer m -e, = предприниматель
 unterscheiden, sich (von D) – отличаться (*от чего-л.*)
 Unterschied m -(e)s, -e – отличие (**im Unterschied (zu D)** – *в отличие (от чего-л.)*)
 unterschreiben vt – подписывать
 Unterschrift f =, -en – подпись
 unterstützen vt – поддерживать
 untersuchen vt – исследовать

unterwegs adv – в дороге, по пути
unvorsichtig a – неосторожный
uralt a – древний, очень старый
Urkunde f =, -n – документ
Urlaub m -s, -e – отпуск
Ursache f =, -n – причина
Ursprung m -(e)s, -e – происхождение
ursprünglich adv – первоначально

Vv

Venedig n -s – Венеция
verabreden, sich (mit D) – договариваться (*с кем-л.*)
verabschieden, sich (von D) – прощаться (*с кем-л.*)
verändern vt – изменять
veranstalten vt – учреждать
Veranstaltung f =, -en – учреждение, мероприятие
verantworten vt – нести ответственность
verantwortlich a (für A) – ответственный (*за что-л.*)
verarbeiten vt – перерабатывать
Verband m -(e)s, -e – бинт; союз
verbessern vt – улучшать
verbieten vt – запрещать
verbinden vt – связывать
Verbot n -(e)s, -e – запрет
Verbrauch m -(e)s – потребление
verbrauchen vt – потреблять
verbreiten vt – распространять
verbringen vt – проводить (время)
verdanken vt (D) – быть обязанным (*кому-л. за что-л.*)
verdienen vt – зарабатывать
vereinen vt – объединять
Verfahren n -s, = способ, метод
Verfassung f =, -en – конституция
verfügen vi (über A) – располагать (*чем-л.*)
Vergangenheit f =, -en – прошлое
vergeben vi(D) – прощать (*кому-л.*)
vergehen vi (s) – проходить
vergessen vt – забывать
vergleichen vi (mit D) – сравнивать (*с чем-л.*)
Vergnügen n -s, = – удовольствие
verhalten, sich (zu D) – относиться (*к чему-л.*)
versehen a (mit D) – снабженный (*чем-л.*)
versichern vt – страховать
versinken vi (s) – тонуть
versorgen vi(mit D) – снабжать

versprechen vt – обещать
 Verstand m -(e)s – ум, разум
 Verständigung f – понимание
 verstehen vt – понимать
 versuchen vt – пытаться
 verteidigen vt – защищать
 verteilen vt – распределять
 vertiefen vt – углублять
 Vertrag m -(e)s, = – договор
 vertragen vt – переносить
 vertraut a – близкий, хорошо знакомый
 Vertreter m -s, = представитель
 verursachen vt – причинять, вызывать
 verurteilen vt – осуждать
 vervollkommen vt – совершенствовать
 verwalten vt – управлять
 Verwaltung f-, -en – управление
 verwandeln, sich – превращаться
 verwandt a – родной, родственный
 Verwandtschaft f =, -en – родство
 Verwendung f =, -en – применение
 verwirklichen vt – осуществлять
 Verzweiflung f, -en – отчаяние
 Viehzüchter m -s, = животновод
 vielfältig a – многообразный
 Volk n -(e)s, -er – народ
 Volksfest n -(e)s, -e – народный праздник, гулянье
 voll a – полный, толстый, густой
 Vollkommenheit f =, -en – совершенство
 vollständig a – полный, абсолютный; adv – абсолютно, полностью
 vollziehen vt – совершать, исполнять
 voraus adv – вперед (im Voraus – заранее, предварительно)
 Voraussetzung f =, -en – предпосылка, предположение
 vorbei adv – мимо
 vorbereiten vt (auf A) – готовить (к чему-л.)
 Vorbereitung/ =, -en – подготовка
 was hast du vor? – что ты намерен делать?
 vorhanden a – имеющийся в наличии
 Vorhandensein – быть в наличии
 vorkommen vi (s) – случаться, происходить
 Vorkommen n -s, = случай, месторождение
 Vorland n -(e)s, -er – предгорье
 Vorlesung f =, -en – лекция
 vorliegen vi – лежать, быть налицо
 vorliegend a – данный, настоящий

vorschlagen vt (D) – предлагать (кому-л.)
vorsehen vt – предусмотреть
vorsichtig a – осторожный
vorstellen vt (D) – представить (кому-л.)
vorstellen, sich (D) – представиться
Vorteil m -(e)s, -e – польза, выгода
Vertrag m -(e)s, -e – доклад
vorwiegend adv – преимущественно
vorziehen vt (D) – предпочитать
Vorzug m -(e)s, – предпочтение, преимущество

Ww

wachsen vi (s) – расти
Waffe f =, -n – оружие
Wagen m -s, = автомобиль
wählen vt – выбирать
wahre – верный, истинный (nicht wahr? – не так ли?)
Wahrheit f =, -en – правда, истина
wahrnehmen – брать на себя
Wahrzeichen n -s, = символ
Wald m -(e)s, er – лес
Wanderausstellung f =, -en – передвижная выставка
wandern vi (s) – странствовать
Wappen n-s, = герб
Ware f =, -n – товар, изделие
warm a – теплый
Wärme f – тепло, теплота
warten vi (auf A) – ждать (чего/кого-л.)
waschen vt – мыть, стирать
Wasserfall m -(e)s, e – водопад
Wasserkraftwerk n -(e)s, -e – гидроэлектростанция
Weber m-s, = – ткач
wechseln vt – менять, чередовать
wecken vt – будить (**Wecker** m -s, = будильник)
Weg m -(e)s, -e – дорога, путь
wehren, sich – обороняться
Weihnachten n -s, – Рождество
Wein m -(e)s, -e – вино, виноград
weinen vi – плакать
Weintraube f =, -n – виноградаина, виноградная кисть
Weise f =, -n – способ, манера
weit von hier – далеко отсюда
weiter adv – дальше, далее (und so weiter – и так далее)
weiterbilden, sich – повышать квалификацию
Weizen m-s – пшеница

weltbekannt a – всемирно известный
weltberühmt a – знаменитый во всем мире
Weltgeltung f – мировое значение
Weltkrieg m -(e)s, -e – мировая война
weltliche – светский
Weltraum m -(e)s, -e – космос, вселенная, космическое пространство
werben vi (für A) – рекламировать
werfen vt – бросать
Werft f =, -en – верфь
Werk n -(e)s, -e – завод; труд
Werkstatt f =, -en – мастерская
Wert m -(e)s, -e – стоимость
wertvoll a – ценный
westlich a – западный
Wettbewerb m -(e)s, -e – соревнование, конкурс, конкуренция
Wette f =, -n – спор, пари
widmen vt (D) – посвящать (*чему-л.*)
wieder aufbauen vt – восстанавливать
wiedergeben vt – воспроизводить
wiederherstellen vt – восстанавливать
Wiedervereinigung f =, -en – воссоединение
wild a – дикий
Wille m -ns – воля
willkommen e – желанный, приятный (**herzlich willkommen** – добро пожаловать)
Wind m -(e)s, e – ветер
winden, sich – виться
wirken vt – действовать, влиять
Wirklichkeit f = – действительность
Wirt m -(e)s, -e – хозяин
Wirtschaft f =, -en – хозяйство, экономика
Wisent m -s, -e – зубр
Wissenschaft f =, -en – наука
Wissenschaftler m -s, = ученый, научный работник
wohl a – здоровый, добрый; adv – хорошо; пожалуй, вероятно
wohnen vi – жить, проживать
Wohnheim n -(e)s, -e – общежитие
wundern, sich – удивляться
wünschen vt (D) – желать (*кому-л.*)
Wurst f =, -e – колбаса

Zz

Zahl f =, -en – число, количество
zahlen vt – платить
zahlen vi – считать, насчитывать
zahlreich a – многочисленный

Zauber m-s, = колдовство, чары
 Zeichen n -s, = знак, значок
 zeichnen vt – чертить, рисовать
 zeigen vt (D) – показывать (кому-л.)
 zur Zeit – в настоящее время
 zeitig a – ранний, своевременный; adv – рано, заблаговременно
 vor unserer Zeitrechnung – до нашего времени
 Zeitschrift f =, -en – журнал
 zeitweise adv – временами, временно
 zelten vi – жить в палатке
 zerschneiden vt – разрезать
 zerstören vt – разрушать, разорять
 zeugen vt (von D) – свидетельствовать
 Zeugnis n -ses, -se – свидетельство
 Ziegel m -s, = черепица, кирпич
 ziehen vt – тянуть, вытягивать
 ziemlich adv – довольно, порядочно
 züchten vt – разводить, выращивать
 Züchter m -s, = животновод, садовод
 Zucker m -s – сахар
 Zuckerrübe f =, -n – сахарная свекла
 zufällig – случайный
 zufrieden a (mit D) – довольный, удовлетворенный (чем-л.)
 Zug m -(e)s, „ e – движение, тяга, перелет; поезд
 zuhören vt(D) – слушать (кого-л.)
 Zukunft f – будущее
 zulassen vt – допускать
 zunächst adv – сначала, прежде
 zurechtkommen vi (s) (mit D) – справляться (с делом)
 zurechtlegen vt – приводить в порядок, приготовить, обдумать
 zurückkehren vi (s) – возвращаться, вернуться
 Zusammenarbeit f =, -en – совместная работа, сотрудничество
 Zusammenhang m -(e)s, -e – связь, связность, контекст, ситуация
 zusammenhängen vi (mit D) – находиться в связи, быть связанным
 zusammenwirken vi – действовать совместно, одновременно
 Zusatz m -es, -e – дополнение
 zusätzlich a – дополнительный
 zuschauen vi (D) – смотреть, глядеть
 Zustand m -(e)s, -e – состояние
 zuständig a – компетентный
 Zuwendung f – отдача, внимание
 zweifeln vi (an D) – сомневаться (в чем-л.)
 Zweig m -(e)s, -e – ветвь, отрасль

ЛИТЕРАТУРА

1. Басова, Н.В. Немецкий для технических вузов / Н. В. Басова. – Ростов н/Д: ФЕННИКС, 2002. – 453 с.
2. Большой немецко-русский словарь. В 2 т. / сост. Е.И. Лепинг [и др.]; под руков. О.И. Москальской. – 2-е изд., стереотип. – М.: Русский язык, 1980.
3. Галай, О.М. Экзамен по немецкому языку: пособие для поступающих в вузы / О.М. Галай. – Минск: ТетраСистемс, 2000. – 288 с.
4. Ковальчук, А.Н. Немецкий язык: основные лексические темы / А.Н. Ковальчук. – Минск: Выш. шк., 2001.
5. Мойсейчук, А.М. Современный немецкий язык. – 2-е изд., испр. / А.М. Мойсейчук, Е.П. Лобач. – Минск: Выш. шк., 1998. – 383 с.
6. Морохова, Н.Е. Практикум по немецкому языку. Тексты, упражнения, тематический словарь / Н.Е. Морохова. – М.: Аквариум, 1998. – 272 с.
7. Немецкий язык: учеб.-метод. комплекс для студентов неязыковых спец. /сост. и общ. ред. Л.В. Плиговка, Т.И. Нафранович. – Новополоцк: ПГУ, 2006. – 296 с.
8. Носков, С.А. Немецкий для поступающих в вузы / С.А. Носков. – Минск: Выш. шк., 2000. – 415 с.
9. Паремская, Д.Н. Немецкая грамматика / Д.Н. Паремская. – Минск: Выш. шк., 2000. – 350 с.
10. Попов, А.А. Практический курс немецкого языка / А.А. Попов, М.Л. Попок. – М.: Иностранный язык, 2000. – Т. 1. – 464 с. – Репринтное издание.
11. Попов, А.А. Практический курс немецкого языка / А.А. Попов, Н.Д. Иванова, Н.С. Обносков. – М.: Иностранный язык, 2000. – Т. 2. – 496 с. – Репринтное издание.
12. Практика устной и письменной речи немецкого языка: учеб.-метод. комплекс для студентов 2 курса спец. 1-02 03 06-02 «Немецкий язык. Английский язык»/ сост. Н.В. Зайцева, И.А. Махамбеталина. В 2 ч. Ч. 1. – Новополоцк: ПГУ, 2006. – 180 с.
13. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях / И.П. Тагиль. – СПб.: Каро. – 2002. – 235 с.
14. www.deutschland.de
15. www.wikipedia.de
16. www.hueber.de
17. www.goethe.de
18. www.einstieg.de

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
Введение.....	4
Учебный модуль I. Darf Ich mich vorstellen?.....	9
Учебный элемент 0. Test der Vorkenntnisse	9
Учебный элемент 1. Von mir und meiner Umgebung	10
Учебный элемент 2. Lebenslauf.....	24
Учебный элемент 3. Bewerbung	34
Учебный элемент 4. Zusammenfassung. Kontrolltest.....	42
Учебный модуль II. Unsere Heimat	43
Учебный элемент 0. Test der Vorkenntnisse	43
Учебный элемент 1. Ein kurzer Einblick in die Republik Belarus	44
Учебный элемент 2. Die Hochschulbildung in der Republik Belarus	54
Учебный элемент 3. Wir feiern.....	68
Учебный элемент 4. Zusammenfassung. Kontrolltest	78
Учебный модуль III. Belarus als Touristenland	80
Учебный элемент 0. Test der Vorkenntnisse	80
Учебный элемент 1. Erholungsmöglichkeiten Weißrusslands.....	81
Учебный элемент 2. Minsk – die Hauptstadt der RB.....	91
Учебный элемент 3. Die schönsten Städte der RB. Meine Heimatstadt	101
Учебный элемент 4. Zusammenfassung. Kontrolltest	113
Учебный модуль IV. Deutschland als Reiseland.....	114
Учебный элемент 0. Test der Vorkenntnisse	114
Учебный элемент 1. Rund um das Land	115
Учебный элемент 2. Die Bundesländer.....	126
Учебный элемент 3. Die Städte der BRD	137
Учебный элемент 4. Deutschland als Reiseland	148
Учебный элемент 5. Zusammenfassung. Kontrolltest	157
Учебный модуль V. Reisen	158
Учебный элемент 0. Test der Vorkenntnisse	158
Учебный элемент 1. Reisen aber wie?	159
Учебный элемент 2. Reisemöglichkeiten für junge Leute	166
Учебный элемент 3. Eisenbahnreise	176
Учебный элемент 4. Flugreise.....	185
Учебный элемент 5. Zusammenfassung. Kontrolltest	193
Учебный модуль VI. Reisebüro.....	195
Учебный элемент 0. Test der Vorkenntnisse	195
Учебный элемент 1. Reisebüro	196
Учебный элемент 2. Vertrag	204
Учебный элемент 3. Zusammenfassung. Kontrolltest	212
Учебный модуль VII. Hotel.....	212
Учебный элемент 0. Test der Vorkenntnisse	212
Учебный элемент 1. Wo wollen Sie wohnen?	214
Учебный элемент 2. Im Restaurant.....	229
Учебный элемент 3. Zusammenfassung. Kontrolltest	242
Учебный модуль VIII. Mein zukünftiger Beruf	243
Учебный элемент 0. Test der Vorkenntnisse	243
Учебный элемент 1. Funktionen und Aufgaben eines Managers.....	244
Учебный элемент 2. Management.....	253
Учебный элемент 3. Mein zukünftiger Beruf.....	257
Учебный элемент 4. Zusammenfassung. Kontrolltest	266
Anlage 1. Schlüssel	270
Anlage 2. Texte für Hauslektüre	272
Anlage 3. Grammatischer Stoff.....	280
Anlage 4. Vokabular.....	314
ЛИТЕРАТУРА.....	338

Учебное издание

СТРУЙ Оксана Михайловна
ШАПАК Ольга Михайловна

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Учебно-методический комплекс
для студентов специальности 1-89 01 01 «Туризм и гостеприимство»

Редактор *Т. В. Булах*

Дизайн обложки *В. А. Виноградовой*

Подписано в печать 10.03.10. Формат 60×84 1/16. Бумага офсетная. Гарнитура Таймс.
Ризография. Усл. печ. л. 19,72. Уч.-изд. л. 18,5. Тираж 55 экз. Заказ № 420.

Издатель и полиграфическое исполнение:
учреждение образования «Полоцкий государственный университет»
ЛИ № 02330/0548568 от 26.06.2009 ЛП № 02330/0494256 от 27.05.2009
211440 г. Новополоцк, ул. Блохина, 29